大公報

Ta-Kung-Pao

342 Hennessy Road Hong Kong

督印：大公報（香港）有限公司

第二萬九千九百九十四號

地址：香港軒尼詩道三四二號

電話總機：五七一八一一至七

CABLE:8778 TELEX:72859 HKTKP HX

今日出紙六大張 零售壹元伍毫

香港有利印務有限公司承印

採取措施維護經濟利益

中國紡品配額禁出售 經貿部查處偽許可證

去年以來發現不法港商偽造大批證書

【新華社北京七日電】對外經濟貿易部發言人今天在這裏說，不法港商偽造和出售偽造的中國輸美紡織品出口許可證，嚴重侵犯了中國的經濟利益。經貿部對這些不法行為正在採取有效防範和嚴厲打擊的措施。

他指出，從去年初以來，中國對外經濟貿易部即發現有不法港商偽造和出售偽造的中國輸美紡織品出口許可證，並陸續查出了一批偽造證書。據現已查到的材料表明，此種偽造數量很大，偽造和出售活動很猖獗。

希望香港主管當局合作 以維護香港紡織品信譽

他說，中國方面已通過外交途徑正式要求美國政府主管部門根據中美雙邊紡織品協議規定，予以合作，嚴格查處偽證貨物，以維護中國的正常經濟利益。為了同樣的目的，也希望香港主管當局能給予合作，以維護香港在國際紡織品貿易中的信譽。

這位發言人強調，中國與有關國家簽訂的雙邊紡織品協定項下的配額是不允許出售的。紡織品出口許可證是執行雙邊紡織品協定的重要管理手段，是出口配額紡織品的憑證，由中國對外經濟貿易部及其授權的地方主管當局發給持有配額的中國出口公司，不發給任何中間商或進口商。

他指出，所有經營中國紡織品的貿易公司務必對非法出售偽造的中國紡織品出口許可證活動提高警惕，切勿上當。否則，因此招致的經濟損失和法律責任，只能由有關公司負責。

【美聯社北京七日電】在北京的美國官員說，中國紡織品出口正受偽造許可證及對各地出口商控制不力兩大問題的困擾。

官員說，美國一直與中國討論這些問題，在本月召開的中美紡織品談判中，這問題將在討論之列。

鄧小平對日夫科夫說 結束糾葛一切向前看

日夫科夫表示完全同意此看法

【據新華社北京七日電】中共中央顧問委員會主任鄧小平今天對保加利亞領導人托·日夫科夫說，我們的態度是，過去的事結束了，一切向前看。

鄧小平今天上午在人民大會堂和保共中央總書記、國務委員會主席托·日夫科夫進行了誠摯、親切的交談。他們對三十年後再次見面表示非常高興。鄧小平說，我們都是老戰士，這是老戰士的會晤。老戰士有老戰士的優點。老戰士做的有益於人民、有益於國家和共產主義事業的事情總是更多，當然也難免要犯點錯誤，甚至於發生一些糾葛。對這樣的問題，我們在有生之年也把它結束一下吧。

鄧小平對日夫科夫說，一九七七年鐵托同志來北京，我也是以老戰士的身份同他會見。我說，雙方過去吵了不少架。我們確有錯誤，但是也不能說你全對。解決的辦法是對過去的問題一風吹，一切向前看。

日夫科夫說，「我完全同意你的看法。」

鄧小平說，保加利亞在政治上長期穩定，經濟上又長期穩定發展。你們幹得好，我們很高興。保加利亞較早地根據自己的實際情況進行改革，經驗也是寶貴的。

他說，中國經歷的波折多一些，直到一九七八年十二月我們黨的十一屆三中全會上才總結了建國以來的經驗，提出了現行的一系列方針政策，開始一心一意地搞社會主義現代化建設。

在向客人介紹中國的改革開放政策時，鄧小平說，改革就見效。我們的近期目標完全可以達到，實現下個世紀的長遠目標也有希望，因為我們現在的路子對頭，人民擁護。

日夫科夫對保中友好關係的發展表示滿意。

他說，保加利亞注視着中國正在進行的改革。中國的發展成就給人留下了深刻的印象。

李鵬昨在京會見 美標準石油總裁

【新華社北京七日電】國務院副總理李鵬今天下午在人民大會堂會見美國標準石油公司董事長霍頓一行。

粵重新登記房屋 登記辦法將頒佈

業主居住港澳可委托他人代辦

【中新社廣州七日電】記者今日從廣東省政府獲悉：已經批准的《廣東省城鎮房屋登記辦法》將在近日頒佈，這是自五十年代初以來對全省城鎮房屋的一次新的總登記，房屋所有人居住在香港、澳門、台灣地區或國外的，如不能親自申請登記者，必須在規定期限內，採用書面形式委托代理人辦理公證和申請登記。

《登記辦法》共有二十條，對應登記的城鎮房屋分為六大類，對房屋所有者和房管機關的權利、義務也作了明確規定，還對房屋登記項目的收費、逾期不辦理登記者，也制訂出了相應的規定。

《登記辦法》將從今年七月一日起實施。

法國微重力試驗裝置 八月在中國射上太空

五天後回收 研究人類太空飛行

【法新社巴黎七日電】法國馬特拉機械公司消息人士星期四說，中國航天當局與法國馬特拉機械公司已達成協議，讓法國以中國火箭在軌道進行實驗。

他們又說：「中國為馬特拉機械公司提供一個飛行的機會，進行微重力實驗。」

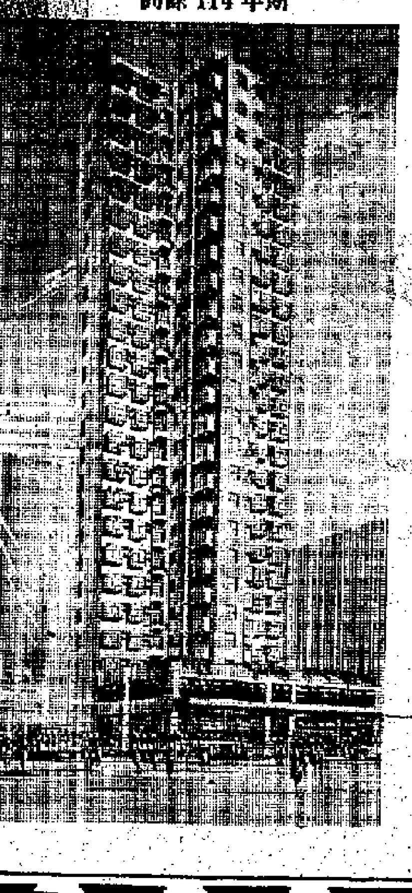
中國航天官員說，馬特拉的初步實驗，將於八月會在「長征二號」火箭上進行。這個十五公斤的載荷將與中國一顆觀察人造衛星同時發射上軌道，運行五天後就收回來。

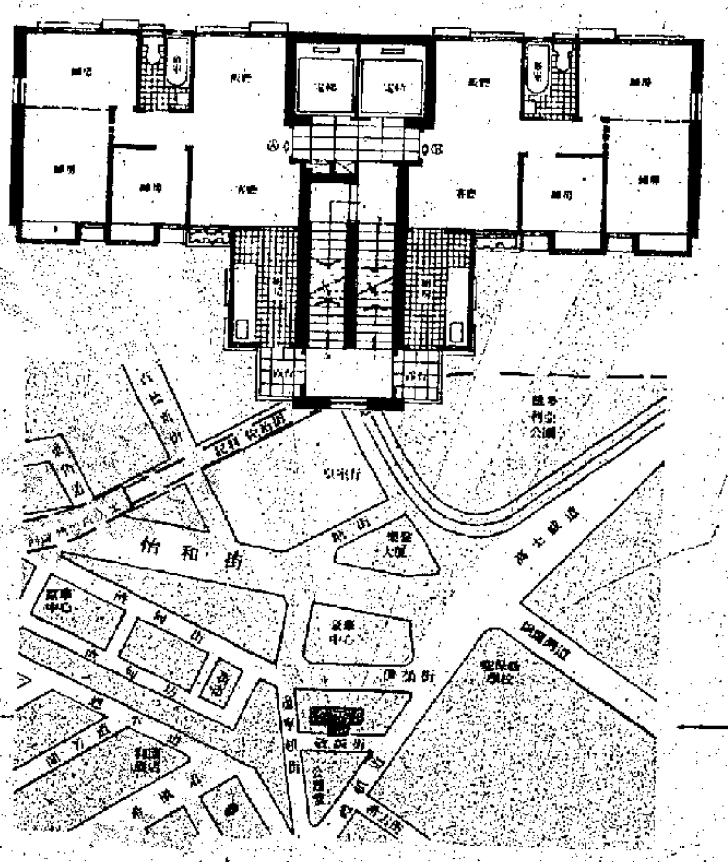
中國說，中國的目的是要核實發射時加速所造成的後果，以確定它運載太空囊的能力和在無重中試驗的情況。馬特拉人士說，「這些初步探討，可為載人太空飛行提供很多知識。」

銅鑼灣鬧市 靜中帶旺 高尚住宅

敬誠閣

尚餘114年期





住宅每層兩伙 單位面積685呎

每伙只售七十餘萬元起

首期一成 二十年分期付款 月供勝過交租

地下舖位面積648呎至2197呎

一樓商業1776呎至全層3696呎

合經營各式食店、陳列室及各類型商店，歡迎賜洽

地盤設有樓宇模型 供選購時參考 地盤售樓處假日照常

恒基兆業 香港德輔道中19號環球大廈6樓 電話：5-8265231

香港北角分銷處渣華道24號單邊北角道 電話：5-666584（假日照常）

九龍分銷處營業時間由上午十時半至晚上九時半（假日照常）

九龍彌敦道745-747號地下（金都商場） 電話：3-810929

九龍彌敦道610號荷李活商業中心地下 電話：3-321000

滙集光源產品 長期對外展介

光源產品出口總滙開業誌慶

經營：普通照明燈泡、奶白照明燈泡、磨砂照明燈泡、低壓燈泡、反射型照明燈泡、紅外線燈泡、彩色裝飾燈泡、水下彩燈、節日燈泡、汽車燈泡、船用燈泡、飛機燈泡、密封型汽車前燈、指示燈泡、儀器燈泡、微型電子燈泡、電珠、鹵鎢燈、冷反射鹵鎢燈、直管形熒光燈、石英紫外線殺菌燈管、紫外線探傷燈、節電型熒光燈（環形、H形、2D型、U型）、高壓汞燈、高壓鈉燈、低壓鈉燈、金屬鹵化物燈、氙燈系列、燈具燈飾、GD系列射燈、鎮流器、啓動器、燈頭、成形燈絲、電線器材、絞合鎢杆、鈰鎢杆、鎢鉬杆、鎢粉、鎢條、超細鎢絲、白金片等。

本出口總匯集全國各地燈泡廠、熒光燈廠、燈頭廠、燈具廠及鎢鉬廠的出口優質產品，長期向國外客商展介。旨在更好地開拓燈泡工業產品的國外市場，增加對外經濟貿易，開展技術交流。

光源產品出口總匯定於一九八七年四月十五日隆重開業。竭誠歡迎中外各界人士前來參觀指導，洽談生意，交流技術，投資聯營開設窗口。

地址：廣東佛山市工業大道佛山電器照明公司內　電話：85265、87151　電掛：7806（佛山）

——參展與祝賀單位：——

哈爾濱燈泡廠
瀋陽燈泡廠
長春市燈泡電線廠
上海特種燈泡二廠
上海燈泡三廠
上海特種燈泡廠
上海燈泡材料廠
上海滬光燈具總廠
上海光明燈頭廠
上海電子管二廠
天津燈泡三廠
江蘇常州熒光燈廠
江蘇如皋縣無線電二廠
江蘇武進燈泡廠
南京鎢鉬材料廠
南京特種燈泡廠
南京第二燈泡廠
徐州燈泡廠
浙江黃岩節日燈聯營總廠
浙江上虞燈泡廠
南昌燈頭廠
南昌燈泡廠
江西贛州鎢鉬材料廠
合肥燈泡總廠
福州燈泡廠
山東博山燈泡廠
鄭州燈泡廠
河南安陽燈泡廠
河南博愛熒光燈廠
呼和浩特燈泡廠
武漢燈泡廠
湖北松滋燈泡廠
長沙燈泡廠
山西忻州鎢絲廠
青海燈泡廠
陝西寶鷄燈泡廠
陝西銅川燈泡廠
成都燈泡廠
重慶燈泡工業公司
四川廣元電子燈飾總廠

昆明燈泡廠
廣州燈泡廠
廣州特種照明電器工業公司
廣東佛山市電器照明公司
香港通用電器有限公司
英國科藝集團（香港辦事處）
香港祥光電器有限公司
香港喜萬年有限公司
香港佑昌公司
香港怡和機械有限公司
香港金源電器工程顧問貿易公司
香港偉基洋行
香港時運實業有限公司
香港華春電器有限公司
香港新堤企業有限公司
香港粵海發展有限公司
香港中孚行
香港春源發展（集團）有限公司
香港中美商務公司
香港保安寧電器有限公司
香港宏譽有限公司
日本太陽交易株式會社
香港藝美燈飾有限公司
香港遠建發展有限公司
香港勝發貿易公司
香港天輝有限公司
香港粵海輕工業品有限公司
日本NEC電器株式會社
艾生蘇（香港）有限公司
友利洋行有限公司
香港商華國際有限公司
利祥貿易投資有限公司
香港日立化成工業有限公司
香港聯合發展有限公司
泰國東南實業有限公司
日本住友商事株式會社
日本東芝照明事業部
東方租賃公司
日本三井商事株式會社
美國通用電器公司（香港）

（排名不分先後） 同敬賀

'87

視·聽·玩·用 電器系列

裕華國貨公司 主辦

總公司六樓展覽場盛大滙展！

世界名牌，家庭電器，最新產品，集中展介，特價優待！

展品包括：最新精選70CM（28吋）14線路立體聲彩色電視機，電腦及多功能電飯煲，無火無熱磁應安全爐，耳筒卡式機、冷氣機、洗衣機、電風扇、雪櫃等。

（每日均定時由專人示範：8厘米手提攝錄機、微波焗爐等。）

參展名牌：

SANYO 三洋　樂聲牌 National　新力牌 SONY

聲寶牌 SHARP　日立牌 HITACHI　飛燕牌 FISHER

鑽石牌 Diamond　華生牌 Wahson　Audio & Video AIWA 愛華視聽產品

裕華國貨

第二十版

入

船名	
恩角	CR POINTE NOIR
山盛輪	YS PSOSPERITY
錦春	CHIN CHUN
木星	MUSING
長俊	EVER GIFTED
華江	HUA JIANG
沙河	SHA HE
海城	KOTA WARUNA
東望	EASTERN HOPE
力高	RIGEL
泰國琥珀	THAI AMBER
薩加布	ZAGREB
建華二號	KIEN HWA 2
長貨	EVER GOODS
東望	EASTERN HOPE
法蘭克福快輪	FRANK FURT E…
涅華利皮亞	NL. NAPIER
新米州丸	SHIN BEI SHU MA…
宜蘭	YELAN
新加州	ZIM CALIFORNIA
東方康捷	ACE CONCORD
彼士頓馬士基	CHASTINE MAE…
華大	WADAI
諾柯萬薩亞	NORASIA AL MON…
阿利達馬士基	ARILD MAERSK
天雁	TIAN YAN
新海寧	NEW HAI NING
威水	WIELDRECHT
皖平	WAN PING
東富	EASTERN FUJI
通洋	MILD OCEAN
捷成添馬路	JEBSEN TIMARU
金奧利	GOLD ORLI
海虹	SEA RAINBOW
陶南七號	DONAM NO.7
艾森豪總統	PRES EISENHOWE…

出

歐

船名	
沐河	SHA HE
長俊	EVER GIFTED
諾柯萬薩亞	NORASIA AL MAN…
敬利亞夫斯基	IVAN KOTLARE…
伊尼	ILNI
法蘭克福快輪	FRANKFURT EX…
薩格布	ZAGREB
康來利馬士基	CORNELIA MAE…
藤山	WISTERIA HILL
鳳鷹	FINE EAGLE
環球橋	TRANSWORLD BR…
協和仁霸	CONCORD JINBA
明福	MING COMFORT
新依力	ZIM EILAT
中華快輪	CHINA EXPRESS
土星別墅	VILLE DE SATUR…
得利士	TELLUS
協和大山	CONCORD DAISEN
迪漢武夫	NIKOLAY TIKHONO…
銀河	YIN HE
卡迪茲	CADIZ
士蘭迪亞	SELANDIA
利邦力加	NIPPONICA
莫斯先尼士	MOSCIENCE
江戶	SD. EDO
班路達	BENALDER
雅打馬士基	ARTHUR MAERSK
七海橋	SEVEN SEAS BRID…
長雅	EVER GENTLE
雅康納	ARKONA
杜根締亞	GEN ZEKI DOGAN
明光	MING GLORY
	M.BARDETSKIY
諾公主	NORASIA PRINCES…
富山	TOYAMA
長智	EVER GENIUS
北野丸	KITANO MARU
長洋	EVER OCEAN
東方光輝	EASTERN SPLENDO…
安達馬士基	ANDERS MAERSK
東方康捷	ACE CONCORD
春河	CHUN HE

印·巴·

船名	
山盛輪	YS.PROSPERITY
嘉慶	CHAR CHING
法蘭克福快輪	FRANKFURT EXP…
金加納	GOLDEN GHANA
鳳鷹	FINE EAGLE
藤山	WISTERIA HILL
艾森豪總統	PRES.EISENHOWER
麥朗	MAKRAN
海城	KOTA WARUNA
普多樂	PORTOROZ
香港怡美利	THOMASEVERETT
金奧利	GOLD ORLI
明福	MING COMFORT
藍鯊	BLUE SHARK
企業一號	ENTERPRISE 1
基亞華列	KIA WALEED
杜爾灣	TOR BAY
夏里遜總統	PRES.HARRISON
江戶	SD.EDO
康民二號	CONMAN II
翩雅	PINYA
太平	TAE PING
柯威巴	AL WAJBA
海力	OCEAN STRENGTH
林肯總統	PRES. LINCOLN

華閩船務企…有…

FUJIAN SHIPPING ENTER…

地址：香港干諾道中200號信德…

電話：5-460572（總機　5-4…

定期班輪川航…

港口	船名	開航…
福州	閩海105	逢一…
	閩海120	逢六…
	北峯山（貨櫃）	每旬…
廈門	廈水運25	逢星…
	育志3號	逢星…
	閩海225	逢星…
泉州	閩海223	逢五…
	泉州1號	每月…
石碼（東山、下寨）		逢農曆…
上海（張家港、南通、寧波…		每月…

一、大宗貨物、可特別安排…

二、有貨物到中國其他沿海口岸…

全國加緊部署防洪
粵北江固堤即完工
將可防禦百年一遇特大洪水
中央專家組進駐各大河現場辦公

【中新社北京七日電】氣象專家發出警告：中國從今年起，開始進入多雨周期，大多數河系流域正面臨洪水的威脅。為……年沒有發生大的洪水災害。進入八十年代，水患頻仍，中國有從枯水期轉入豐水期的可能。水電部據此制定的《黃河、長……

……工作。

到目前為止，中央、地方兩級防洪物資儲備工作已全部落實。關係到廣州安全的北江大堤加固工程以及黃河下游第三期大堤加固工程即將完工。完成後，可分別防禦百年一遇和六十年一遇的特大洪水。經整修後的松遼主要堤壩汛期可保無虞。素有「萬里長江，險在荊江」之稱的荊江二期圍堤工程正加緊進行，十五萬民工日夜奮戰，預計在汛前竣工，汛期發揮作用。在大多數省區，區段河道清障和水利設施的維修正在加緊進行。

據悉，鑒於中國各地侵佔河道、違章建築的事件時有發生，……

新華社和保加利亞通訊社簽新聞合作協議
雙方決定免費互換新聞和照片

【新華社北京七日電】新華通訊社和保加利亞通訊社新聞合作協議今天上午在北京簽署。

這是新華社自一九五六年以來同外國通訊社或其他新聞機構所簽署的第八十個有關新聞方面合作的協議。

根據協議，雙方將免費互換新聞和照片，請求對方提供本通訊社特別感興趣的事件和題材的其他……

中航模特兒在北京向中外……

由十五名佳麗組成
中航模特兒昨亮相
開展廣告宣傳活動提高中航知名度

【中新社北京七日電】中國民航試圖通過風姿綽約的廣告模特兒，提高自己在國際航空市場的知名度。今天它所組建的廣告模特隊正式在此間亮相。

這支隊伍由十五名業餘廣告模特組成。她們是從北京、上海、大連、新疆等地一千五百名應試者中遴選出來的。她們除製作中國民航廣告和配合中國民航在……

中國民航宣傳廣告公司經理李……少文表示，……

台金台鋁員工 五百多人請願
與當局談判工作權無結果

台灣新聞部

▲五百多名台金、台鋁員工因工作權問題六日集體前往「國會」請願，經過一個下午的談判，因未獲任何具體結果，近四百名請願員工堅持留在「國會」門前靜坐一夜，以示抗議。

立法委員張俊雄、王義雄等也聞風趕赴現場，並分別發表意見，希望當局保障台金、台鋁全體員工工作權。張俊雄稱，台金、台鋁結束營運，是當局決策錯誤所造成，故應負起責任，為失業員工安排工作。

▲台灣報紙報道，繼林洋港調任司法院長後……

英國昨舉行地方選舉

英國星期四舉行地方議會選舉。在英格蘭的埃普索姆，一名八十二歲選民騎單車抵達投票站投票時，再三思量他的決定。（美聯社）

泰僧王會趙樸初
僧王答應適當時候訪華

【據新華社曼谷七日電】泰國僧王今天上午在曼谷的帕保披廟接見了中國佛教協會會長趙樸初，雙方進行了親切友好的談話。

僧王說，泰中兩國人民是親戚，自古就有着親密的關係，特別是兩國人民都信仰佛教，更促進了這種關係。趙樸初說，兩國人民友好的歷史已有一千四百多年了，佛教在這方面起了很大的作用。

接見時，趙樸初代表中國佛教協會邀請僧王訪華。僧王表示早就有訪華的願望，並答應在合適的時候訪華。

菲與摩洛陣線協議 棉蘭老島設自治區
防止內戰並盼解決棉島問題

【新華社馬尼拉六日電】菲律賓政府和摩洛民族解放陣線今天原則上同意為在菲律賓南部棉蘭老島十三個省建立自治區和設立合法的政治機構。

這項非正式協議是由政府首席談判代表埃曼努爾·佩萊斯和摩洛民族解放陣線主席努爾·米蘇阿里之間達成的。埃曼努爾·佩萊斯對菲律賓通訊社說，雙方希望在馬尼拉會談時制訂出一個詳細的正式協議。

他說，這項協議將「防止爆發戰爭和促使最後解決棉蘭老島問題」。

他強調，政府將「堅持公民投票」，並表示相信摩洛民族解放陣線能夠認識到這一點。

西科德昨繼續作證 否認軍火案謀私利

【法新社華盛頓七日電】退休少將西科德星期四否認，他從未安排美國賣軍火給伊朗與尼加拉瓜叛軍時謀取私利。

參眾兩院星期四舉行「伊朗門」醜聞第三天電視播聽證會時，西科德與參議院律師進行了激烈的舌戰。

美訊航園
國會山莊熱鬧非凡

聆聽會指證里根早知內情
美伊軍火案聆訊漸入高潮

本報駐美記者 姜國元

這一陣子國會山莊內真的是熱鬧非凡。上星期是格雷哈特修訂案及貿易法案佔了上風，但這個星期二起，一連三個月超過四十人作供的「伊朗門」國會兩院聯席公開聆訊，更是大大吸引人們的注意力。

十三年前，在同樣的聯席公開聆訊上，當時的參議員霍華德·貝克，也就是今年三月進白宮「清理門戶」的新任白宮幕僚長，疾言厲色的問了對尼克松總統的助手迪安，一個一劍刺中要害的問題：「總統知道什麼？什麼時候知道的？」十三年來，跑國會的記者，想不到這樣子的機會又再度來臨。盡管美國人對「伊朗門」事件好像淡忘了一些，但新聞媒介，特別是電子媒介，卻是高度注意這次聆訊，每天用大量時間直播，等的就是貝克當年的那句話。

參眾兩院這次公開聆訊地點一次。這個星期是在參院內舉行，下星期就搬到眾院了。而日期也不同，參院是在星期二至五，眾院則在一至四。這是讓兩院各自當家作主，但每星期把又重又厚的文件搬來搬去，好不煩事也。

昨天和今天到聯席會議前作供的是退休空軍少將西科德。西科德在事件給揭開了蓋子後，一直採取不合作態度，又使用憲法上的第五修訂案，不允作供。但在聯席會議召開前，西科德忽又答允出庭作證供，還不用國會向他賦予免於將來被起訴的有限度豁免權。

布什讚諾思幹得好

這兩天，幾乎是西科德及眾院特別委員會首席檢察官尼爾德斯間的問答。別的議員想插一句也沒法子。

三個月的聆訊，想不到一開始就出現高潮。西科德把里根總統及副總統布什的名字都拉了出來。他說里根是「據知早就知道這事」。布什也是早知那筆賣軍火的錢流入「康特拉」反尼國政府游擊隊手裏。這還未了，今天下午，西科德不重不輕的又說了一句，原來在被認為在這次交易中扮演一個舉足輕重角色的諾思中校，在去年十一月被辭去在國家安全委員會內的工作，重回海軍陸戰隊後，布什還親自撥了一個電話給他，讚他工作幹得好。

值得注意的是，這些證供是在宣誓後作出的。以西科德服役空軍數十年，其後又擔任過不少敏感職務的經驗，他知道絕不能亂來。然而里根對此矢口不認，而布什也噤若寒蟬。不過這說明了這一直被視作是一些中層官員搞的援助行動，原來高層也有染指。至少布什就給西科德點了名。過去半年來，當意與「伊朗門」保持距離，以免破壞他競選下任總統計劃的布什，想不到這下子給西科德一句話拉倒下馬。不用說，如果布什真是知情不認的話，八八年當總統的希望也就化為泡影了。

「伊朗門」事件在去年十一月發展至今，大突破還未算出現。長久以來，白宮對此事是閉口不認。連里根在今年三月初的橢圓形辦公室內的「認錯講話」，也在一面承認要負擔責任的同時，一面還強調他對以軍火售伊朗的進展援助「康特拉」並不知情。但越來越多的迹象顯示，高層人員是知之甚詳，不過金口未開罷了。

凱西去世令事情更複雜

從西科德的證供中，剛在今天凌晨去世的前中央情報局長凱西和諾思中校是這事件的主要策劃人。而凱西還在相當大程度上擔任了主腦組織的工作。可惜，凱西一連兩次意外，一句話也沒說就因肺炎併發症死去，留下了一連串問題。不過，就是凱西不死，他在去年十二月因腦瘤進醫院開刀後，已經不能動彈，連說話也有困難，根本沒可能站到證人台上去作供。這位主角的缺席，使到這次八十年代最轟動的聽證會，頓然缺了一樣什麼似的。就是以後作出的判決，少了關鍵性的凱西供詞，也只能說是一個詞語殘缺不全的決議。

不過，凱西去世，會不會變成無法對證的代罪羔羊呢？這是一個不容忽略的問題。凱西是主腦人之一，西科德的證供中已清楚無遺。其他藏而未露的主腦人物，很可能把責任一股腦兒的塞給凱西也說不定。這樣子一來，凱西之死，把這案子帶進更複雜的角落去了。

國會這次組織聯席聆訊，主要是從五個方面調查這宗案子。這包括是不是違反了國會禁止援助「康特拉」的禁制，國會是否被蒙騙，行政人員是不是不理會對於尼加拉瓜及伊朗的既定政策，是不是同時存在着公開性的外交，及枱底外交兩種現象，是不是美國的外交政策給私人化了？而從目前既知的情況顯示，這五個方面，在或多或少的程度上，都給違反了。而另一方面，兩大主角的波因德克斯特和諾思還未上場，波因德克斯特已被賦予有限度豁免權，而諾思也估計會被賦予同樣的豁免權，不能再閉嘴不說，是不是犯了五大問題，兩位只消張口說話，也就大致清楚了。

共和黨走倒運

而在這聯席聆訊的二十六名國會議員裏頭，大都是國會山莊內五百三十五名議員中的精英。當然，也少不了十三年前在「水門案」事件中叱咤風雲的厲害腳色。例如參院特別委員會的日裔主席丹尼爾·井上，這位獨臂民主黨議員，一向是風骨錚錚，敢言直語，有人認為這次公開聆訊之後，井上極有可能成為參院內的領袖式人物。更有新進的議員，人人都想一顯身手，加上民主黨控制國會，當家的共和黨出了事端，雖說雙方都聲稱把黨派得失拋諸九霄雲外，但是這個十三年難逢的機會，又偏在大選前發生，注定是共和黨走倒運了。【紐約六日專電】

各地黃金收市價

【美聯社倫敦七日電】星期四，各地黃金收市價如下（每安士美元計，括弧內為周三收市價）：

倫敦	四五八·〇〇	（四五八·〇〇）
巴黎	四五五·六五	（四五五·六六）
法蘭克福	四五七·九三	（四五六·八九）
蘇黎世	四五六·五〇	（四五七·〇〇）
香港	四五六·五九	（四五五·〇二）

鐵娘子心願三度連任
英昨天舉行地方選舉
是否提前大選將揭曉
料首相將解散議會六月十一大選

【路透社倫敦七日電】數百萬英國人今天參加地方選舉投票。英國各政黨視這次地方選舉，是預期宣佈下月舉行英國大選的綵排。鑑於執政保守黨在全國民意測驗中遙遙領先，大多數政治家相信，首相戴卓爾夫人已經準備下周解散國會，宣佈六月十一日舉行大選，比她任期屆滿提早一年。

資深政治家說，只有保守黨在今天地方選舉中遭受重大和意料之外挫折，才可能令戴卓爾夫人取消三次當選連任的心願。

戴卓爾夫人及其助手將肯定仔細研究今天地方選舉的結果。這次選舉將選出英國大陸三百六十九個地區議會的一萬二千名議員。

她預定星期天在她的鄉村別墅契克斯與其高級顧問開會。屆時，電腦分析選舉結果將可向她提供一幅顯示保守黨強弱的清晰圖案。

【美聯社倫敦七日電】正當英國首相戴卓爾夫人考慮下月是否舉行大選之際，星期四進行的地方選舉，使她有機會測量保守黨所得的支持。《獨立報》的全國民意調查顯示，保守黨在地方選舉中得到百分之三十六的支持，在野派工黨百分之三十五，自由—社會民主聯盟百分之二十七。

美參院通過預算案 總開支逾萬億美元
整個預算赤字達千三百四十億 規定國防開支視增稅情況而定

【法新社華盛頓七日電】美國參議院於星期四凌晨通過了一項一萬億美元的一九八八年財政預算案。如果里根總統同意新的稅收的話，預算案將容許國防開支隨着通貨膨脹而增加。

預算案以五十六票對四十二票在這個由民主黨控制的參議院獲得通過。

雖然預算案要求加稅、凍結許多國內計劃，並控制里根所贊成的軍費開支，但卻未堅持「格拉姆—拉德曼削減赤字法案」中所定下的限額。

整個預算的赤字為一千三百四十億美元——大大高於「格拉姆—拉德曼法案」對一九八八年所定的一千零八十億美元的赤字。但議員們爭辯說，美國的經濟能承受此一赤字。

預算案於星期三作了最後一分鐘修改後獲得通過，在十月一日開始的一九八八財政年度中，軍費開支是二千九百零五億美元，比初時所建議的幾乎多了七十億美元。

但是，該計劃把軍費開支和增稅聯繫在一起，把一九八八年的稅收修改提高約七十億，增至一百八十三億美元，而四年總共達到一千一百八十八億美元。

共和黨參議員彼得·多米尼西批評把增稅和國防開支聯繫起來的做法。他說這會「把國防開支當作人質」。

預算案規定一九八八財政年度的總開支為一萬零六百億美元，稅收和收入總額為九千二百七十八億美元。

在預算案中，社會安全和醫療計劃的總開支為三千零八億美元，比國防開支多一百億美元。

援外計劃開支將為一百五十八億美元，比里根所要求的少十億美元。

農業計劃開支將為二百八十六億美元，低於現有水平，但卻比里根的建議多了近四十億美元。

教育和訓練開支將為三百二十九億美元，雖有增加，但卻是「競爭性」計劃的一部分，以協助減少美國的貿易赤字。

運輸開支將為二百八十四億美元，以維持當前水平的計劃。建房和發展信貸計劃開支，總共將為一百四十二億美元。

衛生計劃開支將為四百四十四億美元，比里根所要求的多三十六億美元。

預料高達近二萬五千億美元國債的利息，將使納稅人付出一千四百二十二億美元。

蘇聯採報復行動 逐新西蘭外交官

【合眾國際社莫斯科七日電】蘇聯星期四下令驅逐一名新西蘭外交官，以報復新西蘭四月二十四日驅逐一名蘇聯外交官的行動。新西蘭指責該蘇聯外交官為克格勃特務。

蘇聯外交部發言人格拉西莫夫說，這名新西蘭外交官是大使館一名參贊，名叫戴維·尼科爾。

四月二十四日，新西蘭政府命令蘇聯駐惠靈頓大使館一名高級外交官，於七天內離開該國。

北約軍事演習

星期二在意大利撒丁島舉行的代號「龍斧八七」北約多國軍事演習，圖為法國坦克進行登陸演習。（美聯社）

美新移民法影響大 拉美國家反應強烈
最近每天有千多名無證移民遣送回國
墨國稱該法案給墨造成重大經濟壓力

【新華社北京七日電】美國辛普森移民法五日開始生效後，這兩天每天約有一千多名墨西哥和中美洲國家的無證移民被遣送回國。對此，拉美國家反應強烈。

辛普森移民法是去年經美國國會和總統批准的一項新移民法，它規定，除少數無證件外國移民可能獲得豁免外，其他的無證件移民將被遣送回國。目前美國約有一千二百萬無證移民，拉美國家估百分之七十五，其中墨西哥有三百萬，薩爾瓦多五十萬，危地馬拉六十萬。

拉美移民在美國工作每年向國內寄回大筆僑匯。據估計，墨西哥每年收入可達六十億美元，薩爾瓦多約三億五千萬至六億美元，相當於它全年的出口收入。美國新移民法一經生效，將給這些拉美國家帶來嚴重的經濟、就業和社會問題。

墨西哥總統德拉馬德里五日就辛普森新移民法發表講話說，新移民法的實施不僅影響拉美國家，同時也將影響美國，因為它將失去大量勞動力。墨西哥參議院大委員會主席帕拉西奧·洛佩斯說，實施辛普森法給墨西哥造成很大的經濟壓力。他說，為了安置大批移民，墨西哥政府已採取了一系列措施，並成立了一個部際委員會專門解決遣返移民的安置問題。

薩爾瓦多經濟一直比較困難，大批移民回國使它束手無策。最近，杜阿爾特總統致函里根總統，要求美國政府對薩無證移民給予臨時居住權。

危地馬拉對美國的新移民法也深為關切，據危官方報道，比尼西奧·塞雷索總統將於本月十三日赴美國，同里根總統具體商談危地馬拉無證移民的遣返事宜。

日外務省昨天表示 不能推翻光華寮案

【路透社東京七日電】日本今天拒絕中國的要求：採取行動以解決光華寮的糾紛。北京認為，光華寮事件已傷害了兩國的關係。

日本外務省發言人在記者會說，政府不能推翻法院最近作出把光華寮判給台灣的決定。

松田，「根據憲法下設立的政府，行政機構，……不可以干預司法機構的決定。」

榮毅仁晤美商務部長 盼促進中美經技合作
對美正在討論的貿易法案表示關注
如美採保護主義措施對雙方都不利

【據新華社華盛頓六日電】人大常委會副委員長、中國國際信托投資公司董事長榮毅仁，今天在會見美國商務部長馬爾科姆·鮑德里奇時，表示希望通過中美雙方的共同努力，促進兩國經濟貿易和技術合作的進一步發展。

鮑德里奇高興地回顧不久前在北京出席中美聯合商貿委員會會議和會見中國政府領導人的情況。他說，中國政府領導人告訴他，中國的對外開放政策今後不變。

鮑德里奇說，他希望美國同中國的經濟貿易不斷增加。他說，「貿易和投資不能分開，投資在一定意義上也是貿易。」

榮毅仁對美國國會正在討論的貿易法案表示關注。他說，如果美國採取保護主義的措施，對中美雙方都不利。鮑德里奇同意榮毅仁的這一看法，認為國會將來通過的貿易法案不會像現在眾院的貿易法那樣嚴厲。

榮毅仁還談到中國加快制訂對外經濟立法，改善投資環境和鼓勵外國投資的情況。

鮑德里奇建議將在中國的中美合資企業的成功經驗加以總結介紹。

【據新華社華盛頓六日電】中國人大常委會副委員長榮毅仁昨天和今天在華盛頓會見美國國會領導人，就進一步推動中美兩國之間經濟貿易關係的發展交換了意見。

榮毅仁會見的美國國會領導人有：眾院多數黨領袖托馬斯·弗利，眾院少數黨領袖羅伯特·米歇爾和參院少數黨領袖羅伯特·多爾。

中曾根昨在國會講話稱
日本不擬管制經濟 以糾正貿易不平衡
大藏相稱刺激進口貨比控制出口更重要

【合眾國際社東京七日電】日本首相中曾根康弘星期四說，他不打算強行實施一種受控制的經濟，作為削減日本龐大貿易盈餘的手段。

中曾根在國會會議上說：「我並不打算把經濟置於政府管制之下，以糾正貿易不平衡。」在會議上，他被嚴厲質詢有關上周在華盛頓與美國總統里根會談的結果。

一名反對派議員聲稱中曾根政府必須對貿易不平衡負責，因為政府沒有採取措施擴大國內需求。中曾根在回答這項指摘時，作出上述發言。

大藏相宮澤喜一與中曾根的觀點相呼應，他在會議中說，日本刺激進口貨的要求，比控制出口更重要。

宮澤說，大藏省將促進資金流量，鼓勵國內需求。

官員說，中曾根星期四早上和宮澤商討有關擴大國內需求的措施。

暫未得悉他們討論詳情。

但是，國會消息人士說，他們的會談集中討論政府在八月前必需草擬完成的補充財政預算案。

官員說：政府打算實施刺激經濟的政府投資計劃，該項計劃支出超過五萬億日圓（約三百六十億美元），以履行日本對調整貿易不平衡的承諾。

縱橫談
地方選舉勝券在握
「鐵娘子」已定下月中大選

七日在英國舉行的地方選舉，只要保守黨不遭受重大失敗，預料英相戴卓爾夫人將會宣佈提前大選，解散議會。保守黨這一方針已經內定，預料解散議會的聲明，將在本月十一日發表，並宣佈六月十一日大選。

戴卓爾夫人對於保守黨將會蟬聯下一屆的政府頗具信心，她有意問鼎連任三屆英國政府首相。這是英國歷史上還沒有出現過的奇跡——一個人連續出任三屆閣揆。當然，這不是她個人想怎樣便怎樣，而是得由英國廣大選民作出抉擇。而從目前的形勢來看，保守黨政府確實大有可能三度執政。「鐵娘子」也大有可能實現她的政治野心。

八年執政積聚「本錢」

戴卓爾夫人領導的保守黨政權上台以來，到本月四日止整整八年。這八年期內，總稱為「戴卓爾主義」的戴卓爾夫人堅持的幾項重要施政已使英國經濟轉弱為強，英國在歐洲的國際地位再度抬高。長期以來表現在經濟上的「英國病」，日見好轉，為「患」多年的英國通貨膨脹，已經大大收縮，受到控制，經濟逐步康復，走向景氣。

戴卓爾夫人堅持認為，克服通貨膨脹才是最好的解決失業的政策。她堅持緊縮政策，結果使八〇年代初還是兩位數的通脹率，慢慢收縮，去年的通脹率只有百分之三·四。不過，失業人數還未見大幅度下降。

經濟在一九八〇、八一年兩年連續下降後，一九八二年起有了改變，一直以百分之二到百分之四的年增長率復甦中。

和一九七九年以前工黨政權的治績相比，最顯著的成績是英國工業的勞動生產率有顯著提高。這表明戴卓爾夫人解決了多年來困擾英國的「野貓式罷工」。全英製造業的勞動生產率，八年來增長百分之三·五。而在戴卓爾上台以前的八年，勞動生產率只增長百分之〇·七五。這顯示一向難以對付的英國工會勢力，在「鐵娘子」堅持反對動輒罷工，敢於修改勞工法案政策下已經有所收斂。

國內設備投資不足

事實上英國廣大人民也看到，工會動不動罷工，只能引起社會不安，破壞經濟生產，福利的增長不能離開生產上升這一重要基礎，因而支持保守黨的政策，否則戴卓爾夫人是無法對付工潮的。

對保守黨政府來說，當前最大的困擾，是本國的設備投資不足，失業人數依然徘徊在三百萬人大關。今天，由於政府擴大內需，英國個人消費在穩步上升，但是設備投資卻未能增長。

戴卓爾夫人上台八年已令英國人增強了再建強大英國的信念。她本人也說應當由她繼續執政就可以改變英國。這些都構成她的政治資本。根據民意反映，看來她的三度蟬聯不會有太大的問題。

施君玉

共市實施反傾銷稅 日本公司訴訟失敗
歐洲法庭確認共市有權作出決定

【路透社盧森堡七日電】日本五家公司就歐洲共同體實施的反傾銷關稅向歐洲法庭提出的控告，於今天敗訴。

法律專家說，在對日本的巨額貿易順差及出口政策越來越感緊張的時刻，這一裁決將加強歐洲共同體的力量以對付日本的競爭。

設在盧森堡的法庭確認，歐洲共同體有權對該五家公司出口的滾珠軸承實施反傾銷關稅。歐洲共同體說，這些滾珠軸承正在以不公平的低價銷售。

百分之四至差不多百分之十五的關稅，是在一九八四年對用於高科技工業的小型滾珠軸承實施的。

歐洲共同體執行委員會說，日本出口商通過以低於共同體製造商所生產的滾珠軸承的價格來銷售他們的滾珠軸承，使他們在歐洲共同體的市場所佔的份額，到一九八三年時增加到近百分之二十八，而一九七九年時則為百分之一七·五。

日本上個月說，日本與歐洲共同體貿易的順差，已從二月份的十九億四千萬美元，上升到三月份的破紀錄二十一億三千萬美元。

凱西明天葬禮 里根將會參加

【路透社華盛頓七日電】美國白宮今天說，總統里根將出席前中央情報局局長威廉·凱西的葬禮。

發言人菲茨沃特在每日新聞公布對記者說，葬禮星期六在紐約的羅斯林港舉行。但他並無提及其他詳情。

美核試洩漏輻射 蘇向美提出抗議

【合眾國際社莫斯科七日電】蘇聯外交部發言人說，蘇聯就據稱美國二月份在內華達沙漠進行兩次地下核試驗，把輻射洩漏至大氣層的事，於星期四向美國提出正式抗議。

哈特今後減少露面 稱不放棄總統競選
與女星關係緋聞仍甚囂塵上

【法新社新罕布什爾州格爾維頓七日電】民主黨總統競選熱門人物格雷·哈特，取消今後一切競選活動露面，星期四偕同夫人李·哈特飛回科羅拉多州丹佛市。哈特是與邁阿密一個女星存在曖昧關係爭論的中心人物。

哈特發表聲明說，他沒有放棄自己的總統競選雄心壯志。他說，「這次總統競選和總統競選所代表的理想和思想將繼續下去，我們的事業一定成功。」

經過了傳說與二十九歲兼職女星唐娜·賴斯發生曖昧關係的一周爭論後，哈特決定離開第一個舉行總統選舉初選的州份新罕布什爾州。這使他在美國民意測驗的聲望急劇下降。

美聯邦上訴庭判決 馬科斯不獲豁免權
馬科斯夫婦曾拒作證被指藐視法庭

【合眾國際社弗吉尼亞州里士滿七日電】一個聯邦上訴法庭維持前菲律賓總統馬科斯夫婦藐視法庭法令的判決，說道他們不能再受到外交豁免權的保護。

馬科斯夫婦被控今年二月拒絕把文件交給政府和到一個聯邦大陪審團作證，藐視法庭法令。這個聯邦大陪審團調查是否有人在菲律賓與美國進行軍火買賣時貪污。

馬科斯夫婦採取行動，宣佈傳票無效，辯稱根據美國與菲律賓憲法，他們受到國家元首豁免權和任何官司瓜葛制裁的保護。

奧總統控布朗夫曼 指其對他進行誹謗

【路透社維也納七日電】奧地利總統瓦爾德海姆的發言人對路透社記者說，瓦爾德海姆將控告世界猶太人大會主席埃德加·布朗夫曼誹謗罪。

本周較早前，布朗夫曼形容瓦爾德海姆是「納粹殺人機器的一部分」。

全國加緊部署防洪
粵北江固堤即完工
將可防禦百年一遇特大洪水
中央專家組進駐各大河現場辦公

【中新社北京七日電】氣象專家發出警告：中國從今年起，開始進入多雨周期，大多數河系流域正面臨洪水的威脅。為此，中央防汛總指揮部正制定應變措施，以確保大江、大河、水庫安全度過汛期。

據氣象部門分析，自五、六十年代發生全流域性大水以來，中國已有二、三十年沒有發生大的洪水災害。進入八十年代，水患頻仍，中國有從枯水期轉入豐水期的可能。水電部據此制定的《黃河、長江、淮河、永定河防禦特大洪水方案》今年繼續執行。中央防汛總指揮部正陸續派出十個專家組，赴海河、淮河、遼河、松花江、珠江密切監測水情，檢查汛前準備工作。

到目前為止，中央、地方兩級防洪物資儲備工作已全部落實。關係到廣州安全的北江大堤加固工程以及黃河下游第三期大堤加固工程即將完工。完成後，可分別防禦百年一遇和六十年一遇的特大洪水。經整修後的松遼主要堤壩汛期可保無虞。素有「萬里長江，險在荊江」之稱的荊江二期固堤工程正加緊進行，十五萬民工日夜奮戰，預計在汛前竣工，汛期發揮作用。在大多數省區，區段河道清障和水利設施的維修正在加緊進行。

據悉，鑑於中國各地侵佔河道、違章建築的事件時有發生，令行不止的狀況，有關部門正擬訂全國性的《防洪法》、《河道湖泊管理條例》一些地方性治水條例也正在擬定中。

中國賽車好手八月參加大馬比賽
英職業車手到北京指導集訓

新華社記者 張千里

北京通訊

汽車賽車的引擎聲打破了北京西山山谷的寧靜，英國賽車好手安迪．道森在蜿蜒的山路上飆車疾馳……

但是道森此行並非角逐錦標，他是在為年輕的中國賽車手們示範快速通過山間彎道。

現年四十歲的道森身兼工程師和賽車公司經理，他是一位具有二十多年賽車生涯的職業賽車手。經驗豐富的道森曾多次贏得國際汽車賽的錦標。

為中國隊選拔新秀

道森是我國汽車賽車界人士的「老朋友」，他作為555車隊的監理，曾兩度駕車參加香港—北京汽車拉力賽，均列第四名。前年六月，盧寧軍、趙兆祥、柳實、趙巍巍等四名中國賽車手赴英國訓練，就是道森指導他們。這幾位中國小伙子在日後的幾次比賽中取得較好成績，都不忘這位「恩師」。道森認為，中國人口眾多，一定能夠找到優秀的汽車賽車手。

道森這次應聘來華，是為幫助我國選拔新的賽車手並對中國車手進行短期訓練。四月二十二日以來，他經過十多天的教學訓練，從初選產生的二十名小伙子中物色了四名新手。從五月三日開始，他又帶他們到京西的燕翅山地進行為期四天的山路實地訓練。

性情開朗、談吐詼諧的道森戴着白色的頭盔，身着黃色的賽車服，熟練自如地駕車示範。轟鳴的賽車引擎聲、車輪捲起的一路塵埃、賽車精采的側滑急轉彎……使沿途的山民止步、頑童瞪目，道森的技藝更使中國的同行折服。

練習急彎技術

急轉彎駕駛是汽車賽的關鍵技術。道森先後選擇了幾段迂迴的盤山路用來訓練，有的路段不到一公里就有六個急轉彎。

我國的八名車手依次坐在方向盤後，遵照道森的口令，一絲不苟地操縱着賽車。「左七、右五……」道森始終坐在副駕駛員的位置上，為他們「導航」。一趟、二趟……每次停車後，他都要對中國賽車手們認真地講解。難以駕馭的賽車在小伙子們的手中越來越馴服了。

望着這引人入勝的場面，組織這次訓練的中國摩托運動協會秘書長齊金城高興地對記者說，我國汽車賽車運動從無到有，取得了可喜的進展。由於條件所限，這項運動在我國還不是一個重點開展的項目，但它已經為人們所接受。報名參加這次選拔的多達數百人，其中有司機、工人、學生、解放軍戰士和個體戶等。

爭取成為世界賽的一站

從事摩托運動三十多年的齊金城滿懷信心地說：「我們已經舉辦了兩屆香港—北京汽車拉力賽，得到了歐洲賽車好手的好評。我國的這項運動起步晚、起點低，但是我國的選手很努力，在比賽中取得了較好的成績。今年我們還要繼續舉辦這項比賽，我們正在爭取使其成為世界汽車錦標賽的一站。」

他說，這次選拔新隊員是為了組成新的中國隊參加今年八月在馬來西亞舉行的汽車拉力賽。

看到道森和中國賽車手們不畏艱險、刻苦訓練的場面，使人感到汽車賽車運動在我國的美好前景。【新華社北京七日電】

針灸治療癱瘓病人
軍醫昨為外賓表演

【新華社北京七日電】今天，三名癱瘓患者在北京軍區二六一醫院經一針治療恢復健康。

上午十時五十分，兩名偏癱和一名失音症患者先後被攙（抬）上診斷床。當二六一醫院癱瘓研究中心主任趙吉民給病人做了檢查後，前來觀看治療的美國國防部負責衛生事務的助理部長邁耶博士欣喜地接受邀請，為病人進行了反射力、肌注力等檢查。只見趙主任一根銀針刺入患者湧泉穴，十幾秒鐘後，患者的雙腿抬起來了，接着翻身下床，在屋內走幾個來回。三十歲的女患者鄭春花，十年前突然呼吸困難，說不出話，先後到四個醫院都未治愈，今天一針過後，呼吸順暢，語詞談吐清楚了。在場的外賓們喊道：奇蹟！奇蹟！

二六一醫院是從一九五七年開始應用針刺治療癔症性癱瘓的。近三十年來，共治療各型癔癱病人一千四百八十多例，總治愈率達百分之九十七點九，一次治愈率達百分之八十。

鄧小平昨在京會見保共總書記日夫科夫一行（新華社）

谷牧會見美國客人

【新華社北京七日電】國務委員谷牧今天下午在人民大會堂會見美國國際貿易委員會副主席安娜．布倫絲黛爾一行，向他們介紹了中國的對外貿易和吸收外資的情況。

布倫絲黛爾一行是應中國對外經濟貿易部的邀請於五月三日到達北京的。

大瑤山「地龍」貫通顯示雄厚實力
中國隧道技術趨成熟 願承接海外地下工程
「新奧法」施工已在上海深圳地下工程應用

【中新社廣州七日電】鐵道部隧道工程局局長、高級工程師鐵煥奎日前對記者說，大瑤山隧道的順利貫通，標誌着中國隧道及地下工程建設進入一個新階段。

鐵煥奎說，三十多年來，中國鐵路隧道建設一直沿用「導坑先進，逐步擴大，分步開挖」的方法，耗費的勞動力多，木材需要量大，隧道上方混凝土易變形，且施工時常伴有大量塌方。但已順利貫通的大瑤山隧道，採用的是世界上先進的新奧法，不僅節省了二萬二千立方米木材，而且摒棄了過去的「人海戰術」，整條隧道施工人員僅有三千多人，並且一改以往隧道幾乎都有裂縫的缺點，做到不漏水，工效大大提高。

鐵煥奎認為，大瑤山隧道的建成，標誌着中國的隧道施工已經做到了設計科學化、施工大型機械化、施工人員知識化。

他還說，大瑤山隧道的建成，使中國隧道及地下工程建設開拓了新領域。比如，他們承建的深圳至沙頭角梧桐山公路隧道，就是採用在大瑤山成功的經驗，使這條地質條件十分惡劣的公路隧道順利通車。北京地鐵的修建也改變了過去修地下鐵要掘開地面建築的辦法，在繁華街道下施工而不影響地面上的各項正常活動。此外，隧道局還用此法正在上海、深圳等地修建一些地下工程。他表示，我們爭取到國外去承接隧道和地下工程。

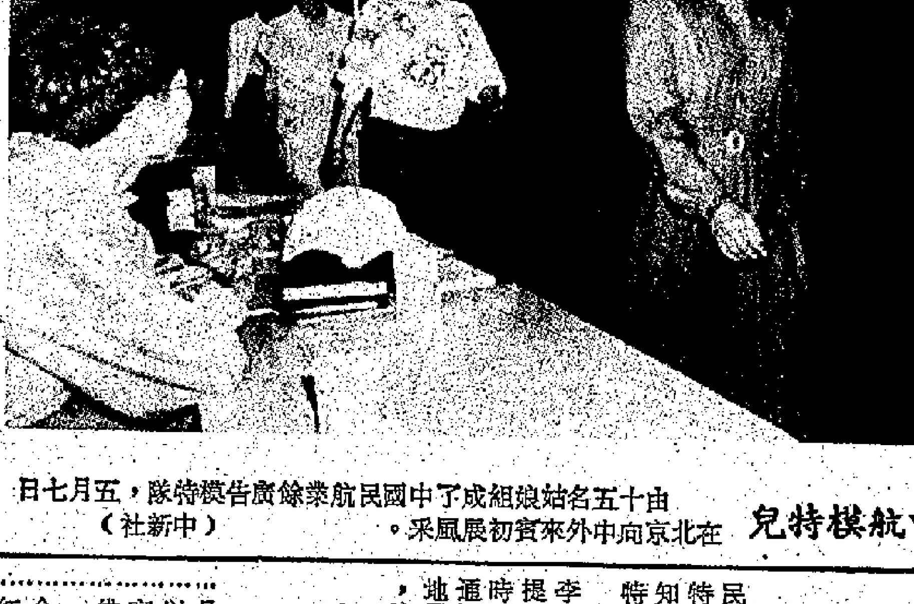
新華社和保通社 簽新聞合作協議
雙方決定免費互換新聞和照片

【新華社北京七日電】新華通訊社和保加利亞通訊社新聞合作協議今天上午在北京簽署。

這是新華社自一九五六年以來同外國通訊社或其他新聞機構所簽署的第八十個有關新聞方面合作的協議。

根據協議，雙方將免費互換新聞和照片，請求對方提供本通訊社特別感興趣的事件和題材的其他補充新聞、照片及其他種類的通訊社服務項目，並就擴大合作、新聞傳播問題以及共同感興趣的電訊新技術等問題互相提供情況並進行磋商。

新華社社長穆青和保通社社長保揚．特萊科夫代表各自通訊社分別在文件上簽字。



中航模特兒 由十五名姑娘組成了中國民航業餘廣告模特隊，五月七日在北京向中外來賓初展風采。（中新社）

滬最大外商投資項目
上海展館北館動工
有酒店劇場辦公樓及配套設施

【新華社上海七日電】上海迄今最大的外商投資項目——上海展覽中心北館今天舉行全面開工典禮。

在上海市繁華的商業街南京西路上建造的這個項目，包括一幢四十八層、八百間客房的國際一流水平旅館，兩幢各三十二層共計五百套房間的公寓大樓，一個五千平方米的展覽大廳，一個一千多座位的多功能劇場，以及三點五萬平方米的辦公室、商場，另有健身房、網球場、游泳池構成的健身俱樂部和地下車庫等附屬設施。

這個多用途的建築群總面積達十八點五萬平方米，由國際著名的建築師約翰．波特曼設計，日本鹿島建設株式會社總承包。

美國約翰．波特曼合夥人有限公司、美國國際保險集團及日本鹿島建設株式會社聯合組成香港海崖有限公司，投資一點七五億美元，與上海展覽中心合作興建該項目。

在中芝興業財務有限公司（由中國銀行、美國芝加哥第一國民銀行、日本興業銀行、華潤（集團）有限公司合資組成）安排下，十幾家銀行一九八六年二月宣佈組成以中國銀行上海分行為牽頭行的國際銀團，貸款一點四五億美元支持這一項目。目前這個項目的部分樁基工程已經完成，預計全部工程於一九八九年夏季竣工交付使用。

聶衛平陳祖德 圍棋著述問世
今在京為棋迷簽名

【本報北京七日專電】中國圍棋國手聶衛平九段著述的《我的圍棋之路》和由圍棋國手陳祖德評注的《當湖十局細解》兩書首次發行儀式，今天下午在北京體育館舉行。方毅、李夢華等出席了發行儀式。

《我的圍棋之路》共分兩部，四十萬字。第一部《我的圍棋之路》，生動而翔實地敘述了他的圍棋生涯，透徹而簡明地議論了他下棋二十餘年的得與失，第二部《難忘的四十局棋》精選了他從一九七三年至一九八五年在國內外歷次重要比賽中有代表性的四十局棋，並詳加評述。

聶衛平在今天的會上表示，他還準備將一九八五年以後重要比賽記錄下來，供圍棋愛好者參考。

與《我的圍棋之路》同時出版的還有陳祖德九段著的《當湖十局細解》。《當湖十局》是中國清代著名國手范西屏、施襄夏兩人嘔心瀝血之作。一七三九年，他們二人受東道主張永年之邀，在浙江當湖鏖戰十局，對局出神入化，技驚四座。棋譜至今仍被視為我國古譜中之典範，對《當湖十局》前人曾有若干評注，而陳祖德的《當湖十局細解》，在吸收前人評注長處的基礎上，對前人的疏漏和以訛傳訛之處作了補正，提出了自己獨到見解，是一本出色的古譜評注。

為迎接五月九日在北京開幕的第九屆世界業餘圍棋錦標賽，中國圍棋協會、蜀蓉棋藝出版社和北京新華書店還於五月六日至十六日舉行圍棋橋牌圖書展銷。五月八日《我的圍棋之路》和《當湖十局細解》作者簽字本將在王府井新華書店發行，屆時聶衛平九段和陳祖德九段將與廣大讀者見面。

老舍生活歷程展 昨起在廣州舉行

【本報廣州七日專電】人民藝術家老舍「生活歷程展」繼上月在香港展出後，今日起在廣州市省博物館舉行一周。展出老舍從事寫作和參加社會活動的照片、手迹、作品、插圖，和他的戲劇演出時的說明書，以及一些遺物等。

北京首屆花展結束
十天廿萬市民賞花
香港館受歡迎 花木銷售興旺

【中新社北京七日電】中國第一屆花卉博覽會盛況空前，盛會今天閉幕，在整個展期中，每天這裏都是人如潮湧。從白髮蒼蒼老人到稚齡童子，連殘疾人都搖着輪椅來看花。萬里、楊成武、張愛萍、陳丕顯、陳慕華、方毅等中共黨、政、軍領導也出現在川流不息的賞花行列裏。

中國是世界上種花最早的國家，栽培花卉的歷史可追溯到二千多年前。它還擁有三萬多種野生花卉資源，被譽為世界「花園之母」。此次奇葩薈萃，異卉雲集的二十個省、市、自治區的展館，證實了它確實不負盛名。

展台上的無土栽培花卉、溫室花卉、試管花卉向人們展示着：中國的花卉行業正由小農經營方式向現代化企業邁進。僅北京就有五大花卉基地，花卉種植面積達九千七百多畝。去年中國的鮮花盆景出口創匯一千萬美元。

面積不大的香港館人流格外擁擠，香港綠茵園藝公司展出的一百多種精巧的盆栽花，使許多人流連駐足。吳振謙經理對記者說：「我真沒想到北京市民這樣愛花，每天都是人山人海。為了回答大家提出的問題，我的嗓子都講啞了。」

賞花意未盡，「花迷」們還要買走幾盆中意的花，這就使將設在會場內的花木銷售市場格外興旺，據初步統計，十天裏花木零售額已逾二十萬元。

記者看到一位頗老者珍愛地抱著一盆青翠欲滴的觀音竹，而一個女青年興沖沖地買走了一盆盛開的令箭荷花，這盆花的標價是四十五元。連那些五、六十元的盆景，也有不少人光顧。

壁掛藝術展 首屆中國現代壁掛藝術展覽，昨日在上海展覽中心開幕，展出十九名藝術家新近創作的約四十幅作品。現代壁掛又稱「軟雕塑」，是一門新興的藝術種類，它是採用麻、棉、毛、絲、竹等質感強的材料，運用奇妙的編織工藝加工製作而成。（新華社）

北京佛教界瞻禮佛舍利

【中新社北京七日電】五月五日至七日，北京佛教界、中外記者以及五十多個國家的駐華使館人員到北京廣濟寺，瞻禮五月五日供奉在那裏的佛舍利。

廣濟寺大雄殿內的長案上供奉着佛舍利，中國佛協名譽會長班禪大師獻的珍貴沉香、紅花和中國佛協會長趙樸初居士獻的珍貴沉香一起放在裝着兩粒佛舍利的圓盒中。來賓在距長案約一米遠的大雄殿門口瞻仰。

今天，佛舍利將重新安放在五個相套的函內，並密封存放在廣濟寺內。

由十五名佳麗組成 中航模特兒昨亮相
開展廣告宣傳活動提高中航知名度

【中新社北京七日電】中國民航試圖通過風姿綽約的廣告模特，提高自己在國際航空市場的知名度。今天它所組建的廣告模特隊正式在此間亮相。

中國民航宣傳廣告公司經理李少文表示：在保證飛行安全、提高服務質量和航班正常率的同時，我們將加強對外宣傳廣告。通過廣告模特生動、形象、直觀地展現中國民航特有的服務風采，這是加強競爭力的一項重要措施。

這支隊伍由十五名業餘廣告模特組成。她們是從北京、上海、大連、新疆等地一千五百名應試者中遴選出來的。她們除製作中國民航廣告和配合中國民航在國內、外舉辦各種宣傳展覽活動外，還將與國外廣告公司合作。

據悉，這支模特隊與日本第一大廣告公司博報堂合作製作廣告已經開始。

台灣部

台金台鋁員工 五百多人請願
與當局談判工作權無結果

▲五百多名台金、台鋁員工因工作權問題六日集體前往「國營會」請願，經過一個下午的談判，因未獲任何具體結果，近四百名請願員工堅持留在「國營會」門前靜坐一夜，以示抗議。

立法委員張俊雄、王義雄等也聞風趕赴現場，並分別發表意見，希望當局保障台金、台鋁全體員工工作權。張俊雄稱，台金、台鋁結束營運，是當局決策錯誤所造成，故應負起責任，為失業員工安排工作。

▲台灣報紙報道：繼林洋港調任司法院院長，其遺缺將由台北地院院長吳樹立繼任；台北地院院長遺缺則將由台北地檢處首席檢察官柴啟宸接任。

▲台灣當局一位高級官員六日稱，如果能有效整合島內科技，學術單位技術，台灣應有能力自行製造人造衛星。《台灣新生報》同日報道，旅美華裔科學家王贛駿日前到台訪問時亦曾表示，他認為台灣有能力發展人造衛星的製造技術。

高等法院院長 傳羅萃儒出任

吳學謙宴請巴解代表團

【據新華社北京七日電】國務委員兼外交部長吳學謙今天在這裏讚揚巴勒斯坦解放組織在實現巴勒斯坦團結方面所取得的成就，並表示，中國作為聯合國安理會五個常任理事國之一，將繼續為推動中東問題國際會議的召開，為中東問題合理解決作出努力。

吳學謙今晚在人民大會堂設宴歡迎由巴勒斯坦民族解放運動（「法塔赫」）中央委員會委員阿布．伊亞德率領的巴勒斯坦解放組織正式代表團。

台幣兌美元續升
四月出超再劇增
昨天一美元兌三二點六五台幣

【美聯社台北七日電】台灣政府星期四報道，儘管入口增加，但台灣四月份的貿易順差升至十五億九千萬美元。

官方統計表明，貿易順差較三月份差不多增加百分之十，與一九八六年四月相比，則升逾百分之三十。

【法新社台北七日電】台幣星期四對美元繼續攀升。由於台灣的外貿順差進一步擴大，人們擔心華盛頓會重新施加壓力。

當局星期三發表四月份的外貿數字顯示，台灣首四個月的順差達五十七億七千萬美元。隨後，台幣即攀升，把美元兌台幣價位由三二．七二推低至三二．六五。

【本報訊】台北消息：台灣「國貿局」「長」蕭萬長六日稱，為縮減台灣對美貿易順差，一項由當局組織定名為台灣第十三次赴美特別採購團，已決定於六月間分兩批啟程赴美，預計採購農工產品總金額約達十一億餘美元。

潮州音樂演奏家 楊廣泉因病逝世

【中新社汕頭七日電】廣東潮州音樂著名演奏家、潮劇作曲家楊廣泉因病於五月五日逝世，享年七十二歲。

本報特譯

中國希望引進日資技術
看胡耀邦辭職後的中國現狀

日本經濟新聞社記者組

廣州—深圳—珠海高速公路的動工儀式已於四月二十三日在深圳經濟特區舉行。這條高速公路全長三百公里，預定一九九七年以前完成。公路通車後，從廣州到深圳約需一小時車程，同現在的鐵路相比，將縮短一半時間。全部工程費用三十五億元人民幣，由廣東省政府和香港地產集團合和公司集資，是一項「省港合作的投資」。

港穗深珠經濟圈

日本經濟新聞社採訪團曾在香港會見了該公司董事長胡應湘。據胡應湘說，「香港與廣、深、珠三地區如能因這種高速公路而達到一體化，那將成為僅次於日本的一大工業圈。」香港將於一九九七年歸還中國，澳門則在一九九九年歸還。胡應湘說，「經濟活動方面三地區之間已沒有障礙。」在深圳和珠海，人民幣和外匯券都可使用，港幣則在酒店等地流通。大體看來，經濟圈是可以成為事實的。

中國把香港作為中轉基地，與南朝鮮（同中國沒有外交關係）和台灣的貿易正不斷膨脹。平日深圳有二、三萬人是來自港澳。隨着在物資和資金方面與新興工業國家或地區擴大溝通，中國正開始認真地探索新興工業國家或地區成長的秘密。

天津經濟技術開發區代理總經理葉迪生表示，他們閱讀過來自台灣高雄、南朝鮮馬山以至新加坡等地，堆如山積那麼多建立開發區的資料。「天津市以這些經驗為基礎，兩年前開始開發工業區，初步已吸引了十八間合資企業。對新興工業國家或地區的研究成果顯示，『合資企業的董事長由外國人擔任』，『地價即使高些，但基礎設施必須齊備充實。』」

工資低是中國最大優勢

日本一家機械公司五月將在天津開設一家加工蔬菜和肉類的合資企業。據這家公司的部長岡內正克指出，中國的最大優勢，是工資低廉。「如果在這裏，以日圓計算，每個工人，每月平均工資是五千日圓。但在台灣要五、六萬日圓，如果是日本，則最低要十五萬日圓。」中國是經過香港與南朝鮮和台灣進行貿易，中國的紡織產品輸出大幅增加，原因是工資低廉。

但是，輕工業即使有所發展，仍無希望能追上新興工業國家或地區而取得大飛躍。中國國家計劃委員會副主任徐青表示，「根據第七個五年計劃（一九八六—九〇年），寶山鋼鐵廠、汽車生產以及發電和交通等項目，將列為重點投資的對象。」在深圳經濟特區，目前以紡織、農產品和電子業為中心，但深圳市政府計劃辦公室副主任表示，深圳在加強工業基礎的同時，「希望建立化學聯合企業，或與日本合作，合建汽車工廠。」

天津市對外經濟貿易委員會主任張昭若說，「一個大國要實現現代化，必須一步一步着手，首先發展沿海地區，然後將其效果擴展到內陸地區。」為了使經濟特區和經濟開發區實現重工業化和高科技化，中國非常希望獲得日本的資金和技術。

日商對華投資態度冷淡

但是，這種期待每每使中國方面變得焦急。採訪團在中國各地都聽到日本企業對中國投資採取冷淡態度。比方說，中國汽車工業公司今春向日本每一間大汽車製造廠介紹他們的大型合資生產計劃，要求的資金是三十億美元。但是，據該公司總經理陳祖濤說，「沒有一間日本汽車廠表示有興趣。」陳祖濤表示，「日本是不是不想中國將來成為日本的競爭對手呢？中國的國內市場是很大的，希望能獲得日本的協助。」

日本方面則舉出，中國的投資環境相當落後，而且價格由單方決定等，是妨礙日本對華投資的理由。華強三洋電子有限公司董事長辻井利之說，在合資企業中，「輸出義務為百分之五十至七十五，這對開拓中國市場造成限制。」有些廠家像辻井想法一樣而無法實現當初的目標。

儘管如此，但也有些地區像大連市一樣，與日本開始建立了密切的連繫，以此為開發的軸心。大連從三菱集團引進發電廠設備，在飛機場安裝了東芝製造的雷達，從四月十六日開始，全日空公司有定期班機飛入。日本對「新大連港」計劃正提供協助，使它的貨物處理能力每年達到五千萬噸。市長魏富海呼籲說，「基礎設施整理好後，希望到來開設的工廠將會增加。」

改革開放定會繼續下去

世界已進入信息化時代，中國人對國際趨向比較的認識愈來愈多。蘇共總書記戈爾巴喬夫已在蘇聯實行經濟改革，這將給中國帶來自信和刺激。外交部長吳學謙已表示，中國「很重視蘇聯的改革，希望蘇聯的改革能取得成績。」由此看來，中國愈是加入國際社會，它的改革和開放路線愈是一定會繼續進行下去。（下）

（自洋 譯自五月二日《日本經濟新聞》）

全國十二城市今天天氣預報
（中央氣象台供稿）

城市	溫度	氣候概況
北京	27—13	陣雨
成都	20—14	陣雨
廣州	28—23	中雨
杭州	20—11	多雲
香港	29—23	陣雨
昆明	27—15	晴
上海	20—11	多雲
瀋陽	27—16	多雲
台北	22—16	陣雨
天津	27—16	多雲
武漢	20—15	小雨
西安	20—12	多雲

西科德昨繼續作證 否認軍火案謀私利

【法新社華盛頓七日電】退休少將西科德星期四否認，他從未安排美國賣軍火給伊朗與尼加拉瓜叛軍時謀取私利。

參眾兩院星期四舉行「伊朗門」醜聞第三天電視轉播聽證會時，西科德與參議院律師進行了激烈的舌戰。

本報駐美記者 姜國元

……記者，想不到這樣子的機會又再度來臨。盡管美國人對「伊朗門」事件好像淡忘了一些，但新聞媒介，特別是電子媒介，卻是高度注意這次聽訊，每天用大量時間直播，等的就是貝克當年的那句話。

參眾兩院這次公開聽訊，每個星期更換聽訊地點一次。這個星期是在參院內舉行，下星期就搬到眾院了。而日期也不同，參院是在星期二至五，眾院則在一至四。這是讓兩院各自當家作主，但每星期把又重又厚的文件搬來搬去，好不煩事也。

昨天和今天到聯席會議前作供的是退休……出現高潮。西科德把里根總統及副總統布什的名字都拉了出來。他說里根是「據知早就知道這事。」布什也是早知那筆資金的錢流入「康特拉」反尼國政府游擊隊手裏。這還未了，今天下午，西科德不重不輕的又說了一句，原來在被認為在這次交易中扮演一個舉足輕重角色的諾思中校，在去年十一月被辭去在國家安全委員會內的工作，重回海軍陸戰隊後，布什還親自撥了一個電話給他，誇讚他工作幹得好。

值得注意的是，這些證供是在宣誓後作……知情不認的話，八八年當總統的希望也就化為泡影了。

「伊朗門」事件在去年十一月發展至今，大突破還未算出現。長久以來，白宮對此事是閉口不認。直至里根在今年三月初的橢圓形辦公室內的「認錯講話」，也在一面承認要負擔責任的同時，一面還強調他對以軍火售伊朗的進展援助「康特拉」並不知情。但越來越多的迹象顯示，高層人員是知之甚詳，不過金口未開罷了。

……是以後作出的判決，少了關鍵性的證供不全的決議。一個詞語殘缺不全，會不會變成無法對證的代罪羔羊呢？這是一個不容忽略的問題。

不過，凱西去世，會不會變成……凱西是主腦人之一，西科德的證供中已清楚無遺。其他藏而未露的主腦人物，很可能把責任一股腦兒的塞給凱西，凱西也說不定。這樣子一來，凱西之死，把這案子帶進更複雜的角落去了。

國會這次組織聯席聆訊，主要是從五個……八十年代最轟動的聽證會，頓然缺了一樣什麼似的。就是……而在這聯席聆訊的二十六名國會議員裏頭，大都是國會山莊內五百三十五名國會議員中的精英。當然，也少不了十三年前在「水門案」事件中叱咤風雲的厲害腳色。例如參院特別委員會的日裔主席丹尼爾．井上，這位獨當民主黨議員，一向是風骨錚錚，敢言直語，有人認為這次公開聆訊之後，井上極有可能成為參院內的領袖式人物。更有新進的議員，人人都想一顯身手，加上民主黨控制國會，當家的共和黨出了事端。雖說雙方都聲稱把黨派得失拋諸九霄雲外，但是這個十三年難逢的機會，又偏在大選前發生，注定是共和黨走倒運了。【紐約六日專電】

各地黃金收市價

【美聯社倫敦七日電】星期四，各地黃金收市價如下（每安士美元計，括弧內為周三收市價）：

倫敦：四五八．〇〇（四五八．〇〇）

巴黎：四五五．六五（四五五．六六）

法蘭克福：四五七．九三（四五六．八九）

蘇黎世：四五六．五〇（四五七．〇〇）

香港：四五六．五九（四五五．〇二）

先後接獲兩名女子舉報
警尋失蹤女童江麗珊
昨搜沙田荃灣兩地點
結果均無所獲 現盼地鐵乘客協助找尋

【本報訊】由內地偷渡來港而在入境事務處登記後離奇失蹤的十三歲女童江麗珊，至今已逾一星期仍下落不明。昨日有市民向警方報告謂相似的女童在沙田及荃灣出現，大隊警員曾在沙田大圍逐戶搜索四小時，但並無發現。

警方日來曾在多處地方展開搜索，同時亦接獲多名市民有關此案的舉報，但始終並無發現。警方昨日更在九龍區十個地鐵站內張貼江麗珊的大幅相片，希望地鐵乘客能提供消息。

警方是在接獲一名熱心市民的舉報後，昨日大舉出動搜查大圍一帶的。昨日下午二時許，一名四十歲女子向警方表示，在大圍積福街近積善街交界處見一名年約四十歲、身穿黃色T恤藍色牛仔褲的男子拖着一名女童經過，而該女童的相貌與江麗珊甚相似。

警方問訊後，根據報案者提供的資料，在大圍火車站及大圍村一帶展開搜索，下午三時許，更抽調一卡車「藍帽子」警員（為數約四十人）在大圍村逐家逐戶拍門調查，並將無人的村屋登記，稍後再調查。行動一直進行至傍晚六時二十分才收隊，並無發現。

另一方面，在晚上七時，一名女子又向警方報告，謂在荃灣沙咀道一間酒樓附近見一名與江麗珊相似的女童出現，警方又出動大隊人員在附近搜索，同樣沒有結果。

江麗珊是於二月十五日由汕頭偷渡來港，一直潛居在九龍城東頭村道一住宅中，上月二十八日到入境事務處辦妥登記手續後，才敢公開露面。江麗珊在辦妥登記手續的二天，即上月二十九日下午，與六十九歲外公到黃大仙摩士公園玩耍時失去蹤跡。警方不排除她被人拐帶的可能性。

大批警員昨在沙田大圍搜尋失蹤女童江麗珊情形

兩局議員李鵬飛昨指出
香港與內地經濟是互相倚靠關係
本港考慮政改時須了解此種情況

【本報訊】行政及立法兩局議員李鵬飛說，香港與中國大陸的經濟發展是互相依靠，本港在考慮未來政制發展時，應了解經濟發展互相依靠的關係。

他昨日在一個午餐會上說，從本港去年貿易數字顯示，中國大陸已成為香港最大貿易夥伴，而香港則為大陸的第二大貿易夥伴，香港又是在大陸的最大投資者。

他說，本港在考慮未來政制發展上，須明白香港和大陸兩地經濟互相依靠的情況，這種情況是世界少有的，若非有此經濟關係，香港的經濟發展不會如今日般蓬勃。所以在考慮香港政制時，不能鑽牛角尖，單考慮一方面。大陸是一個很有潛力的市場，人民的購買力對香港很重要。其實，現時雙方的關係仍未完全發展，所以若這關係能夠繼續發展下去，香港未來應會很好。

財政司金融司等昨返港
翟克誠稱交流有用
今後將更多訪北京
林定國主張港府與中國人民銀行增加聯繫

【本報訊】財政司翟克誠昨日結束他在北京的首次訪問後返港。他說，這次訪問是「有用和愉快的」。他估計將來會有更多這類的訪問，因為雙方均認為這些接觸十分有用。

翟克誠在金融司林定國及政治顧問寇立夫的陪同下，到北京訪問了六天。他在啟德機場對記者表示，此行主要是為熟悉情況，故進行的討論亦是一般性的。

翟克誠說，他們曾與港澳辦公室主任姬鵬飛、財政部副部長李朋及中國人民銀行、中國國際信託投資有限公司的官員舉行討論。

翟克誠說，日前與姬鵬飛會晤時，姬鵬飛向他重申鄧小平最近談及如果香港一切進行順利，沒有理由不可以把聯合聲明所載的維持五十年不變，再延長多五十年。

他又說，當他向李朋副部長提及香港市民關注中國的開放政策時，李朋向他強調這政策會繼續下去，香港人大可放心，並請翟克誠等將訊息帶返香港。

翟克誠說，他曾向他們簡報香港的經濟、財政預算、公共財務情況及港元與美元聯繫事宜，但雙方並沒有談及本港未來政制發展及新機場的問題。

被記者問及中國收緊外匯對港貨輸入內地的影響，以及中國官員對這方面的看法時，翟克誠表示，雙方都有共同見解，認為加強貿易對雙方都有利。

金融司林定國在接受記者訪問時表示：「中資銀行近年在香港的發展很快，港府與中國人民銀行應增加聯繫。」

諮委梁振英昨日稱
基本法構思未定前
不宜貿然進行政改
政改若超出基本法便得推翻重做

【本報訊】基本法諮詢委員會委員、仲量行合夥人梁振英，昨日出席香港石油化工醫藥同業商會有限公司的政制座談會時指出，整個代議政制的推出，實際上是港府為着其政治需要而進行的。

他說，但假若繼續以這樣快的速度發展下去，便很可能出現與基本法互不銜接的情況。

梁振英指出，政制改革是衍生的事物，而基本法則是將九七年後的政制規定下來，假若政改超出了基本法所寫的，唯一可行的方法便是推翻當時的模式，重來一遍，這對香港是有百害而無一利的。

他並說，銜接不是單指直接選舉的問題，也包括行政局、港督的地位等問題。他表示，在基本法未清楚界定整個構思前，貿貿然進行政改革和冒險是不切實際的。

此外，梁振英亦對香港石油化工醫藥同業商會，介紹七十一位諮委就將來特別行政區政制模式提出的方案。他說，比較七十一人方案與小販聯會及華員會提出的方案，可算是大同小異。由此可見，批評「七十一人方案」是「有錢人」的方案，是不公平的。

他說，硬性地將本港社會分開不同階層，並將其利益對立，只會分化社會，影響社會的穩定。

特稿
政改應與基本法相銜接
程遠

最近一個時期，香港各界人士對政制改革的探討，如立法機關與行政機關的關係和分權以及一九八八年是否應有直選等，雖然眾說紛紜，人言人殊，但有一點是明顯的，就是越來越多有識之士認為政制的發展理應與基本法相銜接，在基本法沒有訂出之前，應審慎從事，以小變為佳，如果急於大變快變，只會適得其反，並非港人之福。

香港政府推行的代議制改革，能否與基本法相銜接，關乎香港的繁榮和穩定，關乎一九九七年政權的順利移交以及中英聯合聲明的全面實施。因此，確保兩者的良好銜接，才符合港人和外國投資者的利益，也是中英兩國政府的重任。

中英聯合聲明確認，九七年後香港特別行政區的政制由中國《基本法》規定。香港在過渡時期的發展路向，自然應與《基本法》相適應，而不是相反。根據基本法起草委員會的工作進度，一九八八年公佈初稿，八九年提出草案，經過兩上兩下諮詢意見，然後呈全國人民代表大會通過，於一九九〇年正式公佈。港府的政制改革，在九七年以前至少還可以有兩次檢討，有足夠時間循序漸進。因此，使香港的政制改革與基本法相銜接，不僅是合理的，而且也是完全可以做到的。現在若果急於求成，自搞一套，想以既成事實迫使《基本法》就範，是不切實際的。行政局首席議員鍾士元最近一再提醒公眾關注「銜接」，顯然並非多餘。

至於以英國在過渡時期「負責香港的行政管理」，從而認為政制改革「與中國無關」，則有背中英協議。「行政管理」與「政制改革」兩者不能混為一談。前者是為了「維護和保持香港的經濟繁榮和社會穩定」，後者關乎到香港未來政制的發展，超出了「行政管理」的範圍。如果任意發揮，不僅會為將來的銜接帶來嚴重後果，還可能引致動盪和不安。這樣的大事，怎能說「與中國無關」？

香港的前景是令人樂觀的。中英兩國政府都決心切實履行聯合聲明，香港各界也都希望看到順利過渡。在這大前提下，經過深入探討，相信以香港人的聰明才智，對於政制改革與基本法相銜接的必要性和可能性，最終可以取得共識。

立法局議員鄭漢鈞表示
政改應與基本法銜接
八八年不宜推行直選
港府能保持香港繁榮穩定就不是「跛脚鴨」

【本報訊】立法局議員鄭漢鈞昨日表示，本港代議政制的發展必須與九七年後香港特別行政區的基本法銜接，應以「循序漸進」及「審慎從事」為原則，以免損害本港的經濟發展及影響香港的繁榮穩定，故他並不贊成於八八年推行直接選舉。

鄭漢鈞昨日在香港獅子會的晚餐會上表示，八七年政制改革必須不影響本港的繁榮和穩定，否則就是違反了中英聯合聲明。他說，假如港府能夠代表英國政府維護和保持香港的經濟繁榮和社會穩定，就不應該被指稱為「跛脚鴨」政府。

鄭漢鈞說，中英聯合聲明提到要確保一九九七政權的順利移交，因此，代議政制的發展必須與九七年後香港特別行政區的基本法銜接。他指出，基本法草案要在九〇年才能完成，在此之前，香港政制不宜有驟然巨大的改革，也就是說在八八年，本港政制不應大變，而前所未有的直接選舉也不應在八八年實施。

鄭漢鈞贊同港督衛奕信提出的，政制改革必須「循序漸進」。他說，八八年沒有直接選舉，絕不等如以後也沒有直接選舉，「審慎從事」總比急不及待、錯誤百出要強得多，否則便會損害香港的經濟及社會原有的優良條件。

他說，立法局的功能組別及選舉團代表，可以在一九八八年，無論在人數及組別兩方面都有增加，以擴大各層面的代表性，委任議員的議席可以酌量減少。他說，在考慮功能組別的擴充時，現時的工程、建築、測量及都市規劃界，對香港土地及建設的發展有積極的參與，故他建議應在八八年增加此界別的議席。此外，地產界及建造業亦應在立法局中有他們的代表。

他又指出，今年政制檢討的範圍不單只限於立法局選舉，還要注意其他的一些問題，例如：行政局與立法局的關係，立法局、市政局及區議會三層架構的職權與責任，諮詢委員會的功能，或者公民教育的發展，這都是市民應該思考和發表意見的。

各區坊會協進會主席黃龍德稱
直選時機尚未成熟
政改要循序漸進以維持安定繁榮

【本報訊】港九各區街坊會協進會主席黃龍德昨日表示，現時香港的政治意識薄弱，推行「直選」的時機尚未成熟。他強調，香港政制的改革，定要採取循序漸進式進行，只有這樣才可以維持香港安定繁榮。

黃龍德在該會第十九屆職員就職禮上致詞時表示，最近有關「直接選舉」的問題，引起社會大眾爭論，但他認為，大家必須冷靜地去考慮關於這「直選」的可能性及可行性。現時香港的政治意識仍未夠成熟。據資料顯示，香港現時有六成以上的人未有受過中學教育，教育水平亦是一個問題，形成政治意識薄弱，所以推行「直選」的時機仍未成熟。

他說，在中英聯合聲明中，九七年後的香港，是英國還政於中國的，而並非還政於民。英國政府亦有責任把香港「維持現狀」交還中國，此「現狀」是指簽署中英聯合聲明時的狀態，並不是大變後的狀態。

昨乘豪華郵輪重履舊地
前港督麥理浩訪港
他說此行純屬私人性質不談政改

【本報訊】前港督麥理浩離開香港五年後，昨日偕同夫人乘坐豪華郵輪抵港。他在海運碼頭登岸後表示，他這次訪港純屬私人性質，留港期間雖下榻港督府，但不會與港督衛奕信有任何官式討論，包括香港的政制改革。

麥理浩乘坐的豪華郵輪「皇家公主號」昨晨抵達本港。麥理浩對記者表示，今次很高興重回香港。他將會晤香港的老朋友，了解他們的近況，並看看香港過去五年來的轉變。他強調，由於此行純屬私人性質，留港期間將不會有任何官式訪問，對於香港政制檢討的事，他不會發表意見。

今次是麥理浩於八二年卸任返英後首次來港。他會在香港逗留一星期，本月十三日離港，屆時將應邀到中國大陸訪問。

麥理浩於七一至八二年間任港督，他曾於七九年訪問北京，與中國領導人商談香港前途問題，當時陪同他前往北京訪問的港府政治顧問，就是現任港督衛奕信。

昨連場大雨
今或有雷暴

【本報訊】昨日連場大雨，天文台錄得雨量六十八點八毫米（約兩吋七）。預料今日仍有驟雨。

天文台預測，今日吹東至東南風，密雲有雨，間中有雷暴。

深圳市友誼公司成立暨
友誼商場開業五周年誌慶

承蒙各界人士熱心支持，友誼公司已發展成爲綜合性的商業企業，公司下設五交化、紡織品、副食品、百貨、進出口等貿易部及倉儲運輸部、友誼旅行社。經營名優商品的批發零售、進出口、代進、代銷、展銷、旅遊、酒店、倉儲運輸等業務。

本公司注重信譽，熱忱爲各界服務，歡迎國內外客商前來洽談業務。

地址：深圳市嘉賓路三號友誼商場大樓
友誼公司經理室電話：38156
辦公室電話：38141
五交化貿易部電話：38091
百貨貿易部電話：38101
副食品貿易部電話：38111
進出口貿易部電話：38121,38275
紡織品貿易部電話：38151
倉儲運輸部電話：30831
友誼旅行社電話：38271
友誼酒店服務總台：38280

香港中孚行
香港華遠公司
香港五豐行
香港華仁行
香港金夏洋行
香港利華兄弟中國有限公司
香港加冕紙業有限公司
香港信條有限公司
香港華庄有限公司
香港凱利公司
香港南洋煙草有限公司
香港菲利普莫里斯亞洲集團
香港太平洋貿易有限公司
香港英美煙草(香港)有限公司
香港雷諾士煙草國際公司
香港永發煙草有限公司
香港甄沾記有限公司
香港中遠有限公司
香港瑞興隆有限公司
香港孟氏實業公司
香港新遠(國際)貿易有限公司
香港好景貿易公司
香港日煙商事有限公司
香港國際煙草出口(香港)有限公司
香港李錦記有限公司
香港威霸(中國)廣告裝卸有限公司
香港金輝發展公司
AMERICAN NO.1 SHAMPOO PROOVCTS LT
露華濃(REVLON)集團公司
蜜絲佛陀(香港)有限公司
信利國際貿易公司

同敬賀

(排名不分先後)

與女友舊男友酒廊外爭執後
青年遭眾大漢圍毆
延至昨日傷重不治

警方追緝行兇者……

港府構思的沙田至葵涌貨櫃碼頭鐵路支線。

談及火車準時率下降趨勢時，喬沛德表示，由於乘客迅速增加，上落需時，列車停站時間經常比原定的三十秒為久，做成準時率下降。該公司估計在二十五組新購德勵組合列車及改裝的列車投入服務後，載客量將提高百分……

……十萬人次，比八五年增加百分之十二點二。儘管來往香港與內地的交通工具及路線日益增多，九廣鐵路仍保持本港與內地客運百分之八十二的市場。出入羅湖車站的乘客達一千九百萬人次。來自內地的進口鐵路貨運增加百分之三十一，共達三百三十一萬噸及二百一十九萬頭牲畜，輸往內……

九廣鐵路公司總經理喬沛德（右）發表該公司八六年報。左為公關經理馮厚英（本報攝）

工廠大廈今變皇帝女
以現場競出租金投標

【本報訊】房屋委員會管理小組委員會最近通過一項建議，決定以現場競出租金的方式出租工廠大廈的空置單位，以取代於一九八四年起實施的直接分配辦法。

受新出租方式影響的共三十個單位，位於三座工廠大廈，分別是沙田火炭的穗輝工廠大廈、業安工廠大廈及九龍灣工廠大廈，總面積達七百五十平方米。

他說，這種直接分配辦法在工廠單位供過於求的情況下非常有效。但目前的情形是每月可供出租的工廠大廈空置單位為數甚少。通常，騰空的單位很快就會被再租用。

發言人又表示，在現階段不宜恢復採用公開投標方式。因為若使用這種投標方式，租戶最少需等候六個月方可獲得單位，這樣會對有意租用工廠大廈單位的……

大廈管……
民協……建議

【本報訊】香港民主民生協進會昨日就多層大廈的管理問題發表意見，要求港府加強監管私人大廈管理公司的運作，以及立例嚴小業主參與監管。

該會發言人陳偉業昨日在記者會上表示，現時的大廈公契只列明管理公司的名稱、管理年期、職責及薪酬等內容，並未有標準條款，因此當局最近訂定了「公契八條標準條款」，規定管理公……組織，向發展商提供有關管理事宜的建議；（六）管理公司可收取管理費及按金，並有權追討欠款；（七）管理公司有權入屋進行必要的修理工作；及（八）管理公司應為大廈的公共用地投保。

陳偉業表示，此八條款雖是一項改進，但當局並沒有就這些條款作出詳細解釋……

由港九政務署長周德熙陪同
港督昨巡視觀塘區
參觀配水庫東區海底隧道工地及街市
並會晤區議員以及十四分區主席

【本報訊】港督衛奕信昨日巡視觀塘區，了解該區的環境及發展。

在港九政務署長周德熙陪同下，港督首先抵達觀塘配水庫，由區議會主席林鄉及觀塘政務專員陳育德迎接。

衛奕信從配水庫頂部俯瞰整個觀塘區，並聆聽政務專員講述區內情況。

他們其後前往佐敦谷邨，港督並探訪邨內第九座一個七人家庭。

港督稍後前往西草灣的東區海底隧道地盤，由路政署署長貨盾及東區海底隧道政府工程師湯納解釋工程的設計及進展。

港督隨後前往市中心的瑞和街巡視。瑞和街是區內小販集中地點之一。八五年十二月市政總署在該處進行整頓小販行動，三百多名小販獲分配位於崇仁街及瑞和街的攤檔擺賣。這些小販將遷入於八八年初落成的瑞和街市大廈。

港督出席在觀塘政務處舉行的茶聚，與觀塘區議員及十四分區主席會晤。

當衛奕信進入觀塘政務處與區議員會面時，有兩名女子手持鮮花及請願信，在政務處門外求見港督遞交請願信，由港督私人助理代表港督將請願信接收。

港督衛奕信昨日巡視觀塘區，在街市店舖與店員閒聊

與女友舊男友酒廊外爭執後
青年遭眾大漢圍毆
延至昨日傷重不治
警方追緝行兇者 今將剖屍檢驗

【本報訊】一名十九歲青年與女友的前度男朋友發生爭執，前日凌晨在尖沙咀一間的士高門外被十多名大漢伏擊，鐵枝亂插，將他毆打重傷，至昨日下午在醫院死去。今日驗屍如證實他是死於被人毆打，警方會列為兇殺案處理，暫時以傷人案調查，並且追緝行兇者下落。

懷疑被毆打致死的青年黃錦，十九歲。星期二（五日）晚上九時許，他與十八歲女友李×梅在尖沙咀赫德道一間酒廊消遣。至前日凌晨二時許，與女友的前度男友狹路相逢，雙方發生衝突，該名男子其後悻悻然離去。

其後死者與女友再到廣東道海港城一間的士高跳舞，至前日凌晨四時二十五分離開。詎當兩人步出的士高門口，早有十多名男子埋伏，一聲號令上前包圍。其中多人持有鐵筆，矛頭直指黃錦，不由分說揮舞鐵筆向他狠擊。黃某寡不敵眾，身上多處被人用鐵筆亂插，重傷倒地，而其同行女友並無受傷。

兇徒傷人後四散逃去，其女友報警，將黃錦送院救治。警方在現場一帶搜索，但無發現。

黃錦傷勢一直都是十分嚴重，延至昨日下午二時不治。警方今日將剖驗屍體，如證實死者是死於被人毆打，會將案列為兇殺案處理，暫時則列為傷人案件。

警方並且呼籲目擊此案的人士向警方提供消息，另外亦向的士司機呼籲，如在前日凌晨三時左右曾在赫德道一間酒廊門外接載過一名年青男子離開，請立即致電警察熱線：五─二七七一七七。

案中死者黃錦，住彩雲邨紫雲樓某號，與祖母及父母同住。死者是獨子，一姐已出嫁，據其家人表示，死者小學畢業後便輟學，曾當三行學徒，作風正派，沒有與「飛仔」為伍。他慘遭不幸，家人希望警方能早日將兇徒繩之於法。

總經理喬沛德發表年報表示
貨運站擴至紅磡灣
鐵路局盼月內決定
否則作貿易轉口港地位將受影響

【本報訊】九廣鐵路公司總經理喬沛德昨日表示，由於內地採用貨櫃運輸貨物規模小，若興建一條鐵路由沙田接駁至葵涌貨櫃碼頭，在現階段來說可行性極低。該公司估計要到九十年代中期才會着手研究興建這條鐵路支線的可行性。

葵青政務專員高淇較早時表示，港府正研究興建一條鐵路由沙田接駁至葵涌貨櫃碼頭，以應付未來不斷增加的貨運流量。構思中的鐵路會與未來第七號貨櫃碼頭連接，利用鐵路將貨櫃運往沙田裝卸。

廿五卡列車將投產
載客量增七成半並改善準時率
沙田葵涌貨櫃鐵路支線暫押後

九廣鐵路公司總經理喬沛德昨日發表該公司八六年年報時表示，以該公司目前的雙軌能力足以應付未來十五年的客貨運增長。貨運量即使比現時增加兩至三倍，也沒有問題，主要關鍵是貨場裝卸能力。

他表示，該公司計劃將鐵路貨運站擴展至紅磡灣填海區，並且正與港府磋商，希望能在一至兩個月內達致一個原則性的決定，再慢慢研究細節。

他說，北京至深圳全線雙軌工程將於八八年完成，估計貨運量會大大提高，若不擴展紅磡灣貨運站，將會影響香港作為內地貿易轉口港的地位。

他又說，由於內地在未來五年仍未有計劃採用國際標準的貨櫃運貨，即使有興趣決定投資貨櫃運輸項目，一般也需要十五至二十年才能將貨物運輸全部貨櫃化。該公司相信要到九十年代中期，才會研究港府構思的沙田至葵涌貨櫃碼頭鐵路支線。

談及火車準時率下降趨勢時，喬沛德表示，由於乘客迅速增加，上落需時，列車停站時間經常比原定的三十秒為久，做成準時率下降。該公司估計在二十五組新購電動組合列車及改裝的列車投入服務後，載客量將提高百分之七十五，準時率將獲改善。

九廣鐵路去年乘客共一億一千四百二十萬人次，比八五年增加百分之十二點二。儘管來往香港與內地的交通工具及路線日益增多，九廣鐵路仍保持本港與內地客運百分之八十二的市場。出入羅湖車站的乘客達一千九百萬人次。來自內地的進口鐵路貨運增加百分之三十一，共達三百三十一萬噸及二百一十九萬頭牲畜；輸往內地的鐵路貨運增長率為百分之五十一，達八十九萬噸。

九廣鐵路公司總經理喬沛德（右）發表該公司八六年年報。左為公關經理馮君英（本報攝）

明政專員之設立
麥嘉霖促早決定

【本報訊】國際司法組織香港分會主席麥嘉霖表示，雖然港府在設立明政專員一事上顯得遲疑不決，但他相信港府不會放棄這構思。他希望港府能在一年內作出決定。

麥嘉霖昨日在香港聯青社午餐會後表示，立法局上月休會辯論「投訴有門」文件，絕大部分發言議員均贊成設立明政專員，相信港府不會違反立法局議員的意願。對於港府至今仍未作出決定，他估計是因為港府正研究明政專員辦事處的權力及規模所致。他促請港府在一年內作出決定。

他又認為明政專員應完全獨立及擁有絕對的調查權力，調查後能作出各種強制性改善建議。

他說，明政專員應可接受所有有關港府部門失職的投訴，而有關貪污的投訴則繼續由廉政公署負責，使兩者職能不會重覆。

對於行政立法兩局議員辦事處申訴組，麥嘉霖認為明政專員成立後，可解散此組織，以免資源重覆。

旅行代理商諮委會認為
無須十足賠償世紀旅客
但據消息透露金額肯定超過一半

【本報訊】據消息透露，旅行代理商諮詢委員會認為無須十足賠償受「世紀」倒閉影響的團友，至於籌集賠償金額，委員會考慮透過兩個途徑徵集，一是旅行代理商再注資入保障基金，另一是以代理商未來一、兩年的收入計，抽一個百分比作為賠償。

旅行代理商諮詢委員會成員由港府官員、消費者委員會代表及旅遊業人士組成。委員會認為法例無講明受損失的人士會得到十足的賠償。另外，消費者在選擇旅行社時，多少應對其選擇負些許責任。「世紀」及「開源」的團友損失共一千七百多萬元，不會百分之一百全數得到賠償。

至於賠償額是多少，委員會未有最後決定。不過，消息稱，賠償額肯定超過一半，相信會是六成至七成。

消息稱，當定下賠償數額後，款項會從兩個途徑籌集，首先旅行代理商要再注資入保障基金，可能每個代理商要給二千五百元，若這筆錢不夠賠，不足之數，旅行代理商諮詢委員會可能以新一年的營業額或所收的團費另加一個百分比計算。比率大概是介於百分之零點五至一之間。

消息又稱，在未來進帳上想辦法，是方便代理商預作安排，這筆收費旅行社可轉嫁旅客身上，或旅行社賺少些而自掏腰包。

諮委文教專責小組會議
通過專業資格最後報告
月底將就文教制度舉行公聽會

【本報訊】基本法諮詢委員會文化教育科技宗教專責小組昨日舉行第五次會議，通過了「專業資格」、「科技政策」分組的最後報告，並準備交執委會審閱及經全體大會通過後，轉交起草委員會參考。

小組召集人潘宗光於會後表示，與會委員認真討論了該份「專業資格」最後報告，並對個別字眼作了修改。其中在談及「特別行政區政府必須根據有關專業團體所定的專業資格」的條文時，有部份委員認為應將「根據」改為「尊重」，該意見被記錄在案，日後再作研究。該專責小組屬下的「教育制度」、「文化政策」分組和「社會生活方式和宗教問題」分組最近也分別完成了專題最後報告，將交下星期三的小組會議討論及通過。

該小組並定於本月三十日（星期六）下午三時至五時，在中環連卡佛大廈八樓會址舉行一次公聽會，歡迎市民就「教育制度、文化政策」報告發表意見。公聽會所搜集的意見及建議，將會作為報告的附件，一併遞交草委會考慮。

公義會促撤消公安例

【本報訊】香港公義促進會昨日呼籲港府，立即撤銷公安修訂條例中有關妨礙新聞自由的第二十七節條文。

該會主席杜學魁說，大律師公會主席張健利正確地指出日前律政司提出的公安法例指引並非法例，所以沒有法定權力。指引似乎只是一種犯錯後而不承認過失的道歉，或者是為堅持推行公安法例而作出的解釋，藉口而已。其實指引更有誤導市民之嫌。

深圳河大橋
主橋昨完工

【香港中國通訊社五月七日電】深圳消息：連接香港與深圳的大型過境橋樑──深圳河大橋，由深圳方面承建的主橋部份昨晚十時已全部完工。

深圳河大橋位於落馬洲地段，於去年五月動工，由深圳和香港雙方共同投資、設計，分別施工，然後由香港方面負責合攏。大橋全長六百四十米，由互相平行的東西兩橋組成，共有六條車道。建成後可每日過車一萬輛，遠超日過車六千輛的文錦渡。

據悉，深圳部份主橋完工後，引橋部份工程隨即展開；香港部份引橋和口岸設施工程進展較快，而主橋部份則尚在進行基礎工程。按原訂計劃深圳河大橋全部工程明年十月全部完工，屆時港深兩地的公路交通將更為暢順。

無名氏二百元贈陳藹然

【本報訊】本報讀者「無名氏」昨日送來二百元善款，捐助今年年初沙田美林邨縱火案中被嚴重燒傷的女童陳藹然。

該宗縱火案發生於本年二月六日，陳藹然的父母在火警中喪生，美林邨互委會目前正發起一項募捐運動，幫助陳藹然復元及將來的生活。

港事漫談

行政局非官守議員的身份

張炳良

近日行政局首席非官守議員鍾士元就八七年政制檢討及民意的問題發表談話，在本港引起了一場不大不小的政治風波。在他發表意見當晚，港府匆忙作出聲明，表示鍾士元所提的只屬其個人意見，而政府今年進行的政制檢討，會是一項真正的檢討，事先不會存有任何構思，亦不先下定論云云。對於鍾士元的意見，社會上有多方面不同的反應，這裏不擬討論。但鍾士元談話卻引發出一些屬制度運作層次上的問題：就是他以行政局首席非官守議員的身份，能否表明一些個人的意見，如這樣做會否與其「官方身份」相抵觸？

類似西方國家內閣角色

在香港現行的政制下，行政局名義上是港督的最高顧問機構，在港督召集下向他提供決策方面的意見，而「港督會同行政局」便是本港的「最重要的行政機關」（官方《香港年報》的形容語）。在這情況下，行政局扮演了西方民主國家的「內閣」的類似角色，政府任何政策和行政措施方案，都先提交行政局審議通過，方成為「政策」，立法草案，也先經行政局同意，才以政府名義送交立法局討論通過。在外國，內閣作為集體決策的機構，其決定對閣員有一定的約束性。例如在英國，就實行「集體負責制」，其意義在於一旦內閣整體作了決定，閣員必須在外維護和支持該項決定，儘管在決定前閣員可各抒己見，假若有個別的閣員認為不能犧牲自己的不同政見，在制度下他的唯一選擇便是辭去內閣的職務，退出政府。香港的行政局過去沒有明顯的集體負責制的傳統，雖然行政局會議內容屬高度機密，其決定也以「港督在行政局建議下作出訓示」的名義記錄，各出席者均守口如瓶，不參加會議的人實無法知悉個別議員的立場，所以其決定全屬集體性質。一般來說，行政局無論是官守或非官守議員對外都支持政府的政策立場，維持一個團結的形象，這點在中英談判香港前途過程中表現無遺。作為最高的決策當局，行政局保持必需的集體形象和紀律實有利於政府的穩定運作。

班長功能與其他人心聲

關於今年的政制檢討（特別是直選的問題），港府早於年初已宣佈會進行認真的民意收集，既然政策已定（而料亦曾在行政局內被討論通過），那麼作為行政局成員的鍾士元在以其首席非官守議員的「官方」身份出席的場合發表一些觀點，若果純僅代表個人意見便容易使人生疑行政局過去的集體性是否已不再受重視，議員可在局內局外隨意發言？假如是這樣的話，對本港憲制的發展又有一些怎樣的含義呢？在本港政制的習慣上，首席非官守議員往往有代表局內其他非官守議員的綜合意見而發言的「班長」功能，因而鍾士元的發言亦同時會使人懷疑他的「官方」談話是否一定程度上反映了其他非官守議員的心聲。

公職與個人身份難界定

鍾士元發言後，政府當局和一些行政局成員都指其言論純屬個人意見。雖然議員本身也是社會的一名公民，原則上應享有發表個人意見的自由和權利，但是這個說法不應推得太遠，因為在接受公職的時候實際上就同時接受了對個人言論的一定的約束，公職賦予個人某種公開身份，這樣其公開言論便較難清楚地區別為何時代表個人立場，何時代表公職立場了。當然這也要視乎其言論的性質（例如是否關乎與其公職有關的公共事務）和發表場合（是公眾還是私人場合）而定。要正確處理私人和公職角色，誠然不是一件容易的事情，需要高度的政治技巧，而私人與公職身份之間的界限有時也不容易釐定。

獨特理解受到社會關注

今次鍾士元公開發表一些「個人看法」，相信其出發點是善意的，其看法也包含了他對本港政制發展的一些獨特的理解，受到社會很大的關注。但他的表現，卻又同時帶出了制度上一個頗少人留意的課題，就是行政局非官守議員身份在行政局整體作為政府的決策機構下實際上有多大程度的非官方性呢？行政局議員都是政府核心的一員，因而官守與非官守只存在出處的不同，應該不存在角色的差異。也許，現在已是去檢討行政局非官守議員身份問題的適當時候了。

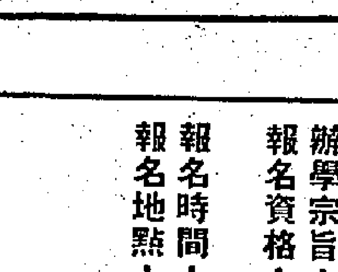
舞小姐孫愛娣被殺案
警方發拼圖欲晤兩人
並懸紅五萬元通緝兇徒下落

【本報訊】一名二十二歲舞小姐今年一月被發現倒斃在九龍一間別墅內的案件，警方昨日發出兩名男子的拼圖，急欲與他們會晤，並且懸紅五萬元通緝兇徒下落。

警方目前急欲會晤的兩名男子，其一約一點七二米高，中等身材，另一名約一點七米高，長面及中等身材。

這宗兇殺案發生於本年一月十五日凌晨四時二十分，死者是二十二歲舞小姐孫愛娣，被發現倒臥在九龍塘根德道一間別墅的房間內，送院後一小時不治。死者是於較早時與兩名男子及另一名女子到上址開了兩間房，而兩男一女先行離開。

警方呼籲任何人士如有此案消息，可致電警察熱線五─二七七一七七。



警方昨日發出涉嫌與九龍塘別墅兇殺案有關的兩名男子拼圖

南角道僭建物
將被封閉拆卸

【本報訊】建築事務監督擬於下月十七日，向沙田地方法院申請封閉令，封閉九龍南角道九號五字樓A座天台及天井，與及四字樓A座和B座的天井建築物。

工廠大廈今變皇帝女
以現場競出租金投標
房委會管理組委會通過上述建議
取代八四年起實施的直接分配法

【本報訊】房屋委員會管理小組委員會最近通過一項建議，決定以現場競出租金的方式出租工廠大廈的空置單位，以取代於一九八四年起實施的直接分配辦法。

受新出租方式影響的共三十個單位，位於三座工廠大廈，分別是沙田火炭的穗輝工廠大廈、葵安工廠大廈及九龍灣工廠大廈，總面積達七百五十平方米。

房屋署發言人解釋說，當時實施直接分配辦法的目的是為了加快工廠單位的出租。在一九八三年年底空置的工廠單位約有五千四百個。

他說，舊的出租方式，歡迎市民申請，符合資格的申請人可即時獲得批准，並以先到先得的方式，租用他們選擇的任何組合的單位。

他說，這種直接分配辦法在工廠單位供過於求的情況下非常有效。但目前的情形是每月可供出租的工廠大廈空置單位為數甚少。通常，騰空的單位很快就會被再租用。

發言人又表示，在現階段不宜恢復採用公開投標方式。因為若使用這種投標方式，租戶最少需等候六個月方可獲得單位，這樣會對有意租用工廠大廈單位的廠戶造成障礙。

他說，現場競出租金投標方式可以縮短等候時間，同時對有興趣租用工廠大廈單位的廠戶亦公平。

發言人說，當工廠大廈有騰空的單位時，房屋署將會在每個月首七個工作日，在有關的工廠大廈辦事處張貼佈告，邀請有興趣的人士出標競投。

民協會促加強監管
大廈管理公司運作
建議盡快立例保障小業主權益

【本報訊】香港民主民生協進會昨日就多層大廈的管理問題發表意見，要求港府加強監管私人大廈管理公司的運作，以及立例讓小業主參與監管。

該會發言人陳偉業昨日在記者會上表示，現時的大廈公契只列明管理公司的名稱、管理年期、職責及薪酬等內容，並未有標準條款，因此當局最近訂定了「公契八條標準條款」，規定管理公司應有的權利及工作。

該八條款分別是：

（一）發展商管理樓宇的期間應只限兩年。當兩年的管理期屆滿時，由各小業主決定管理權的問題；

（二）所有公共契約都應清楚說明公用地方的位置和用途，如停車場及上落貨物地方等；

（三）管理公司所收取的酬金，不得超逾某一限額。有關的收支預算草案，必須交由註冊總署署長研究和批準；

（四）管理公司每隔十二個月須公佈經審核的賬目；

（五）在承擔監管大廈管理職責之前，小業主應可透過某類組織，向發展商提供有關管理事宜的建議；

（六）管理公司可收取管理費及按金，並有權追討欠款；

（七）管理公司有權入屋進行必要的修理工作；及

（八）管理公司應為大廈的公共用地投保。

陳偉業表示，此八條款雖是一項改進，但當局並沒有就這些條款作出詳細解釋及敍述有關的做法。該會希望港府盡快重新制訂有關條款，加強對私人管理公司的監管。

就私人多層大廈的管理問題，該會建議：（一）港府應明確訂定公共契約標準條款，（二）應就條款的內容，作出詳盡解釋；（三）制訂法例讓大廈業主獲得物業管理權力；（四）監察管理公司的服務質素及財政運作，保障小業主的權益；（五）港府在決定公共契約標準條款之前，應廣泛諮詢民意。

陳偉業說，該會會將他們的建議提交行政、立法兩局，要求議員盡快制訂有關法例，保障小業主的權益。

進行道路重建工程
堅尼地城交通
明起採新措施
為期四月 多段道路劃為禁區

【本報訊】運輸署宣布，為方便於卑路乍街與皇后大道西交界處進行道路重建工程，堅尼地城將由明日上午十時起實施一連串交通措施，為期約四個月。

除專利巴士及公共小巴外，所有車輛於每日上午七時至下午七時，一律不准駛進歌連臣街及介於荷蘭街與皇后大道西之間的一段卑路乍街北行行車線。

沿卑路乍街北行擬前往皇后大道西的受影響車輛，將須改經荷蘭街及堅尼地城海旁。

公共交通亦須改道行駛。由堅尼地堅駛出的中巴第五A、五B、五M、十及四十七號，隧道巴士線第一〇一、一〇四、一〇五、一一三及專線小巴第十二號將須改經歌連臣街，堅尼地城海旁，再駛入皇后大道西。歌連臣街以南的卑路乍街將設有臨時巴士站。

此外，前往堅尼地城的中巴第五A、五B及五M號將須改經堅尼地城海旁及西祥街，再駛入卑路乍街，而隧道巴士第一一三號於前往山市街時，將須改行堅尼地城海旁。西祥街將設有五A、五B及五M的臨時巴士站，而歌連臣街以南的堅尼地城海旁則設有一一三號的臨時巴士站。但這些改道措施將只實施一個月。

同時，荷蘭街及西祥街北面路旁的所有咪錶泊車位，亦將暫時取消。

此外，堅尼地城某些道路將不准車輛停車上落客貨。

西祥街北面路旁行車線將劃為每日上午七時至下午七時禁區，而堅尼地城海旁西面路旁行車線鄰近其與歌連臣街交界的一段三十五米長道路，亦將劃為全日實施的禁區。

下列各段道路將劃為每日上午七時至午夜禁區：皇后大道西由其與堅尼地城海旁交界起至同一交界以東約一百米止之間的一段，卑路乍街由其與皇后大道西交界起至同一交界以南約五十米止的一段東面路旁行車線，及卑路乍街由其與哥連臣街交界起至同一交界以南約三十米止的一段西面路旁行車線。

廣州 暨南大學
福建 華僑大學
招生通告

辦學宗旨：兩校以培養華僑、港澳地區的高級專門人材為主。
報名資格：中六以上學生可報考本科各專業。中五畢業學生可報考專科、預科。
報名時間：從現在起至五月十六日截止。
報名地點：香港考試局（新蒲崗爵祿街十七號三─二八〇〇六一）
香港中國旅行社
灣仔分社（軒尼詩道二十四號─三十四號 五─二七六二六三）
旺角分社（洗衣街六十二號─七十二號 三─九六四二四一）
北角分社（渣華道一百九十六號─二百零二號 五─六五一叁一九）
中環分社（皇后大道中七十七號 五─二五九一式一）
觀塘分社（觀塘道四百三十八號 三─四五一六六八）
荃灣分社（青山道一百八十九號地下 〇─四三八二四三）
元朗分社（教育路三十一─四十一號 〇─七五五三六七）

政改應與基本法相銜接

程遠

……基本法相銜接，在基本法沒有前出之前，應審慎從事，以小變為佳，如果急於大變快變，只會適得其反，並非港人之福。

香港政府推行的代議制改革，能否與基本法相銜接，關乎香港的繁榮和穩定，關乎一九九七年政權的順利移交以及中英聯合聲明的全面實施。因此，確保兩者的良好銜接，才符合港人和外國投資者的利益，也是中英兩國政府的重任。

中英聯合聲明確認，九七年後香港特別……

……年正式公佈。港府的政制改革，在九七年以前至少還可以有兩次檢討，有足夠時間循序漸進。因此，使香港的政制改革與基本法相銜接，不但是合理的，而且也是完全可以做到的。現在若果急於求成，自搞一套，想以既成事實迫使《基本法》就範，是不切實際的。行政局首席議員鍾士元最近一再提醒……

……的範圍。如果任意發揮，……僅會為將來的銜接帶來嚴重後果，還可能引致動盪和不安。這樣的大事，怎能說「與中國無關」？

香港的前景是令人樂觀的。中英兩國政府都決心切實履行聯合聲明，香港各界也都希望看到順利過渡。在這大前提下，經過深入探討，相信以香港人的聰明才智，對於政制改革與基本法相銜接的必要性和可能性，最終可以取得共識。

深圳……友誼……
……承……的貨營……性百經銷……合、。展……本……前商……客
地址：
香港中孚　香港華遠　香港五豐　香港華仁　香港金夏　香港利華　香港加冕　香港信條　香港華庄　香港凱利　香港南洋　香港菲利　香港太平　香港英美　香港雷諾　香港永發

街坊會協進會主席黃龍德稱
街坊會方針應修訂 更多參與關注時事
包括政改以及其他社會事務

【本報訊】港九各區街坊會協進會主席黃龍德昨日表示，街坊會應修訂工作方針，除繼續提供以往的服務外，應更多參與時事的關注，包括政制的改革及其他社會事務，使街坊會的地位和社會功能，能真正地受到港府重視。

該會昨晚在香港大會堂酒樓舉行第十九屆委員會就職禮。副政務司梁寶榮應邀主禮。

黃龍德在致詞時表示，現時全港有六十四個街坊會，會員人數逾十數萬，只有很龐大的動力，他認為，街坊會應修訂工作方針，除繼續提供以往的服務之外，更應發起聯絡區內的社團，如商會、同鄉會、政見團體、業主立案法團和互委會等，聯合組織成為統籌機構，廣泛地吸收各方意見，反映予官方。街坊會又應更多參與時事的關注，政制的改革以及其他社會事務，使街坊會的地位和社會功能，能真正地受到港府重視。

他說，目前雖然有街坊會成員參與「香港特別行政區基本法諮詢委員會」的工作，從事收集和表達基層民意，可惜港九各區街坊會協進會未能被政府界定為功能團體，成為法定民意代表，希望港府當局對此問題能夠加以正視。

他在回顧街坊會的工作時表示，街坊會是民間的志願組織，而街坊會的理事又出任很多官方機構的職務，直接參與服務社會，故此，街坊會是不可被取代的，但街坊會必須研究一個新的工作路向，隨跟社會的演變而發展。

副政務司梁寶榮在致詞時表示，歷屆街坊首腦不斷努力促進區內居民的福利，更經常與區議會合作舉辦文娛活動，增進居民對社區的歸屬感。

該會第十九屆委員會部分職員名單如下：主席黃龍德，第一副主席李廣林，第二副主席黎民樂，秘書長周演森，總務主任韋少秋，財務主任陳鳳玲和公關主任陳莫榮真等。

港九各區街坊會協進會主席黃龍德在該會職員就職禮上致詞（本報攝）

東南亞鑽飾設計賽 昨日開始接受報名
鑽石入口商會介紹有關詳情

【本報訊】香港鑽石入口商會主辦的第十五屆東南亞鑽石首飾設計比賽，昨日起接受報名。

該會主席周永成昨日在記者招待會上介紹比賽詳情時表示，舉辦這項比賽的目的是鼓勵及推廣香港及東南亞地區首飾設計達至國際水平，比賽除歡迎本港設計師參加外，該會並會致函邀請新加坡、馬來西亞、印尼、菲律賓、泰國、中國內地及台灣的首飾設計師參加。

這次比賽共分為四組，包括（一）手鐲、案頭擺設飾物：設計材料價值百分之五十必須為鑽石；（二）單件或套裝首飾：鑲有鑽石含量共兩克拉以上；（三）單件或套裝男女首飾；（四）少女潮流首飾，以適合少女日常佩戴，以時尚為主流。

每位參賽者每組可遞交設計圖樣兩份，評判團會根據圖樣上的設計是否美觀、具創作性、實用及襯托出所鑲鑽石作為評審標準。每組選出四件佳作，合共十六件得獎作品；另設每個參賽國家或地區的最佳設計師獎及最佳手工藝獎。

得獎者需經自己工場或贊助人將獲獎的首飾製成實物公開展出。得獎作品在舉行頒獎儀式後，隨即在不同地點公開展出。此外，得獎的香港設計師作品將提交給香港貿易發展局作為該局出版的刊物或海外推廣用途。

周永成指出，上屆共有一百五十四人參加，參賽作品三百七十三幅，十六件佳作來自十四名參賽者。預料今年將有更多人參賽。

有意報名人士可前往中環皇后大道中七十號連卡佛大廈一七〇七室該會辦事處、本港多間首飾設計訓練中心、有關珠寶機構及商會索取章程及報名表格，截止日期為七月二十二日。

加州水蜜桃協會主辦糕餅創作賽

【本報訊】由美國加州水蜜桃協會主辦的「美國加州水蜜桃糕餅創作比賽」，截止報名日期由本月十日延至十六日。

參加者必須以加州水蜜桃為主要材料，創作一款能夠突出水蜜桃色、香、味、美的糕餅，並將創作食譜的名稱、製作過程及製作時間，連同姓名、年齡、地址、電話、身份證號碼等個人資料，二張美國水蜜桃二十九安士罐頭招紙及回郵信封，寄回九龍旺角道五十號四樓「德信烹飪學校」。信封上需註明「美國水蜜桃糕餅比賽收」。

政策透視昨向專責組遞建議書
設中央公積金刻不容緩
港府應全權負責立法統籌角色

【本報訊】香港政策透視昨日向立法局中央公積金專責小組遞交建議書，認為設立中央公積金是刻不容緩的，港府應全權負責立法、統籌及設立中央登記的角色。

該會發言人劉勝昌說，香港人口正面臨不斷老化的問題，為了保障大部分工人退休後的生活及減輕港府未來在老人福利方面的開支，設立中央公積金是刻不容緩的事。

他說，中央公積金的立法、統籌及設立中央登記應由港府負責，但投資管理及監管方面則應另外設立獨立組織負責，這種方法的好處為減低港府的行政費及效率亦較高。

今期六合彩頭獎一注中
2 4 12 36 38 40（35）

【本報訊】今年第三十六期六合彩昨日開彩，六個攪出號碼為：2、4、12、36、38、40，特別號碼35。

今期頭獎一注中，派一百五十八萬八千四百五十二元；二獎四注中，每注派二十八萬三千八百五十三元；三獎二百四十四注中，每注派七千四百四十一元。

香港廣告客戶協會下旬舉行慈善舞會
所得款項撥作獎學金

【本報訊】香港廣告客戶協會為慶祝成立二十五周年，將於本月二十九日在麗晶酒店大禮堂舉行慈善舞會，會員及非會員均可參加。

慈善舞會所得善款將撥作該協會的獎學金，資助攻讀廣告及市務科目的傑出學生。

入場券每位三百元，可在置地廣場雅利浦陳列室購買，亦可將劃線支票寄交香港威靈頓街三七號，紅A中區大廈三〇三室香港廣告客戶協會。

除舞會所得款項外，該會亦歡迎其他商業機構及個人贊助該協會獎學金。贊助一萬及二萬元的人士或機構可分別成為銀牌及金牌贊助者。

有關慈善舞會及獎學金詳情，可電五一二六三六三七查詢。

三評中央公積金
與政府社會保障工作小組商榷
譚耀宗議員辦事處

由衛生福利司出任主席的社會保障內部工作小組，日前向立法局提交了一份資料文件。文件總結謂老人問題並不嚴重，也並不如一般人想像中那麼糟，更謂可能只需要向最需要受保護的一羣老人提供更多的援助。所謂最需要受保護的一羣，就是那些非常年老且身體虛弱，缺乏經濟來源和家庭支持的「脆弱」老人。

文件表明了政府並不承認老人退休是嚴重問題，亦即否定了設立中央公積金的重要前提，更加否定了勞工顧問委員會早已建立起來的共識：必須解決老人退休生活保障的問題。但是，文件犯了下述三毛病：一，欠缺採用長遠動態的分析方法；二、推論出現嚴重的謬誤；三、資料片面。所以，文件的初步結論是絕對不能成立的。

動態分析、欠長遠規劃觀點

文件只是看「眼前」的問題，以及「過去至眼前」的問題；它舖陳出來的資料只是涉及一九八六年的情況，至於有關未來人口發展趨勢的資料則完全欠奉。要知道根據統計處的資料，六十歲及以上的人口在一九八六年佔總體人口的百分之十一點六，而預測至二〇〇一年，同一年齡組別將佔總體人口的百分之十四點一。老人撫養比例則由一九八六年的一三，增至二〇〇一年的一五一。再者，根據二〇〇一年的人口組成來看（見附圖一），屆時人口高峯為四十歲，共約十四萬三千人，而五十歲人口有十萬三千人，六十五歲人口有四萬九千人。可見，踏入二〇〇一年後，六十歲以上人口會開始大幅增加，而問題最為惡劣的時候預計會是由二〇一五年至二〇二五年。也就是說，社會輿論所提出的「人口老化日趨嚴重」一說法是正確的，而設立中央公積金正是為了解決這未來的嚴重問題的正確考慮，文件欠缺了這方面的陳述，無疑是為了避免正視問題的嚴重性。

（圖一）二〇〇一年人口結構圖

文件的謬誤推論

一、老人的經濟能力「仍高」?!

文件指出有不少超過六十歲的老人仍然工作，似乎想說明其實這班老人仍有工作能力，所以經濟應該不成問題。不過，這些只是數字的表象而已，問題是為什麼這麼多老年人年紀老邁，理應安享晚年但仍要勞碌工作。原因何在呢？工作小組實沒有深究這問題。

根據香港工會聯合會在一九八一年所做的「僱員退休失業疾病醫療保障」調查資料，在已達六十歲退休年齡的被訪者中有百分之五十三點八仍須「繼續工作以維持生活」。看來，若非生活迫人，而香港社會又缺乏退休保障，老人們那須「退而不休」，又那須繼續工作維持生活。在我們工會所接觸的個案中，甚至有部份老工人真的做到死的一天才可休息。

再者，當我們將本港老人仍從事經濟活動的數字與新加坡、美國等相比（見附圖二），自會發覺數字是高出很多的。這一再說明老工人被迫工作是香港欠缺退休生活保障制度的明證。（上）

（圖二）

香港（一九八六）	勞動人數	總人數	勞動參與率
六〇—六四	八九、二四二	二〇九、六一四	百分之四二·六
六五—六九	四七、六九〇	一六〇、五九七	百分之二九·一
七〇+	三三、一二三	二四七、九四五	百分之一三

新加坡（一九八四）	勞動人數	總人數	勞動參與率
六〇—六四	二三、六四二	六五、八六六	百分之三四·四
六五—六九	一〇、六二一	四六、八〇六	百分之二二·七
七〇+	八、九一二	七七、七四二	百分之一一·五

美國（一九八四）	勞動人數	總人數	勞動參與率
六〇—六四	四、七二〇、〇〇〇	一〇、八六七、〇〇〇	四三·四%
六五—六九	一、六八八、〇〇〇	九、三〇〇、〇〇〇	一八·二%
七〇+	一、二四五、〇〇〇	一八、七四〇、〇〇〇	六·六%

酒店推出母親節美食

【本報訊】在五月十日母親節當日，本港各大酒店紛紛推出各類美食佳餚。

希爾頓酒店美食閣備有各式朱古力及特選「母親節禮盒」。玉蓮廳特設「母親節自助午餐」，成人每位收費九十七元。扒房推出「母親節特備豐富午餐」，成人每位收費二百二十五元，另外推出「母親節晚餐」，成人每位二百七十五元。每位到扒房、玉蓮廳及廚巢廳進餐的母親，將獲贈紅玫瑰一枝。

怡東酒店咖啡閣特備家庭自助午餐及晚餐，午餐成人每位收費八十八元，晚餐成人每位九十八元。六位或以上的家庭進餐，其母親享有免費自助餐優待。進餐的母親可獲窩絲備佗香水及拍照留念。怡東扒房並提供早午合拼自助餐，成人每位收費一百零八元。進餐的母親可獲贈香水、鮮花及免費拍照留念。

海景假日酒店蓬萊扒房推出爵士午餐，成人每位收費一百九十元，並推出六道菜式晚餐，成人每位二百四十元。海風餐廳推出家庭同樂風自助餐，成人每位收費八十二元。海景咖啡廊推出精選自助餐，成人每位收費一百二十元。翰林廳推出豐富自助餐，成人每位收費一百二十元。

富豪機場酒店五洲餐廳備有母親節自助午餐，成人每位收費一百三十元。園林咖啡室於午、晚飯時間均備有自助餐，成人每位收費八十五元。家苑酒家是日特備兩款精美酒席，六位用收六百四十元。富豪餅店推出大量精美母親節蛋糕。酒店備有溫磐禮物餽贈惠顧的母親。

柏寧酒店頂樓餐廳及宴會廳推出自助午餐，成人每位收費一百二十元，進餐的母親可獲贈玫瑰花及朱古力糖盒。大堂步雲閣推出燒牛肉自助午餐，每位收費八十五元，進餐母親可獲贈朱古力及玫瑰花。

海港酒店滿福樓特備應節中式套餐。每位光臨的母親可獲贈康乃馨一枝。酒店並提供即影即有服務。

九龍酒店綺窗閣於當日午間及晚間推出四道菜式母親節特餐，每位收費九十五元。

玄都岩村山腰通道 圍網毀爛地險路窄
村民出入危險促當局更換鐵絲網

黃女士來電稱：她居住在柴灣玄都岩村，而該村一條位於柴灣邨第十五座對開的護土牆上通道，旁邊原本有鐵絲網欄杆圍著，作用是防止村民經過時掉落山坡，保障安全。但近牌坊入口的一段鐵絲網，經已毀爛了一段長時間，竟至今仍未有人維修。

她說，該段鐵絲網不但毀爛，且其中有些欄杆底部出現大空隙，根本靠不住，而且該處並無照明的設備，又是該村的一個主要入口，故此她認為有關方面應盡速加以維修。

另外，她又建議當局將進行維修時，應考慮改用一些高過人體的鐵絲網，因為原有的鐵絲網只得三呎多高，保護作用不大，而且網頂的鐵尖極易傷及小孩的頭部，及勾破人們的衣服，所以改用較高的鐵絲網，安全程度比較高。

按：記者曾到現場視察，發覺該處的鐵絲網的確有不少地方經已毀爛。那條通道僅兩呎餘闊，旁邊還有一條坑渠，加上位於山腰，地勢甚險，故為了保障村民出入安全，該處的鐵絲網是應該盡快維修的。·周·

出入境簡化計劃未全面實施
港人經澳門進內地 回港證宜隨身攜帶
因從羅湖或其他關閘返港也較方便

入境事務處已於五月一日起實施第一階段的「出入境簡化計劃」，凡持有三粒星標記身份證的市民，可憑身份證在中環港澳碼頭及深水埗碼頭前往澳門，毋須帶備回港證及不用填寫出入境申報表。

但是，如果本港居民經澳門進入內地，因不需要回港證，那可否不經澳門而由羅湖或其他關閘回港？

據入境處發言人表示，在電腦化管制站計劃實施後，市民如從港澳碼頭或深水埗碼頭離港，應遵原來途徑返港，因其他的管制站在現階段還未使用電腦來處理出入境的手續。但在特殊情況下，市民如由澳門進入內地，再由內地經羅湖管制站或本港機場返港，最好事先帶備回港證，否則入境時手續會比較麻煩及需要頗長時間。

他指出，市民在前往內地前，應考慮是否出入境均使用電腦化關閘，如未能確定行程，最佳方法是同時帶備回港證，以方便入境處職員查閱資料。

不過，整個出入境電腦化計劃，是將會在全港各個關卡陸續施行的，現時除港澳碼頭及深水埗碼頭採用電腦外，本年八月一日羅湖邊境管制站將會實施；十一月一日沙頭角文錦渡實施，到明年中本港國際機場、沙田梅沙碼頭、尖沙咀中港碼頭、及八九年中落馬洲等亦相繼使用。屆時本港市民不管從那個關卡出入澳門或內地，都不須攜帶回港證了。·家·

提防蓋凸

有圖為證

圖中所見是位於培正道與窩打老道交界的一個沙井蓋凸（箭頭所指），由於蓋凸與沙井口並不脗合，蓋凸凸出路面，容易絆跌途人，希望有關部門盡快作出改善。·家·

生活圈
專線電話：五—七五一二三〇三　總機電話：五—七五七一八一

海外女傭不應受歧視
一婦女團體認為新例對海外女傭不公平

敬啟者：本會對政府四月二十一日開始實施的新修訂海外傭工服務條件的規例，有如下的看法和意見：

由於政府提供的家居及幼兒服務十分不足，很多已婚婦女被迫放棄事業，擔任「全職主婦」，或者承受家務和職業的雙重負擔。女傭行業為本港家庭緩和這個矛盾，令本港已婚女性得以選擇外出工作，同時減輕了政府在提供家庭和幼兒服務上所承受的壓力。

本港家庭近年大量僱用海外女傭，一方面反映了上述事實，另一方面證實，海外女傭對香港社會所作的貢獻，是不可抹殺的。可惜，最近新修訂的規例，顯示政府和部份僱主，不但漠視海外女傭的貢獻，而且進一步剝奪她們的基本人權。

新規例進一步禁止海外女傭中斷合約，轉換僱主，她們一旦終止合約，就必須在兩星期內回國。我們認為，新規定反映出社會對家務勞動者的歧視。

我們認為，在新規定下，海外女傭由於害怕遭遣返本國，即使受到僱主的苛刻對待，甚或性侵犯時，會被迫繼續忍受。海外女傭是本港勞工階層一份子，應當享有轉換工作，和與僱主談判改善工作條件的權利。新規例完全剝奪了這羣海外女性作為勞工階層這些應有的權利。

作為一個婦女團體，我們呼籲社會人士尊重家務勞動，我們認為不論是本地抑或海外女傭，都應享有與本港所有僱員同等的基本權利和尊嚴。

保安司謝法新在宣佈新規例時，聲稱目的是為了保障本地勞工。我們認為這解釋不確。本港家庭僱用海外女傭，大概有幾個原因：㈠本地傭工供應不足；㈡海外女傭工資較本地女傭便宜；㈢海外女傭流動性較低。

我們認為，保障本地傭工可以有下列的方法：（一）加強本地傭工的就業保障，如設立最低工資水平，鼓勵較多人參與這行業；（二）提高海外女傭工資，縮短本地女傭和海外女傭間的工資差距。

我們要求社會承認女傭對社會所作的貢獻，不論全職、兼職，本地或海外女傭，都應受到勞工法例的保障。

新婦女協進會上
一九八七年四月三十日

簡覆

▲**盧先生**四月三十日來電，指其鄰居經常「竹戰」至深夜，擾人清夢，問可往何處投訴：市民如遇有此情況，可致電警方求助，警方會引用簡易治罪條例，起訴有關人士。

▲**雷先生**四月十一日來函，查詢內地人士持雙程來港通行證可否在港工作：入境處發言人表示，持雙程通行證來港旅遊或探親的內地人士，不會獲准在港工作。

▲**曾女士**五月一日來電，查詢晚間遭鄰居狗吠聲滋擾，可向何處求助：市民如遇有上述情況，可向警方求助，警方會根據簡易治罪條例，檢控有關狗主。

▲**姚太**四月三十日來電，查詢「譚公誕」是每年的何月何日：根據資料，「譚公誕」是在每年的農曆四月初八。

▲**盧小姐**五月五日來電，查詢往國內大學升學資料：本港學生如欲往國內大學升學，可透過香港考試局所舉辦的聯考。該考試會在六月舉行，但報名日期已於四月三十日截止。

▲**黃先生**五月三日來電，查詢中文大學校外有關中國法律課程何時接受報名：中文大學校外進修部開辦的中國法律課程，由五月起逢星期五下午六時至七時三十分，在尖沙咀漆咸道六十七號安年大廈中大校外進修部舉行，該課程尚有少量名額，有意者可電三一六八七五零零查詢。·家·

中西區耆英裹粽賽 本月二十三日舉行

中西區耆英裹粽比賽，由聖公會聖路加福壽會老人中心主辦，香港基督教女青年會西環松柏中心及西環街坊福利會譚伯鴻老人中心協辦，中西區區議會贊助，將於五月廿三日在聖公會聖路加堂舉行。

該活動歡迎區內五十五歲或以上老人家自組兩人一隊參加，大會將津貼材料費。

有興趣者可到下列地點報名及查詢：聖公會聖路加福壽會老人中心（堅尼地城域多利道四十七號，電話五—八一七二九八一）；香港基督教女青年會西環松柏中心（西環邨房屋辦事處二樓，電話五—八一八八二九八）；西環街坊福利會譚伯鴻老人中心（西環卑路乍街十四號A，電話五—八一七一六六三）。

專人尋人

郭功浩尋兄郭功成
郭功成，五十五歲，祖居江蘇東台唐洋區張灶鄉古灶村，五三年六月十九日與同事多人一起，乘船由啟東縣三義港下江，此後去向不明。望知情者來函：江蘇東台唐洋古灶。郭功浩（一〇五八六）

吳宗奎尋兄吳宗來
吳宗來，六十九歲，祖居江蘇東台富安王桑村，四七年曾在南京某米廠做工，後下落不明。望知情者來函：江蘇東台富安王桑村。吳宗奎（一〇五八七）

謝松壽尋弟謝長壽
張長壽，七十歲，江蘇東台人，四八年前往國民黨駐東台部隊當兵，後下落不明。望知情者來函：江蘇東台城東鄉紅光村。謝松壽（一〇五八八）

陳想娣尋弟陳寶琨
陳寶琨，六十二歲，江蘇大豐草堰人，四七年加入國民黨軍隊，駐東台金家墩，四八年到泰州在保安隊當兵，四九年由上海去台灣，後無音訊。望知情者來函：江蘇東台城東蟒河村。陳想娣（一〇五八九）

王羅英尋弟王桃
王桃，六十三歲，江蘇東台三灶人，四九年初隨國民黨部隊去台，至今下落不明。望知情者來函：江蘇東台三灶大洼村。王羅英（一〇五九〇）

有問有答
市區街道停車等人 警方人員有權抄牌

讀者葉先生四月二十八日來電稱：他日前因有急事將車輛停泊在旺角勵德街附近，他的一位朋友則留在車內等候。但離去不足二十分鐘，折返時發覺車輛已被「抄牌」。據其友人稱，當時有兩名警員上前要他將車駛離，其友表示不懂駕駛，兩名警員於是就發出違例停車告票。雖然其友人曾向警員交涉指上址並無「禁止停車等候」的標誌，但兩警員並無理會。因此，葉先生希望知道警員此舉是否合理。

按：根據道路交通法例，「停泊」是指停放車輛，不論車上是否有人，但如為了裝卸貨物或上落乘客而暫時停放並實際進行此等活動者，則不作此論。

法例同時規定，禁止車輛在沿途設有街燈而燈與燈相距不超過二百米的路上停泊。由於市區通常設有此類照明系統，故除非在指定的泊車地點停泊，否則在市區街道泊車，警方人員是有權檢控的。·吳·

上：這條山腰通道是玄都岩村居民主要通道之一；下：通道旁鐵絲網底部破爛，已失去保護作用（本報攝）

通告板

畢業生動向前瞻 面對前途細打算
成人心理變化多 如何透視靠摸索

▲**招募義務輔導員**：香港青年協會順利青年中心為推行「青年輔導計劃」，現招募義務輔導員，訓練日期由六月至七月，報名費用為十五元，截止報名日期為六月一日。

報名或查詢詳情，可致電三—八九二四〇七，或到九龍順利邨順利社區中心三樓。

▲**「畢業生動向前瞻就業及升學講座」**：由聖公會主誕堂社會服務中心主辦，於六月四日至六日晚上七時半至九時舉行，對象為中五至中七學生，歡迎參加。如查詢有關詳細內容，可往筲箕灣亞公岩道六號（電話五—六八五二零一）。

▲**成人心理透視課程**：由勞資關係協進會主辦，特為二十至卅五歲在職人士而設，課程由五月十五日至六月十九日逢星期五晚上七時半至九時半舉行，形式包括講授、小組活動、心理測驗等，收費三十元。查詢及報名可電三—七二九四二九六，或到長沙灣麗閣邨麗蘭樓二樓平台。

▲**聾人手語課程**：由聯青聾人中心主辦，課程共分三期，第一期由六月十六日至八月十八日逢星期二晚；第二期由八月二十日至十月三十日逢星期五晚；第三期由十月十三日至十二月十五日逢星期二晚。每期課程共十講，收費一百元。報名及上課地點為秀茂坪邨四十四座地下聯青聾人中心，查詢電話三—七一七一七五四。

▲**少年義務導師訓練計劃**：由信義會上水社區發展中心舉辦，參加者將於五月十七日參加一項「兒童輔導訓練日營」，然後在五月十九日至六月十六日逢星期二下午四時至五時三十分，為上水臨屋區兒童進行功課輔導。這項計劃歡迎中四或以上學生或在職人士參加，以十名為限。報名或查詢可到上水臨時房屋區二五九座，或電〇—九三九五九二三。

第二張

中文課本出版鼓勵計劃 首階段獲撥款七百多萬
十六個學科中文課本出版社可以申請資助
司徒華稱本月中將向出版社介紹計劃詳情

工業學院學生實習機會 職業局希望工商界提供

文體活動捐款免稅問題 文康科正與稅務局研究
此為鼓勵私人機構捐助文體活動經費

灣仔分域街一段周末起暫禁行車

中文課本出版鼓勵計劃　首階段獲撥款七百多萬

十六個學科中文課本出版社可以申請資助

司徒華稱本月中將向出版社介紹計劃詳情

【本報訊】包括十六個科目的第一階段鼓勵出版中文課本計劃，已獲財委會撥款七百二十萬元，將於本月十五日正式接受出版社申請，而該計劃的第二段，預計於今年九月開始研究。

中文課本委員會主席司徒華昨日在該會會議後表示，他們將於本月十五日上午與三間出版商會和其他有興趣的出版社舉行會議，並分派一份列明計劃詳情的說明書。接受申請日期由當日開始至六月十二日止。

委員會將在六月十七日審查所有申請書，各出版社可於六月十八日獲悉申請結果及有關科目的申請人數。

參加者將於六月二十四或二十五日簽署承諾書，並需繳交五萬元保證金，在此之前，申請者可以自由退出。簽妥承諾書的出版社如未能在指定的日期前編好課本，其保證金會遭沒收。

第一階段鼓勵計劃共提供七百二十萬，資助出版十六個學科的中文課本。包括十一科高中科目、五科初中科目。中文課本委員會希望每科有不少於三套中文課本可供選擇，每個出版社每科的最高資助額為十五萬元。

司徒華稱，由本月十五日接受申請開始，以後的行政工作，如簽訂承諾書、收取保證金等，會交由教育署負責，因為中文課本委員會本身並非立法團體。

司徒華又透露，該會將在今年九月，暑期結束後開始研究第二階段的中文課本鼓勵計劃，為[illegible]

中國科學院與貿易局籌辦科研成果介紹會

十月在港舉行　介紹中國最新科技成就

【本報訊】中國最權威的科技研究機構中國科學院，將與香港貿易發展局合辦「中國科學院科研成果介紹會」。這項活動定於今年十月初在香港舉行，屆時中國科學院會向本港工商界展示其科技及研究工作的實力。

在介紹會展出的科研成果，都是由中國科學院屬下研究所選出的精心作品，它們充分代表了中國最新的科技成就。

這次展出的科研成果，倘若得到足夠的財政支持，並配合專業管理方法，進行大量生產及市場推廣，將可發展為具高度商業價值的產品。雖然香港在生產及推銷方面經驗豐富，但在科技研究與產品開發方面，仍有待進一步改善。因此，香港與中國內地在科技方面的交流和合作，對提高香港產品的質素提供有力的技術支援。

中國科學院科研成果介紹會旨在加強本港工業界人士對內地科技發展的了解，促進香港與中國內地在科技上的合作。這個科技成果介紹會包括有半天的研討會，及為期兩天半的展覽會。

中國科學院的高層領導將率領一個由三十五至四十名科學家組成的代表團參加是項研討會及展覽活動，與本港廠商進行洽談及交換意見。

中國科學院於一九四九年成立，是中國最高層及最權威的科研機構。該院現有四萬多名科學技術人員，在全國一百二十六個研究所內工作。研究所範圍包括數學、物理學、化學、生物學、地球科學、技術科學及農業現代化等。

今年二月份，貿易發展局曾與國家教育委員會屬下的中國高等學校科技聯合開發中心聯合在港舉辦了一項類似的展覽。該項名為「內地十四所大學科研成果介紹會」的活動，是首次在港舉行的同類展覽會，該次活動頗為成功，並取得理想的成果。本港廠商與內地十四所大學簽訂了共二十二項意向書，研究與這些大學合作發展其科研成果的可能性。

海灘污染程度已受監測

青山灣釣魚灣銀礦灣被列為不宜游泳海灘

蝴蝶灣曾受嚴重污染已清理妥當

【本報訊】港府一份報告書指出，屯門蝴蝶灣雖然曾經一度受嚴重污染，但現時已經清理妥當。報告書亦詳細列出有關環境保護署在新界五十個受歡迎的海灘作出的監測，結果顯示，目前其中只有三個是不適宜游泳。

環境保護署水質政策組主管賀明志在評論有關結果時說：「在屯門興建污水處理系統，以及改變已經受牲畜廢料嚴重污染的溪水流道，都需要一段時間才能見效，不過，我們現在已逐漸見到一些效益。不過，仍有很多地方有待改善。」

青山灣是三個「不適宜游泳」海灘之一，被牲畜廢料及污水污染，報告指出該海灘已有所改善，但仍未可以把「不准游泳」的告示牌拿走。其他的「不適宜游泳」海灘是荃灣區的釣魚灣及大嶼山的銀礦灣。釣魚灣已封閉多年，不准泳客前往，而銀礦灣則是首次未能通過港府的試驗。

同時，港府正密切注視在該報刊登的其他六個受較低程度污染的海灘，而一條由屯門至掃管笏、沿青山公路興建的新污水渠，將可自一九八八年起把污染來源移離該區的海灘。最近，受污染的排水渠而移離淺水灣及石澳海灘。今年，一項耗資二百九十萬元的計劃將可清除淺水灣及赤柱正灘餘下的雨水渠引致的污染情況。

環境保護署發言人補充，今年夏季將會引進一個按水質把海灘分類之系統。不過，只有在現行改善污水渠及控制牲畜廢料的計劃實施後，海灘水質方能顯著地獲得改善。

徐守滄稱因資源有限　浮動班問題暫無法解決

如校舍結構可行教署會贊成學校增建課室

【本報訊】教育署助理署長徐守滄昨日表示，浮動班問題短期內無法解決，因為限於資源，無法興建足夠的學校容納浮動班的學生。

至於個別學校要求加建及增加課室，他說，教育署的政策為若校舍結構可行，教育署是會贊成學校這樣做。

他解釋，在不影響學校的結構及學生上課，教育署是鼓勵及贊成學校作內部改建或加建一、兩層，以增加課室。不過，教育署為審慎起見，會將其提議圖則交給港府有關部門審核，以了解學校地基是否能負荷。

中大校外進修部　談自欺（欺人）　報紙課程

誠的哲學

唐端正

誠的哲學，是儒家在長期道德實踐中發展出來的一種哲學，這種哲學，可以說由孔子開始，中經孟子、荀子，而完成於中庸。

朱子解釋中庸之誠為真實無妄。真實無妄就必須表裏一致，不能弄虛作假。但人的真實生命究竟是怎樣的呢？人怎樣做才能與我們的真實生命內外合一呢？

儒家從孔子開始，便認為人不是純受自然本能支配的動物，而是有仁性、善性、良知、理性的萬物之靈。這些仁性、善性、良知、理性並不是什麼神秘的東西，只是我們生命中一種能超拔於個體形軀之私，具物通情的生命特質而已。荀子說：「水火有氣而無生，草木有生而無知，禽獸有知而無義，人有氣有生有知亦且有義，故最為天下之貴。」（王制）人所以最為天下貴是由於人有義。什麼叫做義呢？義者宜也，凡事裁斷得宜便叫做義。禽獸飢則思食，渴則思飲，全受自然本能的支配，無所謂裁斷得宜不得宜。但人有超拔於個體形軀之私的昭明靈覺，不但知道自己飢渴，也知道別人飢渴，如果你只求自己得飲食，而不許別人得飲食，便不能說是裁斷得宜，也就是不義。反之，如果你能本着你的昭明靈覺，推己及人，好色而能使天下人內無怨女，外無曠夫，好貨而能使居者有積倉，行者有裹糧，這便是裁斷得宜，也就是義。人最為天下貴的生命特質，既然不是氣，不是生，也不是知，而是義。因此孔子教我們成仁，孟子教我們取義，就是要我們成就生命中最高貴的品質。而這一生命中最高貴的品質，也就是我們最真實的生命，我們要求誠，求我們的生命真實無妄，就要與這一最高貴的品質合而為一。因此，儒家言誠，決不是想做就去做的意思，而必須與我們的良知善性結合起來，誠於善，而不誠於惡，誠於公理，而不誠於私慾。所以中庸說：「不明乎善，不誠其身矣。」又說：「誠之者，擇善而固執之者也。」

中庸言誠，有自誠而明，與自明而誠兩路。由誠於內在的善性而明，近孟子。由明於外在的善道而誠，近荀子。但中庸又說：「誠則明矣，明則誠矣。」可見中庸已吸收了孟荀兩家的長處。但中庸由天命之性，說到後天的修道設教。可見其思路，大體上還是承受孟子而不是承受荀子。

言誠除了必須與善結合外，也必須與健結合。所謂健，是健行不息的意思。因為道德實踐是不可以須臾離的，我們必須剛健不息，精誠無間地擇善固執，守死善道，才有可能使我們的生命與善合而為一，達致真實無妄的境地。中庸要我們謹守庸德庸言，得一善則拳拳服膺，無論居富貴、貧賤或夷狄、患難之地，亦要堅守不渝。即如果為善無以為繼，一曝十寒，有始無終，擇乎中庸而不能期月守，便無法達致至誠的境地。易經所謂「繼之者善也」，就是揭示生命的真諦，即在於健行不息，繼續不斷地作道德實踐，只有如此，才能達致善的境地。程子曰：「不偏之謂中，不易之謂庸。」中就是善，庸就是健。

中庸認為我們作道德實踐，最難的不在於行險僥倖，索隱行怪，平治國家、辭去爵祿，或赴湯蹈火，而在於謹小慎微，孜孜為善，遵道而行。所謂行遠必自邇，登高必自卑。人生行事，只有循理直道，才合乎正軌，才是人生應走的康莊大道。中庸之道的偉大，就是一種平凡中的偉大，我們只見一個直道而行的理性化的生命，而不復見到生命的激情。即使殺身成仁，捨生取義，亦只是我行我素而已。這種極高明而道中庸的剛健之德，一般人是不容易認取的。

一個至誠的人，有諸內，必形諸外，和順積中，則英華發外。於是必可以感動別人，化民成俗，故中庸曰：「誠則形，形則著，著則明，明則動，動則變，變則化，唯天下至誠為能化。」又由於誠則明，可以知幾知微，故曰「至誠之道，可以前知。」「至誠如神」。這些似乎對至誠神化的形容，其實都是相當合理的。就從學習的過程而言，如果我們能無止息地學習，積之既久，必有徵驗於外，必能傳之久遠而達致博厚高明的境地。

儒家誠的哲學，通過人道的道德實踐去證成天道，而達到天道性命相貫通的境界。中庸既以誠為人道之極致，亦以誠為天道的本然。道德實踐，就是要效法天道的健行不息。易曰：「天行健，君子以自強不息。」便是儒家性命天道相貫通的極好形容。中庸曰：「誠者，天之道也，誠之者，人之道也。」孟子言「誠者，天之道也，思誠者，人之道也。」（離婁上）都以誠來貫通天道和人道，而取得本體宇宙論的意義。

在儒家的傳統中，天地之道除了有無不持載，無不覆幬的德性外，最重要的，是健行不已、生生不息。禮記哀公問記載哀公問孔子的一段話：「公曰：敢問君子何貴乎天道也？孔子對曰：貴其不已。如日月東西相從而不已也。」中庸亦曰：「詩云，維天之命，於穆不已。蓋曰天之所以為天也。於乎不顯，文王之德之純。蓋曰文王之所以為文也。純亦不已。」天之所以為天之本質是健行不息，於穆不已，而文王之所以為文的本質，是純一不雜。純一不雜，即精誠無間，也是不已的意思。所以天道人道的本質，都是無息不已。天道無息不已於生化萬物，人道無息不已於道德實踐，終至於盡己之性，盡人之性，盡物之性，以至贊助天地，化育萬物，而達致天人合德的境地。

究竟人在道德實踐上的健行不已，和天在化生萬物或日月東西相從的不已上，是否真有合德的地方，這當然還是個可以討論的問題。中庸天人合德的見解，是通過人的道德實踐去證成的。這是孟子盡心知性則知天的思路。我們要知天不能只知物而不知人；要知人不能只知人的本能慾望而不知道主宰人的心。不過儒家所謂盡心，不能只限制於狹義的道德實踐去了解，因為儒家所謂德，原是仁智兼備的。像荀子所說的：學至於全盡，知類明統，也是盡心的一部分。因此，我們至少也要做到像易傳中所講的大人，能「與天地合其德，與日月合其明，與四時合其序，與鬼神合其吉凶」，才算盡了人的心，知道人的性。通過這樣一個德智圓滿的人格去知天，總比我們只通過一部分智性所成就的自然科學去知天，要妥當得多。這一條觀乎理人，以見天道的思路，應該也是比較合理的。

中庸把人道提昇到與天道合德的境地，使人的道德實踐取得無限而圓滿的意義，這是儒家可以只講道德而不必有宗教的原因，也是儒家誠的哲學所取得的偉大成就。

✲下周五專文為《文學、哲學與幻象》✲

五月十二日之研討會《談自欺》由Dr. C. Davies主講。有關購買「報紙課程」專文合訂本可附回郵信封遙寄九龍尖沙咀漆咸道南六十七號，安年大廈十三樓香港中文大學校外進修部「報紙課程」查詢。

徐子雄畫展本月中舉行

【本報訊】香港藝倡畫廊主辦徐子雄個展，在中環置地廣場三樓一五室藝倡畫廊及雪廠街九號荷蘭行七樓六法國興業銀行，兩地同時舉行。展期定於本月十三日至二十六日，預展定十二日下午六時舉行，由美國駐香港總領事安德遜主持開幕禮。

今次畫展的作品有四分一是徐子雄早期彩色強烈的彩墨抽象畫，而三分之二是近期佳作，色調雅淡，境意恬靜。畫展展出的作品約三十餘幀。

觀鳥賽籌得善款逾百萬

用以買地拓展米埔自然保護區

【本報訊】世界野生生物基金會香港基金會一發言人昨日表示，一九八七年香港觀鳥大賽共籌得善款一百一十萬港元。善款將用以購買土地，以便拓展本港野生生物天堂——米埔的自然環境保護工作。

今次觀鳥大賽共有十三隊（五十二名成員）參加。能錄得最多鳥類品種總數的個人贊助者，均可參加抽獎。是次幸運兒為律師史密夫，他獲雙人獎，並將與太太前往尼泊爾度假及參觀老虎自然保護區。

今年觀鳥大賽總共錄得一百八十六種鳥類。有兩隊各錄得一百四十一種而產生雙冠軍，較亞軍多錄得七種鳥類。金鳳隊乃籌得善款最多的隊伍，共籌得十三萬五千多元。

所有參賽隊伍共籌得善款一百多萬元，其中一半以上來自個人贊助，近五十萬元由機構贊助。

行政科提出三個辦法確保電檢工作續進行

包括由港督會同行政局頒佈新規例或立局賦予現時電檢指引法律地位

【本報訊】行政科已正式向立法局電影檢查條例草案專責小組提出三個可行的臨時做法，確保電影檢查草案未通過前，港府電檢工作能夠繼續進行。

行政科提出的其中兩項做法，均是由港督會同行政局頒佈新規例，港府預計可在下月中前完成這些新規例。

行政科提出的第一個可行臨時辦法為由港督會同行政局，引用現行公眾娛樂場所條例所賦予的權力，按照目前電影檢查標準，頒佈新的電檢規例，說明電影檢查員在檢查電影時所必須遵守的原則和方法。

第二個做法亦是港督會同行政局引用現行公眾娛樂場所條例賦予的權力，但是按照電檢草案中的新標準，頒布新電檢規例。

第三個做法是由立法局通過一條新例，說明現時的電影檢查指引，不會因指引原則沒有在現時規例出現而令指引變得無效，簡單來說，就是由立法局賦予現時的指引明確法律地位。

行政科估計這種做法將需要較長時間，估計至七月中才能完成有關立法程序。

立法局將在今日內務會議討論行政科這三個建議，明天早上專責小組會再開會討論。

工業學院學生實習機會職業局希望工商界提供

【本報訊】職業訓練局促請本港工商及服務行業僱主為工業學院二千三百名學生提供暑期實習工作。

七間工業學院將於暑期派遣其全日制技術員級課程的學生到與其訓練課程有關的機構工作，以汲取經驗。此等訓練行業包括化學、製衣、紡織、商業、電腦、設計、電子工程、機械工程及印刷等。

僱主如能在七月中旬至九月中旬為學生提供實習機會，可與下列工業學院聯絡：摩理臣山工業學院：五—七四五三二一，葵涌：○—二四六二二一，觀塘：三—七二七四三三一，黃克競：三—六一五二六一，李惠利：三—三八三六一一，屯門：○—八三○○六六，及沙田：○—六○六六二二七。

雅集綜藝社辦投資課程

【本報訊】雅集綜藝社將於六月及七月推出兩項課程。

第一項是如何應付精神壓力，內容包括分析壓力的來源、減輕壓力的方法、自我鬆弛技巧及如何建立良好之心理健康。課程於六月十八日及廿五日晚上七時至九時舉辦。第二項是股票黃金外匯投資課程，於七月一日起逢星期三晚進行十講，由專業人士講授投資知識與方法，並與學員分析每周金融走勢。詢問課程詳情可致電五—八九○五五二七。

文體活動捐款免稅問題文康科正與稅務局研究

此為鼓勵私人機構捐助文體活動經費

【本報訊】兩局文化康樂及體育小組昨日會見文康市政科官員，小組召集人張有興在會後表示，文康市政科現正與稅務局研究，將私人機構對文化體育活動捐款當作開支，以鼓勵本港私人機構資助文化體育活動。

他說，現時私人機構對慈善機構的捐款是可免稅，而文化及康樂活動則沒有這項優待，所以他希望與稅務局研究，設法鼓勵私人機構多對文化康樂活動捐款。

他說，現時演藝學院已成立小組，研究推廣演藝工作的政策，主要包括如何利用設施及培養演藝人才，小組報告將於今年七、八月完成。

他又說，文康市政科亦計劃設立視覺美術策劃小組，研究美術的發展路向。

小組另一位成員招顯洸說，小組又向文康市政科建議，設立運動醫學諮詢組，包括那些運動適合老年人、傷殘人士，並向大眾提倡以運動增進健康，教育市民預防及治療由運動引致的損傷等。

粵連環圖年畫原作明起首次在港展出

為七十多位畫家近年創作部分精品

【本報訊】三十多年來首次來港展出的《廣東連環畫、年畫原作展》，本月九日至十五日在香港大一藝術設計學院展出。這次展出的一百多件（部）連環畫、年畫作品，是廣東省七十多位連環畫、年畫家近年創作的部分精品。有些參加過全國或廣東省舉辦的各種畫展，有些多次獲獎。

本次展出的連環畫作品，反映了近年來廣東連環畫事業發展蓬勃，同場還會展出三十多部連環畫的封面原作。原作展中的二十多幅年畫作品，均由廣東年畫家們繪畫。這些作品，色彩濃烈，極富民間特色。

這次展覽，是由廣東省連環畫研究會、廣東省年畫研究會和香港美術家聯會、香港大一藝術設計學院聯合舉辦的，歡迎各界人士蒞臨參觀。地點在尖沙咀山林道5號地下。

半島青商會舉辦環境改善設計賽

並有講座及展覽等接受報名

【本報訊】半島青年商會訂於五月至九月舉辦「青年參與香港環境改善設計比賽」活動，希望喚起青年人對居住環境的關注，及向大眾提供有關環境設計的知識。

活動籌委會主席陳啟安昨晚在記者招待會上說，整個活動分三個階段進行。第一階段安排四個專題講座，在六月二十日及二十七日舉行，第二階段是設計比賽，分「公開組」及「學生組」。作品可以是圖則、模型、論文或大會認可的形式。獎品包括來回機票、獎學金及獎狀。第三階段是作品展覽及頒獎儀式。優勝作品九月會先後在香港大學、新城市廣場及海運大廈展出。頒獎儀式將於九月十三日在新城市廣場進行。

他說，第一階段及第二階段的截止報名日期是六月十二日，而參賽作品須於八月十五日前提交大會。報名表格可於香港青年商會、各地鐵站的香港電視服務站，及新鴻基地產發展有限公司總部索取。

是項活動由香港大學建築系協辦，新鴻基地產發展有限公司贊助。

灣仔分域街一段周末起暫禁行車

【本報訊】運輸署宣布，為方便鋪設喉管工程，介乎軒尼詩道與駱克道之間的一段分域街北行行車線，將由本月九日下午四時至本月十一日上午六時封閉，不准車輛行駛。

於封路期間，沿軒尼詩道行駛擬前往告士打道的車輛，將須改用盧押道、駱克道及分域街。

三萬家庭聘用海外傭工家長仍應盡責照顧兒女

陳伯強稱父母必須與子女自幼溝通

【本報訊】陳南昌紀念中學校監陳伯強昨日表示，僱用海外傭工的家長不應因而減少對孩子的照顧，以免孩子在成長過程中出現問題。

他昨日出席扶輪社午餐例會時說，本港約有三萬五千個家庭聘用海外傭工，其中以菲傭佔大多數。以菲傭月薪一千九百元來計算，本港的家庭每年約用去七億元僱用海外傭工。但是，花錢僱用菲傭的家庭不應該因此而減少對孩子的照顧。他說，假如小孩自幼不是由家長而是由菲傭照料，家長與小孩將會出現溝通上的問題。

他建議本港家庭與海外家庭實行家庭成員交換制度，讓子女在外國住上一段日子，可以學習到外語，亦可以增強其獨立能力。

Universidade da Ásia Oriental, Macau
澳門東亞大學
University of East Asia, Macau

中國法律文憑課程

- 為有興趣瞭解和研究中國經濟和貿易法律人士設立。
- 由中國法學會支持並推薦精通中國法律和司法實踐之專家講授。
- 結業後有機會受中國法學會屬下之中國法律諮詢中心聘為兼職法律顧問。
- 可選擇面授或函授學習方式，有案例研討和問題解答。
- 普通話講課，有粵語傳譯。備有中、英文講義、學習資料及英文講課錄音帶。可用中、英文書面提問題。
- 週末上課，共十講，一年結業。

開課日期：一九八七年五月三十日
報名截止日期：一九八七年五月十一日

備有簡章及報名表格，函索即寄。請填妥表格寄：
香港干諾道中200號
信德中心1306室
東亞大學香港辦事處
中國法律文憑課程主任收
電話：5-8599333, 8599377

請寄中國法律文憑課程簡章及報名表格＿＿份。
姓名：中文＿＿＿＿
英文＿＿＿＿
地址：＿＿＿＿
電話：＿＿＿＿　TKP

澳洲教育服務公司
Australian Educational Services Corp.

本機構為澳洲墨爾砵英語學院
(MELBOURNE ENGLISH LANGUAGE CENTRE)
及
西澳國際學院
(WESTERN AUSTRALIAN INTERNATIONAL COLLEGE)
之駐中國及港澳區代表。

現正接受有意赴澳洲升讀英語專科課程之各級人仕申請本年度七月及十月份英語文憑課程。
學院分別設於澳洲之墨爾砵及柏斯市中心，為現代化專業英語培訓學府，設有各級英語課程，教材豐富，師資優良。
申請人請携同有關學歷証明親臨或寄回本機構審核，合格者將發給正式申請表格及說明書詳列有關申請事宜。
詳情請聯絡：澳洲教育服務公司
香港九龍尖沙咀梳士巴利道3號
星光行522B室
電話：(3)7396171或(3)664865

裝修、傢俬及鞋業製造
第一要選料上乘
第二要……

金虎牌萬能膠
適合裝修・傢俬・鞋業製造・四季啱用
金虎牌化工產品　享譽三十年・信心的標誌
香港華松化學工業有限公司出品　電話：3-7450660（6綫）

UA6 銀星 寶麗宮 蘭宮 樂宮 新光 珠江 銀都 南洋 南華
躍進第二周
勇闖南半球
九年驚險歷程 完成一部探險紀實佳作
環繞澳洲海岸　深入新畿內亞　縱橫南美洲

揭開新畿內亞"獵頭族人"風俗之謎
珍禽怪獸目不暇給
餉覽異域風情　歷盡艱難險阻令你大開眼界

…富麗餅店推出大盤精美母親節蛋糕。酒店備有溫馨禮物餽贈出席的母親。

柏寧酒店頂樓餐廳及宴會廳推出自助午餐，成人每位收費一百二十元，進餐的母親可獲贈玫瑰花及朱古力糖盒。大堂步雲閣推出燒牛肉自助午餐，每位收費八十五元，進餐母親可獲贈朱古力及玫瑰花。

海港酒店滿福樓特備應節中式套餐。每位光臨的母親可獲贈康乃馨一枝。酒店並提供即影即有服務。

九龍酒店於當日午間及晚間推出四道菜式母親節特餐，每位收費九十五元。

…初步結論是絕對不能成立的。

動態分析、欠長遠規劃觀點　文件只是看「眼前」的問題，以及「過去至眼前」的問題；它鋪陳出來的資料只是涉及一九八六年的情況，至於有關未來人口發展趨勢的資料則完全欠奉。要知道根據統計處的資料，六十歲及以上的人口在一九八六年佔總體人口的百分之十一點六，而預測至二○○一年，同一年齡組別將佔總體人口的百分之十四點一。老人撫養比例則由一九八六年的一二三，增至二○○一年的一五一。再者，根據二○○一年的人口組成來看（…

根據香港工會聯合會在一九八一年所做的「僱員退休失業疾病醫療保障」調查資料，在已達六十歲退休年齡的被訪者中有百分之五十三點八仍須「繼續工作以維持生活」。看來，若非生活迫人，而香港社會又缺乏退休保障，老人們那須「退而…

六○—六四	八九、二四二	二○九、六一四	百分之四二・六
六五—六九	四七、六九○	一六○、五九七	百分之二九・一
七○＋	三三、一二三	二四七、九四五	百分之一三
新加坡（一九八四）	勞動人數	總人數	勞動參與率
六○—六四	二二、六四二	六五、八六六	百分之三四・四
六五—六九	一○、六二一	四六、八○六	百分之二二・七
七○＋	八、九二二	七七、七四二	百分之一一・五
美國（一九八四）	勞動人數	總人數	勞動參與率
六○—六四	四、七二○、○○○	一○、八六七、○○○	四三・四％
六五—六九	一、六八○、○○○	九、三○○、○○○	一八・二％
七○＋	一、二四五、○○○	一八、七四○、○○○	六・六％

海外女傭不應受歧視

一婦女團體認為新例對海外女傭不公平

…受的壓力。

本港家庭近年大量僱用海外女傭，一方面反映了上述事實，另一方面證實，海外女傭對香港社會所作的貢獻，是不可抹殺的。可惜，最近新修訂的規例，顯示政府和部份僱主，不但漠視海外女傭的貢獻，而且進一步剝奪她們的基本人權。

新規例進一步禁止海外女傭中斷合約，轉換僱主，她們一旦終止合約，就必須在兩星期內回國。

我們認為，新規定反映出社會對家務勞動者的歧視。我們認為，在新規定下，海外女傭由於害怕遭遣返本國，即使受到僱主的苛刻對待，甚或性侵犯時，會被…

…女傭，大概有幾個原因：㈠本地傭工供應不足；㈡海外女傭工資較本地女傭便宜；㈢海外女傭流動性較低。

我們認為，保障本地傭工可以有下列的方法：（一）加強本地傭工的就業保障，如設立最低工資水平，鼓勵較多人參與這行業；（二）提高海外女傭工資，縮短本地女傭和海外女傭間的工資差距。

我們要求社會承認女傭對社會所作的貢獻，不論全職、兼職，本地或海外女傭，都應受到勞工法例的保障。

新婦女協進會上
一九八七年四月三十日

陳寶瑞尋兄陳寶現

陳寶現，六十二歲，江蘇大豐草堰人，四七年加入國民黨軍隊，駐東台金家墩，四八年到泰州在保安隊當兵，四九年由上海去台灣，後無音訊。望知情者來函：江蘇東台城東蟒河村。陳想舜（一○五八九）

王羅英尋弟王桃

王桃，六十三歲，江蘇東台三灶人，四九年初隨國民黨部隊去台，至今下落不明。望知情者來函：江蘇東台三灶大淮村。王羅英（一○五九三）

老人問題日趨嚴重 鄭耀棠促港府正視

認為社會保障工作組中期報告有誤導成份
老人仍工作正好反映退休保障制度不完善

【本報訊】香港工會聯合會理事長鄭耀棠，昨日就報章上透露的社會保障工作小組中期報告內容指出，報告中列舉的只是表面數字，且有誤導成份，他強調，老人問題是相當嚴重的，港府應切實正視這個問題。

對於報告中列出七十歲以上有百分之十三的老人仍在工作，他認為，從這數字已顯示，本來已屆退休年齡的老人，正由於本港沒有完善的退休保障制度，使他們退休後的生活徬徨無計，唯一的出路只有繼續工作，出賣殘餘勞力。但若果遇上經濟不景氣，這些老人更是首當其衝，這說明老人問題並非如報告書所說的「不那麼嚴重」，只是這些老人在出賣了大半生勞力後，至退休時毫無社會保障而已。

雖然報告中顯示現有百分之八十點五的老人與家人同住，但鄭耀棠認為，並非與家人同住，就顯示這些老人有好的退休保障而能安享晚年；這問題可以從小組列舉領取公共援助的數字得到說明，七十歲至七十四歲領取「公援」的佔百分之八點七；而七十五至七十九歲的更佔百分之十六點一，這顯示老人在退休後仍要工作的年齡時，因體力衰退而不能工作，要領取「公援」。

他說，在報告中比較七六年及八六年領取「公援」的數字顯示，在七六年，七十歲以上領取「公援」的有十四萬二千五百人（佔百分之十三點二），在八六年有二十四萬七千多人（佔百分之十二點八），從表面數字看，領取比例有所減少，但實際是增加了不少的。

對於小組認為只需考慮為年老最脆弱的一羣增加援助，鄭耀棠表示，這援助款項是微不足道的，對於香港來說，這是一種可悲及可恥的現象，更可以反映到，港府對勞工最基本的生活保障問題沒有正視。他強調，港府應切實正視這些問題，不能搬弄數字，矇混過關。

兩講者在社聯講座上表示 港府應訂定法例 管制私營安老院

楊麗珠則認為此舉將貧苦老人拒於門外

【本報訊】在一個有關安老院服務的講座上，兩位講者均促港府訂定管制私營安老院的法例，從而保障老人；但另一位私營安老院代表則認為這種做法會把低下階層的老人，拒於老人院門外。

香港社會服務聯會昨日舉行「私營安老院面面觀」講座，城市理工學院社會行政學系高級講師關銳煊表示，社會福利署的中期報告顯示，大部分私營安老院均未有遵從社署訂定的守則，故必須賦予守則法定地位，才足以監管安老院的一般服務水準，以確保老年人的基本權益。

他續稱，自從守則公布後，有大量小型（只收二十名以內之老人）安老院湧現，由於他們只收小量老人，關銳煊懷疑守則對它們是否有監管能力。

根據老人權益促進會去年暑假在六十九間私營安老院進行的調查顯示，接近八成的被訪者每周需要超過兩小時半的護理服務，若依醫務衛生署的標準，理應入住療養院。此外，調查亦顯示，很多家庭均願照顧老人，故此關銳煊建議港府增加家庭護理及托院服務，以便老人毋須入住安老院或療養院。

另一位講者，社聯私營安老院工作小組召集人盧安娜，亦贊成立例管制安老院。

私營安老院聯會主席楊麗珠則不贊成立例管制安老院。她說，若依守則的規定，則每位老人需收費三千元左右，這便不符合低下階層的需求，使他們被拒老人院門外。

但關銳煊則表示，調查顯示，大部分老人都可以支付費用，如其身體越衰弱，則越願意支付較高之費用，故不相信立例管制私營安老院會導致供求失調。

他說，在自由競爭下，被淘汰者將會是服務較差的院舍而非經營得法者。

市政局加強行動 管制食肆濕毛巾

經定罪可被罰款二千及囚半年

【本報訊】市政總署將採取行動，加強管制食肆供應客人使用濕毛巾的清潔程度。

該署將去函所有食肆持牌人，強調供應客人所使用濕毛巾必須清潔及經過消毒的重要性。

此外，為持牌食肆管理級員工所舉行的市政局食物衛生運動亦會將濕毛巾的問題，列入討論範圍。

上述建議均為昨日由關廉豪所主持的食物衛生委員會接納。

委員會獲悉：迄目前為止，尚未有確實證據顯示食肆所使用濕毛巾會危害健康。只要這些濕毛巾清潔及經過消毒，無必要立例限制食肆只能供應紙巾。食肆可自行選擇供應何種巾類，而一旦採取後則必須遵守有關的附例。

委員會又獲悉，根據最近一項調查，並非所有食肆均供應濕毛巾予顧客。共有四千三百六十五間食肆被調查，只有一千四百五十一間（百分之三十三點二四）供應濕毛巾予顧客；九百八十七間（百分之二十二點六二）供應紙巾；五百七十九間（百分之十三點二六）兩者俱有供應，及一千三百四十八間（百分之三十點八八）則並不供應任何巾類。

現行法例規定餐巾或濕毛巾在使用後，必須浸在沸水中至少一分鐘，方可再次使用。違例者可被起訴，一經定罪最高罰款為二千元及入獄六個月。

此外，發牌條件亦規定，凡供應濕毛巾予顧客的食肆，必須使用消毒器。衛生人員在定期巡視食肆時，亦檢視這些規定。在過往十二個月內，共有九十四次口頭警告給予未有正確消毒濕毛巾而再次供應客人使用的食肆，期間未有人被檢控。

無臂男子墮樓死 原來雙臂被撞斷

警方一度以為案情有可疑

【本報訊】一名患有嚴重皮膚病的男子，昨日被人發現從彩虹邨高處墮下，肝腦塗地死亡，死者墮樓時，雙手齊肢斷離身體，死狀可怖。

由於死者雙臂傷口齊整，警方一度認為有可疑，直至事後檢獲一對斷臂，始發覺死者是跳樓自殺，無可疑之處。

死者蔡慶耀，廿四歲，六兄弟姊妹中排行第五，與母、兄及一姊同住彩虹邨丹鳳樓二×○二室，死者患有嚴重皮膚病，屢醫罔效，常因此煩惱，中三輟學後任職酒樓，再轉在地盤做「壘斗」工作，略有積蓄。

昨晨十一時十分，「嘭」然巨響之後，街坊發現一個無臂男子倒在丹鳳樓對開地下血泊，大驚報警，男子被送醫院後證實不治，由於死者雙臂傷口非常整齊，警方初時以為死者死前被人切臂，但經搜索後，在附近檢獲一對斷臂，始知死者墮樓時雙臂與建築物相撞齊口切斷。

進一步調查後，警方找獲死者母親，據其母稱，她於上午十一時離家買菜，一句鐘後返家，發覺兒子不在，窗戶打開，已感不妙，執料真的出事。

在彩虹邨跳樓，雙臂被撞斷死亡的蔡慶耀

無理毆傷的士司機 兩惡人被判入獄

刑期一月另罰款各五百元

【本報訊】兩名青年，無理毆打的士司機及毀壞的士，昨在南九龍裁判署被判罰款五百元及入獄一個月。

被告㈠蔡楚東，二十二歲，㈡倪漢波，二十四歲。被控：㈠於四月三十日，毆打的士司機陳志雄（三十歲），㈡同日毀壞的士DC二一〇〇。兩被告均認罪。

案情指出，四月三十日凌晨零時，的士司機陳志雄駕駛DC二一〇〇的士，由佐敦道轉入白加士街，當時兩被告駕一輛貨車尾隨，而的士繼而轉入南京街再轉吳淞街，被告的貨車一直跟着的士至吳淞街與南京街交通燈位之際，當時紅燈，的士司機將車停下之際，兩被告下車趨前，指的士司機「煩」他們，將的士司機飽以老拳，同時又擊毀的士，後來有當值警員巡至，將一干人等帶返警署調查，事後被擊毀的士修理要一千元。

市局昨同意修例 管制田鷄等進口

【本報訊】市政局屬下食物衛生委員會昨日同意修訂現行規例，以便管制入口新鮮或雪藏供食用的田鷄、野味及鴿類。

修訂規例又旨在加強管制透過一個國家轉運入口香港的肉類及家禽。

此外，又建議要求肉類及家禽入口商保存所有經手入口的證明文件。

該規例現時的管制範圍不包括新鮮或雪藏的食用田鷄、野味及鴿類。

偷渡客死因昨續訊

三名內地證人要延期留港 並辨認當日入境處職員

【本報訊】一名大陸非法入境者，因假扮越南難民來港，被識破揭發，在羈留所期間死亡，有關死者楊達鳳（二十四歲）的死因，昨續在死因庭聆訊，仍由姓曾證人出庭接受盤問。

姓曾證人在接受盤問時稱，他去同來港作證之前，曾在內地一個農場見過當日駕駛難民船的船長，談話間，船長提及當日船上所發生的情況。

死因法庭法官於是表示，將會試圖找該名船長來港出庭作證。

此外，由於本案證供延長，所以原定安排到港在死因庭作證的三名內地居民，包括姓曾證人在內，在港逗留將要延長至本月二十四日，死因研究庭將會盡量安排當日曾在船上工作的有關入境處人員到庭，給證人辨認。全案證供未畢，押後今晨續訊。

合力發泡膠廠

承接一切發泡膠包裝。專營發泡膠魚箱魚盒。發泡膠平板尺寸齊備。質靚價錢公道。可代鎅任何尺寸遠近送到。

地址：香港新界元朗唐人新村西區23號
電話：0-767923 0-766072

男子伏屍電梯槽底 已死去數天

疑是電梯散工

【本報訊】觀塘道一個建築地盤的電梯槽底，昨日發現一具估計已死去數天、全身發脹的男屍，警方調查後，初步認為死因無可疑，懷疑是失足由高處墮下致死，一直未被發覺，死者相信是一名失蹤多天的電梯散工。

現場是觀塘道三九六號的建築地盤，上址正興建一幢十五層高的毅力工業大廈。

昨日下午五時許，兩名電梯工人在地盤地下中部的一號電梯槽工作時，聞到陣陣惡臭由電梯槽底傳出，細心察看，發現有一具屍體，全身浸在兩呎深的污水中，大驚之下立即報警。

死者身世，初步懷疑是一名裝嵌電梯的散工，名叫「阿波」，年約三十歲，最後見他是在本星期一，此後即失蹤，但由於他是散工，並無固定上班日期，所以雖然失蹤多天，亦無人理會。

男子被罰七萬元 提供假配額資料

【本報訊】一名織造廠東主，涉嫌向工商署申請產地來源證及以假資料申請出口配額，結果被海關人員揭發，昨在觀塘裁判署被判罰款七萬七千六百元。

被告黃恩信，被控二十一項罪名，十九項指控其於八五年十二月二十七日至八六年十月十七日，以假資料將一批內地生產的男女裝衣物，申請產地來源證，擬將貨品出口到瑞士、丹麥、荷蘭法國等地。

九旬老婦因病厭世 家門之外引火自焚

幸古稀女兒及時將火救熄命不該絕

【本報訊】一名九十五歲老婦因病厭世，昨日下午在家門外淋火水自焚，幸被她女兒及時救熄。

企圖自殺老婦名陳儀，與七十一歲女兒區×珍住石硤尾邨十一座地下一單位，陳儀尚有兩女一子，但均已在外成家立室。

據悉，陳儀最近曾意外滑倒致跌斷手，曾住院一段時期。昨日下午三時許，街坊發現她坐在門外自怨自艾，稍後更取出一瓶火水淋身並引火自焚，幸她女兒及時用棉被將火救熄，她女兒救火時亦被火灼傷，兩人一併被送院，陳儀需留院治理，情況欠佳，而她女兒敷藥後經已出院。

拍賣文華大酒店之睡房及套房傢俬廣告

茲承文華大酒店之命定期於一九八七年五月十二日即星期二上午十一時三十分在香港遮打道三號十樓（電梯按二字）本行拍賣房內將該酒店之睡房十六間及套房十八間內之傢俬包括書枱椅櫈咖啡枱鏡枱行李座電視機櫃枱燈吊燈及座地燈畫框床連床頭單百頁簾作一單公開拍賣諸君如欲看貨請電：H－2201111內線4055歐先生接洽（本行備有目錄及拍賣章程）欲知詳細請電H－223660及H－223208

香港壽德隆大廈三樓內 電話五－二二零二二四 權勿兄弟拍賣行啓

香港市政局

改善城市環境·確保公衆衛生·提供康體設施·促進文娛活動

為市區泳灘社團用泳屋抽簽事

一、市政局定於一九八七年五月二十日上午十一時，在香港港島區文康總辦事處會議室抽簽分配下列泳屋之租用許可證，租期自一九八七年六月一日起至一九八八年三月卅一日止：
（甲）面積為三百一十方呎／廿八方米或以下之泳屋及
（乙）面積為五十六平方米以上之泳屋

二、申請表格每份一百元，可於現在至五月十八日期間內星期一至五上午九時至下午一時，及下午二時至三時，前往香港灣仔軒尼詩道225號十樓索取，或於該段日期內向上址「市政局」辦事處函索，函內須附有劃線支票一百元，抬頭寫明支付「市政局」，此款將不會發還。

三、申請表格填妥後，必須於一九八七年五月十九日前交回上址港島區文康總辦事處高級市容康樂主任；逾期概不受理。

四、申請泳屋者須為註冊公司、會所、社團或有組織之團體。申請表須夾附商業登記證或由社團註冊總署簽發之註冊證，公司登記局或秘書處簽發之證明。申請持有泳屋租用許可證之會所及社團，目前在市政局新界區泳灘及公司之申請，則不得申請。申請者只可呈交一份申請表，雙重或多重之申請概不受理。

五、中簽者除須繳交許可證費用及按金外，亦須依照香港法例第一一六章差餉條例之規定繳納差餉。如有拖欠差餉者，將不能換領新證之許可證。

六、按金將於許可證期滿後，任何欠付費用在按金內扣除。

七、如有疑問，請於辦公時間內撥電五－八三二二六二六查詢。

八、歡迎申請人參觀抽簽過程。

市政局秘書 史樂信

離職啓事

本公司中國貿易部蔣玉龍已於一九八七年四月廿八日離職。此後蔣玉龍在外一切華洋轇轕，概與本公司無涉，特此通告。

香港通利集團：雅登有限公司啓

法庭內外

錄影帶幫了警方一大忙

魯仁嘉

法律改革委員會屬下一個有關法庭接納供詞研究小組，經過四年的研究後，擬出長達二百六十六頁的報告書，建議設獨立審查員制度，確保不會有嚴刑逼供的做法，藉此加強執法工作，並節省法庭審訊時間與金錢。

獨立審查員是由當局委出九百六十名具有「太平紳士」資格的社會名流擔任，從而減少日後被告人在法庭上誘稱其供詞是被人「砌生豬肉」或苦打成招，向法庭推翻呈堂的供詞。

建議書提出，如控方欲將被告人的警誡供詞呈堂成為證供的話，必須在被告人作出招認供詞後二十四小時內，由一名獨立審查員會見被告，看他有沒有任何投訴，以確保執法者並無濫用職權。

按例，執法者在拘獲一名嫌疑犯人後，在未解往法庭正式審訊前，必須循例向他警誡，然後錄取一份警誡供詞如果疑犯承認控罪，在審訊時，主控就將其招認供詞，呈堂接納為證據，其中大部分的被告會在法庭上否認一切。代表辯護大律師乘機反對將其供詞呈堂，甚至指供詞是用不正當手段獲取得來。

通常在這種情況下，法官先通知陪審團退席，然後自行聆聽警方人員錄取供詞經過，再裁定是否接納該份供詞呈堂。

據統計資料顯示，法庭耗費在此類聆聽證人資格查詢程序中的費用，每年達九百萬元以上。

不過，法律改革委員會向港府作出上述全面性的改革建議，因其中有些地方是需要再行另訂新法例，這是極具爭論性的，同時又因有人對其中一些建議有歧見，故此港府最後決定作無限期諮詢民意。

由於科學昌明，最近警方對於錄取供詞，已大有改進，如日前在高院審訊的北角寶馬山外籍男女學生雙雙被殺案，警方在錄取被告人供詞的時候，將全部過程錄影下來，然後在法官及陪審團面前當衆放映，顯示供詞是貨真價實，並沒有逼供及誘供情況，一切都循正當手續辦理，案中四名青年被告，俱被裁定謀殺罪名成立，被判死刑。

現時廉政公署亦同樣採取這種方法。最近，一宗外圍馬案，廉署派員赴美，替特赦證人楊元龍錄取證供，將來錄取證供的同時，亦全部將過程錄影下來，然後作為日後在港聆訊「造馬」案其他被告的呈堂供詞，因該份證供及錄影帶在法庭上當衆放映，自然顯示出特赦證人楊元龍是在自願情況下作供的。

本來特赦證人楊元龍，於去年九月三日在高院被判入獄兩年，但緩刑兩年，另罰款五百四十萬元。

當時楊元龍獲輕判是基於專家證實其患有絕症，隨時可能死亡，同時楊元龍答允出任控方證人，出庭頂證其他「造馬」案被告人。

當控方通知楊元龍返港出庭作證時，楊以病情嚴重為理由，不允返港，於是控方才派人前往美國錄取口供。

全世界第一部 筆芯電震機 月租10元

免擔保·即租即用·免費保養兼換零件

星光傳呼集團 3-969135

本集團可派營業員到貴公司辦理租機手續

用筆芯電·電動力強·慳電耐用

門市部

按金（不退回）$550
每月台費 $135
每月租金 $10

專利產品·仿製必究
專利號碼 1031466 1031465 1031467

傳呼·計數·音樂三用機

天津市經濟開發公司 成立六周年向各界致謝

Tianjin Economic Development Corporation Expresses Thanks to People from All Circles on Its 6th Anniversary

本公司是天津市對外經濟貿易窗口之一。六年來，承蒙國內外和港澳地區各界朋友友好合作、鼎力支持，得以在工業、農業、商業、交通運輸、養殖等行業，建成獨資、合資、合作企業50家，正在籌建企業19家，共有企業69家。值此成立六周年之際，本公司及所屬公司、合資的有關公司謹向各界敬表謝意。

（本公司不舉行慶賀儀式敬希鑒諒）

本公司獨資、合資、合作企業：

中外合資、合作企業

津僑薄壁鋼管有限公司
天津化纖棉製造廠
天津市化纖襯布廠
天津宏發毛織品廠
天津禮士西裝有限公司
天津爵麗印花製衣有限公司
天津海怡發展有限公司
嘉泰陶瓷工業有限公司
嘉泰保溫瓶有限公司
津龍表業製造有限公司
福發皮鞋皮件製造有限公司
津華包裝印刷工業有限公司
僑發快速印刷服務公司
天津靜海食用菌有限公司
天津佳斯堂農業食品有限公司
天津市新興食品有限公司
天津市山海關豆製品有限公司
天津濱海養蝦場
中國天津伊士卡有限公司
樂園賓館
喜臨門酒家（深圳）
天北房產有限公司
天津賓僑新村有限公司
天津開富建築裝飾有限公司
天津萬達家俱裝修有限公司
天津市飛達出租汽車有限公司
東聖出租汽車有限公司
天津市進口汽車零件服務公司
天峯商品整裝運輸服務有限公司
天津國際租賃有限公司
天津超力洗衣有限公司

海外企業

億商貿易有限公司（香港）
天松有限公司（香港）
晉榮建材有限公司（香港）
海河貿易發展有限公司（香港）

日本友好貿易株式會社
美國億商貿易有限公司
P. F. V. LTD.（加拿大）

國內合資、合作企業

天津遠洋綜合服務公司
山西振華白水泥廠
遼寧省營口縣經濟技術開發公司
遼寧省營口縣官屯石粉廠

國內獨資企業

天津市國際商場
天津市經濟開發公司深圳分公司
天津市經濟開發公司
　珠海經濟特區分公司
天津市經濟開發公司塘沽分公司
中國衛生用品用具公司
天津市渤海水產實業公司
天津市新光複製技術服務部
天津市濱海水產經營部

（排名不分先後）

總經理：葛子平 地址：中國天津市和平區昆明路欣園3號 電話：31.4903 31.7743
電報掛號：6929 天津市 電傳號：23254 TJEDC CN

聯合地產斥資三億五 向威馬太平洋購物業

包括地利根德閣及雅柏苑七十多個單位
可能短期內再收購數億元高級商住物業

紅邊絮語

額達五千七百多萬元，為昨日十大成交金額股中之第四位，僅次於長實、和黃、港燈。可見已有大盤吸納。昨收廿一元五角，升二角，有……

九燈和怡 美麗華特……

……相同，股市略有調整，上升股與下降股之比率大致相同，基本上是升得多者回落一二，升得少者便趨勢推上。昨日弱股紛紛轉強，是為最大特點。藍籌股中，九燈、怡和、恒基的表現最好。九燈成交頗為活躍，已由半冷交成為次熱。昨日成交又達四百多萬元，以六元七角收市，無起跌，但此價為今年新高，能夠穩企，殊不簡單，看勢頭有向七元關推進之機會。

華光航擬七月中復牌

【本報訊】經已進行重組的華光航業集團申請復牌的手續，預料將於一至兩個月之內完成，如果一切進展順利的話，該公司重組後之新股份可望於七月中掛牌買賣。

華光航業集團董事趙世光昨天對本報記者表示，證監處經已原則上批准該集團復牌的申請，但一些重要的財務資料仍在整理當中，預料將可於六月底至七月初呈交予證監處審批，如果進展順利的話，相信華光航業將可望於七月中復牌。

趙世光表示，該公司復牌申請拖延至今仍未得到證……，該集團將會在申請復牌之前，向股東們寄發一項通告，詳列該集團的業務及財政狀況，使股東能夠研究過這些資料後才決定如何買賣所持之股份。

他表示，該集團的股份重整計劃與先前的並未作出改變，只是證監處審核的時間較長而已。但他強調，該集團的復牌計劃必須得到證監處首肯才能成事，故此七月中能否真正復牌，證監處所作出的決定是最為重要的。

另一方面，證監處一位發言人則對本報記者表示，……

地產市道

鯉景灣有意益用家

王華

鯉景灣昨日開售觀海閣及觀景閣兩幢樓宇，訂價平均每方呎一千一百八十六元，比三月中旬發售的兩幢售價提升百分之七。由於這兩幢的位置在最靠近海邊處，要比三月發售的兩座位置為好，因此樓價實際上升幅並不大。昨日發售的觀海閣及觀景閣，海景最好的A……售價六十多萬至七十多萬元。

鯉景灣較早時發售的單位，現時的轉讓價每方呎約為一千一百元水平，有些位置稍次的則僅九百多元，位置向海，觀景最好的則每呎約一千二百元。總的來看，這次推出的兩幢住宅售價與市價極接近，並無出現樓價突然標升的情況。

這兩幢樓宇的入伙日期定於明年初，距今時……

聯合地產斥資三億五 向威馬太平洋購物業

包括地利根德閣及雅柏苑七十多個單位
可能短期內再收購數億元高級商住物業

【本報訊】聯合地產（香港）有限公司昨日宣佈，已與威馬太平洋有限公司（Wormald Pacific Ltd.）達成協議，以三億四千九百萬元收購一批豪華住宅及其他物業，令公司的資產值達到七億五千萬元。而後者則可獲得二千七百萬元的利潤。

聯合地產行政總裁吳國璋說，該公司將繼續在本港及海外物色收購物業及投資機會，並可能於短期內完成一項總值數億元的高級商住物業的收購行動。

吳國璋

吳國璋說，這次收購的物業包括兩個住宅樓宇，一層寫字樓和兩個多層停車場。投資回報率超過十厘，公司將持有這些物業作長期投資。

他說，公司已支付一成訂金，交易將於七月八日之前完成。雖然公司有足夠流動資金，但收購資金部分來自公司資金，部分來自銀行借貸，但他拒絕透露其比例。

此次收購的兩個豪華住宅樓宇，包括地利根德閣五十六個單位連停車場（每個單位面積二千七百平方呎，其中一個為複式單位），五十七個車位，以及大潭水塘道雅柏苑A座二十個住宅單位（每單位面積二千三百平方呎）連四十個停車場車位。全部住宅單位合計樓面面積共達二十萬平方呎。

其他收購的物業包括尖沙咀東部半島中心一層樓面面積共一萬八千平方呎的寫字樓，以及兩個分別位於旺角奶路臣街和北角英皇道與砲台山道交界的多層停車場。

吳國璋稱，地利根德閣的售價為每方呎一千四百二十元，每個單位十四萬元，共二億二千二百四十萬元。他說，目前該物業的回報率為十點七至十點八厘，但大部分單位將於今年七八月間租約期滿，估計將來的回報率可升至十二厘。

至於半島中心的每方呎售價為一千四百七十六元，連四個車位共二千七百四十萬元。奶路臣街的車位共八十八個，每個車位九萬六千六百元，共動用八百五十萬元。英皇道的車位共一百二十一個，每個七萬元，總值八百五十萬元。

提及雅柏苑的售價，他說，每方呎約一千七百元，每個單位十萬元，合共八千二百二十萬元，估計今年下半年開始有十二厘的回報率。

吳國璋說，雖然李明治為買賣雙方的公司主席，但此次交易純粹是商業決定，沒有涉及股份關係。據他了解，威馬太平洋日後將集中於服務行業，所以作出出售名下物業的決定。

他表示，該公司是於一個多月前開始與賣家商談，至於今次交易的價格是根據簡福飴測量行的估值而訂出的，略低於市值的售價。

吳國璋說，於七月八日之前完成上述交易後，公司資產值達七億五千萬元，股東資金四億多元，最高的借貸額達三億元，資產負債比率低，短期內無意集資。

除了今次收購的物業外，聯合地產名下共有四項物業，包括灣仔兩幅地皮，蔚臣山道嘉名苑，以及旺角聯合廣場。

他說，嘉名苑將作長線投資，每年租金收入約二千萬元。聯合廣場已售出九成半單位，約有愈三億元的資金回籠，利潤約一億二千萬元。位於軒尼詩道與洛克道交界一幅地皮，計劃興建一幢三十三層高級寫字樓，預料將於明年底落成。

至於另一幅位於高士打道、史釗域道、謝菲道與洛克道交界的灣仔地皮則會改建為一幢住宅樓宇和一幢商業樓宇。今年年底完成拆卸工作，明年初開始動工。

隆輝純利今年增七成

六月中招股上市集資數額將不逾一億元
常務董事彭磷基表示

【本報訊】將於六月中公開招股上市的隆輝電腦產品有限公司，在截至八六年十二月底止年度除稅後綜合純利為二千四百萬元，預料八七年度純利將不少於四千萬元，增幅將逾百分之六十七。

該公司常務董事彭磷基接受記者訪問時表示，有關上市集資的金額，目前尚未定出，不過總數將不超逾一億元。其中七千多萬元將會用作擴建廠房及增添設備上，用以應付對電腦磁頭不斷增加的需求。

他說，在發售的股份中，新股將會佔很大比例。由於該公司的資產淨值目前尚在計算中，發售股份的確實數目需稍後才能得悉。

上市後，彭磷基仍會持有該公司百分之七十五權益。他說，該公司暫時未考慮將發售股份私人配售予該公司相熟的客戶。

該公司這次上市的財務顧問是東方匯理亞洲有限公司。

彭磷基表示，隆輝電腦今次上市主要有三個目標：（一）擴充廠房；（二）更新現有的設備；（三）添置新設備進行新產品。

他稱，該公司今年內有三個主要發展計劃。第一個計劃是生產薄片磁頭，下月即可試產。該公司是東南亞區第一間生產這類產品的公司，他表示薄片磁頭未來五年的需求將會很大，除日本外，該公司將是這類產品的最大供應商。

其次，該公司今年七、八月間亦會開始產製自動裝嵌的電路板（Service Mounting Tech Moloey PCB），採取這種生產技術製成的電路板，可以較一般的電路板更細小，在電路板面積趨向細小發展的情形下，他估計該項產品可以迎合未來市場的需求。

該公司第三類新產品是採用光學技術的電腦開碟機，新產品將在今年八月開始生產，他預料未來三年的需求會頗為龐大。

他預料在八八年度薄片磁頭的營業額可達七千八百萬元，自動裝嵌電路板可達四至五千萬元，開碟機可達一千五百萬元。

彭磷基說，該公司現時在觀塘擁有三萬五千方呎自置廠房，並計劃斥資逾七千萬元增購上層一萬五千方呎廠房（連同機器設備）。新廠房在

雲頂獲澳洲賭場合約 將作爲在港上市資產

【本報訊】大馬雲頂剛於日前擊敗其他三個財團，取得價值三十八億五千萬港元的澳洲賭場合約，並會注入即將在港上市的公司作為部分資產項目。

大馬雲頂財務顧問新鴻基國際有限公司負責人吳恩良表示，由於要等待澳洲政府的正式批准作實，故此雲頂上市的日期將會延遲數個星期，預計六月便可成事。他表示，如果真的投得該份合約，將會注入在港上市的雲頂國際有限公司之內，但雲頂在上市發行的二千萬新股數量則不會改變。

雲頂目前正考慮多個上市途徑，除了以介紹形式上市外，亦會研究將公司本身獨立上市。

短暫調整後仍看升

經濟小語

林浩雨

股市昨日略為調整，雖然二千八百關得而復失，但整體市況的表現仍然惹人好感，相信回吐只屬調整性質，以成交額仍處十二億元水平，當知大量資金已經重新落行，後市將不愁寂寞。

另一個顯示市況轉好的指標是匯豐股的走勢，昨日最高成七元九角半，後以七元九角收市，升五仙。此股還有三個交易天就到供股截止日期，以現時的情形看，投資者已對供股接受了，故壓力已不存在，而一旦順利完成，心理上的刺激性反而增加。

還有一個因素，是過去的弱股，昨日紛紛轉強，這是遲來的投資者入市的訊號。例如九倉、怡和、希慎均告上升，即是這種買升備少股份心理的反映。

昨日所見，恒指二八二〇略有阻力，但我估計只是上升了二百多點後的順勢調整，回一回氣而已，今晨如見低開，可以考慮吸納一些實力藍籌股。

長實今日除淨，但未拆細，估計可藉貨流而恢復上升。此股與和黃同為領導大市的股份，故除淨有沒有氣勢，引人關注。

瑞士歐洲盤入貨積極

天地線

昨天股市承接上日走勢平穩開出，投資者表現冷靜，並不急於求貨，獲利回吐壓力只屬普通，上半段交投過程膠着，及至十一時半開始買家發力，一句鐘內成交達三億餘元，中午時恒生指數為二八〇七．八五，升一四．九六。午市重開則回吐壓力漸增，形勢是海外買盤（瑞士盤、歐洲盤入貨均積極）收歛而本地沽盤推出，長實與和黃遇相當阻力，前者收市價為四十七元二五，跌一元七五，後者則跌一元，收市價為五十四元五角，兩者成交金額最近兩天均逾一億多元，本地客先嘗甜頭（四十二元水平買入長實已屬有利可圖），旋補倉未遲。大市以長系股份馬首是瞻，稍稍回落影響後市不大，上升浪剛告開始，成交量轉增，雖得形勢這般當然好好維持了。

鷹君果然在第三度觸及一元九角即能脫穎而出，日昨曾見高價二元〇五，收市價一元九角九。該股八六年度盈利八千多萬，預料八七年度盈利倍增，多家大經紀已向客戶推介。南洋紗廠宣布派發末期息每股五元正並現金紅利十元。昨天該股上升九元，收市價為一百六十六元，股份一拆十先收回紅利，拆細措舉復能致使該股日後流通量增加，因而有可能成為另一「炒股」，妙着。

上升浪開始成交轉增

四月份田土廳統計顯示 樓宇買賣合約價值增

地段轉讓價值比三月多逾七成

【本報訊】據田土廳昨日發表的最新一份統計數字，今年四月份登記的契約除贖契的價值較去年同期下降外，其餘無論宗數及價值均有一成以上的增幅。在各類契約登記中，以樓花買賣的價值增幅最惹人注目，分別較去年四月及今年三月上升一點六倍及百分之三十三，價值八十六億三千一百萬元。樓花買賣的宗數雖然較三月份下降百分之九，但仍比去年四月份增百分之十六，達四千八百五十三宗。

今年四月份登記的契約，在價值上較八六年四月份增六成，較今年三月份的增百分之三。達一百九十三億二千一百萬元。至於宗數則較去年同期上升百分之十七，卻比今年三月份減百分之十二，共二萬五千三百五十九宗。

與今年三月份登記的契約比較，在宗數上共下跌百分之十二，地段轉讓是唯一有增長的項目，增幅為百分之三十三，價值則增加百分之七十四。而在價值上則較三月份增百分之三，但樓宇轉讓、贖契及按揭均全面下降，跌幅為百分之二十四、百分之二十七及百分之六。

田土廳契約登記統計

	宗數 87年4月	87年3月	增減	價值（百萬元）87年4月	87年3月	增減
買賣合約	4853	5353	−9%	8631	6483	+33%
地段轉讓	80	60	+33%	1170	671	+74%
樓宇轉讓	6524	8334	−21%	4368	5775	−24%
贖契	3877	3978	−2%	1669	2296	−27%
按揭	7683	8292	−7%	3744	3736	+0.2%
總計	25359	28904	−12%	19321	18673	+3%
	87年4月	86年4月	增減	87年4月	86年4月	增減
買賣合約	4853	4194	+16%	8631	3334	+159%
地段轉讓	80	57	+40%	1170	815	+44%
樓宇轉讓	6524	5675	+15%	4368	2834	+54%
贖契	3877	3171	+22%	1669	1926	−13%
按揭	7683	5254	+46%	3744	3119	+20%
總計	25359	21641	+17%	19321	12082	+60%

九燈怡和表現好 美麗華持續穩升

紅過絮語

尚揚

股市略有調整，上升股與下降股之比率大致相同，基本上是升得多者回落一二，升得少者仍趁勢推上。昨日弱股紛紛轉強，是為最大特點。藍籌股中，九燈、怡和、恒基的表現最好。

九燈成交額逾五千七百多萬元，為昨日十大成交藍籌股中之第四位，僅次於長實、和黃、港燈。可見已有大盤吸納。昨收廿一元五角，升二角，有慢火煎魚之妙。

怡和自低成十五元之後，在五個交易天內大幅反彈，昨日最高成十七元四角，後以十六元九角收市，仍比前升二角。怡和乃怡系近期最具活力的股份。

美麗華酒店近日成交頗為活躍，已由半冷成為次熱。昨日成交又達四百多萬元，以六元七角收市，無起跌，但此價為今年新高，能夠穩企，殊不簡單，看勢頭有向七元關推進之機會。

二、三線股個別發展。利安業績增長三倍，收一元七角九仙，升五仙。希慎過去跌幅大，現已開始發力，收一元〇四仙，升一仙。合和仍穩，收三元半，升一仙半。聯合地產公佈投資大計，反應不差，收二元三角，升七仙半。樂聲電子長期牛皮，昨初見活力，收一元〇一仙，升一仙。

太古增發B股 已獲聯所批准

【本報訊】太古洋行增發B股派送予股東一事，經已獲聯合交易所批准，目前只待該公司股東是否通過該項送股建議而已。

太古洋行將於本月廿八日召開股東周年大會，其中一項議程是將該公司之法定股本由九億元增至十一億元，包括增設A股二億一千六百萬股及B股六億股。此外，董事會並建議每持有五股A股股東將獲派一股新A股，同樣，每持五股B股之股東，亦可獲送一股新B股。

聯合交易所主席李福兆表示，交易所已正式批准太古洋行增發B股。他表示，由於該公司早已設有B股在交易所掛牌買賣，並非新加設B股，與怡和、和黃及長江申請增發B股的建議不同，故此不可相提並論。

期指開業一年表現好

湛佑森稱正邁向國際化
業內人士預期仍有進一步擴展潛力

【本報訊】香港期貨交易所主席湛佑森昨天對記者表示，他對於恒生指數期貨市場在過去開業一年以來的表現甚感滿意，顯示本港期指市場正邁向國際水平。

湛佑森表示，在這一年來，投資者對於如何利用各種的合約工具來進行套戥及對沖等技巧操作已日漸趨向成熟，顯示期交所的推廣計劃進行得相當成功，投資者對於買賣期指合約之概念亦已相當熟悉，逐漸邁向國際化水平。

湛佑森表示，有關期交所會員的註冊及附屬會員的問題，已定於五月二十日由商品監察委員會進行討論，商品監理處已於較早前草擬了一套會員結構書，故此相信有關問題可望於短期內便可解決。

加拿大宏發證券副總裁區士達接受本報記者訪問時說，本港的股市指數期貨市場像其他同類期貨市場一樣，推出以來廣受投資者歡迎，發展步伐亦算穩定。

他說，期指市場一年來，可謂經歷了各方面的變化，其中包括買賣技巧如對衝、套戥、跨期等已漸臻運用成熟，市場亦出現過大牛市、牛皮市、大溢價、大貼水甚至跌停板的情況，令投資者在參與過程中對期貨市場的認識更深刻。

他表示，期貨交易所在這方面可考慮減收買賣收取的佣金數目，令買賣期指的成本減輕，以恒指二千七百點的合約為例，佣金在按金的比例為百分之一點五，但在美國標準普爾指數市場中，佣金與按金的比重為百分之零點七。

他又說，期交所亦可多做推廣期指市場的工作，例如在大專院校開辦研討會，讓更多人認識期貨的功能及市場操作情況。

華光航擬七月中復牌

【本報訊】經已進行重組的華光航業集團申請復牌的手續，預料將於一至兩個月之內完成，如果一切進展順利的話，該公司重組後之新股份可望於七月中掛牌買賣。

華光航業集團董事趙世光昨天對本報記者表示，證監處經已原則上批准該集團復牌的申請，但一些重要的財務資料仍在整理當中，預料將可於六月底至七月初呈交予證監處審批，如果進展順利的話，相信華光航業將可望於七月中復牌。

趙世光表示，該公司復牌申請拖延至今仍未得到證監處之批准，主要是由於證監處惟恐各股東在缺乏該集團重組後之業務資料下而作出非理性的買賣所致。故此，該集團將會在申請復牌之前，向股東們寄發一項通告，詳列該集團的業務及財政狀況，使股東能夠研究過這些資料後才決定如何買賣所持之股份。

他表示，該集團的股份重整計劃與先前的並未作出改變，只是證監處審核的時間較長而已。但他強調，該集團的復牌計劃必須得到證監處首肯才能成事，故此七月中能否真正復牌，證監處所作出的決定是最重要的。

另一方面，證監處一位發言人則對本報記者表示，該處正就華光航業的復牌申請進行一些工作，但有關資料仍未搜集齊全，故此暫時仍未作出是否批准華航復牌的決定，但這方面相信會在一至兩個月內便有結果。

證券經紀協會今開會 將討論銀行會員問題

【本報訊】證券經紀業協會主席董偉接受本報記者訪問時表示，該會在本周五（八日）舉行的例會上將與證監處代表商討銀行會員問題。他認為需對銀行會員採取嚴厲限制措施，中、小經紀才可免遭淘汰。

他說，由於銀行擁有分行眾多，深入民居的優點，因此在經營證券業務上，較中、小經紀會更便利。為免經紀行業受銀行取締，他建議銀行如要經營證券業，應該是持牌的支行才可進行，其他支行（即使同屬一間銀行）則不准經營，這才對中、小經紀較公平。

雖然目前股市成交額大增，但董偉表示，中、小經紀受惠並不多，原因之一是海外及本地基金或大戶多藉着大經紀進行買賣。其次，中、小經紀限於規模，資料研究難與大經紀比較，無形中降低中、小經紀的競爭能力。

他說，港府現時已批出的證券經紀牌約有九百多個，並表示不再增發經紀牌，這對證券經紀行業有一定保障，因為業內不會有新增加的競爭對手數目。

對中、小經紀未來的前景，董偉的看法頗為審慎，他說，中、小經紀將來如要繼續在業內生存，其中一個出路是進行合併，與較大的證券經紀扯上關係，利用其較雄厚的資源提高服務水平。他不排除將來銀行會員會取代中、小經紀的可能性。

百利保純利二億二

四送一紅股末期一角二仙紅利三仙

【本報訊】百利保投資有限公司昨日宣佈截至八六年十二月三十一日止年度業績，除稅後盈利為二億二千五百八十四萬元，較八五年同期增百分之九十四點八。

此外，該公司尚有非經常盈利四千八百三十三萬元，八五年度並無非經常項目。

該公司董事局建議派發末期息每股一角二仙，另派現金紅利三仙，連同中期息五仙及中期紅利一角，全年每股股息為三角，較八五年度增加兩倍。董事局亦建議四送一紅股，持有認股權證亦可獲同樣比例的派發。

該公司擁有富豪酒店百分之四十五股權，這是該公司的經常性收入來源。

百利保在八六年度內以相對於市值較低價錢購入十四個可供發展物業，增加了該公司土地儲備。董事局預料未來數年該公司可獲滿意發展利潤。

集資促使短錢急升

銀行金融

程玉宇

熊谷組將上市發售新股，市場反應頗熱烈，已見港元市場利率全面調升，再加上匯豐下周供股，預料港元貨幣市場會重新出現緊勢。

市場預測熊谷組新股的認購倍數，可謂眾說紛紜。最高估計的倍數達二百倍，有些估計八十倍，反映出新股受到注視。熊谷組向公眾集資一億六千七百五十萬元。即使超額認購八十倍，凍結資金也有一百三十四億元，而二百倍則為三百三十五萬元，數目不少。

港元貨幣市場近期明顯受集資影響。股市重新出現升勢，也吸引投資者自銀行提款入市，最顯著的是近兩個星期被大量股市錢注入拖低息率的「隔夜錢」拆息急升至四厘，扭轉了近期一直低處一兩厘甚至半厘的局面。

銀行業對昨日的貨幣供求關係突轉，未能及時適應。在昨日上午，不少銀行看不到貨幣需求會增加而未有趁低息吸盤，到下午才匆匆拆借，貨幣市場有頗大波動。美及英資銀行的貨幣需求甚殷。市場只有中資、東亞等有供盤，恒生在五厘二五有一個月期長錢拆出。值得注意的是港元市場利率雖回升，但現時僅是局限於一個月期或以下的短線資金，長錢還是升中保持穩定。

股市一度升越二千八

收市報二七八五跌七點
成交仍活躍達十二億七千萬元

【本報訊】昨日股市一度升越二千八百關，但在獲利回吐壓力下呈先揚後回的走勢，恒指以二七八五點五六收市，跌七點三三。成交仍然活躍，達十二億七千萬元，只比前日少三百萬元而已。

初段的走勢較呆滯，上午十時半恒指報二七九五點，升三點，其後買賣活躍，中午十二時過後，有新買盤入市，恒指升越二八〇〇關，中午收市為二八〇七點八五，升十四點九六。

下午市況初時仍穩，三時過後有回吐，並以較低價位收市。

恒生分類指數僅金融股升八點，其餘三類均跌。

馬克瑞士法郎續升 英鎊及日圓稍回軟

【本報訊】美元存款息降八分一厘，價則降零點二，降為七八〇點七。

英鎊存款價昨日回軟，收市價為十三點一二，下跌四仙。日本圓報五六〇點九，下跌零點五。

西德馬克昨日上升零點七，收市升為四四〇點九。瑞士法郎昨日亦升，收市報五三六點五，上升了一點子，其息率下跌四分一厘。

法國法郎略為回升，但歐洲貨幣單位昨日收市價卻無變動，仍報九一五點二，但息率卻改低四分一厘。法國法郎息率也調低八分一厘，但做價卻降了零點二，以一三〇點四收市。

澳洲元昨日微升零點四，收市升為五五四點四。新西蘭元在減息八分七厘之中回落，又跌破四五〇水平，收市報四四九點四，比前收市價下跌了三點三。

加拿大元昨日在息率下降八分一厘中上升，收市為五八四點二，上升零點五。

金市先升後降呈反覆

傳日本售百噸黃金
九九金報四二四四仍升十三元

【本報訊】由於昨日中午金市傳出日本一則報道，謂大藏省會把去年買入鑄造天皇紀念金幣用剩的一百零三噸黃金出售，但有關方面不予置評，此一消息令本港金市出現升後回落，尾市幸有買盤支持。

九九金以每兩四千二百四十四元收市，較前收市價仍上升了十三元。

瑞士信貸銀行貿易金屬部經理楊君雄表示，雖然這個消息只是傳聞，但金市已有即時反應。如果日本大藏省否認，金市將仍有力上升，但若果此事會成為事實的話，金市可能面臨一次較大的調整。

他表示，目前市場的猜測，集中在這批貨金是否會轉為外匯儲備。不過，即使拿出來賣，日本方面也不會賺很多，理由為其買入時金價雖低，但日圓對美元匯價也沒有今天升高，而且以目前金價計，折合為十五億美元，為數不大。不過，金市在此突然消息出現下，引起一些短線客計數離場，轉呈觀望。

他說，在白銀方面，做價卻較為平穩，叫價也回窄至五美仙，比上日的七至十美仙為低，故估計若金價受到影響而回落時，白銀未必有相同下跌幅度。

大戶之間好淡爭持

黃金點滴

和一位金商談及近日金價在高位牛皮時，他並不同意目前產金國在高價水平有大量套現的講法，對於市場目前的走向，他認為是大戶之間的好淡爭持，稍後可能會回復正常軌道，即對美元及利率的走向作出反應。

當然，這並不是說美元下跌，金價就會向好，或者美國一加息，金價就一跌不起，而是這會為市場提供更多的上落機會。加息可以支持美元，但亦視乎好友如何看法，即會不會令通脹率在第二季，或最遲第三季出現上升。另外，加息之後歐洲一系列貨幣和日本圓的走勢及其利率取向如何，也有很大的影響。

因為，美國若不能和其他國家在進一步阻止美元下跌商下，取得默契，其單獨行動只會帶來金市的更大波動。是故他不認為目前金市近日的表現是產金國沽售力壓所為。

兆豐

鯉景灣有意益用家

地產道

王華

鯉景灣昨日開售觀海閣及觀景閣兩幢樓宇，前價平均每方呎一千一百八十六元，比三月中旬發售的兩幢售價提升百分之七。由於這兩幢的位置在最靠近海邊處，要比三月發售的兩座位置為好，因此樓價實際上升幅並不大。

昨日發售的觀海閣及觀景閣，海景最好的A及H座單位面積均為八百八十四方呎，最低層的亦要售一百多萬元，平均價每呎約達一千三百元。其他海景不太多的單位如B及G座，單位面積七百多方呎，售價八、九十萬元，平均每方呎接近一千二百元。靠裏面沒有海景的單位，面積為五、六百方呎，單位售價六十多萬至七十多萬元。

鯉景灣較早時發售的單位，每方呎約為一千一百元水平，現時的轉讓價每方呎約為一千二百元，有些位置稍次的則僅九百多元，位置向海，觀景最好的則每呎約一千二百元。總的來看，這次推出的兩幢住宅售價與市價極接近，並無出現樓價突然標升的情況。

這兩幢樓宇的入伙日期定於明年初，距今時間並不太長，而且用即供分期方法購買，可獲九三折優惠，實即平均每呎一千一百元。從時間及樓價兩方面看，對用家頗有吸引力。相反，炒家要付樓價的一成五，半年多時間即要脫手，所能獲利潤並不太吸引。看來發展商的意圖是益用家。

廣安銀行宣佈純利逾五千萬

【本報訊】廣安銀行董事長梁定邦昨日說，該行經撥轉公積金及其他準備項目，除稅後之純利為五千二百七十萬元，增長百分之八，總資產增至五十七億元，增加百分之六，股東資金超過三億九千二百萬元，增加百分之十一。該公司同時亦宣佈派發紅股共值五千萬元，即每持有兩普通股可獲送一紅股。

日本富士銀行副總裁楠川徹昨日亦說，富士銀行為廣安銀行之主要股東，將更加強對其之支持和合作，使雙方之連繫更形密切。廣安銀行與富士銀行聯營至今已達十四年之久，根據一九八六年七月份「銀行家」（The Banker）月刊所載，以總資產值計算，富士銀行是世界第三大銀行。

紅寶石下周宣佈

【本報訊】紅寶石發展定於下周二（十二日）宣佈中期業績。

交通銀行 Bank of Communications 中銀集團

定期存款利率

最低存款額	500,000	1,000	1,000單位
期限	港元	美元	歐洲貨幣
一個月	4.875	6.625	6.25
二個月	5.25	6.75	6.25
三個月	5.50	6.875	6.25
六個月		7.125	6.25

交通財務有限公司（交通銀行全資附屬機構）
最低存款額：港幣100,000元

三個月	六個月	一年
5.50	5.875	6.50

（利率如有更改，恕不另行通告）
歡迎查詢其他外幣存款利率
外幣熱線 5-8680233
香港分行 中環畢打街20號 5-8419611

北角支行	5-610132	旺角支行	3-938131
西區支行	5-401243	觀塘支行	3-444663
英皇道支行	5-709425	藍田支行	3-470127
灣仔支行	5-272655	紅磡支行	3-546211
太古城支行	5-684211	佐敦道支行	3-884101
柴灣支行	5-580167	荃灣支行	0-252231
鰂魚涌支行	5-647606	荃灣支行	0-4908267
堅尼地城支行	5-8178856	街市街支行	0-4904142
軒尼詩道支行	5-729365	元朗支行	0-792221
九龍支行	3-7806251	上水支行	0-286211
深水埗支行	3-7205236	屯門支行	0-860313

以確保執法者並無濫用職權。

按例，執法者在拘獲一名嫌疑犯人後，在未解往法庭正式審訊前，必須循例向他警誡，然後錄取一份警誡供詞，如果疑犯承認控罪，在審訊時，主控就將其招認供詞，呈堂接納為證據，其中大部分的被告會在法庭上否認一切。代表辯護大律師乘機反對將其供詞呈堂，甚至指供詞是用不正當手段獲取得來。

通常在這種情況下，法官先通知陪審團退席，然後自行聆聽警方人員錄取供詞經過，再裁定是否接納該份供詞呈堂。

據統計資料顯示，法庭耗費在此類聆聽證人資格查訊程序中的費用，每年達九百萬元以上。

來錄取證供的同時，亦全部將過程錄影下來，然後作為日後在港聆訊「造馬」案其他被告的呈堂供詞，因該份證供及錄影帶在法庭上當眾放映，自然顯示出特赦證人楊元龍是在自願情況下作供的。

本來特赦證人楊元龍，於去年九月三日在高院經判入獄兩年，但緩刑兩年，另罰款五百四十萬元。

當時楊元龍獲輕判是基於專家證實其患有絕症，隨時可能死亡，同時楊元龍答允出任控方證人，出庭頂證其他「造馬」案被告人。

當控方通知楊元龍返港出庭作證時，楊以病情嚴重為理由，不允返港，於是控方才派人前往美國錄取口供。

全世界第一部
LASER Disco PAGER

傳呼．計數．普業三用機
門市

天津
成立
Tianjin Econo
to Peop
本公司是天
和港澳地區各界
業、交通運輸、
在籌建企業19家
所屬公司、合資
本公
中外合資、合作企業
津僑薄壁鋼管有限公司
天津化纖棉製造廠
天津市化纖襯布廠
天津宏發毛織品廠
天津禮士西裝有限公司
天津爵麗印花製衣有限公司
天津海怡發展有限公司
嘉泰陶瓷工業有限公司
嘉泰保溫瓶有限公司
津龍表業製造有限公司
福發皮鞋皮件製造有限公司
津華包裝印刷工業有限公司
僑發快速印刷服務公司
天津靜海食用菌有限公司
天津佳斯堂農業食品有限公司
天津市新興食品有限公司
天津市山海關豆製品有限公司
天津濱海養蝦場
總經理：葛子平 地址：

日工業生產過程加速轉移海外

港具產銷優越條件 成爲日商投資據點

東電化在港已開三家分廠投資一千萬元

【本報訊】由於香港鄰近中國內地市場，並且具備了利好的投資環境，已成為日本工業國僾一個重要的投資據點，其中日本東電化（TDK）有限公司更在最近一年間，在港開設了三座廠房，初步投資金額接近一千萬元。

香港東電化（TDK）有限公司董事長高崎文樹日前接受本報記者訪問時表示，在東電化產品分銷市場開設工廠，是近年總公司的既定投資政策，而香港則是其中一個最重要的投資據點，因為該公司近數年在本港的銷量均有不俗的表現。

他說，該公司在八六年在港的銷貨總值，已較五年前上升約兩倍半，而較八五年則上升約百分之六十五。

他續稱，香港市場競爭激烈，倘若所有產品皆從日本或其他生產地區入口，在價格上很難與市場同類型產品競爭。

東電化在本港銷售的產品，除一般熟悉的錄音帶、錄影帶外，並供應本港電子廠商部分電子零件及酸化磁鐵芯（生產影、音產品的原件）。

與此同時，本港鄰近中國內地市場，亦是該公司選擇在港設廠一個重要因素。

高崎文樹指出，中國是一個甚具發展潛力的市場，為發展此市場，公司已在八三年在北京開設一間分銷公司，而香港的分銷公司及工作則令拓展計劃更趨完臻。

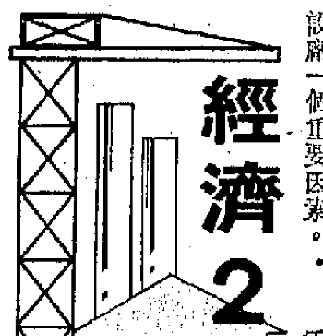
至於日圓急升，他認為只是公司在港擴展的一個推動因素，但並非最重要因素。

談及本港的投資環境時，高崎文樹表示滿意。但他又稱，本港工人雖然質素甚佳，但在工資方面，則較南朝鮮及台灣為高，而且流動性高，是該廠在港投資遇到的一個問題。

香港東電化有限公司是於去年八月全資收購新科實業有限公司在葵芳的廠房，專門生產電腦用磁頭，供出口用途。此外，公司亦在元朗工業邨購置了兩座典型廠房，面積合共約五千六百平方米，該廠房將於今年七月投產，生產酸化磁鐵芯，分別供應本地電子廠商及作出口用途。高崎文樹估計，三座廠房及添置機器的投資金額，達九百餘萬元。

他續稱，公司希望能將百分之二十五的總產量，在今年內移師海外。至於在港的廠房，在初期會分別集中於生產電腦用磁頭及酸化磁鐵芯，然後才考慮生產其他產品，或擴大在港的投資。他對本港投資前景表示充滿信心。

他說：「東電化在港設廠可減輕生產成本及增加在本港的銷量，並且可引進本港工業用高科技，對雙方面均有好處。」



紗布存倉多轉口減 有行商趁價優拋售

【本報訊】本港紡織原料轉口市場近日呈萎縮，致大量原來準備經此間售往外地的棉紗及混紡紗，積存貨倉，最近個別商人乘行情較高，取出市面拋售，行內人士對此情形已表示注意。

今年初以來，本港紡織出口生意好轉，紗價上升，加上鄰近地區同樣有此情形，一些在原料不足，需要大量入口底下，乘其貨幣升值之利，在國際市場上大量吸購，這些地區包括日本、台灣、南朝鮮等，外出購買巴紗、泰國紗及經本港買其他地區入口紗，包括內地棉紗。

初時，買入數量不少，例如南朝鮮有臨時低稅入口，日本藉日圓急升而入貨，台灣因美棉交貨不履行合同的多，為了紡織業出口需要，急於入口原料，形成在買家較多底下，本港行情亦間接受到抬捧。當時，銷去南朝鮮的以二十支、三十支及四十支幼紗，和四十五支混紡紗為主，銷日本以二十及三十支棉紗居多，台灣則但凡棉紗、棉胚布及混紡紗均有落單。

除了來本港訂貨外，這些買家也去巴基斯坦訂貨，但因為今年巴基斯坦也遇到本土和出口需求一起增加的問題，當地為了保障國內使用，訂下出口配額，每月只發放一萬六千噸出口（約八萬餘包），且由於其出口地區廣泛，每月能買到上面這幾個地方的棉紗有限，故在上月份時，當地每包紗的出口配額被炒高為三十五美元，即買家要訂入一包巴紗時，除了訂購價之外，要多付三十五美元的配額轉讓費才能買到，否則其訂單多數「有拖無欠」。

不過話得說回來，本港紗、布轉口生意自四月中旬以來出現逆轉。行內人士分析其原因，發覺有幾點：一、本港入口紗價不斷上升，目前已超過外國。二、日本市場在四月份萎縮，當地行情下降，原來一些投機入貨，現在倒流去南朝鮮，影響此間生意。三、台灣需求高潮已過，加上港貨價高，買家逐漸離棄。四、個別原料水準有下降跡象，打擊買家信心。

當然，買方需求下降和本港紗價偏高是影響紡織品原料轉口下降的主要原因。因此，近日市面上已有一些原來已改裝準備轉口的棉紗拋售。行內人士說，這些貨色原來準備轉口，由於包裝需求不同，在貨倉進行了重新打包的手續，據說要額外支出十美元一包。但由於海外需求下降，個別已訂貨者甚至有撻訂現象，不開出L．C．，故本地一些存貨較多者，唯有將來貨拋出套現。一般相信，目前市面存倉的紡織原料，以這類用途佔最大，反而其他直接入口使用的廠商，存倉比重[illegible]下降。

經濟漫談

海陸空貨出口均增

金鋒

香港空運出口貨量繼去年呈現大增之後，今年首四個月又比一年前增加二成二。因空運出口貨約佔港貨出口總值的四分一，所以上述數字實際表明，今年首四個月的香港出口貿易，續有可觀的進展。

現在貨物空運出口雖已進入例行的淡季，但業內人士預料，下一個旺季將於七、八月間來臨，而且今年淡季的生意，也會比去年為佳。港製高值成衣、珠寶、手表、玩具和電子產品等，輸往美國、西德、英、日市場均續增，使空運業商人對今年的出口生意持續看好。

秋冬季貨和聖誕貨付船往美國，現已開始進入旺季。航商預期旺季將會持續到九月底為止。至於冬季貨和聖誕貨付船去西歐的旺季，則會在八月至十月間來臨。

今年香港海、陸、空的出口貨量，比諸去年都有程度不同的增長。主因是港貨輸去美國、英國、日本等主要市場，都比一年前續有發展。現在港段鐵路要興建新貨場，空運貨物站也要擴建，進一步發展海港設施的建設，更被視為配合香港外貿發展的迫切任務。可見從中長期來看，香港經貿前景都是較樂觀的。

香港外貿總值已居於世界第十三位。倉儲運輸生意向好和投資增加，將可支持今後香港的外貿地位繼續提高。

主要行業接單暢旺 全年出口預料穩增

經營條件保持良好競爭力較優

【香港中國通訊社七日電】香港各製造業廠商現時接單情況暢旺，預示香港製品出口今年將保持穩定的增長。

據各行業人士透露，電子、紡織、玩具、鐘錶等主要出口行業廠商，今年所接訂單普遍充裕。現時大型電子廠所接來自歐洲和美國的手頭訂單，已排至今年十二月，一般廠商亦持有約四個月訂單；成衣訂單，大多數廠家接至今年九、十月。製衣業生意暢旺，也帶動了織布業，目前一些大布廠接入香港本地製衣廠和外國買家的牛仔布訂單，已排至今年底。影響所及，空氣紡粗紗需求增加，以致供不應求；玩具業一般廠商已接入至十月份的訂單，最多的至十月份，現正洽談聖誕節訂單，而玩具業往年以聖誕節訂單為最大宗；鐘錶業接單多於前兩年，一般廠商手頭已持有超過四個月的訂單，不少廠商已接到年底。四月底在瑞士舉行的歐洲鐘錶珠寶展覽會上，香港代表團當場接獲和仍在洽談中的鐘錶訂單約值四億多元。

據港府統計處調查結果，今年二月香港製造業二百間規模最大機構的手頭訂單按月計平均達四點四九個月，比去年同期增加百分之五，比今年一月也增加了百分之一。其中金屬製品和紡織業的手頭訂單數量增加較為顯著，分別比去年同月份增百分之二十九和百分之十四；衣着製造業訂單增加百分之七，電機及電子製品業增百分之一，只是塑膠製品業訂單不變。

外國訂單源源不斷，已使香港的出口貿易迅速增長。今年首季，香港製品出口總值高達三百八十五億二千八百萬元，比去年同期增加百分之三十二點二，轉口貨品總值為三百六十四億八千四百萬元，比去年同期增加百分之五十二。為應付出口增長的需要，香港廠商進口的原料和設備也告增加，致使香港今年首季整個入口總值達七百八十三億六千六百萬元，比去年同期增加百分之四十八。

在出口貿易推動下，香港製造業生產情況普遍良好，失業率和就業不足率均處於最低水平。一九八六年十二月至八七年二月的失業人數為五萬二千六百人，經季節性調整後的失業率為百分之二；就業不足人數為二萬七千四百人，就業不足率為百分之一，均比對上三個月下降。

上述情況表明，去年末期香港製品出口的增長，已持續至今年，反映出海外市場對香港產品的強烈需求。另外港元隨着美元而對其他主要外幣的匯率下降也產生了刺激作用。雖然港元幣值下降使香港進口的原料、零部件價格上升，但不少廠商在大陸設工廠，利用大陸比較廉價的勞力，足以抵銷進口原料漲價造成的生產成本的增加，因此香港產品的生產成本仍低於鄰近地區。如電子產品的生產成本就分別比台灣和南韓低百分之七和百分之十，因而在國際市場上仍保持一定的競爭能力。預計歐美等國經濟將繼續保持增長的勢頭，海外市場對香港產品的需求在未來一段時間內也將保持，預計今年全年香港的出口貿易將會有良好的表現。

鐵行在港長線投資

並參與北京建酒店計劃

【本報訊】鐵行集團主席施達鑑昨日在本港表示，他們屬下的寶威（遠東）有限公司，目前正在北京進行一項價值三千三百萬美元的北京亞洲大酒店計劃，並已於去年底動工。

他稱，香港是鐵行在太平洋區的總部，現時他們在本港的發展計劃是長線的，肯定超越二〇〇〇年，絕不受九七年期的影響。他說，他們的發展計劃是沒有時間表的規限，在這裏的工作會由地區經理決定。

他指出，目前該集團共有五艘散貨船、三艘載客渡輪、兩艘離岸服務輪正在建造中，於今年內交貨。他稱，現時散貨船有噸位過剩現象出現，但他們取得由巴西往日本的貨運合約，業務是不會有問題的。

施達鑑認為，世界航運業不景氣並非因貿易出現問題，是受到噸位過剩所影響。

至於有記者問及鐵行集團會否成為一間上市公司，他表示：「所有事情都是有可能的。」

去年第四季統計顯示

海路離港貨物增兩成四

抵港船噸升百分八貨物漲兩成

【本報訊】統計處昨日出版的「香港船務統計報告」，去年第四季之抵港船隻有三千六百六十三艘，總噸數達二千一百九十萬個登記淨噸位，與前年同期比較，船隻數目增加二百[illegible]艘或百分之八，噸數亦增加百分之八。

同期抵港船隻卸下的貨物總噸數（以倉單所列貨物抽樣計算）增加百分之二十[illegible]。

以船隻種類分析，數目增加者有貨櫃船（增一百六十三艘）及油輪（增一百零二艘），數目減少者有定期貨船（減五十九艘）和滾裝船（減一十九艘）。

數目增加的船隻有中國註冊的船隻（增二百六十七艘）及巴拿馬註冊的船隻（增五十艘）及利比利亞註冊的船隻（增十三艘），數目減少者有美國註冊的船隻（減[illegible]艘）和西德註冊的船隻（減十四艘）。[illegible]以下的船隻則增加一百五十[illegible]艘。

離港船隻在去年第四季內有三千六百七十二艘，總噸數達二千二百一十萬個登記淨噸位。與前年同期比較，船隻數目增加二百八十八艘（或百分之九），噸數則增加百分之八。

離港船隻付運的貨物總噸數（以倉單所列貨物抽樣計算）增加百分之二十四，約有百分之六十五離港船隻留港期間少於兩天。

以總重量而言，經海運運入貨品中有百分之八十六為入口貨品，百分之十四為轉運貨品；經海運運出貨品中，百分之五十九為出口（包括本港產品出口及轉口者），百分之四十一為轉運者。

去年第四季與前年同季比較，入口貨品噸數有增加的，從南朝鮮輸入者增加百分之九十三，從新加坡輸入增加百分之五十八，澳洲增加百分之五十二，中國大陸增加百分之二十六及台灣增加百分之四十九，入口貨品減少的則有日本減少百分之七，總括而言，入口總噸數增加百分之二十四。

該季海運出口總噸數（本地貨品出口加轉口）增加百分之三十二，海運出口噸數增加的，有輸往南朝鮮（百分之二百二十九）、菲律賓（百分之[illegible]）、西德（百分之六十三）及[illegible]（百分之四十）。

地鐵發行新票據

集資五億港元一億澳元

【本報訊】地下鐵路昨日宣佈計劃兩項集資安排，分別為：五億港元「變息債券」及一億澳元「澳幣票據」。

昨日發行的五億港元「變息債券」為期五年，年息為八厘。

「變息債券」由百利達亞洲有限公司負責安排及出任首席經理人。根據安排，投資者可在首兩年內每季選擇將定息債券變為浮息債券，利率以香港銀行同業拆息率加百分之〇點〇六二五計算。

發行該批債券所得款項將作為地下鐵路公司的日常性開支及取代部份現有貸款用途。

發行該項債券需得到證券事務監察委員會的批准，方可進行。

另一方面，地下鐵路公司亦計劃發行一億澳元免包銷澳幣票據，由信孚亞洲有限公司負責安排。

根據安排，地下鐵路公司計劃發行為期一至六個月的票據，由競投團成員競投。票據以不記名方式發出面額十萬澳元。

預計信孚亞洲有限公司將在未來數天邀請約十二間活躍之財務機構成為競投團成員。

根據發行程序，除澳幣外地下鐵路公司亦可以選擇用任何世界性流通貨幣發行該等短期票據。此發行票據安排亦可與去年地鐵公司發行的歐洲美元商業票據相輔相承。預計籌集所得款項將會作貨幣掉換安排成為美元或港元。

第一太平銀行續擴展

昨設交易廣場服務中心

【本報訊】第一太平銀行交易廣場客戶服務中心昨日正式開幕，該行總行亦將座落其中。

該行常務董事柏壽祺說，該服務中心是該行現代化的分行之一，上環及佐敦等分行的裝修工程目前在進行中。他預料各分行的裝修工程可在六月完成。

西德船公司開業

雙向環球線月中啓航

【本報訊】新近成立開辦東西雙向環球航線的西德勝利航運公司，在香港首航日期已定為本月十四日，昨晚於香港舉行慶祝酒會。

首航任務將由「德國勝利」號擔任，該輪將於本月十三日自歐洲經新加坡到港，翌日會前赴美國。

勝利航運的東向環球航線，現時每兩星期一班。到今年六月，西向線就會開辦，初期亦是兩周一班。發展到最後階段時，無論東向或西向線，都是每周服務。

本港金融外幣行情表（5月7日）

九九金行情

	上午	下午
開市	4261	4254
最高	4263	4254
最低	4254	4236
收市	4256	4244
息價	−2.80	
升降	+13.00	
場內交收數	10,200両	
貿易場銀價	647	
飾黃金（每両）	4,370.00（平）	
飾白金（每両）	5,900.00（平）	

本地倫敦金行情

	上午	下午
開市	459.2／459.7	458.3／458.8
最高	459.3／459.8	458.6／459.1
最低	458.3／458.8	457.0／457.5
收市	458.7／459.2	457.6／458.1
升降	+1.30	

同業拆息行情：隔夜 3.0　一月 5.3125　六月 6.1875

長城銀價 808－816　本地倫敦銀 837

楓葉金幣 買入 3676 賣出 3686　熊貓金幣 買入 4022 賣出 4042

外幣對港幣買賣價（寶生銀行供稿）　港滙指數 60.0（平）

貨幣	單位	買價	賣價	貨幣	單位	買價	賣價
美鈔	每百	779.60	780.60	新西蘭元	每百	431.00	445.00
美滙	每百	780.00	780.80	E.C.U	每百	914.50	916.00
英鎊	每鎊	13.06	13.16	日圓	每萬	559.40	560.40
西德馬克	每百	438.50	439.50	新加坡元	每百	367.00	368.00
瑞士法郎	每百	534.50	535.50	菲披索	每百	33.00	38.00
法國法郎	每百	130.80	131.70	泰國銖	每百	29.50	30.50
荷蘭盾	每百	389.50	390.50	印尼盾	每萬	45.00	47.00
意里拉	每千	6.07	6.17	新台幣	每百	23.80	24.10
加拿大元	每百	580.00	583.00	澳門幣	每百	95.50	96.50
澳洲元	每百	549.00	553.00				

外幣對人民幣滙價表（材料來源：中國國家外滙管理總局）

貨幣	單位	買價	賣價	貨幣	單位	買價	賣價
日本圓	十萬	2683.62	2697.07	挪威克郎	一百	56.05	56.34
比利時法郎C.	一萬	1012.60	1017.67	荷蘭盾	一百	185.54	186.47
比利時法郎F	一萬	998.74	1003.75	香港元	一百	47.58	47.81
丹麥克郎	一百	55.72	55.99	新加坡元	一百	173.53	174.40
加拿大元	一百	277.99	279.88	奧地利先令	一百	29.87	30.02
西德馬克	一百	208.92	209.97	意大利里拉	一萬	29.19	29.34
法國法郎	一百	62.12	62.43	瑞士法郎	一百	255.86	257.15
英鎊	一百	621.52	624.63	瑞典克郎	一百	59.93	60.24
美元	一百	371.28	373.14	澳洲元	一百	263.91	265.24
E.C.U	一百	430.22	432.28				

永隆銀行
進展不忘穩健
服務必盡忠誠
☎:5-8268333

香港股市行情 5月7日

恒生指數 2,785.56－7.33
香港指數 1,796.60－4.91
總成交 金額 1,270,948,507　股數 312,294,761

成交股份 239　上升股份 91　下降股份 82　無變股份 66

恒生分類指數			香港分類指數		
金融	1,814.76	+8.05	金融	1,473.24	+6.77
公用	3,307.60	−4.90	公用	1,537.65	−2.13
地產	4,239.17	−43.63	地產	2,269.95	−23.63
工商	2,499.70	−4.54	綜合	1,904.17	+1.18
			工業	1,689.62	−0.68
			酒店	2,133.05	−33.48

電腦代號	公司	最高	最低	收市	起跌	成交金額
	銀行財務					
011	恒生	35.25	35.75	36.25	—	21,432,210
005	滙豐	7.95	7.80	7.90	+0.05	44,557,536
377	滙豐股權	0.82	0.76	0.77	−0.04	8,098,784
096	永隆	32.95	32.50	32.75	+0.25	960,425
183	嘉華	2.20	2.20	2.20	—	1,025
349	友聯銀行1000	2.00	2.00	2.00	−0.05	40,864
208	怡和策略	10.80	10.40	10.50	+0.10	13,129,980
348	怡策供權	7.15	7.15	7.15	—	35,750
103	亞洲保險	—	—	—	—	
043	工商銀行	1.32	1.31	1.32	+0.01	105,660
290	永安集團	5.45	5.35	5.45	—	2,931,878
023	東亞	21.30	21.10	21.10	—	13,961,144
053	豐隆	1.20	1.18	1.20	−0.02	58,600
086	新鴻基	2.70	2.625	2.65	+0.025	3,017,824
174	PALADIN INT'L	2.775	2.75	2.75	−0.025	1,039,600
166	國銀亞洲	0.173	0.163	0.167	+0.001	2,760,900
038	第一太平實業	4.70	4.65	4.65	−0.05	390,750
215	第一太平認股證	1.30	1.30	1.30	−0.01	19,500
118	第一太平優先	7.55	7.55	7.55	+0.05	7,550
106	Crusader	2.65	2.525	2.775	+0.175	4,039,000
109	Crusader認股證	2.375	2.00	2.30	+0.275	1,867,100
170	工業投資	22.20	21.50	21.50	−0.70	691,760
129	財務地產	—	—	—	—	
110	中國東方	—	—	—	—	
111	中國東方認股證	—	—	—	—	
	工業製造					
044	港機工程	15.00	14.70	14.70	−0.40	1,719,640
042	青洲英泥	13.00	12.90	13.00	—	441,800
115	忠德石油	0.62	0.62	0.62	—	6,200
084	寶光	2.60	2.575	2.575	−0.025	427,778
034	愛美高	0.77	0.73	0.74	−0.03	22,446,320
345	愛美高認股證	0.42	0.395	0.405	−0.035	979,120
374	愛美高認股證	0.224	0.215	0.216	−0.015	5,228,909
098	南聯	10.50	10.20	10.30	+0.20	4,726,125
191	南順	4.45	4.30	4.45	+0.25	244,000
146	香港地毯	—	—	—	—	
031	康力	0.97	0.97	0.97	−0.03	6,342
030	康力認股證	—	—	—	—	
295	棉協成	4.025	4.025	4.025	−0.10	32,200
122	鱷魚恤	6.45	6.40	6.40	−0.10	192,350
024	寶[illegible]	1.36	[illegible]	1.36	[illegible]	101,000
236	生力啤	7.75	7.65	[illegible]	[illegible]	383,500
076	寶秘	0.33	0.29	[illegible]	[illegible]	2,630,950
081	蜆殼電器	1.31	1.29	1.30	—	937,950
099	王氏工業	2.125	2.05	2.05	−0.05	1,488,750
294	長江製衣	15.40	15.20	15.30	+0.01	1,225,400
178	永新	2.25	2.225	2.225	−0.05	3,618,800
375	麗新製衣	3.35	3.225	3.30	—	13,827,550
040	金山實業	1.55	1.49	1.55	+0.03	2,149,860
101	淘化大同	25.20	24.40	24.80	−0.50	384,700
179	德昌電機	6.95	6.90	6.90	—	110,500
033	依利安達	0.77	0.73	0.74	−0.03	22,446,320
075	彩星 ★	1.73	1.70	1.70	−0.04	220,340
213	樂聲電子	1.02	1.00	1.01	+0.01	754,160
102	實力電子	1.52	1.50	1.52	+0.02	339,020
376	實力電子股權	0.056	0.034	0.038	−0.042	17,558
211	南豐紡織	68.00	68.00	68.00	—	380,931
250	南海紗廠	20.60	20.40	20.50	+0.20	481,200
212	南洋紗廠	170.00	166.00	166.00	+9.00	504,500
333	偉易達	3.85	3.825	3.825	—	571,675
344	城市資源	6.20	6.00	6.15	+0.15	586,900
180	開達實業	1.99	1.96	1.97	−0.03	1,449,340
154	香港毛紡	5.05	5.05	5.05	—	6,030
172	香島印染	24.90	24.40	24.90	+0.40	269,600
025	其士	1.40	1.37	1.38	−0.04	1,013,240
229	利民實業	—	—	—	—	
234	玫瑰針織	4.30	4.05	4.30	+0.20	57,900
339	羅氏針織	0.87	0.83	0.84	−0.03	4,306,940
272	協興針織	5.85	5.85	5.85	+0.10	29,250
273	怡南實業	—	—	—	—	
173	嘉華石業	1.49	1.45	1.48	+0.05	4,233,950
243	品質管理	1.75	1.73	1.74	—	2,600,900
366	陸氏	2.375	2.375	2.375	−0.025	285,250
	綜合企業					
021	聯合企業	10.10	10.00	10.00	—	150,600
387	莊士機構	0.46	0.44	0.45	−0.005	670,812
354	莊士機構股權	—	—	—	—	
013	和記黃埔	56.50	54.50	54.50	−1.00	117,587,104
057	和黃優先	1.13	1.12	1.12	—	41,398
059	和黃認股證	36.50	36.00	36.25	—	1,370,385
169	萊福	9.15	8.90	9.00	—	1,217,330
015	怡和控股	17.40	16.50	16.90	+0.20	32,163,828
061	怡和認股證	4.375	4.20	4.25	−0.025	4,675,358
069	利豐	6.40	6.35	6.40	—	614,300
194	廖創興	2.675	2.65	2.65	—	171,663
019	太古A	18.70	18.30	18.40	−0.10	51,893,448
087	太古B	3.30	3.225	3.225	−0.05	7,496,500
100	仁孚	3.15	3.125	3.125	−0.025	683,637
133	第一太平國際	1.19	1.19	1.19	−0.01	57,120
249	亞洲美香港	—	—	—	—	
070	德智發展	（暫停買賣）				
253	麗儀投資	0.50	0.50	0.50	—	17,000
	倉塲航運					
004	九龍倉 ★	7.95	7.75	7.85	+0.20	24,882,522
346	九倉認股證	3.65	3.525	3.575	+0.05	822,307
293	國泰航空	5.75	5.70	5.75	—	7,685,200
242	信德	3.625	3.575	3.575	−0.10	104,800
095	華光航業	（暫停買賣）				
020	隆豐	3.775	3.625	3.725	+0.125	24,700,936
029	中華造船	1.59	1.58	1.58	—	206,640
338	中華造船（優）	1.48	1.48	1.48	—	370,000
117	萬邦航業	6.90	6.90	6.90	—	6,900
107	寶福發展	2.85	2.525	2.775	+0.175	4,039,000
217	海南發展	—	—	—	—	
237	安全貨倉	3.00	3.00	3.00	—	120,000
284	萬寶航業	0.38	0.38	0.38	+0.015	7,600
332	東方海外	3.15	3.15	3.15	+0.075	14,612
	公用事業					
002	中華電力	21.60	21.30	21.50	+0.20	24,882,622
032	香港隧道	11.60	11.60	11.60	—	904,800
003	中華煤氣	16.30	16.00	16.00	−0.30	9,398,360
050	油麻地	4.675	4.625	4.65	−0.05	690,205
006	港燈	13.80	13.50	13.60	—	62,359,500
046	港燈認股證	33.00	33.00	33.00	−0.25	47,978
008	電話	12.50	12.40	12.40	−0.10	12,072,720
062	九[illegible]	13.30	13.00	13.20	+0.10	1,682,903
026	中[illegible]	15.90	15.80	15.90	+0.10	1,068,380
200	澳門電力	0.315	0.30	0.315	+0.005	228,850
360	大衆	—	—	—	—	
	地產建築					
001	長江實業	49.00	47.25	47.25	−1.75	118,171,840
035	遠東發展	0.79	0.76	0.77	+0.02	5,567,340
220	晉利地產	—	—	—	—	
041	鷹君	2.05	1.94	1.99	+0.05	12,571,335
142	鷹君優先股	1.93	1.82	1.89	+0.08	355,944
143	鷹君認股證	1.04	0.97	1.00	+0.03	7,876,638
010	恒隆	13.50	13.10	13.20	−0.20	37,819,752
065	基立	2.075	1.95	1.98	+0.03	417,200
160	漢國置業	0.84	0.83	0.84	+0.02	209,640
376	漢國股權	0.056	0.034	0.038	−0.042	17,558
007	置地	6.20	6.05	6.10	—	37,532,392
151	置地認股證91	6.65	6.50	6.65	—	5,737,267
047	置地優普	6.20	6.15	6.15	—	1,251,676
155	信託A	6.50	6.45	6.45	—	969,013
153	信託B	—	—	1.26	—	1,597
054	合和	3.525	3.425	3.50	+0.025	15,331,680
350	合和優先	2.475	2.40	2.45	+0.025	4,465,725
351	合和認股證	1.84	1.76	1.79	−0.04	3,097,804
055	新昌	3.05	2.85	2.975	+0.15	12,945,648
056	聯合地產	2.325	2.25	2.30	+0.075	8,687,346
014	希慎興業	1.06	1.03	1.04	+0.01	10,664,150
165	明輝	3.10	3.10	3.10	+0.10	652,600
185	建煌	—	—	—	—	
068	利興	2.825	2.60	2.60	+0.025	401,375
113	迪生創建	2.90	2.85	2.85	+0.05	292,450
082	瑞安	1.38	1.35	1.35	−0.02	2,142,070
108	建懋國際	—	—	—	—	
355	世紀2000	1.45	1.40	1.43	+0.02	654,409
359	世紀認股證	0.55	0.51	0.52	—	1,516,820
257	新安地產	—	—	—	—	
036	遠東實業	2.05	2.025	2.05	+0.025	290,350
074	保華	1.81	1.72	1.78	+0.06	1,339,313
224	建生	6.80	6.80	6.80	+0.05	13,600
134	建新	—	—	—	—	
232	聯邦地產A	9.25	9.10	9.20	+0.20	3,762,750
228	聯邦地產B	1.82	1.80	1.82	+0.03	33,579
018	新鴻基地產（舊）	15.30	15.00	15.00	−0.40	1,591,105
256	新地優先股 ★	—	—	—	—	
356	新地認股證90	15.30	14.60	14.80	−0.10	3,942,149
357	新地認股證92	15.60	14.80	15.20	—	4,734,033
016	新鴻基地產（新）	15.50	15.10	15.20	−0.30	27,705,542
072	新城市地產	4.875	4.75	4.775	−0.10	9,319,551
085	大新	—	—	—	—	
088	大昌	3.35	3.275	3.275	−0.075	8,102,198
089	大生	2.35	2.275	2.325	+0.05	2,222,650
262	大生認股證	—	—	—	—	
090	泰盛	2.85	2.80	2.80	−0.025	2,261,804
263	泰盛認股證	0.86	0.83	0.84	—	427,841
091	德榮	0.74	0.72	0.72	−0.02	43,800
092	大寶	0.225	0.22	0.225	—	129,502
269	大寶優先股	0.245	0.244	0.244	−0.002	48,079
094	鷹光	1.47	1.45	1.46	−0.01	606,542
097	永泰	8.20	8.15	8.15	−0.10	322,913
052	夏利文	4.85	4.80	4.80	−0.075	509,600
012	恒基兆業	6.80	6.60	6.80	+0.10	53,497,048
291	永達利	1.22	1.22	1.22	−0.04	2,440
083	信和置業	2.875	2.75	2.775	−0.075	19,458,150
246	信和認股證	1.47	1.39	1.40	−0.05	6,503,040
247	信和地產	4.10	3.925	4.10	+0.20	1,571,450
364	信和股證89	0.87	0.82	0.83	−0.04	1,791,620
365	信和股證91	0.97	0.90	0.91	−0.06	1,857,361
073	百利保	2.85	2.80	2.825	+0.075	3,202,950
175	志正國際	—	—	—	—	
203	華居集團	2.85	2.825	2.85	—	939,050
116	周生生	3.90	3.85	3.875	+0.025	90,875
369	彩虹	—	—	—	—	
370	彩虹認股證	1.05	0.97	1.05	+0.08	61,120
157	協成行	4.125	4.125	4.125	+0.075	41,250
193	利安	1.79	1.76	1.79	+0.05	380,480
159	河聯	—	—	—	—	
260	輝煌	4.125	4.10	4.10	—	426,450
266	天德	3.20	3.15	3.20	+0.05	79,920
225	博富臨	2.60	2.60	2.60	—	43,508
271	ASIA SECURITIES	1.95	1.92	1.94	−0.06	75,835
285	ASIA SECURITIES認股證	0.43	0.43	0.43	+0.02	4,480
267	泰富	0.86	0.82	0.85	+0.03	924,932
252	華信置業	1.35	1.33	1.34	—	69,160
135	富輝企業	4.00	3.95	3.975	−0.025	1,701,490
127	華人置業	1.74	1.70	1.74	+0.04	13,649
130	中華娛樂	1.50	1.46	1.48	−0.01	3,516,350
128	安寧企業	1.86	1.80	1.85	−0.01	55,320
292	Chasia	2.75	2.75	2.75	—	49,500
140	金山地產	0.93	0.89	0.91	−0.02	648,720
164	惠泰置業	3.925	3.80	3.90	+0.125	3,082,300
182	興利企業	4.20	4.20	4.20	—	12,600
184	激成投資	—	—	—	—	
189	廣生行	7600.00	7600.00	7600.00	—	37,500
104	HERALD（舊）	0.93	0.90	0.93	+0.02	84,348
114	HERALD（新）	—	—	—	—	
158	萬邦投資 ★	—	—	—	—	
268	奔達	2.15	2.075	2.10	+0.025	4,256,850
144	新建認股證	0.98	0.93	0.94	+0.01	958,250
219	鴻易國際	—	—	—	—	
017	新世界 ★	11.20	10.80	11.10	+0.10	39,912,784
362	新界90認股證1000	3.625	3.50	3.625	+0.05	2,764,533
363	新界91認股證1000	4.05	3.85	4.00	+0.10	2,942,071
296	裕興	—	—	—	—	
373	聯合海外	0.97	0.96	0.97	+0.02	68,245
	酒店飲食					
105	凱聯國際	1.76	1.72	1.74	−0.01	114,280
037	遠東酒店	0.90	0.87	0.87	−0.01	420,850
051	海港企業	73.00	73.00	73.00	+1.00	146,000
045	大酒店	79.50	77.00	77.50	−0.50	10,658,105
071	美麗華	6.70	6.60	6.70	—	4,255,120
223	百樂	3.35	3.35	3.35	—	13,400
078	富豪酒店	2.75	2.70	2.75	+0.025	5,412,635
230	富豪認股證	0.67	0.65	0.66	−0.02	337,221
235	紅寶石	3.80	3.70	3.80	+0.15	96,400
039	富麗華	6.40	6.30	6.35	−0.05	5,755,400
064	新世界酒店	4.80	4.75	4.80	—	22,530,440
341	大家樂	1.93	1.92	1.93	—	2,237,040
347	文華供權	3.35	3.15	3.325	−0.10	19,486,774
353	牛奶1000	5.10	5.00	5.05	—	13,926,063
163	國際酒樓	2.325	2.325	2.325	−0.025	23,250
	百貨及其他					
066	連卡佛A	20.00	19.80	20.00	+0.30	218,000
192	連卡佛B	—	—	—	—	
187	裕華國貨	—	—	—	—	
289	永安	2.70	2.65	2.675	—	550,090
244	先施	30.50	30.00	30.00	—	119,966
241	瑞興	—	—	—	—	
080	邵氏	4.375	4.325	4.375	−0.025	2,964,250
168	怡勝太平洋	21.00	20.50	20.60	+0.30	785,800
009	香港電視 ★	12.80	12.50	12.50	−0.10	7,352,900
233	星島	3.05	3.00	3.025	−0.025	1,173,500
343	玉郎	1.77	1.73	1.74	−0.02	2,223,380
371	銀資國際	3.80	3.65	3.70	−0.025	357,284
372	銀資認股證	2.35	2.25	2.30	+0.05	39,733
028	天安	0.96	0.90	0.96	—	181,440
027	天安認股證	0.26	0.26	0.26	−0.02	260

十大成交金額

股票	金額
長江實業	118,171,838
和記黃埔	117,587,101
香港電燈	62,359,501
中華電力	57,416,787
恒基兆業	53,497,050
太古A	51,893,450
滙豐	44,557,534
新世界發展	39,912,784
恒隆	37,819,750
置地	37,532,394

十大成交股數

股票	股數
愛美高實業	30,431,000
愛美高90認股證	24,059,756
國銀亞洲	16,382,000
滙豐股權	10,316,512
希慎興業	10,235,000
聯邦認股證	9,388,326
寶福發展	8,320,000
恒基兆業	7,986,000
鷹君認股證	7,861,400
遠東發展	7,211,000

恒指期貨

交貨月	五月	六月	七月
開市	2784／2785	2808／2818	2820／2830
最高	2825	2850	2871
最低	2767	2791	2815
收市	2772／2773	2804／2806	2825／2828
結算價	2773	2806	2825
升降	−27	−19	−16
成交	12889	6541	256
未平淨數	11616	6541	441
未平總數	23366	10666	686

總成交：20,795手

符號說明：※除淨 ★除息

包括大型推土機載[illegible]

內地需求[illegible] 市場仍[illegible]

信昌機器工程[illegible]

【本報訊】森那美附屬機構，信昌機器工程有限公司建設機械部中國貿易部經理陳榮基（圖）昨日對本報記者表示，在內地市場將大有發展餘地，重型建設機械因內地生產不多，品種包括大型推土機、裝載機、大卡車、吊機等高技術、機械設備。

經濟縱橫

再談中資機構上市

汝鵬

從華潤八四年注資康力以來，已先後有中信購嘉華銀行、招商買友聯銀行等一連串涉及本港上市公司的商業活動。

上述中資機構均為相當於中央部級的單位，因收購上市公司而擁有上市公司的地位。以往閉關自守，自成一統的局面。

由於取得了上市地位，有關公司就需要按照市場的規則去運作，就必須掌握過往本身不熟悉、不了解的經營手段。

目前，中資機構採用控股的方法，讓附屬公司上市，此特點亦反映了中資機構現存的兩重性：一方面是本港註冊的商業[illegible]

穗合資直升機 六月中旬將試[illegible]

【本報訊】中新社廣州電：中國第一家中外合資生產直升飛機的廣州獲倫度直升機有限公司，經過一年五個月的籌建，將於六月中旬試產能運載十二名乘客和供農用的兩種直升機。

該公司中方主要負責人昨天說，這兩種試產的直升機，由美國西科斯基公司提供散件，並負責[illegible]。今年計劃生產直升機十架[illegible]

華閩擬代理「香港遊」[illegible]

【本報訊】華閩集團擬代理「香港遊」業務，並致力拓展福建與海外的旅遊業和運輸業。

據該集團常務董事副總經理陳中堅目前對本報記者表示，目前，該集團正考慮進行「香港遊」的代理業務。現時除了粵省外「香港遊」業務均由中國旅行社承擔。

[illegible]廈門每周三班，福州每月九班，此舉方便了客商將貨品運往福建，以閩省產品轉口本港。華閩船務公司目前已擁有大小貨輪七十多艘，由於開辦了定期貨輪航班，促進了客商在閩省的投資貿易往來。現在該公司已由初期的虧損轉為稍有盈利。

陳中堅表示，開拓運輸業有[illegible]

[illegible]普遍地遇到了物資供應的矛盾。北京市外商投資企業物資設備供應公司的成立，將進一步為外商投資提供方便。

滬大衆汽車廠購置西德電腦

【本報訊】上海大衆汽車有限公司最近向一西德電腦公司購置[illegible]

[illegible]國內市場後，於一年半內先後已售十四台大型及中型的通訊系統，用戶包括政府部門、廣州、深圳、上海、大連的酒店行業。上海大衆汽車有限公司現已成為利多富在國內的主要客戶之一，除了通訊設備，該公司更採用Nixdorf八八五〇型電腦作為資料輸入系統，連接IBM主機使用。

述及在資訊市場的發展，戴氏表示，利多富在資訊科技發展上具備深厚的資歷，加上它能供應多功能的終端機和寬帶應用技術，故對於拓展資訊市場甚感[illegible]

香港—曼谷貨櫃及散貨定期班輪
興勝輪 M.V. "HING SON" VOY: 14 S 五月十一日到港 五月十二日開行 直放：曼谷
華意輪 M.V. "WAH YEE" VOY: 71 S 五月十七日到港 五月十九日開行 直放：曼谷
興勝輪 M.V. "HING SON" VOY: 15 S 五月廿五日到港 五月廿七日開行 直放：曼谷
[illegible]CKS 珠江船務有限公司
香港干諾道西28號威勝商業大廈[illegible]

包括大型推土機載重卡車吊車機等
內地需求重型機械 市場仍有拓展餘地
信昌機器工程在內地已獲多宗購貨合約

【本報訊】森那美附屬機構，信昌機器工程有限公司建設機械部中國貿易部經理陳榮基（圖）昨日對本報記者表示，重型建設機械因內地生產不多，在內地市場將大有發展餘地，品種包括大型推土機、裝載機、大卡車、吊機等高技術、機械設備。

他續稱，今後建築機械銷往內地，需一併提供維修工具、零件、技術指導及修理培訓等服務，這已成為一種必然趨勢。

陳榮基表示，該公司除加強在廣東、廣西的工作外，現已在北方及華中的沿海城市擴展業務，雲南和四川省亦有發展計劃。目前正與內地單位洽談為水電、通訊工程、港口建設提供建設機械。

目前，秦皇島海務局已要求信昌提供十台吊機，總值五百多萬港元，福建沙溪口發電站亦準備向信昌購買一台價值三百多萬港元的大型吊機。這兩個項目如順利簽約，將於今年九月付貨。

信昌近年來也為廣州電訊局提供了數十台後備發電機組，總值一千萬港元，今後將再陸續供應。

他稱，去年底，信昌建設機械部獲取廣西岩灘水電站的首期招標合約，提供四十台日本新瀉水泥運輸車，總值約一千五百萬港元。

此外，信昌在港澳及兩廣代理的美國卡特彼勒中國有限公司，亦獲得五千萬港元合約，供應二十四台非公路式載重車及四台輪式裝載車。上述兩項合約已於今年三月全部付貨，而廣西岩灘水電站亦將提前於九二年發電。

由於日圓升值，日本建設機械銷華比重銳減，尤以重型建設機械受影響最甚，歐美貨已有後來居上的趨勢。日本建設機械雖然最早打入中國市場，年來因匯率因素，日本產品以往價廉的優勢已不存在。在歐美建設機械進入中國市場後，用戶經過使用比較，認為歐美重型機械產品較日本貨更為耐用，效能更佳，復因價格相對便宜，紛紛轉而購買歐美建設機械。

他指出，中國「七五」計劃重點發展能源、交通、通訊、水電和港口項目，信昌建設機械部將配合內地各項建設，提供各種建築機械設備和技術，並向多元化發展。

小型建設機械由於內地本身可以製造，現已限制進口，例如三立方米以下裝載機，三百四馬力以下的推土機等。

粵省山區洽談會閉幕 引進外資逾二億美元

【本報訊】中新社廣州電：廣東省山區利用外資項目洽談會昨天在肇慶市閉幕。會上公佈的一百四十二個項目，引起了外商和廣東省駐海外工商機構的極大興趣。經過為期五天的洽談，共簽訂合同九項，協議一百零九個項，利用外資二億四千九百多萬美元。

廣東省對外經濟貿易委員會負責人林君銳認為，在某些方面來說，廣東山區有比沿海、平原地區更好的條件。例如，電力資源、勞動力比較充足，原材料可就地取材，土地使用費更低廉等。他說，由於國家和廣東省對山區利用外資陸續制訂更加優惠的政策，廣東省的對外開放正在向山區推展。

目前，廣東省山區的投資環境正在不斷改善。繼廣州至汕頭一千八百路微波通訊系統開通後，廣州經肇慶、茂名、湛江至海口的微波通訊系統，三百路小同軸大通路長途電纜線路也已先後啟用。今後，廣東省山區利用外資將出現新局面。

投資與貿易

中信實業銀行在京開業
將與本港嘉華銀行合作發展業務

【本報訊】新華社北京電：經國務院同意，直屬於中國國際信托投資公司的中信實業銀行昨天在這裏正式成立並開始營業。

總部設在北京的這家銀行是在中國國際信托投資公司銀行部的基礎上成立的。它將繼續負責辦理原銀行部的債權、債務等業務。

中信實業銀行是一家經營國內和國際金融業務的全國性綜合銀行。銀行的一位負責人說，它將探索和運用國際金融市場上靈活和多樣化的方式籌措和融通資金，為國內外客戶服務，為中國社會主義四化建設服務。

中信實業銀行經營的業務包括：吸收人民幣和外幣存款，辦理人民幣和外幣貸款、貼現；辦理國內和國際銀行間存放款，出口信貸，組織和參加各種銀團貸款，貿易和非貿易國際結算，發行和代理發行國內外債券、股票以及有價證券的轉讓和買賣，外匯買賣、兌換和調劑，辦理各項信托、擔保、投資、財務咨詢；辦理國內外金融租賃等業務，並計劃辦理投資安全保險和代理其他保險業務。

這位負責人說，中信實業銀行和中信公司佔主要股份的香港嘉華銀行將密切合作，相互配合，以不同的特色經營各自的業務。

他說，中國國際信托投資公司副董事長榮毅仁任中信實業銀行的名譽董事長，中信公司副董事長金德琴任董事長，副總經理宋子明任副董事長兼行長。

據悉，中國國際信托投資公司從一九八零年初開始經營外匯業務，到目前為止，已與世界上八十多家銀行建立了業務關係，與其中的五十家銀行建立了代理行關係，先後以不同方式、不同幣種發行了八次債券，參與了一百八十個合資、合作企業的投資和貸款，參加了國際銀團貸款，開展了金融租賃業務，外匯買賣業務有了新的發展。

中信實業銀行的成立，將加強中國國際信托投資公司與國內外銀行和金融機構的合作，充分發揮其在國內和國際金融業務領域籌資、融資、集資、投資的作用。

江蘇與港商合作 開闢貨車運輸線

【本報訊】中新社南京電：三輛滿載百貨的大型貨車，前（五）天啟程前往香港。與此同時，江蘇從香港進料加工的原輔材料由香港裝車發運前來南京。這是為適應江蘇對外經濟貿易發展需要而開闢的一條新的運輸渠道。

南京—香港定期貨運班車是由江蘇省外貿運輸公司和香港惠興運輸公司聯合經營的。定期貨運班車每月六個班次，逢五、十對開。

穗開發區引進外資 首季已簽十三合同
廣州合資美特容器廠正式投產

【本報訊】中新社廣州電：廣州經濟技術開發區管理委員會副主任黃瑞源昨天說，今年首季廣州經濟技術開發區共簽訂項目合同十三個，合同規定投資額為七千四百萬元人民幣。

黃瑞源在參加中外合資的廣州美特容器有限公司落成剪綵儀式上，向記者透露了這一訊息。這間開發區內目前最大的企業，總投資額二千六百八十萬美元，是大陸目前規模最大的鋁合金易拉罐生產企業。

黃瑞源還透露，迄今為止，廣州經濟技術開發區共已簽訂生產性項目合同八十二個，總投資額十億七千萬元人民幣。目前已經投產的項目近四十個。除美特容器有限公司外，規模較大的還有城市玩具廠，生產人工心臟瓣膜的太平洋生物有限公司以及康樂飲料廠。另外，搪瓷廠等一批企業，將在六、七月間陸續投產。

他說，開發區內的投資環境已有較大改善，由瑞士引進的一千門程控微波電話開通後，大大改善了通訊條件，從法國引進的兩台柴油發電機，已在數日前投產試發電，日發電量為三十萬度，不僅解決了區內的企業用電需要，且有三分之二的剩餘電力輸往廣州。

由於這些原因，前來洽商投資的客商越來越多，在今年首季簽訂的十三個項目中，中外合作、合資企業佔了九家，其中年產量六萬噸的麥芽廠，規定投資額為一千萬美元，建成後規模為亞洲之最。此外還首次和意大利合作……

經濟縱橫
再談中資機構上市
汝鵬

從華潤八四年注資康力以來，已先後有中信購嘉華銀行、招商買友聯銀行等一連串涉及本港上市公司的商業活動。

上述中資機構均為相當於中央部級的單位，因收購上市公司而擁有上市公司的地位。

至於省市駐港機構涉足上市公司，首推粵海入主友聯世界，其次越秀籍華盛玩具上市而集資。這些進取性收購活動反映了中資機構在港運用上市工具的新趨勢。

中資機構涉足上市公司這件事本身是值得讚許的。因為顯示了內地開放政策的實施，打破了以往閉關自守，自成一統的局面。由於取得了上市地位，有關公司就需要按照市場的規則去運作，就必須掌握過往本身不熟悉、不了解的經營手段。

目前，中資機構採用控股的方法，讓附屬公司上市，此特點亦反映了中資機構現存的兩重性。一方面是本港註冊的商業機構，另一方面又有國家中央或省市一級的行政背景。

因此，投資者關注中資機構參與上市活動，一則喜，一則憂。喜的是終於盼到具有經濟潛力的公司可供投資者選擇，憂在於上述的兩重性會否影響公司的經營和投資者所能獲得的利潤。

中國在星人壽保險 明年初將恢復經營

【本報訊】香港中國通訊社訊：新加坡消息：中國兩家保險公司在新加坡的人壽保險業務，中斷十年之後，可望於明年初恢復經營。這兩家公司是中國人壽保險有限公司和太平洋人壽保險有限公司新加坡分公司。

前往新加坡考察業務的中國人民保險公司董事長兼總經理秦道富日前向上述透露。他表示，如果一切順利，這兩家公司在新加坡的人壽保險業務將在明年初恢復經營。

據報道，新加坡的人壽保險業務近幾年有穩定增長。業內人士認為，人壽保險業務前景樂觀。

穗合資直升機廠 六月中旬將試產

【本報訊】中新社廣州電：中國第一家中外合資生產直升飛機的廣州愛倫度直升機有限公司，經過一年五個月的籌建，將於六月中旬試產能運載十二名乘客和供農用的兩種直升機。

該公司中方主要負責人昨天說，這兩種試產的直升機，由美國西科斯基公司提供散裝件，並負責發適航證。今年計劃生產直升機十架，全部供外銷，明年生產二十架，九成外銷，以後逐年增加產量。投產後第六年，直升機年產量可達一百二十架，七成外銷，三成內銷。中國用戶可持部份人民幣和部份美元購置，也可通過外國銀行貸款購置。

廣州愛倫度直升機有限公司是廣州第三機床廠與美國佛羅里達州愛倫度直升機有限公司合資組成。首期共投資三百四十萬美元，雙方合作期限為二十年。

又訊：廣州美特容器有限公司昨天正式投產。這家由中外九家企業聯合投資，總投資額二千六百八十萬美元的企業，產品行銷港澳和中東市場。目前該公司一九八七年的訂貨已告滿額。

該公司去年開始試產後，已出口了易拉罐蓋二億一千多萬個，總產值的兩倍半。進口全套設備由美國引進，年產易拉罐蓋五億個，總體二億五千萬個，年產值為一億五千萬港元。去年整個開發區工業總產值為人民幣多少，是國別多，項目先進，外匯可平衡。昨天正式投產的鋼結構廠，興辦了一批高新技術項目，認為，朋發區……

桂出口首季增近倍

【本報訊】中新社南寧電：廣西外貿今年首季出口額達一億五千萬美元，比去年同期增長近一倍，創歷年第一季度出口最好成績。

廣西今年首季大部份主要出口商品都比去年同期有較大增長。輕工、紡織、絲綢、化工、機械等工業品出口增長幅度大大超過農副土特產品。

廣西正在採取措施，進一步挖掘潛力，改善經營管理，實行出口承包責任制，加強出口生產基地建設，爭取今年外貿出口取得更好的成績。

閩公司獲港工程合約 承建室內運動場大樓

【本報訊】香港中國通訊社訊：福州消息：福建省中福公司目前接到香港政府建築署通知，該公司以三千八百九十七萬港元投得香港九龍灣街市室內運動場綜合大樓工程。

這座大樓工程總面積一萬多平方米，包括街市、辦公室、室內運動場等，是一座六層的鋼筋混凝土大樓，其基礎已由其他公司完成打樁。

這是中福公司取得香港政府房屋建築C牌之後首次中標承建港府房屋建築工程。去年八月和十一月，該公司曾先後中標承建造價分別為一億一千多萬港元和二千一百多萬港元的香港屯門新市鎮大型土木工程和香港大埔區政府公共設施工程，建設速度和施工管理都使港府有關部門滿意。

華閩擬代理「香港遊」
開辦定期貨輪航班已轉虧為盈

【本報訊】華閩集團擬代理「香港遊」業務，並致力拓展福建與港外的旅遊業和運輸業。

據該集團常務董事副總經理陳中瑜日前對本報記者表示，目前，該集團正考慮進行「香港遊」的代理業務。現時除了粵省外，「香港遊」業務均由中國旅行社承擔。

為了發展閩省的旅遊業和運輸業，華閩與各有關部門合作，先後開辦了香港至福州及廈門的包機服務，使去年從香港或東南亞前往福建的遊客有大幅度的增長。

另外，華閩船務公司開辦本港到廈門及福州的定期貨輪航班，廈門每周三班，福州每月九班，此舉方便了客商將貨品運往福建，以閩省產品轉口本港。

華閩船務公司目前已擁有大小貨輪七十多艘，由於開辦了定期貨輪航班，促進了客商在閩省的投資貿易往來。現在該公司已由初期的虧損轉為稍有盈利。

陳中瑜表示，閩港運輸業有利於兩地的經濟合作往來，因此即使有所虧蝕也是值得的。現在，船務已成為華閩集團整個業務的重要一環。

他相信，今年隨着外商特別是東南亞一帶的客商來閩投資的增加，以及閩省出口的增長，貨運將會有進一步的發展。

北京市物資公司成立 為外資企業提供服務

【本報訊】新華社北京電：北京市昨天成立了一家綜合性的物資設備供應公司，專門為在京的中外合資、中外合作和外商獨資企業提供服務。

這家物資設備供應公司的業務是接受外商投資企業的委托，代理進口國內短缺的原材料、設備和零配件，為外商投資企業組織供應國內生產必要的各類物資，並提供諮詢服務。

北京市一位負責人介紹，到去年底，北京市已有中外合資、中外合作和外商獨資企業一百八十九家，這些企業在建設和生產經營中，比較普遍地遇到了物資供應的矛盾。北京市外商投資企業物資設備供應公司的成立，將進一步為外商投資提供方便。

滬大衆汽車廠 購置西德電腦

【本報訊】上海大衆汽車有限公司最近向一西德電腦及資訊系統供應商訂購第二台數字專用自動交換機，總值一百多萬港元。

據西德利多富電腦（中國）有限公司營業經理戴自禮透露，上海大衆汽車廠已於去年五月在其裝配廠內安裝了首台Nixdorf八八一八型Model 6000數字專用自動交換機。此次增訂的第二台PABX機，將安裝於機械廠內，預算可於十一月安裝完畢並啟用。

Nixdorf八八一八型PABX推廣於國內市場後，半年內先後已售出十四台大型及中型的通訊系統，用戶包括政府部門，以及上海、大連、廣州、深圳等地的酒店行業。

上海大衆汽車有限公司現已成為利多富在國內的主要客戶之一：除了通訊設備，該公司更採用Nixdorf八八五〇型電腦作為資料輸入系統，連接IBM主機使用。

述及在資訊市場的發展，戴氏表示，利多富在資訊科技發展上具備深厚的資歷，加上它能供應多功能的終端機和寬帶應用技術，故對於拓展資訊市場甚感樂觀。

首批大陸荔枝抵港
頭盤價每擔升兩成多

【本報訊】首批「三月紅」荔枝，昨天由石岐運來。今年「三月紅」荔枝的上市時間比去年提早，預料今天仍有來貨。

據果欄商人說，昨天第一批上市的石岐「三月紅」荔枝，共一百件（淨重兩公噸）。雖屬首批來貨，但質量卻不錯。個子均勻，只是皮色紅中仍帶點青綠。該批貨分被本地果枱商人吸入。頭盤價每擔為四百四十元至四百六十元，比去年同期售價上升兩成多。

又訊，泰國荔枝亦開始運來，它們的售價較高，每擔為一千二百元左右。

海洋船務有限公司
Interocean Shipping Co. Ltd.
（土耳其國營輪船香港代理）
(D.B. Turkish Cargo Lines)

•定期線•

M.V. 'GENERAL ZEKI DOGAN'
ETA 18/5
ETD 19/5

收貨往：法馬古斯達、特倫斯、
Famagusta, Derince,
伊斯坦堡、麥辛、
Istanbul, Mersin,
伊斯肯德倫
Iskenderum.

收貨日期：10—16／5

5-412634
地址：香港干諾道中122號海港商業大廈4樓
電傳：75660 INSCL HX
傳真：5-416449

中國天津遠洋運輸公司

香港⇄新港（天津）全貨箱定期班輪

船名／航次	收／截貨期	到港	新港
華江 177	—	10/5	15/5
北戴河 10	16-20/5	22/5	27/5
豐安山 79	18-22/5	24/5	29/5

香港 ⇄ 星加坡／檳城全貨箱定期班輪

船名／航次	收／截貨期	到港	星加坡	檳城
豐安山 78	—	10/5	15/5	17/5

金輪船務代理有限公司
香港中環租庇利街壹號喜訊大廈M2樓M202室
電話：5-438388（營業部）5-8150221 運營部

Japan Line

美國西岸貨櫃航線
PACIFIC SOUTH WEST／PACIFIC NORTH WEST（MLB & IPI ALSO ACCEPTABLE）SERVICE

船名	VOY.NO.	船到	截貨
E. GOODS	009A	9／5	8／5
E. GIANT	020A	15／5	14／5
E. GENERAL	002A	22／5	21／5
E. GOLDEN	011A	29／5	28／5
E. GIVEN	006A	5／6	4／6

DIRECT TO：LOS AGELES, SAN FRANCISCO, SEATTLE.
Also accepting：LONG BEACH, OAKLAND.

美國東岸貨櫃航線
ATLANTIC COAST SERVICE

船名	VOY.NO.	船到	截貨
E. GRAND	013A	12／5	13／5
E. GENTRY	018A	17／5	16／5
E. GLEAMY	013A	24／5	23／5
E. LAUREL	042A	30／5	31／5
E. GATHER		6／6	7／6

DIRECT TO：CHARLESTON, BALTIMORE, NEW YORK
Also accepting：Savannah, Norfolk, Philadelphia, Boston.
CY & CFS：HONG KONG INTERNATIONAL TERMINAL 4
Tel：0—276018 0—282580

加勒比海航線
萬里"VANIL" 五月十四日到港 五月十五日開行
直航：CURACAO, ARUBA, SANTO DOMINGO, (FCL) CONTAINER AVAILABLE FOR ALL PORTS SUBJECT TO INDUCEMENT.
貨倉截貨時間：五月十三日（下午五時）

中南美航線
艾根"IKAN TALANG" 五月十八日到港 五月十八日開行
直航：MANZANILLO, ACAPULCO, PUERTO QUETZAL, ACAJUTLA, SAN LORENZO, PUERTO CALDERA, CRISTOBAL (Panama City, Colon) VIA CRISTOBAL.
兼收貨箱(FCL) CONTAINER AVAILABLE FOR ALL PORTS SUBJECT TO INDUCEMENT.
貨倉截貨時間：五月十七日（下午五時）

汎洋航運有限公司
TRANS-OCEANSHIPPING LTD.
37th Floor, SHUN TAK Centre 信德中心37樓
香港干諾道中200號 Tel. 5-591065（6 Lines）
收貨站：迅發貨倉油塘地段 TEL：K-7271888
高輝道24號 TEL. K-7179988

Y.S.LINE
全貨櫃服務

香港至美國（東西岸）貨櫃航線
直航：長堤、渥倫
Also accepting cargo for MLB：— Gulf/Atlantic/IPIPoints.

船名	截貨日期	船到
中華普麗 ORIENTAL EXPLORER 29E	13/5	14/5
海皇琥珀 NEPTUNE AMBER 83E	20/5	21/5
東方事業家 ORIENTAL EXECUTIVE 67E	27/5	28/5
東方教育家 ORIENTAL EDUCATOR 52E	3/6	4/6

散貨收貨站：油塘灣高輝道24號迅發倉
電話：3-7271888, 7179988 貨箱：HIT（No. 4）

香港至美洲西北岸特快航線
直航：西雅圖、溫哥華
Also accepting cargo for：— Portland, Longview, Tacoma, E. Canada：Montreal, Toronto.（MLB via Vancouver）

船名	截貨日期	船到
新米洲丸 SHIN-BEISHU MARU 41E	8/5	9/5
海洋司令 OCEAN COMMANDER 115E	15/5	16/5
東平丸 TOHBEI MARU 07E	22/5	23/5

散貨收貨站：油塘灣高輝道24號迅發倉
電話：3-7271888, 7179988 貨箱：HIT（No. 4）

香港至北美東岸貨櫃航線
直航：沙灣拿、紐約、羅納翰及諾福克

船名	截貨日期	船到
鱷魚獨立 ALLIGATOR INDEPENDENCE 04	19/5	20/5
阿多繁榮 ASTRO PROSPERITY 04	28/5	29/5

貨箱：MTL

香港至澳洲貨櫃航線
直航：雪梨、墨爾砵、布里斯班

船名	截貨日期	開行
澳洲先進 AUSTRALIAN ADVANCE 05	18/5	19/5

貨箱：MTL

香港至波斯灣貨櫃航線
直航：▲刁拜、▲達文、▲科威特、巴林、RIYADH（經達文），MINA QABOOS，多哈（經刁拜）SHARJAH、阿布打比。（有＋者去SHARJAH）
兼收貨櫃往星加坡

船名	截貨日期	開行
杜爾灣 TOR BAY 37	12/5	14/5
東京橋 TOKYO BRIDGE V12	21/5	23/5
阿爾泰 OASIS ALTAIR V12	6/6	8/6

散貨收貨站：集運香港倉庫有限公司 油塘灣四山街KX516地段
電話：3-7755245-8 貨箱：MTL

總代理：山下新日本汽船（香港）有限公司
地址：金鐘道95號統一中心16樓B座
電話：5-295501-5(5線) 5-295588(3線)
葵涌碼頭辦事處電話：0-260459, 0-226211
澳門代理：新興船務有限公司
大豐銀行大廈505-6室 電話：89543, 89546

中國利迅貨運有限公司
UNISON FORWARDING CO. LTD.
香港文咸東街68-74號興隆商業大廈902室
5—418884

（華南）	集裝箱輪		截貨	開航
廣州—芳村	粵江	1012	13/5	14/5
	粵江	1014	15/5	17/5
廣州—新鳳	粵江	907	13/5	14/5
	粵江	907	15/5	17/5
黃埔	浦逆拖		9/5	12/5
湛江、海口	金龍		9/5	11/5
汕頭	華佳	8723	14/5	17/5
廈門	華佳	8723	14/5	17/5

（華中、華北）	集裝箱截貨	集裝箱開航	散裝輪截貨	散裝輪開航
福州	16/5	17/5	11/5	11/5
青島	11/5	13/5	15/5	15/5
上海	13/5	16/5	10/5	12/5
	22/5	25/5	15/5	17/5
	24/5	27/5	25/5	27/5
張家港	15/5	18/5	21/5	21/5
新港、北京	14/5	17/5	10/5	13/5
	22/5	25/5	11/5	14/5
大連	16/5	19/5	12/5	14/5

急聘船務文員
中區某大船務公司急聘船務文員，經驗者優先，有意請寄履歷、相片、要求待遇，往本報信箱一〇一九號收。

柴灣貨倉有限公司
Chiwan Godown Company Limited
擁有私家水位，便利中轉運作；地下停車場寬大，可供全天候作業；機械設備齊全，搬運效率特高；
開業年餘，公認為最理想——紙張倉庫。
貨倉：柴灣嘉業街60號
電話：5-589331（五線）
辦事處：中環環球大廈十二樓
電話：5-8440090（十線）

美上美 直透：曼谷
M.V."BOONKRONG II"
五月十六日落貨 五月十八日下午開行
貴客付貨請到本行接洽是荷
振盛行有限公司啓
船務部直線電話：⑤485749 ⑤404590
干諾道西八十八號

CKS 珠江船務有限公司
香港—曼谷貨箱及散貨定期班輪
興勝輪 M.V. "HING SON" VOY. 14S 五月十一日到港 五月十二日開行 直放：曼谷
華意輪 M.V. "WAH YEE" VOY. 71S 五月十七日到港 五月十九日開行 直放：曼谷
興勝輪 M.V. "HING SON" VOY. 15S 五月廿五日到港 五月廿七日開行 直放：曼谷
香港干諾道西28號威勝商業大廈910—1室
電話：5-490726 5-8591435 5-403756

主要行業接單暢旺 全年出口預料穩增
經營條件保持良好競爭力較優

……年都有程度不同的增長。主因是港貨輸去美國、內地、西德、英國、日本等主要市場，都比一年前續有發展。現在港段鐵路要興建新貨場，空運貨物站也要擴建，進一步發展海港設施的建設，更被視為配合香港外貿發展的迫切任務。可見從中長期來看，香港經貿前景都是較樂觀的。

香港外貿總值已居於世界第十三位。倉儲運輸生意向好和投資增加，將可支持今後香港的外貿地位繼續提高。

製衣業生意暢旺，也帶動了織布業，目前一些大布廠接入香港本地製衣廠和外國買家的牛仔布訂單，已排至今年底。影響所及，氣紡粗紗需求增加，以致供不應求，玩具業一般廠商已接入至十月份的訂單，最多的至十月份，現正洽談聖誕節訂單，而玩具業在年以聖誕節訂單為最大宗，鐘錶業接單多於前兩年，一般廠商手頭已持有超過四個月的訂單，不少廠商已接到年底。四月底在瑞士舉行的歐洲鐘錶珠寶展覽會上，香港代表團當場接獲和仍在洽談中的鐘錶訂單約值四億多元。

據港府統計處調查結果，今年二月香港製造業二百間規模最大機構的手頭訂單按月計平均達四點……

……增長。今年首季，香港製品出口總值高達三百八十五億二千八百萬元，比去年同期增加百分之三十二點二，轉口貨品總值為三百六十四億八千四百萬元，比去年同期增加百分之五十二。為應付出口增長的需要，香港廠商進口的原料和設備也告增加，致使香港今年首季整個入口總值達七百八十三億六千……

……的增長，已持續至今年，反映出海外市場對香港產品的強烈需求。另外港元隨着美元而對其他主要外幣的匯率下降也產生了刺激作用。雖然港元幣值下降使香港進口的原料、零部件價格上升，但不少廠商在大陸設工廠，利用大陸比較廉價的勞力，足以抵銷進口原料漲價造成的生產成本的增加，因此香港產品的生產成本仍低於鄰近地區。如產品成本就分別比台灣和南韓低百分之七和百分之七，因而在國際市場上仍保持一定的競爭能力。預計歐美等國經濟將繼續保持增長的勢頭，海外市場對香港產品的需求在未來一段時間內也將保持，預計今年全年香港的出口貿易將會有良好的表現。

……財務機構成為競投團成員。

報投發行程序，除澳幣外地下鐵路公司亦可以選擇用任何世界性流通貨幣發行，該等短期票據，此發行安排亦與去年地鐵公司的歐洲美元商業票據相輔相承。預計籌集所得款項將會作貨幣掉換安排成為美元或港元……

永隆……
進展不……
服務必……

香港股市行情

恆生指數 2,785.56−7.33
香港指數 1,796.60−4.91
總成交 金額 1,270,948,507
股數 312,294,761

恆生分類指數

金融	1,814.76	+8.05
公用	3,307.60	−4.90
地產	4,239.17	−43.63
工商	2,499.70	−4.54

代號	公司	最高	最低	收市
	銀行			
011	恒生	36.25	35.75	36.[illegible]
005	滙豐	7.95	7.80	7.9[illegible]
377	滙豐股權	0.82	0.76	0.7[illegible]
096	永隆	32.95	32.50	32.[illegible]
183	嘉華	2.20	2.20	2.2[illegible]
349	友聯銀行(00)	2.00	2.00	2.0[illegible]
208	怡和策略	10.80	10.40	10.4[illegible]
348	怡策供權	7.15	7.15	7.1[illegible]
103	亞洲保險	—	—	—
043	工商銀行	1.32	1.31	1.3[illegible]
290	永安集團	5.45	5.35	5.4[illegible]
023	東亞	21.30	21.10	21.1[illegible]
053	豐隆	1.20	1.18	1.1[illegible]
086	新鴻基	2.70	2.625	2.6[illegible]
174	PALADIN INT'L	2.775	2.75	2.7[illegible]
166	國寶亞洲	0.173	0.163	0.1[illegible]
038	第一太平實業	4.70	4.65	4.6[illegible]
215	第一太平認股證	1.30	1.30	1.3[illegible]
118	第一太平優先	7.55	7.55	7.5[illegible]
105	Crusader	2.85	2.525	2.7[illegible]
109	Crusader認股證	2.375	2.00	2.3[illegible]
170	工業投資	22.20	21.50	21.6[illegible]
129	財務地產	—	—	—
110	中國東方	—	—	—
111	中國東方認股證	—	—	—
	工業			
044	港機工程	15.00	14.70	14.7[illegible]
042	青洲英泥	13.00	12.90	13.0[illegible]
115	忠信石油	0.62	0.62	0.6[illegible]
084	寶光	2.60	2.575	2.5[illegible]
034	愛美高	0.77	0.73	0.7[illegible]
345	愛美高認股證	0.42	0.395	0.4[illegible]
374	愛美高認股證	0.224	0.215	0.2[illegible]
098	南聯	10.50	10.20	10.3[illegible]
191	南順	4.45	4.30	4.4[illegible]
146	香港地氈	—	—	—
031	康力	0.97	0.97	0.9[illegible]
030	康力認股證	—	—	—
295	[illegible]	4.025	4.025	4.0[illegible]
122	鱷魚恤	6.45	6.40	6.4[illegible]

油國多遵守減產協議 油價升至今年最高點

西德克薩斯中質原油現貨價升逾十九美元 分析家預測六月油價會議將爲年底提價鋪路

【綜合外電倫敦、紐約七日消息】本周以來，英國北海布倫特原油（十三天交貨）價格穩步上升，周四上午升至十九點一五美元一桶，超過上周末的價格十八點六〇美元。這一升勢已經引起關注。在紐約商品交易所，西德克薩斯中質原油收市價升至今年以來最高點。

六月份交貨的布倫特原油本周以來穩定於每桶十八點六〇美元的水平。

一些分析家認為，目前看來油價將會上升。

萊曼兄弟公司分析家馬格什預測說，石油輸出國組織在六月份的會議中將集中討論油價問題，但不太可能提價，估計討論的目的在於為十二月份宣佈提價起到鋪路作用，到那時全球石油需求量將升至今年的最高峯。

他還認為，石油輸出國組織正逐步恢復其對油價的主導作用。與此同時石油消費國的庫存量正以相當高的速度減少。

至於油價上升的原因，倫敦的經紀認為主要是石油輸出國組織的多數成員國均遵守該組織的減產協議。

在紐約商品交易所，西德克薩斯中質原油現貨價周三收市價升至十九點二三美元，達到今年以來最高點。也是十五個月以來的最高收市價。分析家們認為，周三紐約市場上買盤增加的起因是美國石油協會公布了一份報告，主要內容是美國家庭取暖石油的庫存量有所減少。此外，科威特石油大臣曾對一家科威特報紙發表講話說，在今年六月份舉行的石油輸出國組織部長會議上，該組織將考慮把官定油價由目前的每桶十八美元提高至二十美元。他還預測今年第三季度和第四季度的全球石油需求量將有所增強。

一分析家認為，如果石油輸出國組織宣佈提高油價，有可能導致油價再度陷入波動局面。目前石油輸出國組織應該設法達到的目標是使人們確信油價不會再次跌到每桶十二至十五美元。

阿酋盼提高油產量 如被拒將單獨行事

【法新社迪拜七日電】阿拉伯聯合酋長國石油大臣馬納·薩伊德·阿洛太巴周四表示，除非阿拉伯聯合酋長國的石油產量限額得到實質性的提高，否則的話它將被迫違反石油輸出國組織的減產協議。

他還表示，如果提高限額的要求在六月二十五日石油輸出國組織部長會議遭到拒絕，阿拉伯聯合酋長國將單獨行事。他指出，產量配額的問題必須得到永久性的解決。

據來自石油工業界的消息，目前阿拉伯聯合酋長國的石油日產量約為一百二十萬桶，超過減產協議規定的九十萬二千桶的限額。

石油輸出國組織成員國的部長們將於六月二十五日召開會議，會議期間，他們將對去年十二月底達成的減產協議和官定價格進行修改。阿洛太巴透露，阿拉伯聯合酋長國將提出增加產量的正式要求。

世界經濟漫筆 不宜過早提高油產量

華鳴

科威特石油大臣阿沙巴最近透露，石油輸出國組織將於今年六月份舉行的部長會議中討論將官定油價由現行的每桶十八美元提高至二十美元。同時還將考慮是否將去年十二月底制訂的產量限額提高。

在過去兩個月中，全球石油日產量維持在四千五百六十萬桶，比日需求量大約低一百萬桶，估計自今年第二季度起，西方主要石油消費國的日需求量將逐步增至四千七百七十萬桶，比八六年的日平均需求量增長百分之一，這一增幅對穩定油價，甚至小幅提高油價都是有利的。但是，如果石油輸出國組織過於樂觀，而將其產量限額提高的話，恐怕需求量的增長不足以抵銷增加的產量。

還應該看到的是，一旦該組織決定提高產量限額，對那些自願減產支持官定油價的非成員國也將造成消極影響。如果這些國家放棄減產措施，也提高其產量的話，恐怕數月來較為穩定的油價又會進入波動狀態。

從今年全球石油需求量的發展趨勢分析，石油價格上升的可能性較高，但是，實現這一目標還需有一個前提條件，即該組織應維持現行的產量限額，並且得該組織之外產油國的積極合作。如果該組織在油價趨升的情況下，過早提高產量限額，不僅會影響到官定價格的提高，甚至會導致目前的油價穩定局面被打破。

特譯 美日金融關係密切

儘管美國和日本在貿易問題上存在糾紛，但在金融方面，兩國的關係卻是相互依賴而共存的。

由於美國的政府財政預算赤字創出最高紀錄，日本投資者已成為美國政府債券的最大買主。在最近舉行的一次季度拍賣中，日本投資者的購買量超過總額的百分之三十。

但是，日本投資者購買美國政府債券的行動是否會繼續進行下去呢？

這是中央銀行的決策者們一直擔心的問題。今年三月份，日本投資者所購買的美國政府債券數量急劇減少，本周進行的拍賣活動因而受到嚴密的注意。

資金迅速流動

從較廣泛的意義上講，三月份的情況意味着國際金融市場的脆弱性正在增強。國際間的資金流動正達到前所未有的速度。並且擴大市場利率的波動幅度。除此之外，資金快速流動還導致了匯率的波動加劇。日本和美國的投資者和金融機構已經變得日益擔心資金的大量流動。

上星期，美國和日本貨幣當局宣佈它們將在利率政策上進行合作，部分目標是使美國政府債券對日本投資者更具吸引力。

上周四，日本首相中曾根曾表示，他已指示日本銀行壓低短期利率。據日本新聞界的消息，中央銀行周五向短期貨幣市場注入了四千億日圓（相當於二十八億六千萬美元），以降低短期利率。

擔心經濟衰退

在美國方面，貨幣當局正緊縮其貨幣政策，以提高利率。日本央行的措施旨在使日本投資者購買更多的美國政府債券，並有可能平靜日本市場的投機浪潮。但是，許多日本投資者仍未將其資金注入美國政府債券市場。

目前的問題是，在三月份，日本的機構性投資者似乎對彌補美國財政赤字失去興趣。它們拋售了總額達數十億美元的美國政府債券，進而使日本的通脹率上升，經濟進入衰退局面。

日本投資者拋售美國政府債券的行動有可能是暫時性的。日本和美國的分析家們均發現，有迹象表明日本投資者正謹慎地回到美國政府債券市場。

美元匯價也因此而下落，與此同時，美國的利率被托高。在上述問題未能得到解決的同時，經濟學家們開始擔心通脹率升高和世界性的經濟衰退。

如果外國投資者失去購買美國債券的興趣，美國經濟狀況可能會急劇轉變。利率可能上升，美國經濟將受到衰退的威脅。與此同時，美國政府債券遭到拋售，還將導致美元匯價進一步下跌。

利差超過四厘

大多數分析家都認為大量日本資金繼續尋求以美元計值的證券是不可避免的，其中包括美國政府債券。該市場的規模極大，流通性也很高，同時正向全球擴展。美元投資的政治風險被公認是最低的。

如果，美元對日圓的匯率得到穩定，許多分析家都預測日本資金將重新流入美國政府債券市場。目前美國政府債券和日本政府債券的利差超過四厘。對投資者來講是一個刺激性因素。（余芝節譯自《亞洲華爾街日報》）

美國《紐約時報》報道 美日將擬合作措施 包括美國加息日本減息以穩定美元

【路透社紐約七日電】美國《紐約時報》本周四報道，美國總統里根政府正在設法使日本與美國聯邦儲備局，就穩定美元擬出一項做法。這項做法涉及美國提高貼現率和日本調低貼現率。

該報引述美國政府人士的話說，這項協調合作行動，儘管仍沒有確定，大有可能涉及美國聯邦儲備局的貼現率從現行五厘半，調高至六厘半，與此同時，日本銀行則力把其貼現率從現行兩厘半，降低至兩厘。

該報引述這位官員的話說，西德利率作溫和的調減，也有可能包括在這項行動計劃之內。同時，除利率變動之外，也有可能涉及其他政策行動，其中包括取消美國總統里根上月對日本輸美電子產品增徵關稅的貿易制裁。

這位官員表示，這項協議有可能在里根參加六月八日至十日維也納七國經濟會議之前數天達成。

該報說，先前一些協調利率改變計劃無法付諸實行，特別是有關西德方面。不過一位美國官員指出，這方面的討論，經常涉及美國和日本，也有可能觸礁，無法付諸實現。

倫敦股市繼續攀升 早段指數首次破二千一百點關

【路透社倫敦七日電】倫敦股市本周四繼續攀升，《金融時報》指數在當地時間周四上午九時三十五分，首次衝破二千一百點關口，報二一〇一·一，較早一天收市升十四·六。

英國勞斯萊斯飛機引擎公司從國營轉為私營，發行總值十三億六千萬英鎊股份，股份認購申請於本周四上午截止，據說認購申請大大超額，這項消息令投資情緒高漲，入市吸購股份者大增。

不過經紀商指出，大市在衝破二千一百點關口之後，有可能遇到重大拋售壓力。

西歐黃金價平穩 下午定盤四五六美元

【綜合外電倫敦七日消息】西歐黃金價格周四上午小幅波動。倫敦黃金開市價報出四五七·六五美元，上午定盤價為四五七·四〇美元，略高於周四香港收市價四五六·五九美元。下午定盤價為四五六·二五美元。

蘇黎世黃金價格周四中午為四五七·二五美元，亦高於香港收市價。

倫敦白銀價格周四開市升至八三三·五〇美仙一安士。後急劇下落，下午定盤價為八〇九·五〇美仙一安士，低於開市價八三三·五〇美仙。

西德央行表示利率維持現狀

【法蘭克福七日電】西德聯邦銀行發言人本周四在答覆詢問時表示，西德聯邦銀行決策委員會周四舉行例常會議之後，決定維持利率不變。西德現行貼現率為三厘。

澳元攀升 紐元低跌

【路透社悉尼七日電】澳元周四在悉尼外匯市場上以〇·七一〇五/七一一〇美元收市，略高於開市價〇·七一〇二/一〇美元，當日最低點為〇·七〇八〇美元。

澳洲儲備銀行周四宣佈將貼現率由十六厘三減至十六厘，此項決定使澳元一度受到較強下跌壓力。

經紀認為，在下周三澳洲政府公佈經濟報告和周四公佈四月份國際收支數字之前，澳元將在窄幅內波動。

新西蘭元周四以〇·五七三五/四〇美元收市，低於開市價〇·五七三七/四三美元和周三收市價〇·五八〇八/一五美元。當日最低點為〇·五七〇三美元。

西德私人消費仍保持穩定 西德經濟將增百分之二

【路透社慕尼黑七日電】德國銀行聯合會管理局發言人赫爾豪森本周四說，儘管近期出現更多悲觀的預測，西德經濟研究所仍然認為，西德一九八七年經濟增長將會處於百分之二至二·五之間。

赫爾豪森在此間對記者表示，西德私人消費依然保持相當穩定，因為工資增加並沒有因通貨膨脹而削減，同時，西德失業人數並沒有大增，投資活動也沒有大幅低降。

德國銀行聯合會管理局發言人作上述預測時，他說，在西德馬克對各主要貨幣匯價上升之後，西德出口情況較去年遜色，但仍可預期有滿意的結果。

赫爾豪森說，西德公營部門鑑於需要致力符合預算政策，將不會提供更大的刺激需求措施。同時，西德利率也沒有多大進一步降低的餘地。

他說，西德銀行將會面臨更為困難的一年，因為去年從證券交易中所賺取的理想收益，難於在今年重現，因為當地股價下跌，股市成交下降，難以提供像去年那樣理想的環境。

美元在西歐略升 對日圓開市一三九圓

【美聯社倫敦七日電】美元本周四在西歐外匯市場稍升。市場正等待美國國庫債券周四新一輪拍賣所發的反應如何。這次反應，將被視為是對美元的一次信心考驗。

美元周四在東京平穩，收市報一三八·九五日圓，較早一天收市價升〇·三五日圓，其後在倫敦報一三九·一五日圓。

經紀商說，市場正等待周四美國國庫債券拍賣的反應，倘若獲得蜂擁認購，特別是日本投資者，這將顯示出人們相信，美元不會進一步下跌，倘若認購稀疏，美元便會受影響下跌。

外匯商說，西德貨幣市場利率的調減，也會有助於美元回穩。

意大利一位外匯商說，各大工業國近數周來干預行動，證實完全不成功。各大工業國若要阻止美元下跌，現在有需要利用利率手段。

美元周四上午在倫敦報一·七七三五西德馬克、一·四五六〇瑞士法郎，與早一天收市價相同，美元兌五·九三五〇法國法郎，高於早一天收市價五·九三一〇法國法郎。

英鎊兌美元周四上午報一·六八〇五美元，低於早一天收市價一·六八七五美元。

紐約期貨交易時間 昨日開始恢復正常

【本報訊】由昨晚起，紐約期貨交易所已恢復正常的交易時間。本周一以來，紐約商品交易所縮短期金及白銀的交易時間，兩者每日均提早二個半小時收市，以清理一周前金、銀市大幅波動所造成交易文件積壓的問題。

泰國經濟繼續回升

新華社記者 黃勇

泰國經濟由於受到世界經濟的影響，過去幾年一直蕭條。但自去年初開始出現回升以來，今年的經濟發展勢頭仍繼續看好。

「旅遊業先行」是今年泰國經濟發展的顯著特點。據統計，今年頭三個月旅遊業比去年同期增長百分之十六。目前，外國遊客在泰國逗留的平均日數已超過新加坡，在東盟各國中居首。估計今年旅泰遊客可達三百萬人，外匯收入超過十四億美元。

一九八二年以來，旅遊業在泰國外匯收入中一直佔第一位。去年到泰國的遊客為二六〇萬人，外匯收入達十二億美元。

絕大部分工業部門生產出現復甦是今年年初以來經濟發展的第二個特點。利率的下降大大刺激了建築業的發展，頭三個月的增長率達百分之十八。飲料工業的生產與去年同期相比，增長幅度在百分之十至百分之三十八之間。特別是一些出口型工業，如紡織、製糖、菠蘿罐頭、海產罐頭、珠寶等都取得相當的發展。其中紡織業已在泰國外匯收入中居第二位。一些近幾年嚴重蕭條的工業部門，如汽車業、電器業也開始復甦。據統計，今年第一季度汽車的銷售量比去年同期增加百分之三。

今年年初以來經濟發展的第三個特點是外貿收支狀況繼續改善。據統計，今年頭三個月對外貿易增加百分之十六，其中出口增加百分之十三，達到了預定的指標。盡管頭三個月仍有七十五億銖（約合二點八八億美元）的外貿赤字，但經常項目出現十五億銖（約合五千八百萬美元）的盈餘。

泰國經濟出現較大發展的主要原因是，泰國政府大搞「旅遊年」，旅遊業的迅速發展帶動了其他行業的發展；泰國政府關於大力發揮私營企業部門在經濟發展中的主導作用的政策取得初步效果，日圓升值，美元下跌，也提高了泰國出口商品在國際市場的競爭力。據泰國國家銀行估計，泰國今年的經濟增長率可達百分之五，在東盟各國中仍將是最高的。

泰國經濟發展中還存在的巨額債務、失業等問題，泰國政府正在積極採取措施解決。【新華社曼谷消息】

各地股市

東京股市創新高

東京股市本周四在交投活躍下創出新高紀錄。日經指數平均價收市創出二四二〇七·五五高點，較早一天收市升二八八·九九，超過今年四月二十二日所創的二四〇九七·七九高點。

全日成交量十一億股，大大高於早一天成交量七億五千萬股。

市場人士普遍預料，日本將會在各大工業國今年六月初會議之前，把現行兩厘半貼現率調減。減息行動將使借貸成本減輕，有助於刺激日本經濟發展，同時減息後將促使更多資金從銀行存款轉移入股市投資。

星洲股價普遍跌

新加坡股市本周四出現獲利回吐壓力，股價普遍低跌。於最近超額認購一百零四倍的新加坡Volume公司，四周正式掛牌，首天收市價每股四·〇六坡幣，較發售價一·七五坡幣，高出一倍半。

《海峽時報》工業指數下跌六·一九，收市報一一四一·三四。成交量四千二百九十萬股。

澳股市升廿六點

澳洲股市本周四再創出高紀錄，當地和海外基金繼續對個別資源股份進行吸納。BHP集團股份每股上升七十四仙，成為市場注目焦點。全普通股指數上升二六·七，收市報一八二二·七。成交量激增至二億零一百二十萬股，總值三億五千四百一十萬澳元。

新西蘭股略上揚

新西蘭股市周四稍升，柏克萊指數上升九·四七，收市報三一一七·五〇。經紀商說，大市依然缺乏活力。

國際最新滙市股市金市行情

1987年5月7日

滙市

	香港	紐約※
港元	7.808	7.8030
西德馬克	1.7742	1.7805
日圓	139.20	139.45
英鎊	1.6800	1.6785
瑞士法郎	1.4570	1.4620
澳洲元	0.7115	0.7115
加拿大元	1.3380	1.3365

注：除英鎊和澳洲元之外，均以美元計

金市

	報價	上日收市
香港	4244	4231
倫敦	上午定盤 457.40 下午定盤 456.25	458.00
蘇黎世	455.75	455.75
紐約	※458.00	458.30

股市

	收市	升降
東京 道瓊斯新平均價	24207.55	+288.99
新加坡 海峽時報指數	1141.34	−6.19
悉尼 全普通指數	1822.70	+27.30
倫敦 金融時報指數	1628.00	−12.50
法蘭克福 商銀指數	1803.10	−2.50
紐約 道瓊斯指數	※2335.51	−6.96

倫敦港股

	香港收市	倫敦收市
滙豐	7.90	7.925
怡和	16.90	16.95
國泰	5.75	5.75
和黃	54.50	55.20
置地	6.10	6.10
太古	18.40	18.35
九燈	21.50	21.50
港燈	13.60	13.55
長實	47.25	48.10
九倉	7.85	7.825

※今晨截稿時指數及價位　以上行情由新鴻基資料研究有限公司提供

木星 M. S. "MU SING" 五月九日由大連抵港 船泊堅尼地城招商局碼頭

浙鵾 M. S. "ZHE KUN" 五月十日由寧波抵港

皖平 M. S. "WAN PING" 五月十日由天津抵港

請各收貨、付貨人迎來本公司辦理提貨、付貨手續

招商局船務企業有限公司啓

干諾道中一五二一一五五號十一樓 電話：440555,440557,447402.

Allied Properties (HK) Limited

聯合地產（香港）有限公司

須予公佈交易事項

聯合地產（香港）有限公司（下稱：「聯合地產」）董事會宣佈，聯合地產名下四間全資附屬公司，已於一九八七年五月七日與Wormald Pacific Limited（下稱：「Wormald」）達成協議，由其中三間全資附屬公司分別向Wormald收購其名下二十六間附屬公司之全部已發行股份，而另一間聯合地產之全資附屬公司則收購Wormald貸與該二十六間公司之債項權益。是項收購之現金代價合計共爲港幣三億四千九百萬元。惟收購物業所須付予各有關公司之價格，將會按該等公司在完成交易前之所有有關該等物業之收益及支出等，作出適當調整。

該二十六間被收購公司所擁有之物業，包括香港地利根德里地利根德閣B座四十六個單位及C座十個單位和五十七個車位，香港大潭水塘道雅柏苑A座二十個住宅及兩個平台和四十個車位，九龍麼地道半島中心十四樓全層及地庫停車場四個車位，香港北角英皇道二七八至二八八號北角中心四至六樓一百二十一個車位，以及九龍旺角奶路臣街三十三號依利大廈四、五、六、七樓八十八個車位。

這些協議已定期一九八七年七月七日完成交易，惟其附帶條件規定，有待Wormald股東在股東特別大會上批准及聯合地產認可各有關公司的物業業權後，始能作實。

董事會一致認爲上述交易之收購價，根據獨立專業估價行之估值，均足以反影該等物業之市值。董事會又認爲，是項投資的回報率將會不少於百分之十。又鑒於目前香港地產市道將會持續向好，這些物業具有良好的升值增長潛力，因此對聯合地產而言，是一項十分理想的長期投資。有關本項交易所需之款項，將由聯合地產的內部資源及銀行借貸支付。

李明治先生是聯合地產（香港）有限公司及Wormald Pacific Limited之主席。

一份具列這些交易進一步詳情之通告，將會盡早寄予各股份持有人。

註册辦事處：
香港畢打街1－3號
中建大廈7樓

承董事會命
聯合地產（香港）有限公司

日期：一九八七年五月七日

陽朔新貌▲

瞭望站▼

里根主持問答信箱

白宮指導安全性愛 查詢電話如潮湧至

印尼西蘇門答臘七日發生山泥傾瀉，掩埋了一個村落的數十家園。圖中這個母親正帶着孩子前往難民營暫作棲身。救援人員下午在廢堆中繼續發掘屍體。（路透社）

喜馬拉雅山上 發現神秘腳印

【法新社倫敦七日電】兩個經驗豐富的英國登山好手星期二稱，他們在喜馬拉雅山上看見神秘腳印，使世界上存在異型雪人的推測變得更加可信。

剛剛嘗試攀登從未被人征服的西藏門龍茲峯（譯音）失敗歸來的登山運動員傅寧頓

▲遮眼　美國參議院特別委員會主席井上．丹尼爾六日在第二天聆聽盤問西科德時，用紙遮蓋眼睛。井上是調查伊朗—康特拉醜聞的參議員。（路透社）

▲捐款　伊朗兒童在上月二十四日參加在德黑蘭革命大道上的遊行。男女孩子把自己的儲蓄錢箱捐獻出來，支持兩伊戰爭的伊朗軍人。（美聯社）

▲潮陽新貌　圖右一名中國小童五日在潮陽用小刀刻木塊。潮陽是華南旅遊勝地。現時中國進行經濟改革；雕刻圖章是有經濟價值的藝術品。左圖一名青年與友人在潮陽倚在一輛摩托車上，雖然摩托車在中國仍是奢侈品，但在經濟改革前購買摩托車是難以想像的。（美聯社）

▲嘉獎　跳傘運動員羅伯遜救了威廉斯（電視中人）一命。他在威廉斯墮地十秒前替她打開了降傘。羅伯遜的僱主嘉獎他的英勇行為，六日在紐約頒發一枚金牌及一千美元給他。（路透社）

▲衝突　六日在愛爾蘭貝爾法斯特，暴亂青年在一名愛爾蘭共和軍的葬禮上，與警察發生衝突。（路透社）

▲露面　角逐美總統職位的民主黨候選人哈特和妻子星期三晚在新罕布什爾州利特爾頓與市民見面。這是自周末爆出哈特與一名邁阿密女子有染後，夫婦第一次雙雙公開露面。（美聯社）

新聞畫頁

▼瞭望站　六日，工人在危地馬拉高原的索洛拉陸軍基地入口前爲新的瞭望站作最後的粉飾工作。（路透社）

里根主持問答信箱
白宮指導安全性愛　查詢電話如潮湧至
原來只是漫畫家所開的一個玩笑

【合衆國際社華盛頓七日電】漫畫「杜尼茲伯里」（Doonesbury），刊登了一內容，顯示里根總統推荐人們打電話前來索取有關安全性愛準確可靠資料後，白宮的電話總機星期四響個不停。

白宮助理新聞秘書賈勒特說，電話總機的接線生「忙個不停」，白宮的「評論」辦公室工作人員也是如此。這些來電的人是因為在星期四看到格雷的諷刺漫畫，將里根總統描繪成電視節目「Max Headroom」信箱的主持人。

在那幅漫畫中，里根說：「我再次提醒我們這些小伙子，若需要有關安全性愛的準確可靠資料，請撥電視螢光幕上所顯示的電話號碼。」電視機上的號碼就是白宮電話總機的號碼。

賈勒特說：「我一早就忙得團團轉，因為人們看到報紙上的漫畫。他們（電話總機接線生）也是這樣。他們沒有回答這些電話，其他部門也發生同樣情況。」

一名接生線在回答前問安全性愛資料的來電時說：「先生，我對此一竅不通。」

白宮發言人菲茨沃特說：「我不明白他幹嘛這樣做。」他是指特魯多。

星期四，里根總統在白宮玫瑰園招待全國漫畫編輯協會成員。得獎的漫畫家特魯多却不是該會會員。

陳麗春雙親被殺案　疑兇陳文謙不認罪
死者生前書信中責兒不肖

【美聯社華盛頓七日電】一對前南越外交官夫婦的兒子星期三否認殺害雙親的控罪。

六十一歲的陳文謙是前南越第一夫人陳麗春的兄弟。他在哥倫比亞高院否認控罪。兩項控罪指他與一九八六年七月二十三日他雙親窒息死亡一案有關，並控告他一級謀殺罪。

陳文謙的父親，是八十八歲的陳文章，曾是南越駐美大使，其妻陳藍將是前南越駐聯合國觀察員，兩人在六三年即辭職隱居。

警方在調查此案時，在死者家中發現一些書信，內容指責陳文謙一直是個不肖的兒子。

佛州海豚中心有家變
負心海獅拋妻棄子　逃去無踪獨自逍遙
妻子正懷孕預產期在六月

【合衆國際社美國佛羅里達七日電】有關方面正在佛羅里達州暗礁內尋找海獅「帕海海」，牠離棄了牠已懷孕的伴侶。他們希望七百磅重的帕海海失了雌性伴侶，感到寂寞，會返回來。

帕海海——在夏威夷土話是指滑溜溜的意思。牠去年一月從欄柵的一個洞中溜了出去，逃離海豚研究中心。牠離開了懷孕的伴侶蘭妮，及牠的小兒子林肯。

研究中心的生物學家說，海獅的交配季節已近，海獅是在北太平洋土生的，並不是在溫暖的佛羅里達暗礁——那末帕海海會覺得很寂寞。

尋找帕海海的告示在全島的報章上刊登，帕海海被形容為八英尺長、七百磅重、黑色軀體、棕色臉、長鬍鬚，和有着細小耳朵的海獅。

研究中心的賈詹諾先生說，帕海海很友善，又肥大。「喜歡人擁吻」。

帕海海和牠的伴侶蘭妮是在檀香山的海洋生物公園出生的。牠在四年前被帶到佛羅里達的海豚中心。牠們兩歲大的兒子林肯在那兒出生，蘭妮將會在六月產下第二胎。

賈詹諾說：「牠離開了懷孕的伴侶。現在蘭妮將要養育兩個孩子，她看來十分寂寞。」

肥皂劇教壞小孩子
英教師指劇中人物醜惡影響不良

英國全國教師聯會最近大力抨擊電視台的行政人員，指責他們製作一些教壞孩子的節目。

全國教師聯會主席摩根說，一些電視劇中充滿了殘忍、醜惡的人及對生活的虛假描寫。他說，「現在的電視及電台節目，有些實在太過份了。」

假若孩子們呆在電視機前不斷收看這等節目，他們將最終無法分辨真實與虛構現象。摩根說，「誰能肯定，電視上那些真實的人物和虛構的人物所提倡的價值觀和道德標準，不會影響孩子們對成長生活的概念？」

摩根特別點出了《錦綉豪門》及《豪門恩怨》這兩個電視肥皂劇，認為該兩部電視劇集對人生及人際關係的膚淺觀點，莫此為甚。他說，「劇中人物均互相仇視，互相傷害。」

他還批評了另一個電視節目《這就是人生》的主持人蘭森經常以廁所作為話題，鄙俗不文。

但電視台行政人員卻解釋說，上述兩部電視劇集是以思想早已成熟的成年人為觀衆對象的，目的只是為他們提供可鬆弛神經的娛樂節目。而且他舉出了許多例子，證明電視台亦有播映不少益智和充滿人情味的節目。

但不少教師的意見認為，好節目再多也嫌少，壞節目卻一個也嫌多。

吳牧

印林務官去世　妻子守屍兩年
因信丈夫終會甦醒

【合衆國際社新德里七日電】印度報業托拉斯星期四說，警察把北部旁遮普邦一所房子裏的一具屍體移走了。這具屍體在那裏擺放了二十二個月之久，因為一名婦女相信，在她的宗教頭目協助下，她丈夫仍維持着生命。

一批警察和兩名醫生，於星期三晚將這具屍體移至停屍所，以進行死後驗屍。

該通訊社說，森林官員S．R．杜塔的屍體，被「保存」在他家裏達二十二個月之久，因為他的妻子卡姆勒茜．杜塔相信，他是處於一種「精神昏迷」狀態，她的宗教頭目終將使他甦醒。

《印度斯坦時報》星期二刊登了杜塔的一張照片，他看起來像個骷髏，皮膚已發黑，眼窩深陷，而且牙齒爆出。

▲緝毒　星期三，美國洛杉磯警方在歷來最大的緝毒行動「雙魚座行動」中拘捕了一名疑犯。行動也在紐約及邁阿密進行，被捕的人有三名是著名的哥倫比亞可卡因販毒頭子。（路透社）

南國一單腿青年　騎單車橫貫全國
曾破歐洲殘疾人騎單車紀錄

【新華社貝爾格萊德七日電】南斯拉夫一位單腿殘疾青年最近騎自行車橫貫南斯拉夫，行程一四二七公里，創造了南斯拉夫殘疾人長途騎車的最高紀錄。

據南通社報道，這位名叫伊斯馬伊利的殘疾青年，不久前用一條腿騎自行車，從南斯拉夫和奧地利邊境的塞扎納出發，經過盧布爾雅那、薩格勒布、貝爾格萊德、斯科普里等地，於五月五日抵達南斯拉夫和希臘邊境的杰夫杰利亞。

伊斯馬伊利現年二十四歲，在斯科普里廣播電視台工作。從一九七〇年起，他因患壞疽病曾四年臥床不起，共動過二次手術，最後不得不截去一條腿。但他並沒有灰心喪氣，而是頑強地進行體育鍛煉。幾年來，他以驚人的毅力學會了滑雪、登山、踢足球、打籃球和騎自行車。

去年五月份，伊斯馬伊利曾用四小時二十分的時間騎完了一百二十公里的路程，從而打破了法國殘疾人保持的歐洲紀錄。伊斯馬伊利每天都堅持跑步鍛練。他說：「體育運動是最好的藥品，它給我帶來歡樂和朋友。」

印尼西蘇門答臘七日發生山泥傾瀉，掩埋了一個村落的數十家園。圖中這個母親正帶着孩子前往難民營暫作棲身。救援人員下午在廢墟中繼續發掘屍體。（路透社）

酸霧含有害物質　比酸雨高一百倍
對人體和森林均有影響

【新華社波恩六日電】西德拜羅伊特大學的科研人員發現，酸霧比酸雨給森林造成的危害更大。

《南德意志報》不久前報道了他們的這一研究成果。科研人員在西德南部森林中收集到的霧水中有害物質的含量要比雨水高十倍。報道說，經對在西德的法蘭克福市以及美國和瑞士收集到的酸霧進行研究都證明，霧水中的有害物質比雨水中的有害物質高出十倍至一百倍。

科學家們指出，霧水的水滴較小，因此相對來說接觸空氣的面積比雨水大，吸收空氣中的硫化物和氮化物也就多，含酸的成分也就高。此外，空氣中的有害物質高空較少，低空較多，霧接近地面，因此有害物質含量就較雨水多。

研究還表明，酸霧不僅危害森林，對人體也會造成刺激作用，使人感到不適。

澳洲鼓勵學第二語言　保留少數民族的文化
特別提倡學中日印尼及馬來語

【據新華社堪培拉七日英文電】除了學習英語外，澳洲政府正鼓勵兒童從小學階段開始學習第二種語言，使之能保留少數民族社會的語言，而對全國經濟也有好處。

這項建議由政府列入「國家語言政策」的報告內。最近，這項建議收入參議院議程內。

教育部長蘇珊．瑞安說，政府一方面批准重點放在正規教導和學習英語上，但同時又不希望土著民族的語言消亡，因為這是國家不可彌補的民族遺產的一部份。

協助總理處理多元化文化事務的部長米克．楊上月在多元化文化顧問委員會成立儀式上強調，澳洲社會所有成員都有權分享他們自己的文化、信仰他們自己的宗教信仰，及使用他們自己的語言。

瑞安在提及學習亞洲語言時說：「促進我們對亞洲地區的認識，在這地區的貿易前景，及把我們經濟發展的各方面與亞洲結合為一體，這是不可缺少的一步。」

報告把中文、日文、印尼文，和馬來語文列為對澳洲在地理及經濟上極重要的語言。

▲捧場　英國威爾士親王查爾斯王子星期三晚在倫敦溫布來劇場出席歌星達奴．烈治慈善籌款音樂會前，與烈治聊天。這次皇室音樂籌款晚會是為英國弗洛倫斯學院和查爾斯王子基金會籌款。（美聯社）

喜馬拉雅山上　發現神秘脚印
疑是傳說中的雪人脚印

【法新社倫敦七日電】兩個經驗豐富的英國登山好手星期二稱，他們在喜馬拉雅山上看見神秘脚印，使世界上存在異型雪人的推測變得更加可信。

剛剛嘗試攀登從未被人征服的西藏門龍慈峯（譯音）失敗歸來的登山運動員博寧頓與福瑟寧哈姆對記者說，他們在海拔四千八百公尺（一萬五千六百英尺）的山上發現那些脚印。

博寧頓說：「脚印狀似人脚印，手掌大小，大約是七英寸乘四英寸。」

這兩名登山好手說，他們已經拍下脚印的照片，但尚未沖晒。

高速高壓噴水機　可切割木材橡膠

【據新華社波恩六日電】據《商報雜誌》今年第三期報道，一種不用剪刀而用水柱來裁剪衣服的水力裁剪機，由西德比勒費爾德市的迪爾科普成套技術公司研製成功。

成米厚的紡織品平鋪在平台上，設備以四千巴（壓力單位，一巴等於零點九八七大氣壓）的壓力，把水以每秒七百至九百米的速度從噴頭中壓出，把織物乾淨利落地分成兩半。

這種水力裁剪機不僅可加工紡織品，還可切割紙板、橡膠、木材、皮革、泡沫塑料、石棉以及冷凍食品。

美日金融關係密切

……美國政府債券的最大買主。在最近舉行的一次季度拍賣中，日本投資者的購買量超過總額的百分之三十。

但是，日本投資者購買美國政府債券的行動是否會繼續進行下去呢？

這是中央銀行的決策者們一直擔心的問題。今年三月份，日本投資者所購買的美國政府債券數額急劇減少，本周進行的拍賣活動因而受到嚴密的注意。

資金迅速流動

從較廣泛的意義上說，三月份的情況意味着國際金融市場的脆弱性正在增強。國際間的資金流動正達到前所未有的速度，並且擴大市場利率……

……勞對日本投資者更具吸引力。

上周四，日本首相中曾根曾表示，他已指示日本銀行壓低短期利率。據日本新聞界的消息，中央銀行周五向短期貨幣市場注入了四千億日圓（相當於二十八億六千萬美元），以降低短期利率。

擔心經濟衰退

在美國方面，貨幣當局正緊縮其貨幣政策，美元匯價也因此而下落，與此同時，美國的利率被托高。在上述問題未能得到解決的同時，經濟學家們開始擔心通脹率升高和世界性的經濟衰退。

如果外國投資者失去購買美國債券的興趣，美國經濟狀況可能會急劇轉變。利率可能上升，美國經濟將受到衰退的威脅。與此同時，美國政府債券遭到拋售，遂將導致美元匯價進一步下跌。

……資者似乎對彌補美國財政赤字失去興趣。它們拋售了總額達數十億美元的美國政府債券，……市場。

利差超過四厘

大多數分析家都認為大量日本資金繼續尋求以美元計值的證券是不可避免的，其中也包括美國政府債券。該市場的規模極大，流通性也很高，同時正向全球擴展。美元投資的政治風險被公認是最低的。

如果，美元對日圓的匯率得到穩定，許多分析家都預測日本資金將重新流入美國政府債券市場。目前美國政府債券和日本政府債券的利差超過四厘。對投資者來講是一個刺激性因素。

（余芝節譯自《亞洲華爾街日報》）

Allie…

聯合地產（香港）有限公……
附屬公司，已於一九八七年五……
議，由其中三間全資附屬公司……
份，而另一間聯合地產之全資……
項收購之現金代價合計共為港……
，將會按該等公司在完成交易……

該二十六間被收購公司所……
位及C座十個單位和五十七個……
十個車位，九龍麼地道半島中……
至二八八號北角中心四至六樓……
四、五、六、七樓八十八個車……

這些協議已定期一九八七……
在股東特別大會上批准及聯合……

董事會一致認為上述交易……
之市值。董事會又認為，是項……
將會持續向好，這些物業具有……
的長期投資。有關本項交易所……

李明治先生是聯合地產（……

一份具列這些交易進一步……

註冊辦事處：
香港畢打街1－3號
中建大廈7樓

日期：一九八七年五月七日

釜山	5月14	東宇
美國	5月14	港郵
美國	5月14	總統
地中海	5月14	寶隆
新加坡	5月14	新興
美國	5月14	利達
美國	5月14	偉特
台中	5月15	永裕
基隆	5月15	永裕
台灣	5月16	怡和
釜山	5月16	新興
印尼	5月16	聯航
台灣	5月15	大榮
黃埔	5月16	三寶
新加坡	5月16	馬士基
美國	5月15	馬士基
新加坡	5月16	大阪
基隆	5月15	亞聯
日本	5月15	寶隆
美國	5月15	川崎
沙勝越	5月15	東源
美國	5月15	海陸
歐洲	5月16	華林
基隆	5月16	日郵
美國	5月15	香島
高雄	5月15	永裕
南非	5月16	亞聯
日本	5月16	山下
歐洲	5月16	馬士基
高雄	5月16	逸行
基隆	5月16	天祥
南美	5月16	天祥
美國	5月16	港郵
高雄	5月16	川崎
歐洲	5月16	歷信
曼谷	5月16	港郵
台灣	5月16	大榮
釜山	5月16	港興
日本	5月16	寶隆
沐嵜	5月16	華夏
日本	5月17	逸行

Co., Ltd.
449198
貨班輪
台、大同、保定、長春、
貨及拼／整箱貨）
收貨 截貨 到—離港
)V26B 13/5 19/5 16-21/5
)V27B 4/6 10/6 7-12/6
遠東）有限公司（UDSL）
portation Corporation
班輪
輪
收貨 截貨 到—離港
V8717 19/5 25/5 24-27/5
)V8717 21/5 27/5 27-29/5
箱航線
on Corporation
班輪
箱貨／併箱貨
收貨 截貨 到—離港
津） 17/5 22/5 24-25/5
on Ltd.
收貨 截貨 到—離港
V8722 24/5 30/5 23/5-1/6
n Corporation
車運輸
、江門、肇慶、新會、
、容奇、汕頭、黃埔、
輸有限公司
G TRANSPORTATION
定期線★
裝貨櫃/全貨櫃）
香港—珠海
九洲港務管理局合作）
話：23187
收貨：星期一
香港—江門
每周一班）
定期線★
香港—蛇口
收貨站
聯 倉
島七十二號地段
4977328
其他口岸服務★
州・海口・湛江・江門
雜貨及貨櫃車服務
9611

今日明日出入口船隻

今日入口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
怡春	YI CHUN(上午三時)	台灣	B14	大榮
柏得拉斯	N.J.PATERAS(下午九時)	新西蘭	A8	太古
同邦	DONG DO(上午四時)	日本	B4	海聯
希爾威他	S.D.HELVETIA(上午八時)	日本	國際橋	寶隆
和平東南	HP DONGNAM(上午六時)	釜山	油蔴地	港興
沙強	KHUD.SARYAN(下午)	歐洲	國際橋	華林
探險家	HYUNDAI EXPLORER(上午六時)	美國	現代橋	太古
木曾	KISO(下午八時)	美國	現代橋	日郵
木星雅士	JUPITER ACE(下午五時)	日本	現代橋	美邦
南江	NAMGANG GLORY(下午五時)	釜山	B	東宇
漱玉泉	SHUYUQUAN(上午七時)	青島	B16	華夏
海恩	HAI IN(中午)	基隆	西區	永裕
利達馬士基	LEDA MAERSK(下午九時)	新加坡	現代橋	馬士基
海勇	HAI YONG(上午六時)	台中	油蔴地	永裕
柯馬納	AL MANAKH(上午四時)	台灣	現代橋	怡和
軒利赫臣橋	HENRY HUDSON BRIDGE(下午五時)	美國	現代橋	川崎
馬士基朝桃	MAERSK PINTO(上午五時)	馬尼拉	現代橋	馬士基
凱春	KAI SHUN(上午七時)	台灣	B11	大榮
賓蘇利亞	BUNGA SURIA(下午七時)	日本	國際橋	遂初
力加馬士基	LICA MAERSK(上午八時)	美國	現代橋	馬士基
	EASTERN JAY(上午八時)	巴拿馬	A22	大阪
光大二號	KWANG TA 2(中午)	高雄	油蔴地	永裕
愛備丸	ELBE MARU(下午四時)	美國	海陸橋	海陸
南太	NANTAI 7(下午十一時)	台灣	B	威高
亞洲明珠	ASIAN PEARL(下午五時)	澳洲	西區	太古
天燕	TIAN YAN(下午五時)	天津	B	輝騰
中信	CENTRAL LUZON(中午)	台灣	油蔴地	東源
東方光輝	EASTERN SPLENDOUR(中午)	新加坡	A32	日郵

今日出口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
南泰公主	NANTAI PRINCESS(中午)	南非	黃埔塢	欣洋
長宇	EVER GLOBE(下午)	美國西岸	國際橋	利達
海皇珊瑚	NEP.CORAL(上午四時)	西南太平洋紐約	國際橋	港恒
太平洋貨櫃	PACIFIC CONTAINER(下午)	澳洲	A6	香島
伊都丸	EDO MARU(下午)	新加坡巴生	B27	山下
東方迅航	SCANDUTCH ORIENT(上午三時)	高雄	國際橋	寶隆
山邦丸	YAMAKUNI MARU(下午)	新加坡巴生	B12	山下
胡佛總統	PRES.HOOVER(上午五時)	西北太平洋紐約	國際橋	總統
探險家	HYUNDAI EXPLORER(下午八時)	西北太平洋	現代橋	太古
揚州	YOUNG CHAU(下午)	加州	A15	香島
怡春	YICHUN(下午)	高雄日本	B14	大榮
木星雅士	JUPITER ACE(下午)	日本	黃埔塢	美邦
凱春	KAI SHUN(下午)	日本	B11	大榮
亞洲飛航	ASIAN CLIPPER(下午)	新加坡巴生庇能	A45	三利
太平之虎	PACIFIC TIGER(下午)	新加坡巴生庇能	A41	中央
馬利	MARIE	新加坡	B3	海聯
士必信	SPECO TRUST(下午)	沙巴山打根	吉列島	國光
白河口	BAI HE KOU(上午六時)	澳洲	現代橋	遠運
新的港	ZIM TRIESTE(上午七時)	澳洲	現代橋	新興
希爾威他	SD.HELVETIA(下午)	紅海地中海	國際橋	寶隆
柯馬納克	AL.MANAKH(下午)	阿拉伯灣	現代橋	怡和
山茶	SHAN CHA(下午)	海口三亞	油蔴地	招商局
雅打馬士基	ARTHUR MAERSK(上午七時)	基隆	現代橋	馬士基
多沙灣	SANDYS BAY(上午十一時)	曼谷	海陸橋	海陸
泰來	TAI LAI(下午)	高雄	油蔴地	永裕
立富	UNI FORTUNE(上午九時)	阿拉伯灣	A43	利達
力加馬士基	LICA MAERSK(下午)	新加坡	現代橋	馬士基
崑崙山	KUN LUNG SHAN(下午)	大連	踏石角	招商局
揚子江三號	YANGZI JIANG 3(下午)	天津	歐亞橋	招商局

明日入口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
金加納	GOLDEN GHANA(中午)	釜山	A	嘉聯
奧美士先鋒	OMEX PIONEER	基隆	現代橋	日郵
嘉蓮	KARIN(上午八時)	基隆	A	天祥
安寧勇士	EARNEST VENTURE	基隆	A	大阪
嘉慶	CHAR CHING	台灣	A	金輪
黑角	CR POINTE NOIRE(上午六時半)	基隆	海厦	沙咕
山盛輪	YS PSOSPERITY	基隆	現代橋	山下
錦春	CHIN CHUN(下午)	台灣	B	大榮
木星	MUSING(上午七時)	大連	招商局碼頭	招商局
長俊	EVER GIFTED(上午一時)	台灣	國際橋	利達
華江	HUA JIANG(上午七時)	天津	西區	招商局
沙河	SHA HE(下午一時)	新加坡	國際橋	招商局
海城	KOTA WARUNA(上午四時)	上海	A	太平
泰國琥珀	THAI AMBER	曼谷	國際橋	港郵
薩加布	ZAGREB	日本	海厦	逸行
建華二號	KIEN HWA 2(上午)	高雄	油蔴地	永裕
長資	EVER GOODS(下午二時)	美國	國際橋	利達
法蘭克福快輪	FRANK FURT EXPRESS(下午九時)	高雄	現代橋	捷成
新米州丸	SHIN BEI SHU MARU(上午七時)	美國	國際橋	山下
宜蘭	YELAN	台灣	B	締利
新加州	ZIM CALIFORNIA(下午)	美國	現代橋	新興
東方康捷	ACE CONCORD(上午九時)	歐洲	國際橋	港郵
渣士頓馬士基	CHASTINE MAERSK(下午十一時)	新加坡	現代橋	馬士基
華大	WADAI(下午一時)	南非	A	[illegible]聯
諾利亞蘇亞	NORASIA AL MONSOORAH	台灣	國際橋	歷信
阿利達馬士基	ARILD MAERSK(上午九時)	日本	現代橋	馬士基
威水	WEILDRECHT(上午)	美國	黃埔塢	偉特
傑士	KATHRINE SIF	台灣	B	威高

明日出口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
柏得拉斯	NJ.PATERAS(下午)	新西蘭	A8	太古
東方皇冠	ORT.CROWN(上午)	新加坡孟買	A37	港興
南太	NANTAI 7	基隆	B	威高
沙強	KHUD.SARYAN	歐洲	國際橋	華林
威水	WIELDRECHT	加州	黃埔塢	偉特
愛備丸	ELBE MARU(下午十時)	西北太平洋紐約	海陸橋	海陸
新米州丸	SHIN BEI SHU MARU(下午)	西北太平洋	國際橋	山下
軒利赫臣橋	HENRY HUDSON BRIDGE(上午五時)	西南太平洋紐約	現代橋	川崎
光大二號	KWANG TA 2(下午)	高雄	油蔴地	永裕
力高	RIGEL	吉普	B	山下
馬士基朝桃	MAERSK PINTO(下午)	馬尼拉	現代橋	馬士基
宜蘭	YELAN	新加坡曼谷	B	締利
泰國琥珀	THAI AMBER	曼谷	國際橋	港郵
長俊	EVER GIFTED(下午)	歐洲	國際橋	利達
諾利亞蘇亞	NORASIA AL MANSOORAH	歐洲	國際橋	歷信
和平東南	HP DONGNAM(下午)	釜山	油蔴地	港興
黑角	CR.POINTE NOIRE(下午)	西非	海厦	沙咕
嘉蓮	KARIN(下午)	秘魯	A	天祥
東方康捷	ACE CONCORD(下午)	高雄	國際橋	港恒
阿利達馬士基	ARILD MAERSK(下午)	新加坡	現代橋	馬士基
賓蘇利亞	BUNGA SURIA(上午)	歐洲	國際橋	遂初
木曾	KISO	西北太平洋	現代橋	日郵
利達馬士基	LEDA MAERSK(上午)	加州紐約	現代橋	馬士基
立山	LI SHAN(下午)	天津	招商局碼頭	招商局
南江	NAMGANG GLORY(上午)	釜山	B	東宇
奧美士先鋒	OMEX PIONEER	地中海	現代橋	日郵
傑士	KATHRINE SIF	基隆	B	威高
百佳	BAGUR	印尼	油蔴地	五洋

輪船停泊表

船名		停泊處	公司
錦江	JIN JIANG	A23	金綱
利財	RAYA FORTUNE	A19	招商局
易興	TRADE ANIMATION	A12	華夏
青衣島	TSING YI ISLAND	A14	華夏
知音	ZHI YIN	油蔴地	華運
浙鷗	ZHE LI	西區	招商局
嘉禾	JIA HE	B22	華運

香港—廣州線 客運交通表（備註：內地為夏令時間）

香港⇄廣州（五月航期表）

星湖	去程：雙日下午8：30
	回程：單日下午10：00（31日停航）
天湖	去程：單日下午8：30（31日停航）
	回程：雙日下午10：00
衍津	去程：上午8：20　回程：下午3：30
荔灣湖	去程：上午8：45　回程：下午2：00

港—深—穗（火車時間）

直通車

班次	香港開	到廣州	班次	廣州開	到香港
96	8.15	12.32	91	9.30	11.31
92	12.55	17.04	93	11.00	13.12
94	14.35	18.44	95	18.05	20.31
98	10.45	15.02	97	19.39	21.37

廣深列車

班次	深圳開	到廣州	班次	廣州開	到深圳
112	8.05	11.09	101	6.30	9.05
114	9.15	12.17	543	6.55	12.20
102	10.15	13.03	81	7.30	9.47
82	11.10	13.41	103	8.15	10.50
104	12.00	14.46	83	9.00	11.26
84	13.05	15.34	105	10.15	12.54
106	14.02	16.42	501	10.29	15.30
544	14.50	19.44	85	11.52	14.20
86	15.40	18.15	107	13.50	16.44
502	16.50	22.45	109	14.55	17.40
108	17.15	20.20	87	16.08	18.37
110	18.20	21.04	89	17.20	19.48
88	19.30	21.59	111	18.35	21.14
90	20.30	23.00	113	19.55	22.16

（如有變更，開車時間以火車站公佈為準）

九龍↔深圳　直通冷氣豪華巴士

	上車地點	開車時間	目的地
去程	官塘 翠屏道／佳廉道政府泳池	上午：7：15 上午：8：00 上午：9：00	深圳市 國商・羅湖車站 國商洋溪酒家（對面） 國際貿易中心 東門街市近消防局
	黃大仙 正德街 大龍翔酒樓近地鐵站	上午：7：30 上午：8：15	
回程	泮溪酒家（對面停車場） 國貿大廈（停車場） 交通運輸公司 （東門街市近消防局）	下午：2：00 下午：2：30 下午：3：00 下午：3：30 下午：4：15	沙田（近沙角邨） 窩打老道 近地鐵 黃大仙 正德街 官塘（政府泳池）

香港代理：華潤運輸倉儲有限公司
CHINA RESOURCES TRANSPORTATION & GODOWN CO., LTD.
香港灣仔港灣道26號華潤大廈19樓　☎5-8317668

上海新海航業有限公司
NEWSEAS NAVIGATION CORPORATION, SHANGHAI
總代理：金發船務有限公司 GOLDEN FORTUNE SHIPPING CO.
香港⇄上海　貨箱／散貨班輪　(入) 5-8317500 (出) 5-8317582

船名／航次	收貨期	抵／離期
（全貨箱班輪）		
新海華"NEW HAI HUA" V.16/17	即日-9/5	2-13/5
（散貨班輪）		
新海寧"NEW HAI NING" V.9/10	13-14/5	10-14/5
新海躍"XIN HAI YUE" V.9/10	—	12-17/5
新海虹"NEW HAI HUNG" V.11/12	21-22/5	18-23/5
新海利"NEW HAI LEE" V.11/12	24-25/5	20-25/5

天津市海運公司
TIENTSIN MARINE SHIPPING CO., TIENTSIN
香港⇄天津（新港）貨箱班輪　(出) 5-8317576
兼收北京、石家莊、秦皇島、哈爾濱、大連、朝陽、唐山、西華及丹東整箱貨

船名／航次	收貨期	抵／離期
天燕輪"TIAN YAN" V.36B	即日	9-10/5
天躍輪"TIAN YUE" V.75B	即日-11/5	12-13/5
天翔輪"SKY HOVER" V.110B	10-16/5	17-18/5
天燕輪"TIAN YAN" V.37B	15-20/5	21-22/5

收貨站：葵涌現代貨櫃碼頭 MODERN TERMINALS LIMITED

閩安航運企業有限公司
MINAN SHIPPING & ENTERPRISE CO., FUZHOU
香港⇄福州　貨箱／散貨班輪　(入) 5-8317592 (出) 5-8317583

船名／航次	收貨期	抵／離期
（全貨箱班輪）		
永安"YONG AN" V.15/16	16-18/5	17-19/5
（散貨班輪）		
崇安"CHONG AN" V.013/014	17-18/5	16-19/5

廈門經濟特區船務有限公司
XIAMEN SPECIAL ECONOMIC ZONE SHIPPING CO., LTD.
香港⇄廈門　貨箱班輪　(入) 5-8317592 (出) 5-8317698

船名／航次	收貨期	抵／離期
嘉發"JIA FA" V.012/013	24-25/5	23-26/5

香港⇄海口　貨箱／散貨航線　(入) 5-8317592 (出) 5-8317595

船名／航次（每月三航次）	收貨期	抵／離期
華昌輪 M.V."HUA CHANG"	即日-9/5	5-10/5

香港⇄北海　貨箱／散貨航線　(入) 5-8317674 (出) 5-8317683
南方907,908,909 M.V. "SOUTHERN 907,908,909"
兼收防城散貨（每星期一航次）

香港⇄廈門（下案・漳州・東山）散貨航線　(入) 5-8317674 (出) 5-8317698
"廈水運22號"　"廈水運23號"
（每月二航次直放廈門）

香港⇄汕頭　貨箱／散貨航線　(入) 5-8317674 (出) 5-8317696
"龍華1號、2號"　"汕頭號"
"穗救撈8號"
（每星期兩航次）

香港⇄上海（溫州・寧波・張家港・南通）散貨航線　(入) 5-8317674 (出) 5-8317679
芝山1,3號 M.V. "ZHI SHAN 1,3"

香港⇄廣州、黃埔、水口、石岐、容奇、東莞、澳頭、新會　散貨航線
廣東省土產進出口分公司——屬下船隊
"中土出3、4、9、11、12、13、14、15、16、25號"

陸路運輸及其他服務
①本港及中轉運輸、拖車、入箱、拆箱、轉箱及儲倉服務。
②本港直達廣東、福建之拖運服務
③各大城市之火車包卡及零散貨貨運（華運屬下捷勝貨運有限公司直接承辦 電話5-8313200）
④如大宗貨物，可特別安排專船接運

總代理：華夏企業有限公司
FAR EAST ENTERPRISING CO.,(HK) LTD.
香港灣仔港灣道26號華潤大廈19樓　☎5-8317668

香港⇄張家港／南通　全貨箱班輪　(入) 5-8317589 (出) 5-8317581

船名／航次	收貨期	抵／離期
蘇麒M.S."SU QI" V.8713/14	18-20/5	20-21/5

大連第二海運公司
DALIAN SECOND MARINE SHIPPING CO., DALIAN.
香港⇄大連　貨箱／散貨班輪　(入) 5-8317589 (出) 5-8317577
兼收沈陽、長春、四平、哈爾濱、大慶、齊齊哈爾及佳木斯整箱貨

船名／航次	收貨期	抵／離期
（貨箱班輪）		
運豐M.S."YUN FENG" V.034/35	11-12/5	11-13/5
運豐M.S."YUN FENG" V.036/37	27-28/5	28-30/5

魯豐航運有限公司
LU FENG SHIPPING CO.,LTD. QINGDAO
香港⇄青島　貨箱班輪　(入) 5-8317589 (出) 5-8317576

船名／航次	收貨期	抵／離期
魯豐M.S."LU FENG" V.100/101	17-19/5	20-21/5

山東省海運公司
SHANDONG MARINE SHIPPING CO., QINGDAO
香港⇄青島　散貨班輪　(入) 5-8317588 (出) 5-8317576

船名／航次	收貨期	抵／離期
金虎泉M.S."JIN HU QUAN" A17泡	即日-9/5	5-11/5
漱玉泉M.S."SHU YU QUAN" B16泡	—	8-13/5
金線泉M.S."JIN XIAN QUAN"	—	11-15/5

中國糧油食品進出口公司　山東省食品分公司
CHINA NATIONAL CEREALS, OILS & FOODSTUFFS IMP & EXP CORP., SHANDONG BRANCH
香港⇄青島　散貨班輪　(入) 5-8317588 (出) 5-8317576

船名／航次	收貨期	抵／離期
延安五號M.S."YAN AN WU HAO"	—	15-20/5

中國對外貿易運輸公司　天津分公司
CHINA NATIONALS FOREIGN TRADE TRANSPORTATION CORP., TIENTSIN BRANCH
香港⇄天津　散貨班輪　(入) 5-8317682 (出) 5-8317576

船名／航次	收貨期	抵／離期
青衣島M.S."TSING YI ISLAND" A14泡	13-14/5	7-15/5
廣州M.S."KWANG CHOW"	22-23/5	17-24/5

華潤運輸倉儲有限公司
知音 M.S."ZHI YIN"　收貨期：9/5　五月十日直放張家港
雪峯山 M.S."XUE FENG SHAN"　收貨期：16-17/5　五月十一日由武漢抵港　五月十八日直放武漢
▲請貴客速到本公司辦理提貨、付貨手續▼

Bridge Line
友航輪船有限公司
香港⇄釜山定期航線
全貨櫃散貨櫃及船邊落貨
截貨日期：船到港前一天
M/V "RAYA HAPPINESS" V.13N　利樂　五月十五日到港　五月十六日開行
M/V "RAYA HAPPINESS" V.14N　利樂　五月廿五日到港　五月廿六日開行
代理：新興行船務有限公司
地址：香港雲咸街一號南華大廈七至九樓　電話：5-8420888
收貨站：青衣島友聯貨櫃公司　電話：0-4970419

康威海運有限公司　CONWAY SEAFREIGHT CO.,LTD.
香港文咸東街68-74號興隆商業大廈1502室
BOOKING ENQUIRY TEL:5-8152178　TELEX:89166 COSEL HX
EXPRESS FULL CONTAINER/BREAK BULK SERVICE DIRECT TO MAINLAND CHINA
REGULAR SERVICE:
全貨櫃及散貨櫃定期航線
HONG KONG⇄ZHAN JIANG⇄BEI HAI⇄HAI KOU⇄SANYA
香港　湛江　北海　海口　三亞

VESSEL	ETA	ETD
JIN LONG	10/5	17/5
YAN JIU 601	17/5	22/5
A VESSEL	14/5	19/5

ZHANJIANG AGENT：中國對外貿易運輸公司
TEL:24355 CABLE:SINOTRANS TELEX:45237 TRNZJ CN
廣東省湛江航運公司　Tel：24992　CABLE：9440
ZHANJIANG LIAISON OFFICE：廣州灣賓館222房　Tel：24966　EXT222

中國川航　全貨櫃及拼箱服務

港口	收貨	截貨	離港
廣州(芳村)	8/5	9/5	9/5
(新風)	8/5	9/5	9/5
黃埔	9/5	10/5	10/5
江門	8/5	9/5	9/5
蘭石	9/5	10/5	10/5
福州	12/5	15/5	17/5
青島	12/5	15/5	17/5
上海	12/5	15/5	17/5
大連	12/5	15/5	17/5
張家港	12/5	15/5	17/5
廈門	6/5	9/5	10/5
汕頭	6/5	9/5	10/5
新港／北京	6/5	9/5	10/5

香港直航珠海、澳門（可收散貨）每天一航次
●承接火車包卡及散貨運輸直達中國各大城市。
●提供香港直通廣東、廣西省內之拖運服務。
●香港中轉運輸、拖箱、拆／裝箱服務。

景華船務有限公司 KENWA SHIPPING CO., LTD.
香港德輔道中272-284號興業商業中心17樓　BOOKING ENQUIRY 電話：5-414877（10線）

定期航線全貨櫃及散貨拼箱服務

港口	船名	航次	CFS	CY	截貨	開航
湛江	粵江		12/5	14/5	16/5	18/5
海口	T.B.A.		5/5	7/5	9/5	10/5
廈門／汕頭	連江	222	9/5	11/5	13/5	15/5
	華佳	8723	11/5	13/5	15/5	17/5
張家港	華盈	8717	11/5	13/5	15/5	17/5
上海	春河	19E	5/5	7/5	8/5	11/5
	臨江	176	12/5	14/5	16/5	18/5
	熊岳城	269	14/5	16/5	18/5	20/5
新港／北京	明城	18	11/5	13/5	15/5	17/5
	秋河	21E	19/5	21/5	23/5	25/5
青島	平鄉城	243	15/5	17/5	19/5	21/5
大連	順江	162	13/5	15/5	17/5	19/5
廣州／黃埔	每三日一航次					
珠海	逢星期三、六開航					

各地散裝輪貨運

港口	船名	收貨	截貨	開航
上海	客貨輪	8/5	10/5	12/5
	客貨輪	13/5	14/5	17/5
	客貨輪	17/5	18/5	22/5
新港	貨輪	12/5	13/5	14/5
連雲港	華勝	27/5	28/5	30/5
青島	貨輪	8/5	9/5	10/5
大連	貨輪	13/5	14/5	16/5
珠海	逢星期三、六開航			
海口／湛江	每星期二航次			
蛇口	穗順 逢星期二、四開航			
廈門	廈水運逢星期一三五開航			
福州	每四日一航次			
梧州	每隔三日一航次			
廣州／黃埔	逢星期二、五開航			

陸路貨運
本公司承接
＊各大城市之火車包卡及零散貨運
＊本港直通廣東、福建之貨櫃拖運
＊本港及中轉運輸、拖車、入箱拆箱轉箱及倉儲服務

深港（華利）汽車運輸有限公司
廣東・廣西・福建・湖南・江西
等各省及中轉水陸全國聯運服務
運力最大・服務最完善
能即日為貴客提供：
運輸，倉庫，中轉站　全面性服務
集裝箱附零担服務
本公司每天有車來往香港及廣東全省，歡迎貴客托運
貨櫃車・大小貨車・吊機車
貴客惠顧，垂詢請電
3-910438（4線）　3-932152（4線）
地址：九龍大角咀槐樹街1－3號正輝商業大廈二樓

中國對外貿易運輸總公司　廣東省分公司佛山船隊
SINOTRANS
專航佛山⇄香港快速船舶
天天開航
船名瀾石1-8號LANSHI 1-8承接集裝箱及散貨
香港代理：長運有限公司 ETERNAL WAY LTD.
香港皇后大道東58—64號帝后商業中心18－19字樓
18-19/F, Queen's Centre, 58-64 Queen's Rd., E., Hong Kong.
電話：5-272173（8線）電傳：76497 ETWAY HX
FAX: 5-286785
收貨站：九龍灣廣東貨倉中心
九龍九龍灣啓興道壹號　電話：3-7999785
三天免費倉期
本公司承運來往國內外，海・陸・空・聯運服務，辦理香港中轉，廣東省各地，陸運拖車服務，手續簡便，收費合理，歡迎垂詢。

大通實業股份有限公司（中國註冊）
定期班輪
香港⇄黃埔⇄廣州
承接貨櫃及散裝貨

船名	航次	截貨	到港	離港
穗拖集駁2	3	10/5	12/5	13/5
穗拖集駁2	4	15/5	17/5	18/5
穗拖集駁2	5	20/5	22/5	23/5

總代理：連江航運有限公司
香港租庇利街壹號喜訊大廈M2樓M202室　電話：5-438313
電傳：72858 LPSHP HX　圖文傳真：5-414039

民生輪船公司 MINSHENG SHIPPING COMPANY
定期班輪
香港⇄黃埔⇄廣州
承接貨櫃及拼箱貨

船名	航次	到港	離港
民生1201	V.28/29	10/5	11/5
	V.30/31	17/5	18/5
	V.32/33	24/5	25/5

總代理：香港民生實業有限公司 Ming Sung Industrial Co. (Hong Kong) Ltd.
香港皇后大道中151-155號兆英商業大廈301室
電話：5-438021　電傳:62199 MINGS HX

入口船期預告

船名		來往港口	月日	公司
力高	RIGEL	日本	5月10	山下
浩華利威亞	NL. NAPIER	新加坡	5月10	浩華
皖平	WAN PING	天津	5月10	招商局
東富	EASTERN FUJI	日本	5月10	益商
通洋	MILD OCEAN	上海	5月10	輝騰
捷成添馬路	JEBSEN TIMARU	新西蘭	5月10	捷迅
海虹	SEA RAINBOW	坤甸	5月10	華夏
陶南七號	DONAM NO.7	釜山	5月10	港興
艾森豪總統	PRES EISENHOWER	美國	5月10	總統
新海寧	NEW HAI NING	上海	5月10	華運
世界之獅	WORLD LION	新加坡	5月10	海陸
釜山	HANJIN BUSAN	美國	5月10	天祥
和平南進	HP NAMJIN	釜山	5月10	港興
保派	POPIP	南非	5月10	東源
聖胡安	SAN JUAN	基隆	5月10	太古
康利來馬士基	CORNELIA MAERSK	新加坡	5月10	馬士基
波都路	PORTOROZ	釜山	5月10	海運
富山	TOYAMA	歐洲	5月10	寶隆
飛航雅士	CLIPPER ACE	基隆	5月10	中央
歌利亞夫斯基	IVAN KOTL YAREVSKIY	澳洲	5月10	華林
大亞	THEA S	新西蘭	5月10	捷迅
鍾山	ZHONG SHAN	上海	5月10	怡和
興勝	HING SON	曼谷	5月10	珠江
協和仁發	CONCORD JINBA	基隆	5月10	日郵
陶南一號	DONAM NO.1	釜山	5月10	港興
浙鯤	ZHEKUN	寧波	5月10	招商局
衢江	QU JIANG	溫州	5月10	招商局
國利二號	KUO LIE 2	高雄	5月10	永裕
大阪丸	OSAKA MARU	基隆	5月10	大阪
蘇華倫	SOVEREIGN ACCORD	基隆	5月10	日郵
春河	CHUN HE	新加坡	5月10	招商局
豐安山	FENG AN SHAN	天津	5月10	招商局
鄂城	E. CHENG	曼谷	5月10	招商局
寶嘉比拉	BOOGABILLA	新加坡	5月10	百保利
運豐	YUN FENG	大連	5月11	華夏
蘇麟	SU LIN	張家港	5月11	招商局
香港怡美利	THOMASEVERETT	釜山	5月11	福來
興華	HSING HWA	高雄	5月11	永裕
海王	HAI WANG	台中	5月11	永裕
嘉運灣	CARGO BAY	釜山	5月11	港興
海隆	HAI LONG	基隆	5月11	永裕
大同二號	TA TUNG 2	高雄	5月11	永裕
湘江	XIANG JIANG	上海	5月11	輝騰
環球橋	TRANSWORLD BRIDGE	高雄	5月11	川崎
南宙灣	LAMON BAY	菲里曼特爾	5月11	川崎
金線泉	JIN XIAN QUAN	青島	5月11	華夏
高華	GOWA	新加坡	5月11	太平
彩虹	RAINBOW	釜山	5月11	港興
雪峯山	XUEFENGSHAN	武漢	5月11	華運
鳳鷹	FINE EAGLE	台灣	5月11	港怡
錦江	KEUMGANG GLORY	釜山基隆	5月11	東宇
倫敦橋	TOWER BRIDGE	美國	5月11	川崎
明樂	MING PLEASURE	美國	5月11	華海
武雅玫拉蒂	BUNGA MELATI	台灣	5月11	港郵
海皇瑪瑙	NEP. AGATE	馬尼拉	5月11	港恒
東方友誼	ORT. FRIENDSHIP	美國	5月11	港郵
安春	ANCHUN	台灣	5月11	大榮
成都	CHENGTU	新畿內亞	5月11	太古
普里波	NOVIKOV PRIBOY	日本	5月11	華林
海富	MARINE CONTAINER	台灣	5月11	永裕
鈴鯉	COTTABUS	歐洲	5月11	東亞
運豐	YUN FENG	大連	5月11	華夏
茉莉王子	JASMINE PRINCE	釜山	5月12	港興
國偉	KUO WEI	台灣	5月12	綽利
藍鯊	BLUE SHARK	釜山	5月12	港興
倫娜	LUNA	日本	5月12	美邦
青洲一號	GREEN ISLAND NO 1	日本	5月12	益高
國隆	KUO LUNG	曼谷	5月12	綽利
易津	TRADE RELISH	天津	5月12	輝騰
福他馬尼拉	FROTAMANILA	新加坡	5月12	豐利行
浩華門司	NL. MOJI	基隆	5月12	浩華
中華快輪	CHINA EXPRESS	地中海	5月12	新興
海興	HAI XING	上海	5月12	招商局
安國	AN GUO	秦皇島	5月12	招商局
邊柯達	BENALDER	釜山	5月12	邊行
亞洲雅士	ASIA ACE	基隆	5月12	東洋
東望	EASTERN HOPE	釜山	5月12	東宇
金奧利	GOLD ORLI	基隆	5月12	新興
藤山	WISTERIA HILL	台灣	5月12	利達
新海躍	XINHAIYUE	上海	5月12	華潤
光輝貨櫃	GLORY CONTAINER	台灣	5月12	威高
建恒勇士	KH. CHIVALRY	台灣	5月12	威高
麥明	MAKRAN	新加坡	5月12	東海
新依力	ZIM EILAT	台灣	5月12	新興
金明	GEMINI MOON	印尼	5月12	五洋
海王綠玉	NEP. BERYL	基隆	5月12	港恒
明福	MING COMFORT	台灣	5月12	華海
明宇	MING UNIVERSE	歐洲	5月12	華海
金皇后	MAY QUEEN	沙巴	5月12	國光
韓國元首	KOREAN WONIS ONE	美國	5月12	利洲
榮譽	NATIONAL HONOR	美國釜山	5月12	海豐
東京丸	TOKYO MARU	美國	5月12	大阪
長宏	EVER GRAND	新加坡	5月13	利達
天躍	TIAN YUE	天津	5月13	輝騰
協和大山	CONCORD DAISEN	基隆	5月13	日郵
基士艾莎寶	CHRISTINA ISABEL	基隆	5月13	天祥
大輪蒲	TELAMON	基隆	5月13	大阪
得利士	TELLUS	基隆	5月13	大阪
舖雅	PINYA	仰光	5月13	新興
萬利	WAN LIE	曼谷	5月13	綽利
天躍	TIAN YUE	天津	5月13	輝騰
愛國者	SL PATRIOT	美國	5月13	海陸
江詩頓	CONSTANTIA	南非	5月13	怡和
金華	KING HWA	高雄	5月13	永裕
威利木星	VILLE DE SATURNE	台灣	5月13	偉特
威利火星	VILLE DE MARS	地中海	5月13	偉特
德國勝利	GERMAN SENATOR	新加坡	5月13	怡和
萬春	WAN CHUN	台灣	5月13	大榮
企業一號	ENTERPRISE I	日本	5月13	大阪
先鋒	HANJIN PIONEER	美國	5月14	天祥
日京丸	HIDAKA MARU	美國	5月14	中央
馬立達	MARITSA SKINITIS	日本	5月14	川崎
海民	HAI MING	高雄	5月14	永裕
奧上美	BOONKRONG II	曼谷	5月14	振盛行
威利	VELAY	基隆	5月14	日郵
杜爾灣	TOR BAY	基隆	5月14	太古
蘇墨斯灣	SOMERS BAY	曼谷	5月14	海陸
捷成南陸	JEBSEN SOUTHLAND	新西蘭	5月14	捷迅
山茶	SHAN CHA	海口	5月14	招商局
萬里	VANIL	日本	5月14	大阪
寶沙	PULSAR	釜山	5月14	東宇
中華普慶	ORT EXPLORER	美國	5月14	港郵
夏里遜總統	PRES HARRISON	美國	5月14	總統
馬西里亞	SD. MASSILLIA	地中海	5月14	寶隆
新澳洲	ZIM AUSTRALIA	新加坡	5月14	新興
長泰	EVER GIANT	美國	5月14	利達
萬那得	WOENSDRECHT	美國	5月14	偉特
海利	HAI LIH	台中	5月15	永裕
海春	HAI CHUN	基隆	5月15	永裕
基亞華利	KIA MALEED	台灣	5月15	怡和
利樂	RAYA HAPPINESS	釜山	5月15	新興
新海和二號	NEW HERO 2	印尼	5月15	聯航
信萃	SHIN CHUN	台灣	5月15	大榮
新華十號	XIN HUA 10	黃埔	5月15	三寶
力加馬士基	LICA MAERSK	新加坡	5月15	馬士基
路易士馬士基	LOUIS MAERSK	美國	5月15	馬士基
巴拿馬丸	PANAMA MARU	新加坡	5月15	大阪
奧富	OHFU	基隆	5月15	亞聯
新蘭地亞	SELANDIA	日本	5月15	寶隆
麥堅納橋	MACKINAC BRIDGE	美國	5月15	川崎
新合	SUN HOPE	沙勝越	5月15	東源
海皇鑽石	NEP DIAMOND	美國	5月15	海陸
蒂高諾夫	NIKOLAY TIKHONOV	歐洲	5月15	華林
巴森	IBN BASSAM	基隆	5月15	日郵
坪洲	PING CHAU	美國	5月15	香島
福興二號	FOO HSING 2	高雄	5月15	永裕
信賴	ALS RELIANCE	南非	5月16	亞聯
天皇星	SIRIUS	日本	5月16	山下
巴黎	CR PARIS	歐洲	5月16	馬士基
邊柯達	BENALDER	高雄	5月16	邊行
利邦力加	NIPPONICA	基隆	5月16	天祥
歐富士高	OVE SKOU	南美	5月16	天祥
海洋統帥	OCEAN COMMANDER I	美國	5月16	港郵
七海橋	SEVEN SEAS BRIDGE	高雄	5月16	川崎
諾卡塔戈	NORASIA CARTHAGO	歐洲	5月16	歷信
泰國翡翠	THAI JADE	曼谷	5月16	港郵
福春	FU CHUN	台灣	5月16	大榮
歌莉亞	GLORIA	釜山	5月16	港興
江戶	S.D. EDO	日本	5月16	寶隆
銀星	SILVER STAR	砵崙	5月16	華夏
莫斯先尼士	MOSCIENCE	日本	5月17	邊行

總代理：招商局船務企業有限公司　電話：5-428288　5-414116
CHINA MERCHANTS SHIPPING & ENTERPRISES CO., LTD.　電傳：62098 CMSNS HX（貨櫃）　61971 CMSNC HX（散貨）
香港干諾道中152-155號招商局大廈1,2,11,12,13,14樓

貨櫃航綫　招商局大廈1至2樓　5-435511　5-412283

中國遠洋運輸公司　CHINA OCEAN SHIPPING COMPANY

香港定期直航美國加拿大全貨櫃航線　5-8150079

WEST COAST & CANADA
Accepting CFS/CY cargo: LONG BEACH/LOS ANGELES/OAKLAND/SAN FRANCISCO/SEATTLE
Also Accepting CY cargo: PORTLAND/TACOMA/LONGVIEW/VANCOUVER/TORONTO/MONTREAL
EAST COAST/U.S. GULF
Accepting CFS/CY cargo: NEW YORK/CHARLESTON/HOUSTON
Also Accepting CY cargo: PHILADELPHIA/SAVANNAH/WILMINGTON/BALTIMORE/BOSTON/JACKSONVILLE/MIAMI/NEW ORLEANS/NORFOLK

VESSEL	VOY	CLOSING CFS	CLOSING CY	ETD HKG	ETA LB/LA	OAK/SFO	SEA-TTLE	VAN-COUVER	NYK	CHS	HOU
ZHANG JIA KOU	63E	12/5	13/5	15/5	4/6	6/6	8/6	10/6	20/6	23/6	27/6
GU BEI KOU	76E	23/5	23/5	25/5	15/6	17/6	20/6	22/6	2/7	5/7	10/7
JING HE	128	28/5	28/5	30/5	20/6	–	–	–	2/7	5/7	10/7
CHAO HE	21E	3/6	3/6	5/6	25/6	27/6	29/6	1/7	20/7	23/7	27/7
BIN CHENG	19E	12/6	13/6	15/6	4/7	6/7	8/7	10/7	20/7	23/7	27/7

Receiving Station: CY-HIT Berth No.4.
CFS-Yiu Lian, Town Lot No.72, Tsingyi Island, N.T., Tel: 0-4970419

香港直航歐洲貨櫃航線　5-447508

Accepting Cargo: TILBURY, HAMBURG, ROTTERDAM, ANTWERP, LE HAVRE, BREMEN, AMSTERDAM
Also accepting FCL Cargo: LONDON, FELIXSTOWE, LIVERPOOL, MANCHESTER, LEEDS, DUNKERQUE, AARHUS, COPENHAGEN, OSLO, STOCKHOLM, GOTHENBURG, PARIS.
* FULLY BOOKED

VESSEL	VOY	CLOSING CFS	CLOSING CY	ARR HKG	TIL	HAM	BRE	RTM	ANT	DKK	LHV
* SHA HE	36W	7/5	8/5	9/5	6/6	7/6	8/6	9/6	10/6	11/6	–
* YIN HE	19W	13/5	14/5	15/5	13/6	14/6	15/6	16/6	17/6	18/6	19/6
CHUN HE	20W	22/5	23/5	24/5	22/6	23/6	24/6	25/6	26/6	27/6	–
TANG HE	36W	28/5	29/5	30/5	26/6	27/6	28/6	29/6	30/6	1/7	2/7
QIU HE	22W	7/6	8/6	9/6	6/7	7/7	8/7	9/7	10/7	11/7	–

Receiving Station: CY-HIT Berth No.4.
CFS-Yiu Lian, Town Lot No.72, Tsingyi Island, N.T. Tel: 0-4970419

香港直航地中海貨櫃航線　5-446959

VESSEL	VOY	CFS	CY	ETA HK	MARSEILLES	GENOA	BARCELONA
XIAMEN		26/5	27/5	28/5	22/6	24/6	20/6

CY & CFS TYTL 60 Tsingyi Island Inside EURO ASIA SHIP YARD Tel: 0-4979590 & 0-4979670

香港特快定期十直航中東全新貨櫃航線　5-447051

Accepting FCL+LCL Cargo for: KARACHI, DUBAI, SHARJAH, DAMMAM, KUWAIT.
Also accepting FCL Cargo for: RIYADH, MUSCAT, DOHA, ABU DHABI, BANDAR ABBAS and the other points.

VESSEL	VOY	CLOSING CFS	CLOSING CY	SAIL HK	KARACHI	SHARJAH DUBAI	DAMMAN	KUWAIT
GAO CHENG	22	17/5	18/5	19/5	6/6	9/6	11/6	13/6
MING CHENG	19	3/6	4/6	5/6	29/6	21/6	23/6	25/6
LING QUAN HE	23	17/6	18/6	19/6	6/7	9/7	11/7	13/7

CY & CFS TYTL 60 Tsingyi Island Inside EURO ASIA SHIP YARD Tel: 0-4979590 & 0-4979670

香港／中國全貨櫃航線　1樓　5-412283

港口	船名	航次	抵港	開航
青島	PING XIANG CHENG 平鄉城	243	20/5	21/5
	E CHENG 鄂城	64N	8/5	–
新港/北京	MING CHENG 明城	18	16/5	17/5
	QIU HE 秋河	21E	24/5	25/5
	WEN HE 汶河	161	23/5	24/5
上海	LIN JIANG 臨江	176	17/5	18/5
	CHUN HE 春河	19E	10/5	11/5
	XIONG YUE CHENG 熊岳城	269	19/5	20/5
	SHANG CHENG 商城	56N	24/5	25/5
黃埔	WAN QUAN HE 萬泉河	69	13/5	14/5
	TANG HE 唐河	35E	13/5	–
	XING HE 星河	19E	30/5	31/5
張家港	SHU HE 沭河	148	20/5	21/5
大連	SHUN JIANG 順江	162	18/5	19/5
廈門	LIAN JIANG 連江	222	14/5	15/5

香港特快直航曼谷／星加坡／檳城　5-447994

VESSEL	VOY	CFS	CY	ETD HKG	BANGKOK	S'PORE	PENANG
FENG AN SHAN	78	9/5	10/5	11/5	–	16/5	18/5
SHANG CHENG	55	7/5	8/5	9/5	20/5	18/5	15/5
GAO CHENG	22	17/5	18/5	19/5	24/5	27/5	30/5

香港特快直航馬尼拉航線　5-435511

VESSEL	VOY	CFS	CY	ETD H.K.	MANILA
HUAN JIANG	153	7/5	8/5	9/5	12/5
HUAN JIANG	155	14/5	15/5	16/5	19/5

Receiving Station: CY-HIT Berth No.4.
CFS Yiu Lian, Town Lot No.72, Tsingyi Island, N.T. Tel: 0-4970419

香港直航日本貨櫃航綫

VESSEL	VOY	CLOSING CFS	CLOSING CY	ETD HKG	NAGOYA	YOKOHAMA	KOBE
GUANG HE	100	19/5	19/5	21/5	25/5	27/5	29/5
HAN ZHONG HE	43	26/5	26/5	28/5	1/6	3/6	5/6

Receiving Station: TYTL 60 Tsingyi Island inside EURO ASIA SHIP YARD.

進口貨櫃航線

港口	船名	航次	抵港	港口	船名	航次	抵港
日本	WAN QUAN HE	69	13/5	曼谷	E CHENG	64N	10/5
歐洲	CHUN HE	19E	10/5	曼谷	MING CHENG	18	16/5
歐洲	QIU HE	21E	24/5	美國	ZHANG JIA KOU	62W	13/5
歐洲	TANG HE	35E	13/5	美國	GU BEI KOU	75W	23/5
歐洲	XING HE	21E	30/5	美國	JING HE	127	28/5

香港／中國散貨（貨櫃）客貨航綫

招商局大廈11樓　出口：5-8150995　5-447402　入口：5-440555　船期：5-440557

上海海興輪船公司
香港⇄上海定期客貨班輪

船名		抵港	裁貨	收貨	開航
海興 HAI XING	V.19	12/5	14/5	15/5	17/5
上海 SHANGHAI	V.16	17/5	19/5	20/5	22/5
海興 HAI XING	V.21	27/5	29/5	30/5	2/6
上海 SHANGHAI	V.18	1/6	3/6	4/6	7/6

遠洋輪船有限公司
香港⇄大連散貨航線
木星 MU SING 予9/5抵港　（約25天一航次）
兼收沈陽、營口、遼陽、吉林及長春之散貨和整箱貨內陸運輸

江蘇省遠洋運輸公司
香港－張家港、南通、南京、蕪湖散貨航線
「江安」M.V."JIANGAN"　「蘇麟」M.V."SU LIN"
「蘇龍」M.V."SULONG"　「淮安」M.V."HUAI AN"
「盤山」M.V."PAN SHAN"　「雨花」M.V."YU HUA"
南京：每月1航次　蕪湖：每月1航次
張家港：每月2航次　南通：每月2航次

河北省遠洋運輸公司
香港－天津、秦皇島散貨航線
「安國」M.V."ANGUO"
「東光」M.V."DONG GUANG"
「豐寧」M.V."FENG NING"
「新樂」M.V."XIN LE"

揚子江輪船股份有限公司
香港－武漢散貨航線
揚子江1　YANG ZIJIANG 1
揚子江2　YANG ZIJIANG 2
每月約2航次

金豐船務企業有限公司
香港－上海、天津散貨航線
上海：每月4航次
「高山」«GAO SHAN»
「駿山」«JUN SHAN»
天津：約20天1航次
「立山」M.V.«LI SHAN»

如大宗貨物　可特別安排專船接運

廣州海運管理局
香港⇄海口、三亞定期客貨班輪
馬蘭 MALAN　每月逢8日、26日往三亞　每月逢15日往海口

浙江省遠洋運輸公司
香港⇄寧波、溫州散貨航線
「衢江」M.V."QU JIANG"
「靈江」M.V."LING JIANG"
「敖江」M.V."AOJIANG"
「浙鯤」M.V."ZHEKUN"
溫州每月2航次．寧波每月4航次

香港⇄寧波全貨櫃班輪航線
兼收杭州、紹興整箱貨櫃
「浙鷗」M.V."ZHE LI" 5-428266
每月兩航次，上旬、下旬各一次。

廈門水上運輸公司
香港→汕頭散貨航線
廈水運7、20、21、22、23
每星期兩航次

Freight-Trans International Co., Ltd.
輝騰有限公司
香港中環康樂大廈9樓918室　電話：5-8449198

天津市海運公司
Tientsin Marine Shipping Co.

香港⇄天津（新港）貨箱／雜貨班輪

兼收北京、石家莊、秦皇島、哈爾濱、大連、青島、唐山、煙台、大同、保定、長春、邯鄲、蘭州、沈陽、太原、唐沽、通化、西安及營口（雜貨及拼／整箱貨）

船名	收貨	截貨	到-離港	船名	收貨	截貨	到-離港
（全貨箱航綫）				（散裝航綫）			
TIAN YAN（天燕）V36B	即日	8/5-CY	9-10/5	TIAN LONG（天龍）V26B	13/5	19/5	16-21/5
TIAN YUE（天躍）V75B	即日	11/5	13-14/5	TIAN LONG（天龍）V27B	4/6	10/6	7-12/6
SKY HOVER（天翔）V110B	11/5	16/5	18-19/5				
TIAN YAN（天燕）V37B	15/5	20/5	22-23/5				

收貨站：葵涌現代貨櫃碼頭（Modern Terminals Limited）電話：0-253325
收貨站：華洋貨運（遠東）有限公司（UDSL）電話：0-4999388

環亞（上海）國際貨運公司
Sinotrans-Asian Development (Shanghai) International Transportation Corporation

香港⇄上海散裝貨直航班輪

兼收上海市、附近城市之貨物內陸運輸

船名	收貨	截貨	到-離港	船名	收貨	截貨	到-離港
XIANG JIANG（湘江）V8715	即日	11/5	11-13/5	TING JIANG（汀江）V8717	19/5	25/5	24-27/5
SAN JIANG（三江）V8715	15/5	21/5	20-23/5	XIANG JIANG（湘江）V8717	21/5	27/5	27-29/5

收貨站：華洋貨運（遠東）有限公司（UDSL）
電話：0-4999388

中國對外貿易運輸公司——香港天津集裝箱航線
China National Foreign Trade Transportation Corporation

香港⇄天津（新港）貨櫃班輪

兼收北京、石家莊、秦皇島及其他華北城市之整箱貨／併箱貨

船名	收貨	截貨	到-離港	船名	收貨	截貨	到-離港
TRADE RELISH（易津）V8709	即日	10/5	12-13/5	TRADE RELISH（易津）V8710	17/5	22/5	24-25/5

收貨站：葵涌現代貨櫃碼頭（Modern Terminals Limited）電話：0-253325

上海市錦江航運有限公司
Shanghai Jing Jiang Shipping Corporation Ltd.

香港⇄上海全貨箱班輪

船名	收貨	截貨	到-離港	船名	收貨	截貨	到-離港
MILD OCEAN（通洋）V8720	8/5	14/5	11-16/5	MILD OCEAN（通洋）V8722	24/5	30/5	23/5-1/6

代理：JSA (HK) Ltd.
收貨站：華洋貨運（遠東）有限公司　電話：0-877514

中國對外貿易運輸公司廣州市分公司
China National Foreign Trade Transportation Corporation
Guangzhou Office

香港⇄廣州市及廣東省各地拖車運輸

深圳、廣州、東莞、石龍、佛山、南海、惠州、惠東、順德、江門、肇慶、新會、蛇口、梧州、太平、花縣、從化、西樵、中山、九江、台山、容奇、汕頭、黃埔、珠海、廈門、泉州、福州、湛江。

華閩船務企業有限公司
FUJIAN SHIPPING ENTERPRISES LTD.
地址：香港干諾道中200號信德中心33樓3312室
電話：5-460572（總機）　5-479829（貨櫃）

定期班輪川航香港⇄福建

港口	船名	開航日期
福州	閩海105	逢一、十一、廿一
	閩海120	逢六、十六、廿六
	北峯山（貨櫃）	每旬一航次
廈門	廈水運25	逢星期一
	育志3號	逢星期三
	閩海225	逢星期五
泉州	閩海223	逢五、十五、廿五
	泉州1號	每月三航次
石碼（東山、下寨）		逢農曆初六、二十
上海（張家港、南通、寧波、溫州）		每月二航次

☆大宗貨物、可特別安排專船接運☆
☆有貨物到中國其他沿海口岸・歡迎垂詢☆

宏豐運輸有限公司
WANGFOONG TRANSPORTATION
★定期線★
（雜貨/雜裝貨櫃/全貨櫃）
●香港—珠海
（與珠海經濟特區九洲港務管理局合作）
電話：23187
開航：星期三　收貨：星期一
●香港—江門
（每周一班）
★非定期線★
●香港—蛇口
收貨站
友聯倉
新界青衣島七十二號地段
0-4977328
★香港—中國其他口岸服務★
・上海・黃埔・廣州・海口・湛江・江門
香港—廣東華南雜貨及貨櫃車服務
5-449611
401 TUNG NING BUILDING
249 DES VOEUX RD CENTRAL H.K.

今日明日出入口船期

今日入口

船名		來往
怡祥	YI CHUN(上午三時)	台灣
柏得拉斯	N.J.PATERAS(下午九時)	新西…
同都	DONG DO(上午四時)	日本
希爾威他	S.D.HELVETIA(上午八時)	日本
和平東南	HP DONGNAM(上午六時)	釜山
沙盈	KHUD.SARYAN(下午)	歐洲
探險家	HYUNDAI EXPLORER(上午…	
木曾	KISO(下午八時)	美國
木星雅士	JUPITER ACE(下午五時)	日本
南江	NAMGANG GLORY(下午五時)…	
漱玉泉	SHUYUQUAN(上午七時)	青島
海恩	HAI IN(中午)	基隆
利達馬士基	LEDA MAERSK(下午九時)	新加…
海勇	HAI YONG(上午六時)	台中
柯馬納	AL MANAKH(上午四時)	台灣
軒利赫臣橋	HENRY HUDSON BRIDGE(下…	
馬士基甜桃	MAERSK PINTO(上午五時)	馬…
凱春	KAI SHUN(上午七時)	台灣
賓森利亞	BUNGA SURIA(下午七時)	日本
力加馬士基	LICA MAERSK(上午八時)	美國
	EASTERN JAY(上午八時)	巴拿…
光大二號	KWANG TA 2(中午)	高雄
雲備丸	ELBE MARU(下午四時)	美國
南太	NANTAI 7(下午十一時)	台灣
亞洲明珠	ASIAN PEARL(下午五時)	澳洲
天燕	TIAN YAN(下午五時)	天津
中信	CENTRAL LUZON(中午)	台灣
東方光輝	EASTERN SPLENDOUR(中午…	

今日出口

船名		來往
南泰公主	NANTAI PRINCESS(中午)	南非
長宇	EVER GLOBE(下午)	美國西…
海皇珊瑚	NEP.CORAL(上午四時)	西南…
太平洋貨櫃	PACIFIC CONTAINER(下午)…	
伊都丸	EDO MARU(下午)	新加…
東方迅航	SCANDUTCH ORIENT(上午三…	
山邦丸	YAMAKUNI MARU(下午)	新加…
胡佛總統	PRES.HOOVER(上午五時)	西北…
探險家	HYUNDAI EXPLORER(下午八時)…	

香港代理：CHI… 香…
上海新海航業有限公司
NEWSEAS NAVIGATION COR…
總代理：金發船務有限公司
香港⇄上海　貨箱／散…
船名／航次
（全貨箱班輪）
新海華"NEW HAI HUA" V.16/…
（散貨班輪）
新海寧"NEW HAI NING" V.9/…
新海躍"XIN HAI YUE" V.9/10
新海虹"NEW HAI HUNG" V.11…
新海利"NEW HAI LEE" V.11/1…
天津市海運公司
TIENTSIN MARINE SHIPPING…
香港⇄天津（新港）貨…
兼收北京、石家莊、秦皇島、哈爾濱、大連…
船名／航次
天燕輪"TIAN YAN" V.36B
天躍輪"TIAN YUE" V.75B
天翔輪"SKY HOVER" V.110B
天燕輪"TIAN YAN" V.37B
收貨站：葵涌現代貨櫃碼頭 MODERN…
閩安航運企業有限公司
MINAN SHIPPING & ENTERP…
香港⇄福州 貨箱／散貨…
船名／航次
（全貨箱班輪）
永安"YONG AN" V.15/16
（散貨班輪）
崇安"CHONG AN" V.013/014
廈門經濟特區船務有限公司
XIAMEN SPECIAL ECONOMIC ZONE…
香港⇄廈門 貨箱班輪
船名／航次
嘉發"JIA FA" V.012/013

康威海運…
香港文咸東街63-7…
EXPRESS FULL CONTAINER/…
DIRECT TO MAINLAND CHINA…
REGULAR SERVICE:
全貨櫃及散貨櫃…
HONG KONG ⇄ ZHAN JIANG ⇄ BEI…
香港　湛江　北…
VESSEL　ET…
JIN LONG 10/…
YAN JIU 601 17/…
A VESSEL 14/…
ZHANJIANG AGENT: 中國對外貿…
TEL. 24355 CABLE, SINOTRANS T…
廣東省湛江航運公司　Tel: 24992
ZHANJIANG LIAISON OFFICE:…
Tel: 24966　EXT222

深港（華利）汽車運輸…
廣東・廣西・福建・湖…
等各省及中轉水陸全國…
運力最大・服務最完…
能即日爲貴客提供…
運輸，倉庫，中轉站　全…
集裝箱附零担服…
本公司每天有車來往香港及廣東全省…
貨櫃車・大小貨車・…
貴客惠顧，垂詢請…
3-910438（4線）　3-9321…
地址：九龍大角咀槐樹街1—3號正…

參加戴維斯杯網球外圍賽
港隊今作客擬日本隊
一連三日進行四單打及一雙打賽
今天兩單打麥北利哥連路蘭上陣

超世界紀錄

在廣州天河體育中心舉行的中日蹼泳友誼賽中，遼寧選手鄭世玉（右）王軍在女子五十米屏氣潛泳分別超過世界紀錄，而鄭世玉還在一百米器泳超世界紀錄。（新華社傳真照片）

外埠球

丙組賽出現鬥入球

丙組A有兩支足球隊最近在聯賽中發生一宗鬥入球的奇聞，即龍門十五球大勝五一七，瑞聯贈長和十三個光蛋。這兩個大比數的出現，相信不會是偶然，而是和爭升上乙組有莫大的關係。因為下屆的甲組一樣，升三降二。丙組A天天及B組的港會已篤定升班，另一個位置將由A組的第二名和B組的第二名再打一場，勝的一隊即可升上乙……

瑞聯的狂風掃落葉，大敗十三球之多。如果在正常情況來講，瑞聯已可穩操勝券，因為多了龍門四球，而龍門在首循環只贏過五一七二比〇，如果歷史重演，亦只不過入兩球，還少他們兩球。不料「你有張良計，我有過牆梯」，龍門在最後一役亦大演帽子戲法，狂數五一七十四比〇，比瑞聯還多一球，變成瑞聯一切努力白費，局面維持原本面目。這兩個戲劇化的戰果發生後，頗引人關注，但未聞足總對此事的態度……

國際體壇

……緣泳英 ……斯樸 ……球網

▲【法新社倫敦七日電】英國已先選出五名泳將，參加八月在東德施特勞斯貝格舉行的歐洲游泳錦標賽。他們分別是歐洲百米蛙泳冠軍摩勒侯斯、聯邦賽百米蝶泳金牌手……

▲【新華社馬德里六日電】捷克斯洛伐克的頭號選手今天在西班牙巴塞羅納舉行的首屆國際網球比賽最後一場比賽中，表納……

拉降班。英國甲組足球的新一屆將由二十二隊減為二十一隊，護級戰將用新方法，將是升三隊降四隊或是升兩隊降三隊。

分類 廣告

……天每個位可排大字四個……字三十六個，收費十元

……、海員、本港僑胞★
……摩托車之部回國
……日本翻新摩托車特價發售
……田、鈴木、雅馬哈
……C 250CC 400CC
……全包風罩及半包風罩、合金輪圈
……及旅行社購買可獲特別折扣優待
……明道39B地下 5-741313

出口船期預告

歐洲線

船名		開往港口	月日	公司
歌利亞夫斯基	IVAN KOTLAREVSKIY	歐洲	5月10	華林
伊尼	ILNI	地中海	5月10	海柏
法蘭克福快輪	FRANKFURT EXPRESS	歐洲	5月10	捷成
康來利馬士基	CORNELIA MAERSK	歐洲	5月10	馬士基
薩格布	ZAGREB	地中海	5月11	遠行
鳳鷹	FINE EAGLE	地中海歐洲	5月11	港怡
環球橋	TRANSWORLD BRIDGE	歐洲	5月11	川崎
協和仁霸	CONCORD JINBA	地中海	5月11	日郵
明福	MING COMFORT	歐洲	5月12	華海
藤山	WISTERIA HILL	地中海	5月12	利達
新依力	ZIM EILAT	地中海	5月13	新興
中華快輪	CHINA EXPRESS	地中海	5月13	新興
土星別墅	VILLE DE SATURNE	地中海	5月13	偉特
得利士	TELLUS	地中海	5月13	大阪
協和大山	CONCORD DAISEN	地中海	5月14	日郵
迦漢武夫	NIKOLAY TIKHONOV	歐洲	5月15	華林
銀河	YIN HE	英國歐洲	5月15	招商局
卡迪茲	CADIZ	地中海	5月15	海柏
士蘭迪亞	SELANDIA	歐洲	5月15	寶隆
利邦力加	NIPPONICA	地中海	5月16	天祥
江戶	SD. EDO	地中海	5月16	寶隆
邊路達	BENALDER	歐洲	5月17	遠行
雅打馬士基	ARTHUR MAERSK	歐洲	5月17	馬士基
七海橋	SEVEN SEAS BRIDGE	歐洲	5月17	川崎
長雅	EVER GENTLE	歐洲	5月17	利達
雅康納	ARKONA	歐洲	5月18	東亞
莫斯先尼士	MOSCIENCE	地中海	5月18	遠行
杜根將軍	GEN ZEKI DOGAN	地中海	5月19	海洋
明光	MING GLORY	歐洲	5月19	華海
	M.BARDETSKIY	熱那亞	5月20	華林
諾公主	NORASIA PRINCESS	歐洲	5月21	展信
富山	TOYAMA	歐洲	5月22	寶隆
長智	EVER GENIUS	歐洲	5月23	利達
北野丸	KITANO MARU	歐洲	5月23	日郵
長洋	EVER OCEAN	地中海	5月24	利達
東方光輝	EASTERN SPLENDOUR	地中海	5月24	日郵
安達馬士基	ANDERS MAERSK	歐洲	5月24	馬士基
東方康捷	ACE CONCORD	歐洲	5月24	港恒
春河	CHUN HE	英國歐洲	5月24	招商局
基斯尼夫	TIKHON KISELEY	歐洲	5月24	華林
馬西里亞	SD.MASSILLIA	地中海	5月26	寶隆
廈門	XIA MEN	地中海	5月28	招商局

印·巴·中東線

山盛輪	YS.PROSPERITY	阿拉伯灣	5月10	山下
嘉慶	CHAR CHING	紅海	5月10	金輪
法蘭克福快輪	FRANKFURT EXPRESS	遠打	5月10	捷成
鳳鷹	FINE EAGLE	紅海	5月11	港怡
艾森豪總統	PRES.EISENHOWER	阿拉伯灣	5月11	總統
海城	KOTA WARUNA	紅海	5月11	太平
普多樂	PORTOROZ	馬德拉斯孟買卡拉奇	5月11	海運
香港怡美利	THOMASEVERETT	吉大港印度	5月12	福來
金加納	GOLDEN GHANA	紅海	5月12	嘉聯
麥朗	MAKRAN	科倫坡卡拉奇	5月12	東海
藤山	WISTERIA HILL	遠打	5月12	利達
金奧利	GOLD ORLI	科倫坡印度	5月12	新興
明福	MING COMFORT	遠打	5月12	華海
藍鯊	BLUE SHARK	吉大港加爾各答馬德拉斯	5月13	港興
企業一號	ENTERPRISE 1	紅海	5月14	大阪
基亞華列	KIA WALEED	紅海	5月15	怡和
杜爾灣	TOR BAY	阿拉伯灣	5月15	太古
夏里遜總統	PRES.HARRISON	阿拉伯灣	5月15	總統
江戶	SD.EDO	阿喀巴	5月16	寶隆
康民二號	CONMAN II	紅海	5月16	日郵
翻雅	PINYA	仰光	5月16	新興
太平	TAE PING	科倫坡卡拉奇	5月16	東海
柯威巴	AL WAJBA	阿拉伯灣	5月17	怡和
海力	OCEAN STRENGTH	阿拉伯灣	5月18	大阪
林肯總統	PRES. LINCOLN	阿拉伯灣	5月18	總統
海雄	SEAMASTER	科倫坡阿拉伯灣	5月18	日郵
大郭怡美利	HUGHEVERETT	吉大港印度	5月18	福來
馬拉基	MARIKI	仰光吉大港	5月18	日郵
韓國皇冠	KOREAN CROWN	吉大港加爾各答	5月18	港興
高城	GAO CHENG	阿拉伯灣	5月19	招商局
明光	MING GLORY	遠打	5月19	華海
盛利馬士基	CECILIE MAERSK	阿拉伯灣	5月19	馬士基
阿蘭拉	LANKA ATHULA	科倫坡	5月20	東亞
太陽島	SUN ISLAND	吉大港加爾各答	5月20	維航
	M BARDETSKIY	馬德拉斯	5月20	華林
傑佛遜總統	PRES.JEFFERSON	阿拉伯灣	5月22	總統
東京橋	TOKYO BRIDGE	阿拉伯灣	5月23	川崎

非洲線

安寧勇士	EARNEST VENTURE	西非	5月10	大阪
大阪丸	OSAKA MARU	南非	5月10	大阪
聖胡安	SAN JUAN	遠班	5月10	太古
金奧利	GOLD ORLI	西非	5月12	新興
鐘山	ZHONG SHAN	西非	5月12	怡和
渣華門司	NL.MOJI	東非	5月13	渣華
基士艾莎寶	CHRISTINA ISABEL	遠班	5月13	天祥
大輪満	TELAMON	西非	5月14	大阪
奧富	OHFU	南非	5月15	亞聯
巴森	IBN BASSAM	東非	5月16	日郵
雅打馬士基	ARTHUR MAERSK	西非	5月17	馬士基
	KOTA WANGI	西非	5月18	太平
盛利馬士基	CECILIE MAERSK	東非	5月19	馬士基
南泰太子	NANTAI PRINCE	南非	5月20	欣洋

東南亞線

蘇華倫	SOVEREIGN ACCORD	新加坡雅加達	5月10	日郵
世界之獅	WORLD LION	新加坡	5月10	海陸
飛航雅士	CLIPEPR ACE	馬尼拉	5月10	中央
陶南七號	DONAM No. 7	曼谷新加坡巴生	5月10	港興
亞利達馬士基	ARILD MAERSK	新加坡曼谷巴生庇能	5月10	馬士基
錦江	KEUMGANG GLORY	雅加達新加坡巴生	5月11	東宇
豐安山	FENG AN SHAN	新加坡庇能	5月11	招商局
海皇瑪瑙	NEP.AGATE	馬尼拉	5月11	港恒
興勝	HING SON	曼谷	5月12	珠江
香港怡美利	THOMASEVERETT	新加坡	5月12	福來
東富	EASTERN FUJI	新加坡巴生港	5月12	益高
華納沙地	AND WANASAHTYA	印尼	5月12	亞利來
嘉湊灣	CARGO BAY	馬尼拉	5月12	港興
亞洲雅士	ASIA ACE	馬尼拉	5月12	東洋
海皇綠玉	NEP.BERYL	新加坡	5月13	港恒
國偉	KUO WEI	曼谷	5月13	緯利
金皇后	MAY QUEEN	汶萊古晉詩巫	5月13	國光
青洲	GREEN ISLAND NO. 1	新加坡巴生	5月14	益高
蘇墨斯灣	SOMERS BAY	曼谷	5月15	海陸
泰國翡翠	THAI JADE	曼谷	5月16	港郵
璜江	HUAN JIANG	馬尼拉	5月16	招商局
馬士基鉑桃	MAERSK PINTO	馬尼拉	5月16	馬士基
天皇星	SIRIUS	新加坡巴生	5月17	山下
世界之虎	WORLD TIGER	新加坡	5月17	海陸
金明	GEMINI MOON	印尼	5月17	五洋
新華十號	XIN HUA 10	曼谷	5月17	三寶
百達士	PARTAS	馬尼拉	5月17	三英
柯威巴	AL WAJBA	新加坡	5月17	怡和
中華瑞祥	R.R. RATNA	雅加達泗水	5月17	港郵
宇宙	COSMOS	沙巴山打根	5月17	川崎
國聯	CHINA FIRST	曼谷	5月18	緯利
山宮五號	SUN KUNG 5	印尼	5月18	寶輝
美上美	BOONKRONG II	曼谷	5月18	振盛行
大郭怡美利	HUGHEVERETT	新加坡	5月19	福來
新萬利	SAN MIGUEL	沙巴山打根斗湖	5月19	國光
華意	WAH YEE	曼谷	5月19	珠江
高城	GAO CHENG	曼谷新加坡庇能	5月19	招商局
日邦丸	NIPPO MARU	新加坡	5月19	海聯
	M.BARDETSKIY	新加坡巴生	5月20	華林
海皇碧玉	NEP.JASPER	新加坡	5月20	港恒
桃園	TAO YUAN	新加坡曼谷	5月20	緯利
新海和二號	NEW HERO 2	印尼	5月20	聯航
大隆	THAI ROSE	新加坡巴生	5月21	益高
萬花開	MAJAPAHIT	新加坡雅加達	5月21	太平
釜山	BUSAN GLORY	雅加達新加坡巴生	5月21	東宇
夏美雅士	HERMES ACE	新加坡雅加達	5月22	日郵
多沙灣	SANDYS BAY	曼谷	5月22	海陸

中國內地

知音	ZHI YIN	張家港	5月10	招商局
鄂城	E.CHENG	青島	5月10	招商局
汀江	TING JIANG	天津	5月10	輝勝
珍珠泉	ZHEN ZHU QUAN	青島	5月10	華夏
天雁	TIAN YAN	天津	5月10	華運
春河	CHUN HE	上海	5月11	招商局
金虎泉	JIN HU QUAN	青島	5月11	華夏
錦江	JIN JIANG	上海	5月12	金綱
湘江	XIANG JIANG	上海	5月13	輝勝
易津	TRADE RELISH	天津	5月13	華運
漱玉泉	SHU YU QUAN	青島	5月13	華夏
運豐	YUN FENG	大連	5月13	華夏
新海華	NEW HAI HUA	上海	5月13	華運
天躍	TIAN YUE	天津	5月14	招商局
木星	MUSING	大連	5月14	招商局
新海寧	NEW HAI NING	上海	5月14	華運
金線泉	JIN XIAN QUAN	青島	5月15	華夏
連江	LIAN JIANG	廈門	5月15	招商局
青衣島	TSING YI ISLAND	天津	5月15	華夏
山茶	SHANCHA	海口	5月15	招商局
通洋	MILD OCEAN	上海	5月16	輝勝
華佳	HUA JIA	廈門汕頭	5月16	明華
海興	HAI XING	上海	5月17	招商局
明城	MING CHENG	新港北京	5月17	招商局
雪峯山	XUE FENG SHAN	武漢	5月18	華運
華盈	HUA;YING	張家港	5月18	明華
臨江	LIN JIANG	上海	5月18	招商局
永安	YONG AN	福州	5月19	華運
順江	SHUN JIANG	大連	5月19	招商局
天翔	SKY HOVER	天津	5月19	華運

台灣省線

建寧二號	KIEN HWA 2	高雄	5月10	永裕
傑士	KATHRINE SIF	基隆	5月10	威高
飛航雅士	CLIPPER ACE	高雄基隆	5月10	中央
武雅玫拉蒂	BUNGA MELATI	高雄基隆	5月11	港郵
海富	MARINE CONTAINER	高雄	5月11	永裕
南望灣	LAMON BAY	基隆	5月11	川崎
安春	AN CHUN	高雄基隆	5月11	大榮
國利二號	KUO LIE 2	高雄	5月11	永裕
光輝貨櫃	GLORY CONTAINER	高雄基隆	5月12	威高
建恒勇士	K.H.CHIVALRY	基隆	5月12	威高
興華	HSING HWA	高雄	5月12	永裕
亞洲雅士	ASIA ACE	高雄基隆	5月12	東洋
國隆	KUO LUNG	高雄基隆	5月12	緯利
高華	GOWA	台中	5月12	太平
萬利	WAN LIE	高雄基隆	5月13	緯利
萬春	WAN CHUN	高雄基隆	5月13	大榮
大同二號	TA TUNG 2	高雄	5月13	永裕
金華	KING HWA	高雄	5月14	永裕
海民	HAI MING	高雄	5月15	永裕

日本·南朝鮮線

飛航雅士	CLIPPER ACE	日本	5月10	中央
安春	AN CHUN	日本	5月11	大榮
南望灣	LAMON BAY	日本	5月11	川崎
武雅玫拉蒂	BUNGA MELATI	日本	5月11	港郵
國隆	KUO LUNG	日本釜山	5月12	緯利
彩虹	RAINBOW	釜山	5月12	港興
倫娜	LUNA	日本	5月12	美邦
麥朗	MAKRAN	釜山日本	5月12	東海
和平南進	HP NAMJIN	釜山	5月12	港興
高華	GOWA	日本釜山	5月12	太平
茉莉王子	JASMINE PRINCE	釜山	5月13	港興
萬利	WAN LIE	日本釜山	5月13	緯利
萬春	WAN CHUN	日本	5月13	大榮
東望	EASTERN HOPE	釜山	5月13	東宇
懷遠河	HUAI YUAN HE	日本	5月14	招商局
寶沙	PULSAR	釜山	5月14	東宇
信春	SHIN CHUN	日本	5月15	大榮
利榮	RAYA HAPPINESS	釜山	5月16	新興
翻雅	PINYA	日本	5月16	東海
漢江	HANGANG GLORY	釜山	5月16	東宇

北美洲線

艾森豪總統	PRES. EISENHOWER	西北太平洋紐約	5月11	總統
明樂	MING PLEASURE	洛杉磯紐約	5月11	華海
釜山	HANJIN BUSAN	西北太平洋	5月11	天祥
寶嘉比拉	BOOGABILLA	西北太平洋紐約	5月11	百保利
傑佛遜總統	PRES. JEFFERSON	西北太平洋紐約	5月12	總統
東方友誼	ORT. FRIENDSHIP	西南太平洋紐約	5月12	港郵
倫敦橋	TOWER BRIDGE	西北太平洋	5月12	川崎
榮譽	NATIONAL HONOR	洛杉磯三藩市	5月12	海豐
韓國元首	KOREAN WONIS ONE	加州紐約	5月12	利洲
長宏	EVER GRAND	紐約	5月12	利達
東京丸	TOKYO MARU	西南太平洋紐約	5月13	大阪
中華晉鹿	ORT EXPLORER	太平洋西北紐約	5月14	港郵
長華	EVER GIANT	美國西岸	5月14	利達
日京丸	HIDAKA MARU	西北太平洋	5月14	中央
愛國者	SL.PATRIOT	西北太平洋紐約	5月14	海陸
德國勝利	GERMAN SENATOR	西南太平洋紐約	5月14	怡和
萬事得	WOENSDRECHT	加州	5月15	偉特
夏利遜總統	PRES.HARRISON	西北太平洋紐約	5月15	總統
坪州	PING CHAU	加州	5月15	香島
張家口	ZHANG JIA KOU	美國加拿大	5月15	招商局
力加馬士基	LICA MAERSK	加州紐約	5月15	馬士基
先鋒	HYUNDAI PIONEER	西北太平洋	5月15	太古
海皇鑽石	NEP.DIAMOND	西北太平洋紐約	5月16	海陸
麥堅納橋	MACKINAC BRIDGE	西南太平洋紐約	5月16	川崎
亞利達馬士基	ARILD MAERSK	西北太平洋紐約	5月16	馬士基
海洋統帥	OCEAN COMMANDER 1	西南太平洋紐約	5月17	港郵
長賢	EVER GENTRY	紐約	5月18	利達
漢城	HANJIN SEOUL	西北太平洋	5月18	天祥
林肯總統	PRES.LINCOLN	西北太平洋紐約	5月18	總統
新香港	ZIM H.K.	洛杉磯紐約	5月19	新興
布魯克林橋	BROOKLYN BRIDGE	西北太平洋	5月19	川崎
莉莉星	LILY STAR	西北太平洋紐約	5月19	百保利
紐約丸	NEW YORK MARU	西北太平洋	5月19	大阪
鱷魚獨立	ALLIGATOR INDEPENDENCE	紐約	5月20	大阪
鱷魚光榮	ALLIGATOR GLORY	西南太平洋紐約	5月20	大阪
黑埔丸	KUROBE MARU	西北太平洋	5月21	日郵
保衛者	SL.DEFENDER	西北太平洋紐約	5月21	海陸
韓國元首	KOREAN WONIS JIN	加州紐約	5月21	利洲
海皇琥珀	NEP.AMBER	西南太平洋紐約	5月21	港恒
保寧島	BURLING ISLAND	加州	5月22	香島
前鋒	HYUNDAI FRONTIER	西北太平洋	5月22	太古
長帥	EVER GENERAL	美國西岸	5月22	利達
路易士馬士基	LOUIS MAERSK	加州紐約	5月22	馬士基
獨立者	SL.INDEPENDENCE	西北太平洋紐約	5月23	海陸
明新	MING SUN	洛杉磯紐約	5月23	華海
佐治華盛頓橋	GEORGE WASHINGTON BRIDGE	西南太平洋紐約	5月23	川崎

中南美洲線

聖胡安	SAN JUAN	南美	5月10	太古
渣華利皮亞	NL. NAPIER	巴拿馬加勒比海	5月11	渣華
寶嘉比拉	BOOGABILLA	加勒比海中南美	5月11	百保利
長宏	EVER GRAND	加勒比海	5月12	利達
福能馬尼拉	FROTA MANILA	南美	5月13	豐利行
基士艾莎寶	CHRISTINA ISABEL	南美	5月13	天祥
馬立達	MARITSA SKINITIS	加勒比海中南美	5月15	川崎
巴拿馬丸	PANAMA MARU	加勒比海	5月15	大阪
萬里	VANIL	加勒比海	5月16	汎洋
威利	VELAY	智利	5月16	日郵
渣華新加坡	NL,SINGAPORE	巴拿馬加勒比海	5月17	渣華
艾根	IKAN TALANG	中南美	5月18	汎洋

澳洲·新西蘭線

捷成添馬路	JEBSEN TIMARU	澳洲新西蘭	5月11	捷迅
普里培	NOVIKOV PRIBOY	澳洲	5月11	華林
成都	CHENG TU	新幾內亞	5月12	太古
捷成南陸	JEBSEN SOUTHLAND	澳洲新西蘭	5月15	捷迅
軒利碧琪	HANNE BAKKE	弗里曼特爾	5月17	森那美
天代丸	TENDAI MARU	新西蘭	5月18	太古
江少尉	KIANG REEFER	弗里曼特爾	5月19	寶隆
澳洲先進	AUST.ADVANCE	澳洲	5月19	怡和

名神汽船株式會社
Meishin Line

馬利 "MARIE"	船已抵港 5月8日開	新加坡 泊B3泡
日邦丸 "NIPPO MARU"	5月18日到 5月19日開	新加坡
蒙地 "MONTE PALOMA"	5月25日到 5月26日開	新加坡

總代理：海外聯合海運有限公司
香港干諾道中130號誠信大廈603室
電話：5-412821-4 5-439504

摩登收買
現金收買退貨
回頭貨・夜冷拍賣
燕梳貨・倉底存貨
辦公 ③865778 ③7204052

寶發海運(中國)有限公司
PERFECT SEAFREIGHT (CHINA) CO. LTD.
寶發海運有限公司
PERFECT SEAFREIGHT (H.K.) LTD.
總代理：中寶海外航線
GENERAL AGENT: PERCH OCEAN LINES

定期全貨櫃及散貨服務往/來
香港⇄廣州
粵港1,2,3,4號每日開出
香港⇄汕頭
廈水運 逢星期三收貨 逢星期六開
收貨站：青衣島72地段友聯船廠

兼收下列中國港口：
海口/湛江、廈門、上海、蛇口、天津/新港、珠海、江門。
另大宗貨可作特別安排並附有陸路運輸往／來中國各地
全貨櫃及全散裝服務往／來
歐洲、美國東西岸、澳洲及東南亞轉口至中國各地・另可安排散貨及重型機械運輸由歐洲至中國各地。

香港干諾道西148號成基商業中心2601-3室 電話：5-460822(4線)5-591033(4線)
BRANCH OFFICE: EUROPE - PERFECT SEAFREIGHT (CHINA) N.V., ANTWERP.
TEL: 03/234 57 11 TELEX: 71173A TRAIN B
MANILA - PERFECT SEAFREIGHT (PHILIPPINES) INC.
TELEX: 45086 PESEA PM

本公司之新九龍辦事處，謹定於一九八七年五月十八日於下述地址開始營業，以便供給更方便妥善之文件收發及顧客服務。

九龍尖沙咀廣東道30號
新港中心7樓710室
電話：3-7396809 電話傳真：3-7397200

馬士基輪船(香港)有限公司啟

"K" LINE
川崎汽船株式會社

船期	船名	直航
到港：14／5 啟航：15／5	"VELAY"	智利各埠：Iquique, Valparaiso, Antofagasta, San Antonio.
到港：14／5 啟航：15／5	"MARITSA SKINITIS"	加勒比海：Cristobal, Port-of-Spain, Bridgetown, San Juan, Santo Domingo, Port-Au-Prince, Kingston, Puerto Cortes.
到港：9／5 啟航：9／5	"C. R. POINTE NOIRE"	西非：Matadi, Apapa, Lome, Abidjan.

總代理：川崎(香港)有限公司
香港統一中心33字樓 電話：5－8615561
文件部：(出口)5-8615515 (入口)5-8615526
澳門接洽處：澳門嘉豐航運有限公司 澳門南灣街南灣商業中心A座1101室 電話：553311 傳真機：569233
收貨站：利高集運倉庫有限公司 散貨：油塘灣東源街8號 葵涌貨櫃465地段MTL對面

THAI OVERSEAS LINE
(THAI NATIONAL LINE)
泰國海外航綫
香港定期川航曼谷全貨櫃服務（兼收散貨）
泰國國家航線

船隻	截貨日期 CFS/CY		抵港日期
泰國琥珀 THAI AMBER 56/S	8/5		9/5
泰國翡翠 THAI JADE 57/S	14/5	15/5	16/5

OOCL 東方海外貨櫃航綫
嘉倫納航運
KARANA LINE
香港定期川航耶加達・泗水全貨櫃服務（兼收散貨）

船隻	截貨日期 CFS/CY		抵港日期
中華瑞祥 RR.RATNA 80/S	14/5	15/5	16/5
納 娣 RATIH 66/S	26/5	27/5	28/5

（截貨時間：CFS下午九時 CY下午五時正）
總代理：香港貨運有限公司(HONGKONG EXPORT LINES LTD.)
電話：5-8441222
電話：3-660237
電話：89563 86972 553382 553381
收貨站CFS：利豐倉庫有限公司 一九龍貨運中心
CY：……

GD 粵海運輸有限公司
GUANGDONG TRANSPORT LTD.
地址：香港干諾道西一至三號億利商業大廈廿一樓 電話：5 8153398 5-418420 5 8153612

自備有駁船隊及車隊承接大宗貨運
香港⇄廣東省各口岸海陸運輸服務
——海運——
廣州、黃浦、肇慶、九江、瀾石、江門、石岐、小欖、容奇、市橋、新塘、太平、珠海、蛇口、汕頭、湛江、海口、大亞灣（核電廠）。

定期線
廣州 新風（前進）5月7、14、21、28日開船
東風、澤口（粵海154）—隔天一班
肇慶（肇運1號、中山門7、8號、糧油9號）每天一班
江門 黃埔（廣駁運206、212）—每星期二班

貨櫃運輸
廣州 新風、芳村——每五天一班
黃埔——每五天一班
佛山 瀾石（瀾石1號至8號）每天一班
海口——（華昌輪）每星期一班

——陸運—— 電話：0-218121
提供大小貨車、貨櫃車、吊機車行走中國各地，
並自備有大型堆場，辦理貨物存倉、中轉、保險、報關等業務。

Y.S.N. LINE
定期班輪
直放：星加坡、巴生港、哦喱
力高輪 RIGEL V3（直往古晉） 五月八日落貨 五月九日開行
天皇星 SIRIUS V11 五月十六日落貨 五月十七日開行
山王丸 SANNO MARU V71 五月廿二日落貨 五月廿三日開行
神戶 KOBE V54 五月廿九日落貨 五月三十日開行
收貨站：迅發貨倉有限公司
船到前七天倉期 電話3-7271888
總代理：山下新日本汽船(香港)有限公司
電話：5-295501-5(5線)5-295588(3線)
接載處：安邦貨運公司
地址：德輔道西26-30號永基大廈809室
電話：5-493454 5-493284

Y.S.N. LINE
定期班輪
力高輪
RIGEL V3 直放古晉
(KUCHING)
五月八日落貨 五月九日開行
收貨站：迅發貨倉有限公司
船到前七天倉期 電話3-7271888
總代理：
山下新日本汽船(香港)有限公司
電話：5-295501-5(5線)
5-295588(3線)
接載處：安邦貨運公司
地址：德輔道西26-30號永基大廈809室
電話：5-493454 5-493284

迅發貨箱服務有限公司
香港葵涌貨櫃碼頭路71—75號
鐘意恒勝中心12字樓1205室
電話：0-243492 0-243862 0-243496
來往香港⇄廣東
集裝箱陸路運輸
中轉全國各地
並附有拖運危險品牌照之車輛和大型吊車服務
設有散貨服務逢星期三開往廣州
香港代理處：華達公司
香港灣仔港灣道26號華潤大廈高座10字樓
電話：5-8934781 5-8318134 5-8318111(160線)
電掛：9344 HY COMP HK
電傳：61231 HY COP HX
廣州代理處：中國對外貿易運輸公司廣東省分公司
廣州市沙面大街三十五號
電話：861215 861665
電傳：44464 CGTRS CN

珠海經濟特區
珠成海陸運輸(集團)有限公司
ZHU SHENG TRANSPORTATION (HOLDINGS) CO. LTD OF ZHU HAI SPECIAL ECONOMIC ZONE
承辦中國對外聯運服務
中國各省⇄香港⇄世界各地
中國對外全程運價報價／簽發全程提單／豁免香港中轉簽證
定期全貨櫃，散裝貨及重型機械服務
香港⇄珠海

港口	船名		開航日期
香洲港	珠外201 珠外203	珠外202 珠外204	逢星期三、六開航
九洲港	珠外103	珠外105	逢星期五開航

收貨站：灣仔貨物裝卸區內
本公司國內象自備有貨櫃車、吊機車及各噸位大小貨車等設備代客戶承運由珠海至廣東及各省運輸服務
香港總代理：珠成海陸運輸(香港)有限公司
香港干諾道中200號信德中心26字樓2607室 電話：5－466099
電掛：80727 ZHUSN HX 電話傳真：5－404092

中國遠洋運輸公司
CHINA OCEAN SHIPPING COMPANY
直放：悉尼、墨爾本（兼收Adelaide、Brisbane貨）

船名		截貨	抵港	開航
"ZHI JIANG KOU"	枝江口	15/5	16/5	17/5
"XIAO SHI KOU"	小石口	25/5	26/5	27/5
"HUA YUAN KOU"	花園口	5/6	6/6	7/6

澳洲 香港 上海航線 ※兼收新港貨

"HUA YUAN KOU"	花園口	21/5	23/5	24/5
"TAI PING KOU"	太平口	30/5	1/6	2/6

代理 遠運船務有限公司
COSTRAN SHIPPING CO., LTD.
香港德輔道中88號701-2室
電話：5-459059（五線）5-450366

參加戴維斯杯網球外圍賽
港隊今作客戰日本隊
一連三日進行四單打及一雙打賽
今天兩單打麥比利哥連格蘭上陣

【本報訊】八七年度戴維斯杯網球賽東亞區外圍賽其中一場第二回合賽事，香港作客出戰種子隊日本，今天起一連三日在富山市富山室內體育館硬地場舉行。勝方將可成為東亞區外圍賽最後四强，並獲準決賽參賽權。

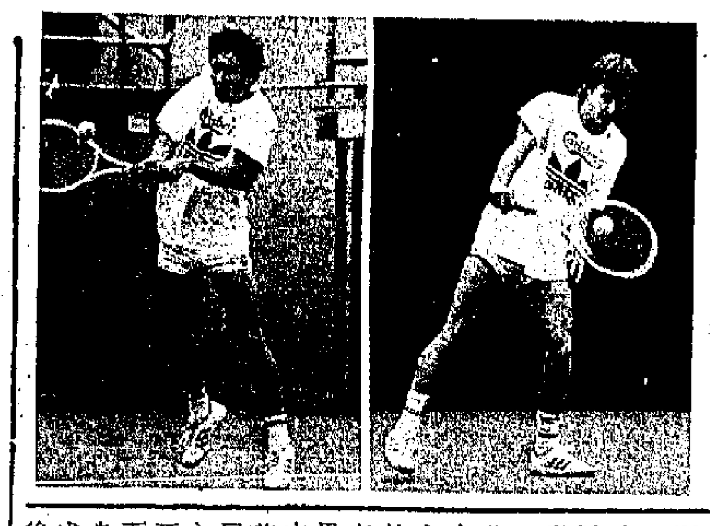
今天下午四時（香港時間三時）舉行兩場單打，首戰由香港麥比利對日本白石正三，第二場由香港哥連格蘭對日本福井健。港隊領隊何惠德昨晚在長途電話中透露，麥比利、哥連格蘭和岑逸為三位港將的狀態很好，各人的信心足夠。

香港網球代表隊已於日前抵達日本進行連課操練，以適應當地氣候和熟習體育館場地。代表隊仍由何惠德出任領隊，教練為黎偉時，三位球員包括有本港第一號男網手麥比利、左手將哥連格蘭及年輕華籍新秀岑逸為。

去年敗於南韓手下而僅得東亞區外圍賽第二名的日本隊，今屆為進軍道一組冠軍，爭取升上世界甲級組別機會，在連月來已在教練楊木慶四郎的督師下進行積極備戰，並派出福井健、白石正三、武龍真吉及橘清孝迎戰香港隊。由於該隊在同組種子隊之一，故可獲首回合豁免權。換言之，今日賽事將是日本隊首席出師戴維斯杯賽事。

據港隊教練黎偉時透露，雖然日本隊擁有主場之利，加上實力技高一線，但港隊在毫無心理負擔下仍不乏「爆冷」機會。在三日四場單打及一場雙打賽中，他將會以麥比利和哥連格蘭為主力隊員，而岑逸為則任後備，由於麥比利曾於去年亞洲衛星巡迴賽中曾有挫敗白石正三與橘清孝的紀錄，故此他相信日本隊亦會以審慎策略備戰五盤賽事。

按照賽會規定，第二回合賽事實為東亞區八强戰，港、日對壘的勝方將與中國對菲律賓的勝方於七月廿四至廿六日進行準決賽賽事。屆時，勝方將於今年十月二至四日角逐東亞區外圍賽總冠軍寶座，爭取戴維斯杯決賽周參賽權之餘，更可於來年晉升為世界甲組網球隊之一。



本港網球選手麥比利（右）及哥連格蘭

花絮

世羽賽中外記者雲集
裁判員陣容勁近百人
逾百官員將參加會議

到目前為止，已有近二百名記者報名採訪第五屆世界羽毛球錦標賽，其中包括來自印度尼西亞、丹麥、南朝鮮、新加坡、英國、美國、瑞典、香港、法國、日本、聯邦德國和奧地利十二個國家和地區的六十多名記者。為向中外記者提供良好的服務，錦標賽新聞委員會將在擁有一萬八千個座位的賽場——首都體育館內設立新聞中心，並提供電傳、圖片傳真和國際長途電話等項目的服務。

錦標賽從五月十八日正式開始，到五月二十四日結束，加上賽前一天的男子單打預選賽共八天，總共要進行三百多場比賽。

這些比賽的「法官」將由九十九人擔任。

本屆比賽由瑞典的羅杰·約翰遜擔任裁判長，兩名副裁判長是泰國的鄭龍和中國的郁鴻駿。在二十四名裁判中，東道主中國佔十二名，其他國家和地區佔十二名，另外還有七十二名司線員。

參加本屆世界羽毛球錦標賽的各國家和地區的賓客近五百人，其中有一百多名官員是前來參加各種會議的。據組委會介紹，在錦標賽期間將舉行四項會議：五月十六日亞洲羽聯常委會，五月十七日亞洲羽聯代表大會，五月十九日國際羽聯理事會，五月二十日和二十三日國際羽聯理事會。

【新華社北京六日電】

王文教談世界羽賽
中國目標四項冠軍
男單錦標中國丹麥印尼三强之爭

【中新社北京七日電】中國羽毛球隊正在向自己的目標靠近——在第五屆世界羽毛球錦標賽上奪取四項冠軍。中國羽毛球隊總教練王文教今天在此間發表了上述樂觀預測。

十天後，第五屆世界羽毛球錦標賽烽火將在北京燃起。看上去信心十足的王文教今天上午與北京記者見面，剖析當今世界羽球態勢。他說，本次大賽男子單打，將會出現諸强爭雄的局面，以弗羅斯特為主將的丹麥軍中，尼爾雷夫絕不可輕視，而印尼名將蘇基亞圖身後的羅天寧有可能成為「黑馬」，但最後之戰可能還會在弗羅斯特、蘇基亞圖和中國先鋒楊陽、趙劍華間進行。他認為，抽籤結果對中國隊相當有利。蘇基亞圖與楊陽同處下半區、弗羅斯特與趙劍華共居上半區。這對中國選手心理上有利，使中國「更有希望打通冠軍之路」。

王文教坦言道，丹麥女將基·拉爾森的崛起，使中國選手的優勢減弱。不過，他透露，通過今春多次交戰及中國隊已經找到對付她的辦法。女子雙打，中國隊並無優勢可言，但南朝鮮最佳配對鄭明熙、黃惠愛近期狀況尚未恢復到最高峯，而中國選手林瑛、關渭貞、李玲蔚、韓愛萍、吳健秋、勞玉晶近況尚好。

他稱，中國男子雙打名將李永波、田秉毅在今次大賽上將「孤軍奮戰」，與南朝鮮選手朴柱奉、金文秀和印尼選手林水鏡、楊榮美作艱苦周旋，其勝率有百分之五十。只要臨場發揮好，就奪標有望。

他說，中國選手將向混雙冠軍衝擊。去秋，中國隊第一次集中全國混雙選手，今次大賽當不會無所作為。

他聲稱，中國參賽的三十四名選手全部進入臨戰狀況，名將身體狀況恢復亦尚好。他說，選手們都是清晨六時半即投入訓練，晚上十時才收拍。訓練之刻苦，前所罕見。

超世界紀錄 在廣州天河體育中心舉行的中日蹼泳友誼賽中，遼寧選手鄭世玉（右）王軍在女子五十米屏氣潛泳分別超過世界紀錄，而鄭世玉還在一百米器泳超世界紀錄。（新華社傳真照片）

奧運足球賽中港之戰
足總預訂門票獲配售
菲隊若下周四來港聯賽自動改期

【本報訊】奧運足球外圍賽中國隊與香港隊本月二十日在廣州省人民體育場進行。中國足協昨天通知足總，表示較早前足總預訂的六百張球票獲得配售，每票港幣三十元。

這些球票，乃暨南大學學生、足總執委及球員家屬要求足總代購。

【本報訊】奧運足球外圍賽，菲律賓若在五月十四日來港作賽，那已安排好的兩場聯賽，十四日港會對東方及十五日愉園對警察，均要自動改期，補賽日期仍未決定。

另外，菲律賓足球隊來港的話，足總將會通知南朝鮮監場林池煥及日籍球證在賽前一天報到。

特稿

聯賽三循環多此一舉
取消預備組存在漏洞

本報記者　恆星

足總日前舉行的特別執委會，其中通過了下屆取消預備組，設立十九歲以下青年聯賽及下屆甲組聯賽採用三循環、三分制。上述的兩項議案，可以說是在異議聲中通過的。

先說取消預備組，設立十九歲以下青年聯賽。在救市小組公佈其建議書後，特別執委會召開之前，一些圈內人士，特別是青年軍教練，皆認為這個提議存在不少漏洞，希望足總三思而後行，他們並提出了改善辦法。令人失望的是，足總並未能聽取他們的意見，作出修改或否決。雖然如此，連日來，還有一些球員及教練對這個下屆勢在必行的方案，仍提出異議，希望就算下屆設立青年聯賽，也應准許數名廿五歲左右的球員參加，以老帶新。此舉可有利培養新人，收事半功倍之效。他們為什麼還不氣餒，仍提出自己的不同意見，確實值得足總深思！

筆者相信，一些教練特別是青年隊教練，他們的主張，是言之有理的，相信比足總一些執委更清楚如何才能有效地培養新人。

筆者覺得，足總一下子否定預備組的存在價值，一下子又設立青年聯賽，希望加快步伐培養新人，可以說是從一個極端走向另一個極端，乃揠苗助長的做法。使人提起當日足總急促棄用外援，確有「異曲同工」之妙，後果如何，不用再說吧！

至於下屆甲組聯賽採用三循環（三分制由於計分方法有變動，在此暫且不談），圈內人士同樣有不同意見。人們認為增加比賽場數，與挽救市並無直接聯繫，何必多此一舉，事實上，要吸引球迷觀戰，最重要是提高球賽的質素，若球賽並無可觀之處，香港足球壇就是如此現實。賽事越多，球會只會蝕越多。

因此，從足總通過設立青年聯賽，下屆甲組聯賽採用三循環等來看，筆者覺得，足總看來不大愛聽不同的意見，尤其是反對的意見，而最令人失望的是不加存細研究道些意見，是否有道理而加以採納，而是一意孤行，只談理想，不顧實際。

北朝鮮奧委會發表聲明
强調北方舉辦八個賽項
如不實現共同舉辦將不會參加奧運會

【據新華社平壤七日電】朝鮮民主主義人民共和國奧林匹克委員會發言人今天發表聲明，再次强調如果要想實現朝鮮北南雙方共同舉辦第二十四屆奧運會，必須在北方舉辦八個項目的比賽。

四月二十三日，國際奧委會執委會和南朝鮮奧委會代表團舉行會談後，宣佈國際奧委會和朝鮮北方、南方奧委會代表團將於七月中旬舉行第四次洛桑會議。南朝鮮奧委會主席在這一宣佈發表以後，聲稱他們的立場絕對不會改變，並在四月二十八日進一步說如果北方不接受原有方案，就連一項比賽也不會在北方舉行。

為此，朝鮮奧委會副委員長陳忠國今天在平壤舉行記者招待會，宣讀了朝鮮奧委會的一項聲明。

聲明說，南朝鮮想在漢城舉行奧運會的開幕式和閉幕式，只讓北方舉辦兩個項目的比賽，是想讓人們把平壤看成南朝鮮的一個地方城市。

聲明說：「如果共同舉辦不實現，很清楚，我們將不會參加第二十四屆奧運會。」

聲明說：「我們再次堅決主張，如果要想實現共同舉辦奧運會，必須在我方地區舉辦八個項目的比賽，並根據在北南兩方分別舉行的實際情況，正確地解決運動會的名稱、組織委員會的組成、開幕式和閉幕式等同奧運會比賽組織工作有關的重要問題。」

聲明表示，朝鮮奧委會希望早日舉行第四次洛桑會議，使道次會談舉行得遲了，也將盡可能推動奧運會的準備工作，為實現共同舉辦第二十四屆奧運會竭盡一切努力。

亞超杯足球初賽
日本昨提出賽期
建議主客制日隊六月先訪港

【本報訊】日本足總昨函覆足總，建議亞超杯初賽對南華的主客兩仗賽期。日本球隊希望於六月來港作賽，而香港南華則於七月份作客日本。

信文中提到日本聯賽要於五月十七日才結束，現時仍未知那一隊是冠軍隊，代表日本參加這項杯賽。

球場內外

丙組賽出現鬥入球
非偶然足總應關注

丙組A有兩支足球隊最近在聯賽中發生一宗鬥入球的奇聞，即龍門十五球大勝五一七，瑞聯贈長和十三個光蛋。

這兩個大比數的出現，相信不會是偶然，而是和爭升上乙組有莫大的關係。因為下屆的乙丙組亦和甲組一樣，升三降二。丙組A天天及B組的第一名港會已篤定升班，另一個位置將由A組的第二名和B組的第二名再打一場，獲勝的一隊即可升上乙組。

事有湊巧，A組的龍門和瑞聯都是十九戰得廿八分，不過龍門的得失球率較佳，入四十球失十一球，比入三十二球失十二球的瑞聯多入八球少失一球，即共多出九球。故瑞聯如欲在得失球率方面後來居上，壓倒對手，爭取升班一席位，以A組第二名的身份和強華或英軍爭升班，必須在最後一戰贏對手九球以上才有機會。

奇妙的是，在首循環曾以一比〇打敗瑞聯的長和，在該役判若兩隊，弱不禁風，率被瑞聯的狂風掃落葉，大敗十三球之多。如果在正常情況來講，瑞聯已可操勝券，因為多了龍門四球，而龍門在首循環只贏過五一七二比〇，如果歷史重演，亦只不過入兩球，還少他們兩球。不料「你有張良計，我有過牆梯」，龍門在最後一役亦大演帽子戲法，狂數五一七十四比〇，比瑞聯還多一球，變成瑞聯一切努力白費，局面維持原本面目。

這兩個戲劇化的戰果發生後，頗引人關注，但未聞足總對此事的態度。雖然大家都沒有證據說任何一隊有「放馬」成份，但道種非正常性的戰果，實有徹查之必要，起碼應該召對賽四隊來作一個合理解釋。無異球隊突然失準或本身實力大比數輸波並無罪，但在關鍵時刻，大輸特輸就應該有合理的解釋才合理。

因為足球運動是種技術的比試，如果有其他的因素而令局勢改變，就會失去了競技的意義，故此風不可長也！

阿奇

港體操協會選拔代表隊

【本報訊】香港業餘體操協會技巧體操技術委員會將於五月三十日下午十二時三十分在沙田銀禧體育中心選拔香港技巧體操代表隊。凡年齡十歲或以上之男女而對體操有一定認識者，均可報名參加。查詢可電五一七三四一五九。

花花昨谷中練兵
教練余錦俊稱護級仍有望
球員狀態轉勇僅梁健邦傷

【本報訊】花花足球隊昨天下午在跑馬地練兵，教練余錦俊表示，花花護級仍有一線希望，所以將會全力打周日對荃灣之戰，希望能全取兩分。

余錦俊指出，從表面上來看，花花成功護級的機會不大，但從理論上來講，仍有希望。所以花花球員仍會盡力打好餘下對荃灣及南華兩仗。

他稱，花花球員近期狀態轉勇，隊中只有梁建邦一員傷兵。「邦仔」昨日亦能自行跑圈練氣，就算周日未能趕及上陣，會方亦會考慮用鄧志明或聶澤恒上陣，以免影響整隊實力。

足總下屆取消預備組
甲組隊教練大多反對
吳偉文認為銜接出現問題

【本報訊】足總上周舉行的特別執委會，通過下屆取消預備組。這個做法，遭到大部份甲組球會教練反對。

據估計，足總下屆取消預備組，將會有接近一百名年齡超過十九歲的年輕球員受到影響。

南華教練吳偉文昨日稱，足總取消預備組，只准甲組隊組織十九歲以下青年球員參加青年聯賽，此項議案如獲特別同人大會通過，無形中切斷了青年軍升上甲組的缺口。

他指出，甲組等於高中生，預備組等於初中生，青年軍等於小學生。取消預備組，制度上等於青年軍跳上甲組，他們的足球水準可能跟不上。足總訂下青年軍要在十九歲以下的標準，似是太窄了一點，這使一些二十至二十一歲的球員沒有機會參加足球比賽。

此外，一些組織健全的預備組球會，亦認為足總取消預備組聯賽會有造成不良影響。事實上，下屆甲組隊一下子要找近百名十九歲以下的球員參加青年聯賽，絕不容易。

足總秘書貝文川稱，足總之所以決定取消預備組，主要是一些甲組會組織預備組並不積極，至於取消預備組後，一些「超齡球員」，大可參加丙組聯賽。

戴杯網賽第二輪
中國今迎戰菲隊
兩場單打馬克勤劉樹華上陣

【新華社武漢七日電】戴維斯杯網球賽東方區第二輪中國隊對菲律賓隊的比賽，將於八日至十日在武漢舉行。

據今天下午抽籤結果，在八日進行的兩場單打比賽中，中國隊的馬克勤和劉樹華將分別與菲律賓隊的曼努埃爾·托倫蒂諾和安德烈斯·巴塔德交鋒，九日的雙打，將在中國的馬克勤和劉樹華與菲律賓的烟德·拉斐爾和雷蒙德·蘇亞雷斯之間進行；十日，馬克勤與安·巴塔德、劉樹華與曼·托倫蒂諾進行單打比賽。

中國隊領隊楊明訓對記者說，菲律賓選手以巧、快為主，力量不大。而中國選手屬力量型。他對中國隊勝菲律賓隊充滿信心。中國隊如獲勝，將於七月同日本隊的勝者進行半決賽。

歐足協杯決賽首回合
哥頓堡一球挫鄧地聯

【路透社哥頓堡六日電】歐洲足協杯決賽首回合賽事，哥頓堡在主場以一比〇勝蘇格蘭鄧地聯。鄧地聯門將湯遜在撲球時遭日光影響視線，被哥頓堡柏連遜接應安德遜傳球，拉弓破網。

賽馬簡訊

全運爵士走勢上力

▲方庭「全運爵士」昨晨由助手出試，此駒毛色有光澤，走勢亦上力。上次跑千六米爭百夫長杯只得第三，據該廐中人稱，上仗路程稍短，落敗不足為據，今次跑正宗千八米路程，力足一戰。

▲昨日下午沙田下大雨，如果連日天陰的話，周日可留意擅跑爛地的「强勁」。論馬仍保持贏馬時水準，上仗跑千二米乾快地表現由龍變蟲，今戰場地有變，隨時可勝。

▲張庭昨日連試多駒，動態相當積極。其中「我話事」及「乾坤」均見不俗，兩駒雖是同組，如果齊齊補出，有機會雙龍出海。

永勝之皇拍跳呈勇

▲林庭「永勝之皇」昨日由鄭仲霖與「保安威」拍跳。「謀仔」緊扣韁繩，「永勝之皇」狀態甚靚。此駒與林庭另一匹馬「清一色」已報名周日沙田銀瓶賽。論馬「永勝之皇」備戰積極，周日有望捧杯。

羅德權獲見習生獎

▲馬會昨日宣佈，見習騎師羅德權以其在四月十五日策騎「聰明電腦」的優異表現，贏得四月份最佳見習騎師獎。馬會行政總裁韋敬誠於五月十日星期日在沙田舉行第一場賽事前十五分鐘，在馬匹亮相圈頒獎予羅德權。

大家贏鐵頭陀退役

▲馬會賽事秘書昨宣佈，有兩匹馬退役：此為甘光達馬房的「大家贏」和黄汝安馬房的「鐵頭陀」，均因健康理由獲准退役。

·馬音·

海峯近期戰績甚佳
洪金寶昨設宴打氣

【本報訊】海峯足球隊主席洪金寶昨晚在銅鑼灣溫莎皇宮酒樓設晚宴，招待全隊球員。洪金寶希望海峯能夠位居聯賽三甲之列。

海峯近期表現甚佳，連勝多仗。昨日的操練，洪金寶及洪國興親自督師，兩人更親自上陣與甲組球員打分隊賽。洪金寶表示，海峯本月二十八日將與愉園在足總杯交戰，統帥部希望能夠再勝愉園，創下本屆對愉園五戰五捷的紀錄。

據悉，在昨晚的晚宴上，洪金寶與會長鄭子緯商談了下屆組軍之事。

工俱杯籃賽
已名花有主

【本報訊】工俱康樂組主辦的第四屆「工俱杯」男女子籃球錦標賽，經過激烈爭奪，產生本屆男女子冠亞軍，女子組渣打銀行衛冕成功，亞軍熱線，男子組翠僑衛冕失敗屈居亞軍，冠軍漢興。

港武協準備亞洲賽
特邀中國高手陪練
下周一在會所舉行開班禮

【本報訊】香港武術健身協會為了九月派隊前往日本參加第一屆亞洲武術錦標賽，特邀中國南拳高手黃建剛，長拳好手宋文來港，與香港武術運動員共同訓練。

該會定於五月十一日（星期一）下午八時在北角英皇道南方大廈二樓JK座該會新會所舉行開班禮，八時半舉行酒會，並由十位武術師傅進行武術表演。

國際體壇

英泳隊八月征東德
樸斯茅夫升上甲組
網球蘭度贏麥肯萊

▲【法新社倫敦七日電】英國已先選出五名泳將，參加八月在東德施特勞斯貝格舉行的歐洲游泳錦標賽。

他們分別是歐洲百米蛙泳冠軍摩勒侯斯、聯邦賽百米蝶泳金牌手占遜、雙料奧運銅牌手高查溫、地利及波特。摩勒侯斯將出賽一百及二百米蛙泳，地利參賽千五米捷泳。占遜現於美國讀書及練習，他將出賽一百蝶、一百捷及四乘一百捷泳，高查溫報名二百四式賽，波特出戰二百及四百捷、八百接項目。

▲【路透社倫敦七日電】六六年英國世界杯國腳波比查爾頓，將為樸斯茅夫隊升上英國甲組在周末舉行慶祝會。

英國甲組聯賽榜，愛華頓篤定居首，令人感興趣的是榜末的護級形勢，看那一隊陪阿士東維拉降班。

英國甲組足球的新一屆將由二十二隊減為二十一隊，護級戰將用新方法，將是升三隊降四隊或是升兩隊降三隊。

▲【據新華社馬德里六日電】世界網球頭號選手，捷克斯洛伐克的蘭度，今天在西班牙巴塞羅納舉行的首屆國際網球表演賽最後一場比賽中，經過一百二十八分鐘的激戰，以二比一（六比二、三比六、六比二）擊敗了東山再起的美國名將麥肯萊，獲得冠軍。

這次表演賽從本月四日開始，參加表演的除上述兩人外，還有世界網壇名手瑞典的維蘭德爾和法國的勒孔特。蘭度近況極佳，他先以兩個六比〇壓取維蘭德爾，繼而又以六比三、六比〇贏了勒孔特。婚後復出的麥肯萊表現也不俗，他在同蘭度爭奪冠軍以前也以二比一的相同比分戰勝了維蘭德爾和勒孔特。

瑞典 besam 自動門、旋轉門（保用壹年）
總代理：美亞國際工程公司 3-7988869 地址：香港九龍牛頭角道3號德福花園3樓O座

西班牙製造高達牌工業高速洗衣脫水機（每分鐘850轉）
總代理歐美各國名廠洗衣脫水機、乾衣機、製布機、摺布機及鍋爐等，式式俱備，適用於酒店、醫院、洗衣店及宿舍，直接進口，價錢公道。
實力牌工業烘乾機（46kg—181kg）
實力牌工業牛仔褲石磨漂染洗衣機
積十多年製造經驗，按廠家需求提供整套牛仔褲石磨洗水漂染設備、洗衣機、脫水機、烘乾機等種類齊備，直接生產銷售，價錢特平，全球暢銷，歡迎垂詢。
總代理：實力機器工程貿易有限公司 九龍紅磡蕪志街27號地下 電話：3-347417（各線）電傳：51519 SLMAC HX 電掛：SUTLICKMAC 香港 國文傳真：3-7640348

商業 分類廣告
每天每個位可排大字四個，細字三十六個，收費十元

專營意大利名廠進口乾濕洗衣設備及多國大小蒸氣鍋爐適用於各類型賓館洗衣房洗染店及製衣廠等。多年經驗生產石磨藍牛仔褲洗衣機脫水機及烘乾機。常備現貨歡迎垂詢比較 H-8153232 王彼德洽
保力機械工程公司 電傳：61651 GILSN HX 電掛：GILSONLTD HK

設計印製彩圖、海報、畫集、紀念特刊、目錄冊子，一切印刷燙金過膠業務。
零售、批發玩具，石英鐘錶，照相機，行李車
香港又利貿易公司 5-418005 5-416618 香港皇后大道中307號又利商業大廈906室

香港中國法律顧問
香港北角英皇道117—131號七海商業中心2字樓222室 電話：5-8072660
代辦：房產回收 財務糾紛 遺產繼承 婚姻問題 商業仲裁 合同協議 各種公證 刑事案件

國產壽衣 上海福祿壽
內銷壽衣 定價特平 常備高級 絲綿袍褂 蘇繡衾被 陀羅經被 歡迎各界 僑胞選購 價廉物美 代客郵寄 海外僑眷 壽禮用品
九龍砵蘭街六十一號（碧街地鐵站側）電話：K-841915

木材乾燥 專業設計製造木材乾燥窰及除濕式乾燥設備，意大利廠原裝進口，適用於傢俬廠 昌洋行 電話5-493384
電傳電報 代發代收中英文電傳電報，即時聯繫，保密可靠，長期短期客戶歡迎 電話5-648182
大量磷酸二銨 DAP，馬口鐵 有意請電 H-442386
日本馬口鐵 二級約二百噸現貨在上海急售有意者請電 H-7491128 陳生洽
中文打字 合同、文件、書刊、雜誌、腦打字款字特快，可接送旺角通菜街二字A K-7714929
AMANO 安勉勞自動打咭機 牌子最老 信譽最好 行銷國內外 電子石英看更鐘 總代理：誠通有限公司 香港文咸東街至德大廈17樓 電話：5-411708-0 DX-3000型

銅版紙 白版紙 鍍鋅板 馬口鐵 現貨或期貨 香港卡惠行3-7236090楊洽 或深圳（下午）21192彭洽

★歸國華僑、公幹、海員、本港僑胞★ 可攜帶摩托車回國之部 本行有大量日本翻新摩托車特價發售 本田、鈴木、雅馬哈 125CC 250CC 400CC 多款式、全包風罩及半包風罩、合金輪圈 社團工會及旅行社購買可獲特別折扣優待 新興車行 灣仔菲林明道39B地下 5-741313

第十六版
出口船 歐洲線
船名
歌利亞夫斯基 IVAN KOTLAREVSKIY
伊尼 ILNI
法蘭克福快輪 FRANKFURT EXPRESS
康來利馬士基 CORNELIA MAERSK
薩格布 ZAGREB
鳳鷹 FINE EAGLE
環球橋 TRANSWORLD BRIDGE
協和仁霸 CONCORD JINBA
明福 MING COMFORT
藤山 WISTERIA HILL
新依力 ZIM EILAT
中華快輪 CHINA EXPRESS
土星別墅 VILLE DE SATURNE
得利士 TELLUS
協和大山 CONCORD DAISEN
迪漢諾夫 NIKOLAY TIKHONOV
銀河 YIN HE
卡迪兹 CADIZ
士蘭迪亞 SELANDIA
利邦力加 NIPPONICA
江戶 SD. EDO
邊路達 BENALDER
雅打馬士基 ARTHUR MAERSK
七海橋 SEVEN SEAS BRIDGE
長雅 EVER GENTLE
雅康納 ARKONA
莫斯先尼士 MOSCIENCE
杜根將軍 GEN ZEKI DOGAN
明光 MING GLORY
M.BARDETSKIY
諾公主 NORASIA PRINCESS
富山 TOYAMA
長智 EVER GENIUS
北野丸 KITANO MARU
長洋 EVER OCEAN
東方光輝 EASTERN SPLENDOUR
安達馬士基 ANDERS MAERSK
東方康捷 ACE CONCORD
春河 CHUN HE
基斯尼夫 TIKHON KISELEY
馬西里亞 SD.MASSILLIA
廈門 XIA MEN
印·巴·中東線
山盛輪 YS.PROSPERITY
嘉慶 CHAR-CHING
法蘭克福快輪 FRANKFURT EXPRESS
鳳鷹 FINE EAGLE
艾森豪總統 PRES.EISENHOWER
海城 KOTA WARUNA
普多樂 PORTOROZ
香港怡美利 THOMASEVERETT
金加納 GOLDEN GHANA
麥朗 MAKRAN
藤山 WISTERIA HILL
金奧利 GOLD ORLI
明福 MING COMFORT
藍鯊 BLUE SHARK
企業一號 ENTERPRISE 1
基亞華列 KIA WALEED
杜爾灣 TOR BAY
夏里遜總統 PRES.HARRISON
江戶 SD.EDO
康民二號 CONMAN II
紹雅 PINYA
太平 TAE PING
柯威巴 AL WAJBA
海力 OCEAN STRENGTH
林肯總統 PRES. LINCOLN
名神汽船株式 Meishin L
馬利 "MARIE" 船已抵港 5月8日開
日邦丸 "NIPPO MARU" 5月18日到 5月19日開
蒙地 "MONTE PALOMA" 5月25日到 5月26日開
總代理：海外聯合海運有限 香港干諾道中130號誠信大廈 電話：5-412821-4 5-439
K LINE 川崎汽船
到港：14／5 啓航：15／5 "VELAY"
到港：14／5 啓航：15／5 "MARITSA SKINITIS"
到港：9／5 啓航：9／5 "C. R. POINTE NOIRE"
總代理：川崎（香港）有限公司 香港統一中心33字樓 電話：5-86 文件部：（出口）5-8615515（入口）5-8615526 收貨站：利高集運倉庫有限公司 散貨：油塘灣東源街8號 葵涌貨櫃465地段MTL對面
Y.S.N. LINE 定期班輪 直放：星加坡、巴生港、檳城
力高輪 RIGEL V3（直往古晉）五月八日落貨 五月九日開行
天皇星 SIRIUS V11 五月十六日落貨 五月十七日開行
山王丸 SANNO MARU V71 五月廿二日落貨 五月廿三日開行
神戶 KOBE V54 五月廿九日落貨 五月三十日開行
收貨站：迅發貨倉有限公司 船到前七天倉期 電話3-7271888
總代理：山下新日本汽船（香港）有限公司 電話：5-295501-5（5線）5-295588（3線）
接載處：安邦貨運公司 地址：德輔道西26-30號永基大廈809室 電話：5-493454 5-493284

童路的藝術追尋

輕描淡寫

張弦

童路——一個好特別的名字，使人遐想連篇，似有無限伸延的感覺。

不記得什麼時候認識童路，好像是年前在藝穗會舉辦他的個人畫展內，只知道是位剛從美國回來的畫家，名字起得引人注意，不是真實的姓名吧？

「我的真名叫丁遠亭，是父親起的，取自《愛蓮說》中「香遠益清，亭亭淨植」之意。」丁遠亭也是個意境很好的名字，這位早已走完了童年之路的畫家，是不是特別懷念他的童年？

童路說話速度很慢，觸及這個問題，他更不想說話了。他說，已經不知道自己的真正年齡——他在逃避那個曾被剝奪的童年，充滿政治的童年。「我曾愛兒童那種純真，還沒有受到社會的污染。我要像孩童一樣，永遠只看到美好的一面，對世界充滿好奇。」

童路在思索中繼續說：「這可能是很艱難的一條路，但我仍要走，這可能是世界最不真實的一面，沒有結構，沒有邏輯的一個方向，但我要前行。我只願自己永不長大，永遠是一個孩童的身份，但卻在走一條無止境的路，永不停止，永遠在行進中。」童路不想提他的過去，他怎樣學畫、怎麼從中國到美國：他要徹底忘記那些人權被踐踏的不愉快回憶，他只願繼續向前、行進。

剪了短髮的童路。

畫家剪了一個「陸軍裝」，與舊時那個留了長髮和蓄了鬍子的童路大不相同。

「我從前留長髮，好像是崇尚自然，任得毛髮自然滋長。現在意識到這只是表面形式，我不過在營造一個所謂藝術家的形象。我對那種形象厭倦了，剪個短髮，清爽得很。」童路在他的行進中漸趨成熟，這也從他的畫作中反映出來。

「以前作畫，着重追求畫面的幾何結構。正規編排、點、線、面之間的關係；刻意經營每一個色面的佈局，不理規條，只重感性的繪畫。現在，較喜歡一些有質感、機理的表達，不再追求「刻意」。編排也不拘泥，最重要是畫出本身的「生命力」，那種自然存在的感覺。」

看童路的畫，有種朦朧感覺。他愛用粉色系列，粉紅、粉藍、粉黃、粉紫。他的人物常常是模糊不清，看不清五官四肢，沒有明顯的輪廓，但仍曉得那是「人」，懶懶散散的，安逸地橫鋪在你的眼前。童路說，他是追求浪漫，對他而言，藝術畫作不是要詮釋世界，而是要感覺世界。

童路的世界是色彩的世界，他畫作中的顏色配搭，大膽而強烈。但有時又帶着濃濃的深暗色彩，深暗的藍色，就如深沉的大海，帶來哀怨，帶來神秘。

除繪畫外，童路也拍電影、編導、作曲，甚至填詞。最近，他拍了一部電影，暫取名為《血Call機》，內容是敍述現代人在傳播媒介的影響下價值與道德觀之轉變。

從繪畫而電影，童路嘗試達到怎樣的目的？

童路說他喜歡電影這種媒介，因它是所有表演和視覺藝術的總和，而且也較生活化，可以把他個人的「夢」幻化成「真」。他說：「現在對我來說，沒有一樣東西是永恒的，生命就是我現在活着，而藝術就代表了所有人的一種追尋，那是一個寶藏……」

童路的「夢」，也許就是他對藝術的不斷和努力的追尋吧?!

直選

天地線

馮若

布政司霍德曾於三月二十七日，在一個「吹風會」上對記者表示，今年政制檢討的範圍將不包括行政立法兩者之間的關係，但較早時，行政局首席議員鍾士元卻指出，政制檢討的主題應該是行政立法兩者之間的權力分佈。

這個表面看來是互相矛盾的言論，確實有點使人摸不着頭腦，但內裏卻明顯提出一個憂慮，在大前提（即行政立法之間的關係）未界定前，進行小分題（即立法局成員組合）的改革，是否適當？

中大政治及行政系講師黃宏發曾表示，在議會功能未清楚界定前，引進直接選舉，很容易會導致議員不斷要求膨脹議會的權力，最終令到立法機關兼負着行政施政的功能，這並不是一個理想的情況，而參考過去英國撤離殖民地時，便每每犯上這個「錯誤」，在未將行政立法機關定位前，便引入政黨及普選，後果往往是議會權力的膨脹。

從這個角度來看，當我們要求八八年有直接選舉時，是否應該先考慮一下，究竟要直選來幹甚麼？

翻譯再翻譯

捷哲

在一個同文同種的社會裏，或許會忽略語言、文字在溝通上的重要性。其實，對一種語言的熟習程度，是直接影響接收和理解外來資訊的效率的。

日前一個記者會上出現了這麼一個現象。台上的人說日語，說了一大頓，然後勞煩旁邊的翻譯把他們的話譯成粵語，這還不甚麼，最麻煩是座中有位外籍記者，連粵語也聽不懂。於是找個專人傍在他旁邊，將剛譯出的粵語轉成英文。

於是在記者會上，就有不同的步驟在進行中。台上的人說了些話，說罷便逕自停下來，然後輪到翻譯的講話了。之後台下開始問東西，而另一個翻譯卻在忙着把廣東話譯作英文，外籍記者又發問……

日本人發出了訊息，是個笑話，當場只有聊聊幾個日籍人笑，當訊息以我們熟悉的符號（粵語）表達時，我們懂得笑了。可是，當記者會進行到另一個題目上去時，才聽得那外籍記者笑。

我更懷疑，除了時間差外，訊息經過多層處理後，外籍記者聽進的，是不是日本人的原意。

科學隨想

地園青傑

李偉才

多年來涉獵有關科學的著作，思索有關科學的問題，偶有一些體會和感受，如今摘錄下來，望能與大家分享：

▲過份强調科學乃人類物質上的偉大成就，往往使人忽略更為重要的一面：科學實在是人類精神上一項極偉大的成就。

▲事實的羅列和鋪陳並不等於知識。真正的知識，是事實加上了解，兩者缺一不可。

▲從了解而成長，是人生必經的階段。其實，人類的成長何嘗不是一樣？

▲博學使人謙卑，無知使人自大。

▲無知會鑄成大錯，無知於自己的無知則會帶來災難。

▲幸福源於智慧，智慧源於正確的抉擇，正確的抉擇來自正確的了解，正確的了解來自正確的認識，正確的認識只有來自科學。捨科學而求幸福，豈非愚不可及？

▲沒有情感作動力，理性就會枯竭；沒有理性作指引，情感便會盲目。

▲學術即是生活。

▲一個人最重要的，不是多方面的才華，而是多方面的興趣。

▲所謂科學家，只是沒有失去兒時那份好奇心的成年人。

▲有些人希望做一個渺小世界裏的大人物，有些人希望做一個壯麗宇宙中的小人物，科學家屬於後者；有些人對這個深邃無垠的大自然感到驚訝、讚嘆與愛慕，有些人則只感到恐懼、厭惡和憎恨，科學家屬於前者。

▲好奇的心靈喜歡問「為什麼？」富於想像的心靈喜歡問「為什麼不？」合將起來，這兩種人令世界變得更豐富繽紛。

▲人通過了科學而擴張了自己的知覺後，就取得了更深入的思想。只要繼續作平衡不倚的探求，他——如果願意的話——就能使自己比今天的情況更勝無限倍——更有活力、更聰明、更像人。

學童的包袱

港人港事

吳用

香港有一百多萬學童，據說每年約有一萬一千名十五歲以下的輟學少年。這個由民間團體調查的數字，比官方公佈的數字高出三倍。

青少年學生逃學、輟學，原因很多。填鴨式的教育、家庭問題、社會風氣都有。但在感性的印象上，覺得壓在學童背上的書包的確是太沉重了。

看到年紀小小的學童，戴着近視眼鏡，背着背囊式書包上學放學，心理實有點不忍。據說，學童所背書包的份量不輕，有的佔學童體重的六分之一，有的甚至達四分之一。長期背這麼重的書包，可能會影響到背椎出毛病。

難道書包的份量不能減輕一點麼？每天是否必須帶這麼多課本上課？在課本的紙張和包裝方面改進一下，該可以減輕一點重量。

社會人士屢屢發出救救孩子的呼聲。要救救孩子，首先就要設法減輕孩子的包袱，包括精神上和物質上的包袱。

「中國盲」

大專生

嶺南　雙雙燕

每次從國內旅行回來，總被一些朋友及同學問得啞然失笑，像「廣州人也講國語的嗎？」、「國內也有譚詠麟歌迷?!」諸如此類的問題數不勝數，而他們當中都是地地道道的年青人。這些人稱他們為「中國盲」是一點也不為過的。他們的問題令我感到啼笑皆非，也感到悲哀，為我們——「無根的一代」悲哀。

事實上，「生於斯，長於斯」的新一代，在現行的教育制度下，只注重到智育方面的發展，德育方面向來為人忽視（公民教育近年才得以提倡），民族意識的灌輸更付闕如。加上新一代的年青人，在一個和平優裕的環境裏成長，養成了只重個人享樂的心態，對社會事務缺乏關注和熱忱，久而久之，也就變成了眼光短淺、自私自利的人。

另一方面，香港的特殊政治地位，使市民素來對政治反應冷淡，年青的一代更被困於學校這一小天地，難以養成「關心祖國，放眼世界」的胸襟，「中國盲」由此而來。

然而隨着政治環境的改變，「九七」回歸問題的協定，中國「開放政策」的實施等，使素來對政治反應冷淡的香港人，一下子活躍起來了。特別是部份年青人，積極的參與社會事務，有的則利用回國旅行的機會，藉此更深地認識自己的國家，這是值得其他青年人效法的。尤其是在學的青少年，香港未來的希望就寄托在他們身上，要不負所托，就必須從關心社會這一步做起。

況且，青年學生較少家庭負擔，應好好地利用這時光到處走走，走出學校，走出香港這小島，到中國看看，到世界各地看看。

故此，每當別人問起我關於國內的一些情況，我總是不厭其煩地津津樂道（我也算是半個「中國通」吧！），末了說：「你應該回去看看的！」回去看看吧，是時候了！

七姊妹道

成熟

人生力學

曾一笑

法國對英國的格林威治時間被用作國際標準時間很不服氣，時刻都希望證明法國的標準鐘才是最精密準確的。它們兩者快慢之差，在實際生活上其實是難以察覺出來的，這爭論的焦點當然是它的原則性而不是實用性。

人這個感受和記憶的動物，好像對時間的「感受」是隨着年歲漸長而有新的認識。說時間的感受就不是說時間，因為時間始終如一，讀者不要誤會了，時間不能變化，變了則何言標準呢？但時間的感受是人對時間的反應，這是心態的反應，它可以有所不同，快樂不知時日過，困苦則度日如年，這是大家說的，不必我來介紹；我要指出的卻是，在整體上，隨着年紀長大，對時間的概念也有新意。

有人以為我這樣子說，是看透老人家心態，替老人剖釋，老年人怕看西山日落，對着無多的時間，感受事業的催逼，所以一定是以為我會說出一句：「年歲越長，越感到一分一秒的快逝。」這卻不是我的意思。

我認為：年事日長，對時間的概念所感受到的就越「準確」！年歲給人以經驗，使他更瞭解到一秒就是一秒，一年就是一年，不作幻想這是踏實而成熟的認識。這裏面，機械時間的運行和實際時間日增的運行對準，使即對「時間彈性」的幻想隨經驗而日漸準確地固定下來。

青春往往伴隨着狂熱，對任何計劃，都冀望其速成，結果卻發覺原初對時間的感受太樂觀了，以致太快了幹不成，需要一再延展。可幸，這些情況越年長越能避免了。如今，希望的不是一隻比格林威治更準的表，而是一種對時間感受得更準確的能力。

公關小姐

徐意

公關這個行業，很多人都十分羨慕，羨慕他們交遊廣闊，羨慕他們有機會見多識廣。

好幾次出席記者招待會，與一些公關小姐頗談得來，她們的工作，真可以娛樂圈流行的一句話——執生，概括之。

一次記者招待會上，記者雲集，包括中外記者，被訪者是外地來的大明星，只見大明星一輪「機關槍」連珠說話，之後公關小姐在一旁拿着咪高峯作點題翻譯。

又有一次，衆記者欲採訪某人，但有行家有意「搶閘」，要搶先登獨家新聞。隔着玻璃，行家們見到室內有人「搶閘」，為之氣結，連忙召公關小姐來「講數」，令公關小姐大感尷尬。

公關需要做的，還不限於此。他們有時要發新聞稿，而老闆不欲會見的人甚或接聽的電話，都由公關、秘書之類工代做。公關人員，「口不停，時手亦不停」，慘極。

與外界接觸，當然得打扮整齊一點，公關小姐要做「執生」的工作，還得記住自己的形文打扮，可不能隨便發牢騷哩！（形象篇續稿未到，暫停）

買賣之外

譯叢小語

陳軍任

筆者日前曾在此欄談及Takeover 收購一詞，今天想到另一個與之相通的英文說法是acquire。此字可作動詞用，名詞則是acquisition。

數天前參加一個座談會，會後一羣記者向講者詢問他收購某公司的進展情況，筆者發覺有人接二連三地以 sell或buy等字眼來發問。

例如有記者問：Who will buy the company？另一名記者隨即又問：Will the sale be completed within a short period of time？如此這般的問題連珠砲發，那講者都一一作答，之後，記者滿意地散開了。

從新聞角度來看，這次問者是有收穫了，但從英文的用詞而言，他們當中不只一個人誤用了buy和sell 這兩個字，更有可能是忽略了acquire的真正含意。

Acquire這詞有獲得、增添，尤指獲得生力軍的幫助之意，但buy和sell 就只有買和賣的簡單概念。顧客到時裝店買褲子難道可說成收購褲子嗎？可見 buy和acquire的用法是有明顯分別的！幸而一般的訪問，大家互相理解，自然對答如流，否則雙方難以溝通。

集團專業經營　日本直接進口　轉口車輛業務
龍華汽車有限公司
＊現貨供應，即日送交文錦渡及各海關＊
全新豐田左軚麵包車、吉普車、農夫車0.5至1.75噸，豪華轎車、豪華中巴、貨車、五十鈴豪華麵包車、農夫車、翻新豐田麵包車農夫車、及各款特種車輛
地址：九龍旺角上海街588號萬成大廈9字樓　電話：3-953783　3-965087　3-969370　圖文傳真：3-970420

商業　分類廣告　每天每個位可排大字四個　細字三十六個．收費十元

立式塑膠注塑機　適合絲花及電線插頭　由0.75～3.5安士　・常備現貨供應・　九龍新蒲崗工廠大廈三座十七號地下3-208807 3-208901　電報：DAVIDKITES HK

大量特價供應西德　338電化鋁　及全港最大燙金機廠梁滄記機器廠之　各類燙金及滾燙機　恒進工程公司　鯽魚涌船塢里8號華廈工業大廈11樓A座　☎5-651386　電傳：72179 FWDEC HX

電化鋁　供應各型號轉口　錦琪貿易公司　電：5-244800，5-249339

華粵汽車有限公司3-7135191　現貨　●全新五十鈴左軚12座前後冷氣收錄機　●全新五十鈴左軚15座高頂前後冷氣收錄機　●全新五十鈴左軚豪華九座位　●全新五十鈴左軚五噸平板車　陳列室：土瓜灣譚公道115號地下　歡迎參觀

●全新日產的士頭農夫車（電油及油渣）●豐田牌農夫車1.5（電油）
●全新豐田牌油渣麵包車ＬH61 V ●翻新豐田牌電油麵包車Ｙ H50 V
●左軚萬事得，豐田，50鈴牌麵包車，F型8座，日吉，小轎車
●翻新五十鈴貨車ＳＣＲ／ＳＢＲ／ＳＤＲ／ＪＣＲ長陣，大呔，冷氣
●各種日野，日產，50鈴5－12噸自卸泥車
實運貿易有限公司　九龍佐敦道渡船角文昌樓40號弍樓　☎3-323351

絲印材料總滙　相片徽章機　偉恒公司 3-7795462　偉智街38號福田大廈二樓J座

合羣車行　左軚　進口國內回鄉車輛　九龍紅磡差館里41至45號地下　☎3-344266　3-343862　3-342988
全新豐田左軚麵包車・農夫車・吉普車・轎車・26至61座豐田中巴・全新翻新日野大巴・5至30噸貨車・自卸車
★全新五十鈴左軚1.5噸雙排座★豪華九座位★翻新豐田農夫車★麵包車★直接日本進口★送交文錦渡★

三電／雪花　汽車空調機總代理及批發　常備現貨供應專人國內指導安裝歡迎中國貿易查詢　適豐貿易公司　香港九龍高山道九號地下B舖　電話：3-337723，337383　電傳：37621 SERVO　電掛：SERVO AIR　傳真：3-7210296

中文打字　香港大小文字　或51件齊　電號特備　速度快捷　東款文合　街起件同

國內投資設廠，加工商請注意　本號專營廣東省瓦通紙箱、紙盒及鞋盒，國內生產。為方便在國內投資設廠及加工商而設。分廠更分佈各縣市。送貨除廣州市內，深圳、東莞、廣州、佛山、新會、潮州、汕頭，等地區。亦設免費送貨服務，節省運輸麻煩，國內本港落單均可，數量多少一概歡迎，尺碼隨意，起貨快捷，價錢特平，紙質亮，歡迎來電詢問。英明實業有限公司　香港地址：九龍青山道瓊林街93—95號六樓（6字）C座　電話：K7445610　7445617　7445618

豐田汽車　小松機械　日野貨車　上朗貿易有限公司　代送文錦渡及代辦國內各港口提車手續

龍星印刷公司　高級凸字名片專家　平　靚　快　正　請電：5-647867　圖文傳真：5-658909　香港英皇道913號地下

代開信用證　轉口開信用證，海外或中國貿易。專人提供諮詢服務並可代客作銀行擔保借貸提貨。請賜電5—472113潘小姐垂詢。

大量現貨期貨　特價供應日本　HK-7電化鋁　恒進工程公司　電話：5-651386　電傳：72179 FWDEC HX

永翔航・出口批發　0-238825

日本翻新　現貨挖土機　小松PC220，PC200，20HT　加藤KATO 850G，700G，550G，550GS　迷你挖土推土機　全新豐田左軚農夫車，吉普車，麵包車　翻新五拾鈴四噸至六噸什貨車　永聯貿易公司　0-986772　現貨

經銷國產紙張　各國洋紙　各類咭紙　包裝紙　各種印刷紙　影印紙等　一應齊全　零沽　批發　代客切紙　服務特區　最大國產咭紙經銷商、雙灰咭總經銷商　偉大有限公司　九龍元洲街130號電話：3-7205285-8

先進技術　歡迎各界人士親臨或來電免費詢問歐洲技術和產品。歐洲科技資料中心　香港中環雲咸街19號咸信大廈501室　5-237880　星期一至五9：00—5：30　星期六9：00—1：00

專營：日本汽車、現貨供應、轉口中國　適行汽車服務公司　香港加路連山道九號　電話：5-767755　5-768687
●農夫車：豐田、五十鈴、日產、大發牌，由0.75噸—1.75噸。
●麵包車：豐田、五十鈴、馬自達牌：由9座—12座。
●轎　車：豐田牌MS122型、YS120型及豪華八座F型。
●巴　士：豐田牌22座、RB22型。●吉普車：豐田FJ62型。
●貨　車：五十鈴牌、三菱牌、日產牌，3-10噸（及特種貨車）

德勝車行　旺角洗衣街35號　電話：3-852019　3-7157521-4　豐田五十鈴麵包車　豐田三菱五十鈴農夫車左軚右軚　翻新四五六噸五十鈴貨車　★全新五十鈴1.5噸雙排座★豪華九座位★翻新豐田麵包車★現貨日本進口★

嘉年美術

出口入口不可少　轉口貿易一定要　世界工商刊物有限公司☎3-7236033
全美進口商名錄　全美出口商名錄　全美製造商名錄　美國時裝採購商名錄　美國男裝採購商名錄　美國電子產品名錄　台灣鞋業廠商名錄　歐洲進口商名錄　亞洲進口商名錄　非洲進口商名錄　拉丁美洲進口商名錄　中東進口商名錄　英國進口商名錄　中東進出口商名錄　美國工業設備月刊　台灣電子電器商名錄　台灣工商黃頁年鑑　南韓工商名錄　日本工商名錄　日本電子名錄　台灣機械五金名錄　萬雅120珠寶設計　萬雅130珠寶設計　萬雅珠寶設計選集　世界電子名錄　日本化工名錄　法國首飾圖譜　恒和首飾圖譜　日本金飾圖譜87版　世界名表圖鑑87版
九龍尖沙咀梳士巴利道3號星光行1421室（現貨供應）
全美國進口商名錄86/87　詳列美國、加拿大及波多黎各三萬多家進口商名錄；公司地址，電報電傳，經理，銀行等，分類詳細。
全美國製造商名錄1987　詳列全美115,000家廠商地址等資料，55,000種機械、電子等產品分類排列，全套21冊。

第五張

新型瞬態……當今測試……適用於地鐵……

工業與科技

……日，英國豪華客輪「鐵達尼」號在……航海史上一次嚴重海難。「鐵達尼……年噸，並不遜色於現代化的客輪例如……可圓的航線，官商巨賈往來歐洲與……適的客輪。因為生意上的競爭，將……是以煤為燃料，用鍋爐產生蒸汽……，或會發佈訊息，但距離遠的輪船亦未必接收到。「鐵達尼」號就在這種全無警告的情況下，在一九一二年四月十四日深夜十一時四十分（當地時間），在紐芬蘭東南約六百五十公里處，遇上一座高四百公尺的冰山，隨之以幾乎全速和冰山相撞，入水沉沒。

當時正值深夜，「鐵達尼」號前桅杆上的瞭望員，赫然見到船正前方有冰山，冰山呈深藍色，因表面結霜很少，故此反光度很弱，可能是因為冰山剛在海水翻轉過來，原來浸在海水裏的部份翻出水面。此刻船只距離冰山四百公尺，駕駛室立即下令全速開倒車，並且操右滿舵企圖避過冰山。這兩個操控指令，使船擺向左方，終致船左舷近船首處撞向冰山。「鐵達尼」號並非沒有防止船艙入水的裝備。其船底有雙層船殼，即使船底洞穿了，也有第二層船殼防止海水湧入船身其他部份。其次「鐵達尼」號上有十六個隔水艙壁，只要關上艙門便可擋住流入船身的海水。可……裏沒有隔水艙，海水於是從樓梯、……使船首首先向下沉。畢竟「鐵達尼……，使船失去浮力，也得要兩個半小……二十分沉沒，據報位置是北緯四十……

……出七百零五人。據說有船員阻止三……童總數的三分之二都罹難了。更有……登上救生艇，活活凍死於冰冷的海……了「國際浮冰巡邏網」，使漂浮海……

……」李靜宣　……十時半至十一時正

分類廣告　每天每個位可排大字四個　細字三十六個．收費十元
遊客之家
華僑旅店　租售

「預讀」是快速打字的關鍵

施然

在寫字樓工作的朋友經常都要接觸打字機，特別是那些秘書小姐們更視打字為家常便飯。如果熟練的話，一般都能一分鐘打五十至七十字，很多人甚至一分鐘能打超過八十個字。這個速度大大超過實驗心理學家通過心理測驗的結果所預計的速度。心理學家原本以為打字的速度取決於人對於某種刺激的反應時間，因為打字的過程可以被看成是打字員將看到的一連串字符（刺激）轉變為一連串的敲擊字鍵動作（反應）的過程。根據心理測驗的結果顯示，對一個高度熟練的人來說，視覺刺激（看到字符）到擊鍵的時間間隔很難少於250毫秒。如果按照這一間隔可推算出一分鐘最多只能打48個單詞（假設平均每一單詞含五個字母）。然而兩倍於此的打字速度卻司空見慣。那麼，應怎樣去理解為甚麼熟練的打字員能達到如此快的速度，原因又是什麼呢？

現在被普遍接受的一種看法是，「預讀」對打字速度至關重要。所謂「預讀」就是讓打字員看到正在打的字符後面緊跟着的若干字符。美國密蘇里大學的心理學家做過這樣的實驗他們在一電腦熒光幕上顯示一連串字符並要求打字員打出所顯示的字符，鍵盤被特別設計成能自動記錄相鄰兩次擊鍵的時間間隔。他們發現，在完全沒有預讀的情況下，即首先在螢光幕上顯示一個字符，當打字員擊鍵時，下一個字符會自動出現（由擊鍵至下一字符出現之間由電路造成的時間延誤極短而可以忽略）在螢光幕上，打字員於是「追打」不斷出現的字符。這樣的打字速度比正常的速度幾乎慢了兩倍；在預讀受到限制的情況下，例如只預讀三個字符（即正在被打出的字符後面的三個字符同時顯示），打字速度仍比正常為低，但已比完全無預讀時快了很多。只有當預讀字數超過七個時才能達到正常的打字速度。

為什麼「預讀」這麼重要呢？原因至少有兩個。其一是，在有預讀的情況下（哪怕只是預讀一個字符），當某一手指擊鍵時，另一手指已開始準備（或移至下一鍵）擊鍵。這樣便可縮短連續擊鍵的時間間隔。另一原因是，無限制的預讀使打字員有可能使每次的閱讀單位為一音節，一單詞或甚至一短語，而不是孤立的一個個字母。對於一些常見的字母組合，打字員早已有對應的「程序」驅使手指完成一套套組合好的順序擊鍵動作。這些組合動作只要一經開始便可自動進行，一氣呵成。因此，我們應可預計打字員打常見的字母組合應較非常見的來得快。事實果真如此。附圖顯示同樣是敲擊h字鍵，但在不同的字母組合裏所用的時間卻不同。如在英語裏經常出現的th（出現頻率高達3.681%），接連敲擊t和h的時間間隔約為150毫秒。相反地，xh組合極為罕見（出現頻率僅為約0.004%），因此敲擊h用去了超過300毫秒。對於超過兩個字母的組合，我們也很有理由相信存在着類似的機制，而使得打字速度大大超過反應時間的極限。

新型瞬態全息攝影儀 當今測試器尖端產品

適用於地鐵車輪維修測試等方面

資料由京港學術交流中心提供

工業與科技　京港學術交流中心

當今世界的測試技術，正在迅速地由靜態向瞬態、實時、非接觸測量的方向發展，而研製瞬態物理量測試儀器，成為時代發展的迫切需要。華東工學院成功研製的「系列脈冲激光瞬態全息攝影儀」，是當今瞬態物理量測試儀器的突破性科技產品，在運輸工業機械維修測試，如輪船引擎測試，飛機輪吠及地鐵車輪維修測試等方面，具卓越的效能。

「系列脈冲激光瞬態全息攝影儀」是瞬態物理量的基本測量儀器之一，具有多種的功能，在工業生產和科學研究中，有廣泛的應用價值，它利用近代最新的全相干型序列脈冲激光技術，根據全息照相的原理，不僅可以把快速過程的某一瞬間的立體圖像清晰地記錄下來，而且還可以用二次曝光的方法，把過程中的兩個狀態的微小變化，用干涉條紋準確地表示出來，測量精度高，信息量大。它可以記錄和檢測流體的流場、燃燒過程的兩相場、電聲器材的頻率響應、機械裝置的應力波與微振動分布，還可以用來進行激光散斑干涉計量。此項技術的應用推廣，對動態實時測試技術的發展和應用力學研究工作的提高，具有積極的促進作用。

「序列脈冲激光瞬態全息攝影儀」的核心部分，是全相干型的序列脈冲紅寶石激光器。工程應用對這種激光器提出的基本要求是：

一、為了獲得高質量的全息圖，各光脈冲除了擁有足夠的光能量，還必須具有良好的自相干特性與互相干特性。

二、為了滿足持續時間長短不同的各種過程的需要，使操作人員能在最感興趣的時機進行拍照，相鄰兩光脈冲的分離時間Δt，應具有廣泛的調整範圍。

三、為了保證雙曝光全息圖的干涉條紋質量，不管各光脈的分離時間Δt如何調整，諸光脈冲所攜帶的能量，均須近似相等。

四、在製作雙曝光全息圖時，相鄰兩光脈冲的最小分離時間就是序列脈冲全息攝影系統對動態過程的時間鑒別率。因此，為了精細地研究快速過程的瞬態變化特徵，儀器應具有足夠高的時間鑒別率，亦即相鄰兩脈冲的最小分離時值，應盡量地小。

五、為了獲得分幅的全息圖，序列脈冲激光瞬態全息攝影儀，應具有分幅的能力。

六、作為工程應用的序列脈冲瞬態全息攝影儀，還應具有性能穩定、使用可靠、操作方便、體積小重量輕、經得起運輸的顛波、對環境無特殊要求等特點。

但是，利用現有技術來達到上述這些要求，是有限度的，而且要進一步提高現有的技術指標，會遇到一系列嚴重困難，其中有些是現有技術所難以克服的。

不過，「序列脈冲激光瞬態全息攝影儀」能部分地解決上述困難，因此具有現時美國同類型先進儀器所未有的優點：（一）雙脈冲的分離時間可以任意調整，美國的儀器把分離時間的調整範圍限制在500μs以內。

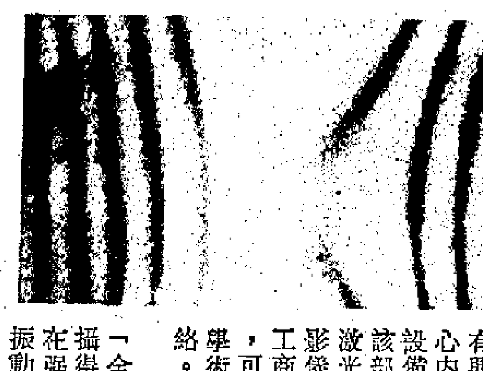
（二）雙脈冲的光功率可以始終保持穩定。美國的儀器沒有解決雙脈冲的穩定問題。當分離時間變動時兩脈冲的光功率也隨之變動，通常是一個強一個弱，有時甚至只出現一個光脈冲。該儀器比較圓滿地解決了這一技術問題。

（三）該儀器可以分幅照像，美國的儀器分幅照像須另加同步偏轉系統，如電光偏轉器，磁光偏轉器，轉鏡掃描系統等，而且拍攝質量不理想。

（四）該儀器體積小，重量輕，便於工程現場使用。

這台新型儀器在本港適用的範圍，除包括前述的輪船引擎、飛機輪吠及地鐵車輪測試外，還有（一）音響器材測試，（二）拍攝立體照片用作裝飾或紀念品，（三）各類機件裂紋的檢驗，（四）用作各院校之研究及教學的測試工具。

以促進內地和香港以至海外間學術科技交流合作的京港學術交流中心，現時正籌備辦一所激光全息攝影服務中心。據該中心表示，理工學院的醫療服務系，亦有興趣使用該中心內的全息攝影設備，包括上述該部「序列脈冲激光瞬態全息攝影儀」。本港工商界若有需要，可直接與京港學術交流中心聯絡。



附圖：利用「全息攝影儀」攝得汽輪機葉尾在強迫振動時的振動模分布。

編者小啟

科學版自今期起，將會隔期列出《工業與科技》特稿，以介紹內地有發展潛質的科技成果予本港工商企業界參考。而科學版亦會相應地隔期擴充版面，以應所需。《工業與科技》特稿由京港學術交流中心提供資料，內容詳盡，讀者對介紹產品若有興趣，可與京港學術交流中心聯絡。地址為香港灣仔高士打道一百一十一號東惠商業大廈二二〇四室，電話：五—八九二二六七。

科學　逢星期五出版

完全立體感的全息術

特稿

一張具有完全三維立體感的照片，你見過後一定不會忘記。這種照片提供的視覺效果，完全與實物一樣。若改變觀察角度，更可以看到背後存在的東西，更能對不同的距離聚焦，感到圖像的景深。這種照片，便是全息照片。

究竟用怎樣的方法，才能得到全息相片呢？它的原理又是怎樣的呢？

所謂「全息」，是「全部信息」的意思。在普通的照相術中，相片只是記錄了光的一部份信息，即只記錄了光的明暗。便是這樣，透過相片我們只能見到一個平面的圖像，原來實物的立體感便完全失去了。

那麼，究竟光的甚麼性質能夠提供視覺上的立體感呢？原來，光波可以分為兩個部份，其一是振幅，主要是決定光的強弱（即明暗），另一部份則是位相（即是光作為一種電磁波的電磁場振動方向），這個部份便做成我們視覺上的立體感，而全息照相術，便是要把實物光波的振幅分佈和相位分佈完整地記錄下來。

一九四八年，加伯發現，對於物體所衍射的光波，若有一個適當的相干參考波與其迭加，並在迭加區形成干涉條紋，則這個干涉條紋的特徵，既與物光波的振幅分佈有關，也與物光波的位相分佈有關，因此，只要把上述干涉條紋的光強分佈記錄下來，其中就包含了物光波的振幅信息與相位信息，而全息圖便記錄了上述干涉圖像。

當我們直接觀察全息圖時，它並不與物體相似，但如果用適當的再現波來照亮它時，那麼全息圖發出的光波，同時具有光波的振幅和相位特徵，與實物光波完全相似，當人們觀察這光波時，便見到一幅具有完全三維立體感的全息照像。

全息照相的用途非常廣泛。它在瞬態測試方面，更有其獨到之處。全息照片能夠把物體振動的情況，利用干涉條紋記錄下來，這對於測試物體的結構、缺陷、裂痕等各方面，具有不可替代的幫助。

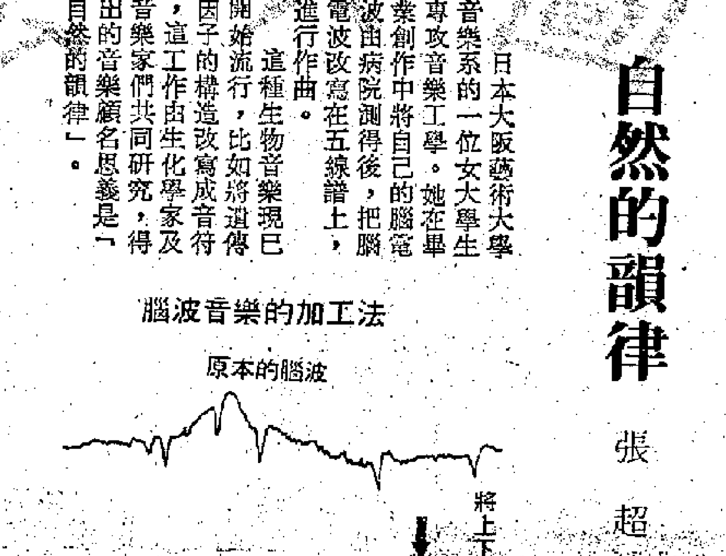
附圖，用「序列脈冲激光瞬態全息攝影儀」拍攝的實彈射擊時槍口流場結構的瞬態圖像。

自然的韻律

張超

日本大阪藝術大學音樂系的一位女大學生專攻音樂工學。她在畢業創作中將自己的腦電波由病院測得後，把腦電波改寫在五線譜上，進行作曲。

這種生物音樂現已開始流行，比如將遺傳因子的構造改寫成音符傳，這工作由生化學家及音樂家們共同研究，得出的音樂顧名思義是「自然的韻律」。



潮汐發電不受水文影響

陳偉銓

知識小題

潮汐蘊藏的能量很大，但長期以來未能很好地利用。最初，人們只是利用潮汐來推動水磨，應用範圍非常有限。本世紀五十年代，人們才開始利用潮汐來發電。

潮汐發電的原理，和一般水力發電的原理是大同小異。潮汐發電是利用海水漲落造成的水位差，來推動水輪機，再用水輪機帶動發電機發電。不同的是，在一般水力發電站中，水的流向是單向的，流水用壩控制，通過壩的水流速度比較穩定；而潮汐的漲潮和落潮方向相反，水流速度也有變化。因此，建造潮汐電站，必須要考慮潮汐運動的這一特點。

按照佈置型式的不同，潮汐電站通常可以分為三種：

①單程式潮汐電站：一般是在河口灣處修建水壩，將河口與海灣隔開，在河口內形成一貯水池。海水在漲潮時進入貯水池，落潮時，利用貯水池和海面的水位差可推動水輪機發電。這種電站較易建造，但不能連續發電。

②雙程式潮汐電站：六十年代，人們設計了一種新式的水輪發電機，它可以在水流方向有變化的情況下順利運轉。當潮汐電站採用這種水輪發電機後，不僅貯水池放水時可以發電，而且在漲潮時，當貯水池落水時也能進行發電。

③連程式潮汐電站：這種電站有多個貯水池，在漲潮和落潮時，採用水輪機—水泵的組合，利用兩貯水池的水位差，來推動水輪發電機發電。這種電站一般可以連續發電。

除了可以利用潮汐漲落發電外，還可以利用潮流來發電。潮流發電就是利用潮流的冲擊力使水輪機的螺旋槳旋轉而帶動發電機發電的方法。

潮汐發電同水力發電相比，潮汐發電不受洪水和枯水等水文因素的影響，潮汐發電的功率比較穩定，這是潮汐發電的優點。由於技術和經濟上的種種原因，世界上的潮汐資源至今幾乎未得開發利用，但是，今後將隨着潮汐發電技術的改進，潮汐將能為我們提供大量的電力。

新型離子注入器

陳淡

國際科聞

為了製造較佳的電路，許多電子公司都不喜歡採用比硅更難於工作的材料。一部會在硅晶片表面下形成一層非晶體的二氧化硅的機器可以讓他們繼續採用硅作為原料。它所製成的絕緣層使硅晶片具有能抵受宇宙線輻射的性質，而這種性質通常是由奇異的物質才能表現出來。

哈維爾實驗室負責離子注入的顧問工作，它在六零年發明這種技術。庫林實驗室設計了氧離子源以及把離子注入芯片的加速器。加速器把離子的能量提高到二十萬電子伏特，產生的離子電流至少是一百毫安。

一列小縫把離子流分成七股。這七股離子流經過四米的路程後互相重疊而均勻地覆蓋着芯片。

經過狹縫之後，這些離子流進入一塊環形磁鐵，它使其它原子，離子和分子偏轉，只有氧離子能通過磁環。

接着離子流進入真空室，在那裏直徑二百毫米的芯片被裝在架子上。鹵素光把芯片加熱到七百五十度以保持芯片成為晶體。芯片架每分鐘轉動一百二十次，與入射離子流成一度到十五度的角度，使離子不易通過硅原子間的空隙。氧離子與硅原子結合處於離表面的深度取決於離子流的能量。在二十萬電子伏特時，深度為零點八微米，而該層通常的厚度是零點四微米。其厚度由處理芯片的時間而定。

芯片中的絕緣層可以防止輻射在晶片中產生電子而破壞了電路。這種絕緣層可以使晶體管彼此間靠近一些而不致引起電流的互相干擾，也可以把邏輯電路和電源器件放在一起。這些電路在控制系統，無線電通信和國防設備需求很大。

這部離子注入器可以大大降低製造芯片的成本。

世界航空歷程圖片賞

航空歷程

在美國加里福尼亞州的愛德華空軍基地，偽裝的B—1轟炸機正等候號令，準備試飛。

香港太空館

最乾與最濕

許以平

資料室

我國雨天最多的地方有兩處，一是在台灣島上的大屯山（北緯25°11'，東經121°31'），年平均雨日多達二七三點三天，但由於資料年代較短，代表性差些。而四川峨眉山資料年代較長，每年平均雨天為二六四天，其中一九五八年下雨天最多，達二九一天，這是我國雨天最多的地方。其次是台灣島的林田（北緯23°47'，東經121°30'），年雨日二五二點五天，也因資料年代不長，說服力不強。我國的四川金佛山年平均下雨天也高達二三三點二天，雲南鎮雄年平均下雨天也有二三三點一天，元江二三二天，四川的雅安為二二九．四天。人們把雅安稱為「天漏」，名不虛傳。

我國北方雨天一般要比南方少，但在安圖天池每年平均雨天也達二〇〇天以上，在全國也名列前茅。

我國雨天最少的地方是在三個盆地，柴達木盆地的冷湖年平均雨天一一．八天，塔里木盆地的鐵干里克年平均雨天一三．一天，若羌年平均雨天一二．八天，且末年平均雨天一二．一天，民豐安得河最少，只有九．六天，吐魯番盆地的托克遜年平均雨天也不足十天。

以上僅是從平均值分析得出的概念。各年的情況並不相同，有時差別還很大。例如吐魯番一九五八年年雨日有四十八天之多，而一九六七年只下了三十六天雨。另外，在不同的年代，雨天也有變化，例如五十年代的吐魯番平均每年雨天二十一天，而到了六十年代平均只有十一．一天了。

鐵達尼號的沉沒

科學眼

香港電台教育節目　題：再見鐵達尼
節目主持：潘昭強　編導：李靜宜
播出時間：逢星期二晚上十時半至十一時正
香港電台第一台

一九一二年四月十五日，英國豪華客輪「鐵達尼」號在北大西洋沉沒，成為近代航海史上一次嚴重海難。「鐵達尼」號船長八百八十二呎九吋，排水量六萬六千噸，並不遜色於現代化的客輪例如「伊利莎伯二世」。當時北大西洋客運是有利可圖的航線，官商巨賈往來歐洲與美國東岸之間，均乘坐這類設備豪華、享受舒適的客輪。因為生意上的競爭，將航行時間縮至最短是必然的事。那時期的輪船，是以煤為燃料，用鍋爐產生蒸汽而推動往復式蒸汽機，作為輪船的動力。「鐵達尼」號也是這樣的設計，最高航速可達二十五節（即每小時二十五海里，一海里相等於一點八五哩）。「鐵達尼」號於一九一二年四月十日晨開其處女航，駛出英國南部的南安普頓港，預算以六至七日橫渡大西洋。當時船上載着總共二千二百二十七名乘客和船員，遇事後僥倖生還的只有七百零五人。

北大西洋當時還頗為寒冷，在「鐵達尼」號出事位置，海水溫度是攝氏零下二度。當時的輪船，還未有雷達、無線電導向器和海岸電台導航等航行輔助設備，全靠無線電收發報機、肉眼瞭望和天文測量等，以確定航線和位置。客輪船長一律是下令全速前駛的，期間經常有小漁船在客輪航道上作業時離奇失蹤的報告。不過北大西洋對航運的威脅，主要是惡劣的天氣和北極冠漂來的冰山。當年航運界並沒有對冰山的漂移和分佈作統一的觀察和發佈。個別船隻遇上漂浮的冰山，或會發出訊息，但距離遠的輪船亦未必接收到。「鐵達尼」號就在這種全無警告的情況下，在一九一二年四月十四日深夜十一時四十分（當地時間），在紐芬蘭東南約六百五十公里處，遇上一座高四百公尺的冰山，隨之以幾乎全速和冰山相撞，入水沉沒。

當時正值深夜，「鐵達尼」號前桅杆上的瞭望員，赫然見到船正前方有冰山，冰山呈深藍色，因表面結霜很少，故此反光度很弱，可能是因為冰山剛在海水翻轉過來，原來浸在海水裏的部份翻出水面。此刻船只距離冰山四百公尺，駕駛室立即下令全速開倒車，並且操右滿舵企圖避過冰山。這兩個操控指令，使船擺向左方，終致船左舷近船首處撞向冰山。「鐵達尼」號並非沒有防止船艙入水的裝備。其船底有雙層船殼，即使船底洞穿了，也有第二層船殼防止海水湧入船身其他部份。其次「鐵達尼」號上有十六個隔水艙壁，只要關上艙門便可擋住流入船身的海水。可是船體被冰山洞穿的地方是較高層的甲板，那裏沒有隔水艙，海水於是從樓梯、通風井和水平艙蓋等地方從上而下淹浸船艙，使船首首先向下沉。畢竟「鐵達尼」號是一艘巨大的輪船，海水要淹浸所有船艙，使船失去浮力，也得要兩個半小時。「鐵達尼」號終於在四月十五日淩晨二時二十分沉沒，據報位置是北緯四十一度四十六分、西經五十度十四分。

「鐵達尼」號全部十六隻救生艇，只能救出七百零五人。據說有船員阻止三等艙乘客登上救生艇，而實在三等艙乘客中兒童總數的三分之二都罹難了。更有些乘客驚慌和忽忙中，跳進水裏，又不能及時登上救生艇，活活凍死於冰冷的海中。這次慘劇的教訓，促使國際間合作，成立了「國際浮冰巡邏網」，使漂浮海洋的冰山，不再成為航運的威脅。

塑料供應PET
（聚對苯二甲酸乙二醇脂）
用途：汽水膠瓶、錄音帶、磁帶、相機菲林
電話：5-445155　FAX：5-414339

眼鏡現貨
「三山牌」各種眼鏡及鏡框價廉物美工廠直營全部現貨電⑤639908 ⑤629488洽

西瓜種子
現貨特平台灣西瓜種子，有意請電5-202131李小姐洽

NISSAN 日產科技與衆同享
日產牌各類型全新左軚車特價發售
豪華及標準型轎車·6-15座麵包車·0.75-2.75噸農夫車·吉普車·救護車·26/30座中巴
總代理：合誠汽車有限公司　中國業務部 ☎5-8918028
香港禮頓道9-11號合誠汽車大廈 ☎5-8916338(22線)　九龍旺角士丹道118-120號 ☎3-688235(4線)　新界荃灣眾安街2-8號 ☎0-4934151(6線)　九龍旺角快富街368號 ☎3-815325(6線)

商業 分類廣告
每天每個位可排大字四個細字三十六個·收費十元

聲明
遺失聲明黃美真李雲遺失香港東亞銀行存摺14-10-23507-4聲明作廢 WONG MAY-CHAN LI SO WAN ELEANOR

訪尋 尋楊友蘭
原印尼歸僑六十年代就讀於北京補校後落户海南興隆農場留兒寄養於高家今高老太巳去世兒息母心切有知楊友蘭母下落者請函北京市西城區阜外北街十二號高友館收

會計文員
年卅五歲以下熟識國內會計及稅制，三年以上有關工作經驗，有意請函履歷，要求待遇寄 GPO BOX 1251 H.K.

聘請後生
中區出入口行，聘請後生乙名，男女均可，不限年齡，誠意者，請附履歷寄G.P.O.BOX 3384.

國內居民
外資集團誠聘駐中國職員，現正居於國內之中國居民為合，有意來函九龍中央郵箱73098號收

聘請 請練習生
中區國內貿易公司希望請新移民懂國語更佳，請來信香港郵政總局信箱二二九二

徵求外發
加工電鍍廠需深圳區要有滾電及掛電請聯絡龍崗同樂華僑五金塑膠廠地址寶安縣龍崗同樂鄉

徵求
澳洲、日本、海外自費留學
招收港、澳及國內赴澳及赴日自費留學生，本中心代辦一切有關手續，快捷妥當，綠印者亦可申請，詳情請向本中心查詢。
香港項旭有限公司
（附設海外留學中心）
電話：3－636601　地址：九龍土瓜灣道94號美華工業中心B座7樓8室

招生
廿年經驗
男粵籍51歲通國粵英語精理有限公司全盤中英會計設計財務管理中英信札銀行船務文件提拔請電0-215816伍君

會計兼職
男54十多年經驗現某製衣廠會計主任求晚七至九兼職誠聘守秘電K896848沈洽

待聘

宏發旅店
銅鑼灣大丸公司樓上酒店設備日租100元長住特價只限旅客商務公幹·5-8951015

遊客之家
銅鑼灣鬧區電視冷氣浴室套房日租150元限租遊客電：5-8906433

致達住房
九龍旺角交通方便全新裝修酒店設備適合國內外遊客探親公幹人士3-946516 日租70

華僑旅舍
銅鑼灣近大丸電視冷氣全新裝修豪華雙人房適合公幹旅遊人士長住特價5-769177 日租45

遊客之家
銅鑼灣街新大丸旅舍直線電話電視套房設八人團體房酒店設備120起長住特價5-8953903

華僑旅店
九龍彌敦道地鐵口交通購物方便合國內外旅遊探親公幹人士日租50請電3-329011

租售

會自…

▲學術即是生活。

▲一個人最重要的，不是多方面的才華，而是多方面的興趣。

▲所謂科學家，只是沒有失去兒時那份好奇心的成年人。

▲有些人希望做一個渺小世界裏的大人物，有些人希望做一個壯麗宇宙中的小人物，科學家屬於後者，有些人對這個深邃無垠的大自然感到驚訝、讚嘆與愛慕，有些人則只感到恐懼、厭惡和憎恨，科學家屬於前者。

▲好奇的心靈喜歡問「為什麼」，富於想像的心靈喜歡問「為什麼不？」合起來，這兩種人令世界變得更豐富繽紛。

▲人通過了科學而擴張了自己的知覺後，就取得了更深入的思想。只要繼續作平衡不倚的探求，他——如果願意的話——就能使自己比今天的情況更勝無限倍——更有活力、更聰明、更像人。

成熟

法國對英國的格林威治時間被用作…
服氣，時刻都希望證明法國的標準鐘太…
它們兩者快慢之差，在實際生活上其實…
，這爭論的焦點當然是它的原則性而不…
人這個感受和記憶的動物，好像對…
隨着年歲漸長而有新的認識。說時間的…
，因為時間始終如一，讀者不要誤會了…
變了則何言標準呢？但時間的感受是人…
是心態的反應，它可以有所不同，快樂…
則度日如年，這是大家說的，不必我來…
卻是，在整體上，隨着年紀長大，對時…
。
有人以為我這樣子說，是看透老人…
釋，老年人怕看西山日落，對着無多的…
催逼，所以一定是以為我會說出一句，…
到一分一秒的快逝。」這卻不是我的意…
我認為，年事日長，對時間的概念…
準確」！年歲給人以經驗，使他更瞭解…
一年就是一年，不作幻想這是踏實而成…
，機械時間的運行和實際時間日增的…
時間彈性」的幻想隨着經驗而日漸準確…
青春往往伴隨着狂熱，對任何計劃…
都冀望其速成，結果卻發覺原初對時間…
感受太樂觀了，以致太快了幹不成，需…
一再延展。可幸，這些情況越年長越能…
免了。如今，希望的不是一隻比格林威…
更準的表，而是一種對時間感受得更準…
的能力。

集團專業經營 日…轉…
全新豐田左軚麵包車、吉…噸，豪華轎車、豪華中巴、…農夫車、翻新豐田麵包車…

立式塑膠注塑機
適合絲花及電線插頭…
由0.75～3.5安士
·常備現貨供應·
九龍新蒲崗工廠大廈三座十七號地下3-208807 3-20890…
電報：DAVIDKITES HK

●全新日產的士頭農夫車（電油及…
●全新豐田牌油渣麵包車L H61 V…
●左軚萬事得，豐田，50鈴牌麵包…
●翻新五十鈴貨車SCR／SBR…
●各種日野，日產，50鈴5－12噸…
實運貿易有限公司

三電／雪花　汽車空調機總…
常備現貨供應專人國內指導安裝…
適豐貿易公司
香港九龍高山道九號地下
電話：3-337723，337383 電傳：…
電掛：SERVO AIR　傳眞：3…

龍星印刷公司
高級凸字名片專家
平 靚 快 正
請電：5-647867　圖文傳真：5-658909
香港英皇道913號地下

經銷國產紙
各類咭紙　包裝紙　各種印…
零沽　批發　代客…
最大國產咭紙經銷商、雙灰咭紙…
偉大有限公司 九龍元洲…

德… 旺角洗衣…
麵包車　農…
★全新五十鈴1.5噸雙排座…

全省只此一間 福建女監獄窺秘

現囚五百犯人 多犯殺夫罪

程斌

高牆鐵窗內的監獄生涯滋味如何，一般人不甚了了。不久前，筆者得一機緣，探視了福建唯一的女監獄，了解一下女囚的生活實況。

這座女監獄，設在閩侯縣南嶼鄉的一個山頭上，登上頂部極目遠眺，遠處黛山隱約，腳下閩江流長，四周一片碧綠。圍牆之內建有四幢三層樓高，關押着五百多名女犯。

福建原來沒有專門的女監。前些年，福建省人大代表及政府官員視察全省監獄時，考慮到女犯的一些生活特點，決定男女分監。一九八五年便成立了福建女犯監獄。獄內有一百多位管理人員，其中大部份是年輕女警，負責巡邏、站崗和管理、輔導女囚的工作。

進入高牆前，筆者未料到裏面會是這樣：那天正是供應熱水的時間，幾座大樓裏充滿了女性慣用的香皂、洗髮素等香味，洗澡間裏傳來陣陣洗浴的愉快笑聲。

女犯們十八人一個房間，分上下鋪，臥房寬敞明亮，按南方習慣，進屋均脫鞋，床上被褥收拾整齊。浴罷的女犯圍着一圈，一面聊天一面做雜，這是她們日常的工作之一，其數額有規定，超額者可以得獎。

周末加菜

那天正逢周末加菜，每人兩隻二兩半重的饅頭，配以排骨、排骨湯，十八人一桌，女犯邊吃邊嘰嘰細語。管教人員說，她們的嘴比較刁，稍不合胃口，便不吃飯，自己掏錢買零食。

一位老管教人員向筆者介紹說，五十年代和八十年代的犯人結構起了很大的變化，五十年代主要是政治犯，八十年代則以刑事犯居多，現在在押的五百多犯人中，政治犯僅一人。五十年代的犯人比較好管教，八十年代的犯人則不同，比較調皮，甚至不服管。

其實這種狀況與文化結構有關。目前在押的女犯，大部份來自偏僻的、經濟文化較落後的山區，五百多人中近三百人是文盲。除了識字不多之外，他們通常還是「法盲」，自己犯了法，尚不知罪，需要做耐心細緻的心理輔導工作。

五分四涉及婚姻

女囚有女囚的特點，一般心胸較窄，妒心重，一點小事，就糾纏不清，一個小波折，就尋死覓活，常為一些芝麻小事鬥嘴、抓扯，至於一些犯偷竊、流氓罪的女犯，其表現多是好逸惡勞。監獄當局本着對犯人教育、挽救、改造的方針，進行一系列的工作，例如教導女囚們文化和法律知識，提高她們的素質，同時訓練她們職業技能，使她們出獄後能自食其力。除此，還針對女性兒女情長、家庭觀念重等特點，做女犯及其家屬的輔導工作。

監獄實在是窺視社會問題的一個窗口。據筆者所了解，這裏的女犯，五分之四是因為涉及婚姻問題而犯法，而其中竟有相當數量的人犯有「殺夫」罪。這些女犯大部份來自閩東、閩西北等內地山區，沿海地區較少。這些地區，經濟、文化比較落後，有的地方封建婚姻仍然盛行，一些農村婦女，往往因為不堪丈夫虐待，或追求婚姻自由，找不到擺脫方法，不惜觸犯刑律，採摘迴生於山野的「斷腸草」下毒「殺夫」。筆者問一位女犯：「你為什麼要『殺夫』？」她說：「他好吃懶做，我辛苦幹活，全被他吃光了，還天天毒打我，不是他死，就是我死。」其遭遇雖值得同情，但採用的方法卻值得斟酌。

加強普法教育

女監獄的管理人員對筆者表示，近年來福建省加強了普法的宣傳教育，婚姻法的宣傳也比前深入，那些不堪舊婚姻束縛與虐待的婦女，漸漸懂得其他解決途徑，以「殺夫」方式「自殺」的悲劇將大大減少。

探訪了這座女監獄之後，筆者原來對高牆鐵窗的那種恐懼感和神秘感消除了不少。

福建女監獄膳堂

大江南北

四川彭山石龍奇觀

在四川省彭山縣江口鎮南邊峽谷的崖壁上，有一條罕見的石龍。這龍「生」於距今九百多年前的宋代，身長十七點五米，龍腰直徑零點四米。它頭朝下尾向上，順崖壁蜿蜒而下，離龍頭不足一米是一池清澈的泉水。那龍像是好久未喝過水，咧着大嘴直向池中竄去，似乎一口氣要把池水喝盡。

這條石龍離彭山縣城不到十里地，從縣城坐機動船可直達江口鎮。而江口鎮到石龍處便「近在咫尺」了。石龍距「天下名山」——峨眉山僅六十公里，離聞名世界的樂山大佛九十公里，又同在一條公路線上。近年來，慕名參觀石龍的遊人逐年劇增。省有關部門的專家學者多次到彭山，對石龍的歷史和藝術價值進行了考查研究。目前，石龍已成一個引人注目的旅遊點。·謝開遠·

彭山江口鎮崖壁上的石龍

蓬萊戚繼光祠堂 整修後對外開放

為紀念民族英雄戚繼光逝世四百周年，山東蓬萊閣下的戚繼光祠堂，經過整修，於本月一日對外開放。

戚繼光（公元一五二八年——一五八七年），明抗倭名將、軍事家。山東蓬萊人。曾在山東、浙江、福建、廣東一帶剿平倭寇，屢建戰功。對練兵、治械、陣圖等皆有創建。他死後，家鄉百姓在蓬萊閣下修建了戚繼光祠堂，名「表功祠」。「表功祠」由於年久失修，許多地方已經毀壞。整修後，這座建築仍保持了原有風格。·魯訊·

滬合同制工人廿萬

佔全市固定制工人總數的百分之五

據上海市勞動服務公司透露，中國產業工人最集中的上海，用工制度正在改革。到去年底，勞動合同制工人已達二十萬，是固定制工人總數的百分之五。

實踐表明，勞動合同制優於固定工制度。如年吞吐量超億噸的上海港實行勞動合同制後，四千多合同工人中有七成長年在第一線勞動，去年裝卸量比試行合同制時增加三分之一。

按規定，採用合同制招收的新工人也是企業的正式職工，享有加入工會、參與民主管理等與固定工無異的諸種權利，目前上海有規定，他們的晉級、加薪等待遇與固定工一視同仁，並附加百分十五的工資津貼以彌補福利上的差距，有技術特長的工人其工資水平還可高於同工種的固定工。合同制工人因為收入與企業效益密切相關，大多表現很好。

有關部門表示，上海市合同工的比重將逐步增大。僅上海港務局，到一九九○年，裝卸隊伍合同工將由現在的三成擴至七成。·滬訊·

考察長城

北京青年陳志堅和李北興五月四日從長城的東部河北省山海關老龍頭出發，開始騎自行車沿長城旅行、考察，預計行程七千公里，五個月後抵達長城西部終點甘肅省境內的嘉峪關。這是他們出發時在天下第一關山海關留影。（新華社）

京滬港名票名伶 合演《四郎探母》

盧繼影　章共鳴

陣容之大近年罕見

四月二十六日晚，香港振興票房、中國戲曲學院、北京京劇院、上海京劇院、上海戲曲學校，為慶祝上海海外聯誼會成立一周年，並由該會主辦，於上海市政府大禮堂舉行聯合專場演出《四郎探母》。

演出陣容之大，近年罕見。代表京劇四大流派（余、譚、楊、馬）著名京劇老生扮演四個楊四郎。香港名票李尤婉雲女士飾演鐵鏡公主，一人到底。首先由余派老生張文涓扮演《坐宮》楊四郎，唱腔剛柔相濟，韻味濃厚。李夫人坐宮一段，唱得甜、脆，梅味甚濃，深得梅派正宗奧妙。香港名琴票李和聲為夫人操琴，游絲合縫，夫拉婦唱，傳為佳話。這一折《坐宮》真是珠聯璧合，多次博得觀眾的叫好。

全場觀眾大飽眼福

著名演員童芷苓以尚（小雲）派飾演蕭太后，《盜令》一場京白對口流暢，鐵鏡公主的打諢（請安）身段，頗見功力。《出關》的楊四郎由譚派譚富英之子譚元壽扮演，塊板唱得清脆流利，吊毛摔得乾淨俐落。第三個楊四郎由楊派楊寶森弟子汪正華飾演，唱腔請醇樸實，古拙大方。《見娘》一折，佘太君由李派多奎的弟子王玉敏扮演，四夫人的扮演者郭仲英，程（硯秋）派演唱。最後《回令》的楊四郎，由馬（連良）派弟子馬長禮飾演，灑脫瀟俏，很有馬派之風。此外還有名丑艾世菊飾大國舅，名小生黃正勤飾楊宗保。全劇搭配契合，台上技藝精湛，台下掌聲不絕，筆者與全場觀眾，大飽眼福。

這次為慶祝上海海外聯誼會成立一周年，作此京劇專場聯合演出，角色齊整，流派之多，把港京滬的名角名票湊合一起，真可謂當今京劇舞台上難得的人選，紅花綠葉，各領風采。願明年此時——二周年，再有此盛會。

珠海「女強人」落網記

（中國法制報）記者 魏湛 通訊員 潘惠勻

大題小說

五

一九八五年八月三十日

經檢察長肖圓槐批准，珠海市檢察院對俞秀英利用職權進行經濟犯罪立案偵查。

一九八五年八月三十一日

珠海市檢察院檢察委員會決定，以貪污、受賄罪依法逮捕俞秀英。

六

一九八六年八月十二日

俞秀英一案的偵查工作進行了三百四十七天。三名檢察官，鍾培、葉宏昌、梁潤葵終於舒了一口氣。該寫偵查終結報告了。

七

由於《關於俞秀英一案的偵查終結報告》較長，這裏只能摘錄其中的主要內容：

一九八五年六月下旬，俞秀英利用港商李××要求海鵬貿易公司支付水灣頭裝修款的機會，虛報北嶺招待所裝修材料費人民幣八萬零五百元，轉帳匯給李××，並提出從中要回五萬元。李××收到匯款後即提取二萬五千元交給俞秀英，並說明銀行一次不准提現金五萬元，待下次提款後再補給二萬五千元。

一九八五年二月六日，香港東半球（集團）有限公司總經理吳×在珠海賓館翠城酒樓宴請珠海市和外地有關人員及俞秀英等人，兩桌酒席共花費人民幣一萬二千四百餘元。因吳×未帶足現款，俞秀英便叫海鵬貿易公司副總經理郝北方以公司名義簽單，由公司財務墊付人民幣一萬二千三百餘元。此後吳×將酒席費還給俞秀英，但俞秀英沒有把款交公司財務，而是據為己有。

一九八五年一月，俞秀英藉稱業務需要，叫司機黃小敏到海鵬貿易公司財務部借出港幣二萬元，與其長女、女婿、兒子及黃小敏等八人到深圳沙頭角旅遊。事後，俞秀英通過港商劉××偽開一張購買掛曆價值港幣二萬元的發票，指使黃小敏到公司財務部冲銷原借支的港幣二萬元。

一九八四年十一月，俞秀英指使公司業務部經理唐××，以支付推銷音響手續費為名，從公司匯出人民幣三萬元到香洲區一集體服務部。該部扣除「手續費」一千五百元，其餘二萬八千五百元被唐××取出。俞秀英用此款購買先鋒牌音響、樂聲牌二十英寸遙控彩電、電視機腳架等物品共計人民幣七千三百餘元。

一九八四年十月至一九八五年八月期間，俞秀英利用海鵬貿易公司向港商李××、李××父子購買樓房和提供裝修工程的機會，在香港、澳門二地分五次收受李××賄賂共計港幣七萬三千元。

一九八四年十月，至一九八五年八月期間，俞秀英利用海鵬貿易公司向港商李××、李××父子購買樓房和提供裝修工程的機會，在香港、澳門二地分五次收受李××賄賂港幣七萬三千元。

一九八四年十月，俞秀英未辦理進口許可證就向港商吳×定購攝像機，並給吳×匯出貨款美元一百三十三萬餘元。後因無許可證不能進貨，造成返銷，致使海鵬貿易公司損失美元四十七萬餘元。為此，俞秀英在一九八五年三月至七月期間，分別在澳門、香港二地收受吳×及其妻汪×賄賂，計有港幣五千元，「尼康」相機一部（帶附件，價值人民幣三千六百餘元）、「勞力士」男、女裝手表各一塊（價值人民幣二萬四千餘元）、大理石煙具一套。

一九八四年十一月至一九八五年七月，俞秀英匯給港商陳××港幣二百七十六萬餘元，同時以一百元人民幣比七十一元港幣的高價向陳××套購港幣二百八十萬餘元進口商品，此外，俞秀英還與陳××合謀，繞除海鵬貿易公司與陳××簽定的由陳××投資一百萬元港幣的合辦「銀海冲印中心」的條款，使海鵬貿易公司損失港幣八十九萬餘元。為此，俞秀英多次在香港收受陳××賄賂，計有港幣一萬三千元，「精工」座鐘、金圓珠筆，進口絞肉機、「索尼」電腦收音機，進口皮鞋等共價值人民幣一千八百餘元。

一九八四年九月至十二月，俞秀英與港商吳×勾結，採取簽假合同騙關的手法，將一百九十套微型電腦走私入境，少交國家稅款人民幣一百九十三萬餘元。

一九八四年十月至一九八五年初，俞秀英先後向深圳市政府接待處副處長李××，廣東省特區公司總經理劉××，業務科長蔡××，原珠海市拱北海關關長畢××等行賄「富麗」音響、「樂聲」三七○錄相機、冷暖風機、「先鋒」音響、「樂聲」二十英寸遙控彩電等物品，共值人民幣一萬六千餘元。

……

（中）

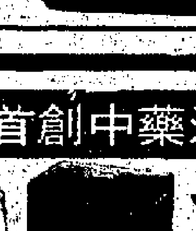
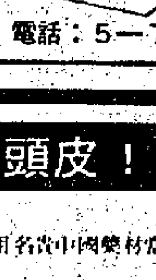
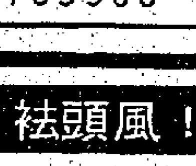
（原載《南方日報》）

明興貨箱運輸有限公司
MING HING CONTAINER TRANSPORTATION CO., LTD.
承運來往香港至廣州及廣東省各地陸路運輸，直達收貨人地址，代客報關，並備有貨櫃車及各噸位貨車運輸服務。
香港聯絡處：九龍彌敦道589號 廣東省銀行大廈301-2室
香港聯絡電話：3-841138　3-841105-6
深圳聯絡電話：39788
廣州聯絡電話：774835
佛山聯絡處：佛山市運輸聯合公司（佛山市南堤路22號）
佛山聯絡電話：86204，85514，86159

有成行貨箱運輸公司
YAU SHING HONG CONTAINER TRANSPORTATION CO
香港一往返一廣州市及廣東省各地代客報關，直接拖至收貨人地址，貨櫃齊備，免租，中轉貨物，直運至世界各地，並可豁免香港中轉簽證。不另收費。
地址：香港干諾道西40—41號東江大廈八樓
電話：5-591937-80
廣州辦事處：廣州市糧油食品進出口公司 人民南路163號
電話：882590　861530
文錦渡辦事處電話：39702
香港區聯絡人：羅超耀先生，陳錦波先生
直線電話：5-489554
承接陸路全貨櫃拖運服務

上海市錦江航運有限公司
SHANGHAI JIN JIANG SHIPPING CORPORATION, LTD.
香港⇄上海散裝貨直航班輪
錦江（定期客貨班輪）M.V."JIN JIANG" V.17　5月7日抵港　5月8-10日收貨　5月12日開行
錦江（定期客貨班輪）M.V."JIN JIANG" V.19　5月22日抵港　5月23-25日收貨　5月27日開行
貨客提貨、付貨，請到本公司接洽是荷
總代理：金鋼船務企業有限公司
RICHOWN SHIPPING & ENTERPRISES LTD.
代理部：香港干諾道西……號億利商業大廈……室
收貨站：油麻地卸貨區華記躉

CKS 香港珠江貨運有限公司
CHU KONG TRANSPORTATION (H.K.) LTD.
本公司新增設
香港⇄湛江集裝箱定期班航線（每月兩班）
承接散貨入箱，集裝箱中轉業務兼收散貨及重型機械設備。
湛江代理：中國外輪代理公司湛江分公司 電話：22914 電傳：45234 PNVCZ 電掛：PENAVICO ZHANJIANG
船名：粵江1020 香港開每月逢三日、十八日，湛江開每月逢十一日、廿六日。
香港收貨站：青衣島聯合船塢內71地段　湛江靠泊碼頭：湛江港務管理局碼頭。
並提供以下服務
一、散貨及集裝箱運輸：香港⇄廣州、黃埔、湛江、海口、肇慶、中山、珠海、太平等廣東省各口岸。
二、碼頭裝卸：處理所屬船舶之裝卸業務。
三、港內大船過水業務：承接香港各大船公司貨物過水中轉至廣東省各口岸。
四、代辦中轉業務：辦理廣東省各口岸散貨及集裝箱經香港中轉世界各地運輸業務。
歡迎垂詢，手續簡便，收費合理
地址：香港中環干諾道西28號威勝商業大廈七樓610-612室
Rm. 610-612, 6/F., Wayson Commercial Bldg., 28 Connaught Road, W., H.K.
電話 Tel.: 5-8591533　電傳 Cable: PEARIVER　電掛 Telex: 71795 CKSCL HX

《優質產品介紹》
中國醫學科學院最新發明高級男仕補品 官寶
證明具有益精補腦、壯腰補氣、提高機能及健身如意之功效。主治畏寒肢冷、腰膝酸軟、小便頻數、早生白髮、遇身乏力、力不從心等症

榮獲廣東省優質產品獎 七葉蓮止痛片 風濕骨痛、止痛特快
專治：三叉神經痛、坐骨神經痛、神經性頭痛、風濕骨痛、跌打損傷腫痛、牙痛、手術後疼痛、落枕酸痛、扭傷等
國貨公司、藥行均售

熱大夫 祖傳鼻炎靈 榮獲四川省重大科學技術獎
請認明"桐君閣"商標 吸收特快，免除手術刀割之苦。
功能：通鼻竅、止痛、排膿、解毒
主治：急慢性鼻竇炎、副鼻竇炎、鼻塞不通

經銷處：萬順行　電話：5-709900

首創中藥洗髮露　去頭皮！祛頭風！治脫髮！

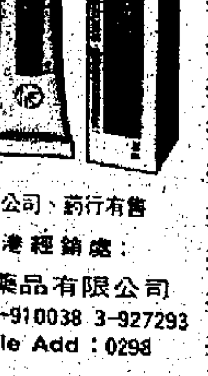
能令您的秀髮更加：柔軟、烏黑、漂亮！
首烏洗髮露
六大特點：
1. 創造性地使用名貴中國藥材當歸、何首烏、川芎、白芷和美國高級洗髮露配製而成！
2. 經大量臨床證明平均有效率高達90%以上！
3. 具有洗髮、護髮、營養頭髮的功能！
4. 對婦女洗髮後的頭髮頭痛療效顯著！
5. 對頭皮多、頭皮癢、頭皮炎、頭髮脫落、脂溢性禿頭功效明顯！
6. 中藥在洗髮時直接滲入髮根細胞之中，促進頭髮的生命力，令到頭髮逐漸柔軟清爽而富有彈性，枯黃或灰白的頭髮漸漸變為有光采及烏黑光亮！
港九・新界國貨公司有售
廣興隆貿易公司經銷　電話：3-644819

新產品 家樂 產婦衛生巾
符合現代化家庭高要求需要

經γ一射綫消毒　每條均有紙袋包裝，底層膠墊防止滲透，柔軟舒適安全可靠。
獨有包裝
港九各大醫院均用　國貨公司藥行有售
總經銷電話：3-7806363-6（四綫）

化癥回生片
主治：男女癥結（不散不痛或甚痛的體內結塊）最為有效，此外對婦女月事前痛，或月事現紫黑成塊者，產後瘀血作痛，以及跌撲損傷，死血凝結者，亦有明顯功效。
（據北京中醫雜誌〔1956・4月〕及香港中醫藥年鑑〔1982～83〕的報導：化癥回生片可治癒子宮瘤）

癥結　消滅一切　硬塊
中國重慶 桐君閣藥廠
經銷處：健民醫藥有限公司　電話：5-400144

麝香止痛跌打膏
功能：本品能迅速滲透皮下組織，行血祛瘀，止痛消炎，祛風消腫。
主治：祛風濕，活血止痛，用於風濕痹痛，關節炎，腰肌勞損，跌打損傷等症。

國貨公司、藥行有售
香港經銷處：華康藥品有限公司
電話：3-910038　3-927293
Cable Add：0298

華南影后白燕

三六年晉身影壇 息影已廿載

亞視超級模特兒大賽圓滿結束

邱愛華被封做超級名模

溫耀敏是封面之星黎劍星陳學羣最有型格

金都　百麗殿
兩院今天獻映 娶錯老婆投錯胎
秦煌　羅楷浩　熊錫良　鄧雲碧　蕭驄
金都明晚午夜場：冰山將男明 金都四點場：奇謀妙計五福星
萬年紫灣
兩院今天獻映 娶錯老婆投錯胎
秦煌　羅楷浩　熊錫良　鄧雲碧　蕭驄

華南影后白燕溘然長逝

三六年晉身影壇拍片甚多　息影已廿載近年疾病纏身

著名粵語片時代女星白燕，於前日下午病逝養和醫院，終年六十七歲，遺體已定於下周一上午十一時在香港殯儀館採佛教儀式舉殯。

白燕已息影二十多年，息影後仍喜歡戲曲，經常可在這等場合見到她。她近年患病，深居簡出。

她住院期間，曾和她合作多年的黃曼梨曾往探望，白燕一直沒有向人透露她患了什麼病。但她的女兒幗珮曾向外界表示，母親是患了骨癌。

據知，紅線女曾介紹過她往廣州就醫，病情也有好轉。

白燕原籍客家，原名陳玉屏，於一九二〇年在廣州出生。一九三六年，廣州國聯電影公司招考演員，白燕被選中為女主角，與男主角嚴夢合作《並蒂蓮》，首部電影因為某些問題，胎死腹中，雖然如此，白燕已正式開始她的藝術生涯。

白燕其後來港發展，同吳楚帆合作《錦繡山河》，大受歡迎，奠定她在影壇的地位，此後她的銀色旅途便平步青雲。

當時和白燕合作最多的是吳楚帆及張活游。到五十年代初，粵語電影十分興旺，白燕與黃曼梨、李晨風、吳回等組成中聯電影公司，拍了很多名片，包括改編自巴金名著的《家》、《春》、《秋》，其中《春》曾獲得中國文化部頒發的優秀電影獎。

白燕別名「扁姐」，圈中人都是這樣稱呼她。她生前曾對記者表示，最令她不快是現在的人將當年電影都稱為粵語殘片。她不否認那時有「七日鮮」的作品，但仍有一班專業人才為拍好片而努力。她覺得電影被貶是很大的侮辱，令她非常心痛。

十年前，無線開拍《強人》，曾一度力邀她復出，本來她有些意動，最後她還是堅持原則，留給觀眾美好形象，婉拒無線之邀。

前幾年白燕出現公眾場合，身型略是比前發福，但風采不減當年，皮膚依然嫩柔滑。

白燕夫婿姓盧，是移民美國多年的紅伶盧海天之兄長，白燕遺下女兒幗珮，館女佩珠，她逝世前與孫女在跑馬地居住。

與白燕同期的張活游、張瑛、容小意、梅綺等已先後作古，白燕的去世，這班曾為影圈作出貢獻、演技精湛的藝人，教人永遠懷念。

當年粵片影壇的五大名旦，前排左起白燕、紫羅蓮、黃曼梨；後排左起梅綺、容小意

吳楚帆筆下的白燕

藝壇一叟

在銀幕上，吳楚帆是白燕的第一個搭檔，卅年來合作無間，「影帝」、「影后」，盛譽不衰，直至白燕榮休。他們一直是情長誼深的好朋友。

她榮休時，他應邀為我編輯的一本刊物上撰文懷憶，題為《一往情深說白燕》，表達這位「影帝」對「影后」的看法。為了「存真」，且做一次「文抄公」，把原文錄下，供讀者們參考：

「現在想起，還好像是不怎麼久以前的事——戰前，某一天，片場裏來了一位謙遜、明慧而稍帶羞怯的小姑娘。她在製片家余巨賢、陳天的陪伴下來到我跟前，要跟我這個未來的合作者認識認識。

我跟同事們，都用期望的心情來迎接這位小天才，因為在香港影業的萌芽時期，對於某一新生力量的加入，都寄以殷切的厚望。

顯然，她那天生純樸的優美形態、文雅懇切的談吐，把跟她接近過的人都吸引住了。我對於她是否適應本行業的問題絕不懷疑，而且相信她會取得觀眾的歡迎和信托。於是在她的第一次演出（《錦繡山河》）中，我盡了『長兄』的責任，幫助她、鼓勵她，而她的謙遜好學和小心認真的工作態度，也同時使我們增強了信心。

在愉快和諧的合作中，我們很快就成了好朋友。這就是我最初結識白燕的情形。

廿多卅年一眨眼便過去了。白燕沒有辜負朋友的期望。在悠長的歲月中，艱苦的歷程裏，她始終跟有良知的藝術工作者在一道，肩負共同的任命、分嘗大夥的憂喜，始終孜孜不倦地工作，如粵語影壇上著名的『清潔運動』、『影、伶分家』、組織從業員的會社以至組織『中聯』，推動影藝的前進，她都是最先響應的人。她獲得人們的尊敬和愛戴。

最可惜的是，正當她處於藝術工作的高峯中，卻由於體質上的原因，在銀幕上和我們分手了。

白燕一向是我的知交，也是事業上最親密的同伴。像她那樣對藝術真誠，而又才華橫溢的朋友確實難得。而多少年來，我和朋友們，也像最初接觸白燕時一樣，期望着更多像她那樣的人才出現，但時至今日，仍然覺得『供不應求』，因此對於她的離開，更覺可惜。

白燕的藝術生命是飽滿豐富的、絢爛奪目的。她無愧於影界，無愧於觀眾，所以，她的退出是榮譽的。她的名字將永留於華南影史，而為觀眾所懷念。」

讀者們，讀了『華南影帝』的一段話，你是否也有同感？

白燕在銀幕上的多個古今扮相

亞視超級模特兒大賽圓滿結束

邱愛華被封做超級名模

溫耀敏是封面之星　黎劍星陳學羣最有型格

亞視主辦、富才製作的「一九八七年香港超級模特兒大賽」昨晚在紅磡體育館舉行。全過程已由黃金台作現場直播。

模特兒大賽，入選的女參賽者三十人，男參賽者十五人，一共四十五人，先後在穿着多種不同款式服裝出台，這個大賽更像一場大型的時裝表演。經過角逐結果，「超級模特兒大獎」由二十五號的邱愛華奪得。其他三個獎項「封面之星」獎，這是給女參賽者的，結果由十六號的溫耀敏獲得，只給男參賽者的「最有型格男模特兒獎」由一號黎劍星獲得。而「最有型格女模特兒獎」則為二十三號陳學羣獲得。

「超級模特兒大獎」獎金和獎品總值六十萬元。其餘兩個有型格模特兒的獎品及獎金共計三十萬元。獎品非常豐富，且發一份藝員合約。邱愛華日後將代表香港前往參加世界模特兒大賽。

超級模特兒大賽，除了穿上了多種不同款式的服裝出台亮相之外，沒有作其他的表演，因此有別於其他的選美活動。獲全場大獎的邱愛華和「最有型格女模特兒獎」的陳學羣，都具有古典美人味道，她們得獎之後保持鎮定和風度。

引起全場哄動的竟然不是女模特兒的表演，而是男模特兒穿着沙灘裝和泳裝部份，這些男模打扮充滿了男性的魅力，服裝式樣也比較新奇，觀眾也可算是「少見多怪」，場面特別活躍。

女性沙灘裝和運動裝也很性感，設計新穎，非常好看。

睡前服一度傳說為電檢處下了禁令，但昨晚仍照常出現，但不是即場穿着表演，而是播映錄影帶，完全失去了真實感，且又在海灘和岩石上拍攝，全部是郊外景色。

各得獎者選出之後，評判嘉芙蓮福特讚全場大獎得主邱愛華身材好，第一眼便喜歡她，眼神好，和服飾可配合。菲律賓評判阿爾奧·阿朗索指這次大賽入選者是「水溝油」，優劣立見，邱愛華行得靚，有水準。

狄娜給「最有型格男模」黎劍星的評語是笑得甜，有投入感，他們三位評判一致給一號最高分，三號則稍次。她覺得整體而言男的比女的水準平均，可惜整個節目節奏快，有些人還看不清便過去。

超模得主右起溫耀敏、陳學羣、邱愛華及黎劍星

許冠傑昨亮相港台暢談演出《衝天飛》

父則勸急流勇退阿森加以拒絕

許冠傑昨日接受香港電台第二台《晨光第一線》及《中文歌集》兩個節目訪問，暢談近況及演出《勁BAND冲天飛》的詳情，並且接受港台第二台節目總監張文新代表致送一個簽名結他，作為紀念品。

監製李再唐表示，許冠傑為了支持五月十七日在香港大球場舉行的《勁BAND冲天飛》，特別組成樂隊參與演出，又編寫主題曲《潮流興夾BAND》，親自作曲、填詞及主唱。

而《勁BAND冲天飛》當日，阿SAM將以一個別開生面的形式出場，他會乘坐直升機從天而降，以配合「冲天飛」的主題，同時增強音樂會的動感及視覺效果。

許冠傑近期作曲、填詞及主唱了一首名為《封佢做偶像》的歌曲，歌曲的內容講述甚佬，而這首歌被港台禁播（商台沒有禁）。

阿森說從沒想過這首歌會被禁，可能因為問題太敏感，他個人認為這歌曲很有趣，歌詞的資料是從朋友口中聽聞時下「甚佬」心態，自己未接觸過。

除了為港台做《勁BAND冲天飛》，在十月份阿森開個人演唱會，暫時未決定邀請什麼嘉賓和開多少場。

此外，有說阿森家人對這次演唱會，曾表示反對怕阿森體力不支，阿森說沒有聽過家人反對。另外，阿森爸爸曾多次勸他退出，要急流勇退，阿森表示從沒想過退出，只要自己喜歡做的事他便會做。

這次為港台表演會否令他再組BAND呢？阿森說曾有構思組BAND未決定會否實行。

紅白二事

旁白

這兩天的娛樂新聞，內容真是極端，日前是周潤發和陳薈蓮在星洲結婚，喜氣洋洋。切蛋糕、開香檳喜宴如做騷，好不開心。但事隔一天，卻傳來一件極為關注的喪事，一代女星白燕病逝養和醫院，前後兩天竟出了一件紅事，一件白事，而且同時是那樣矚目，人生如戲正是如此。

發仔是當代影帝。白燕是五十年代影后。白燕紅極一時的年代，周潤發還沒有出世，白燕年代早已過去，人也辭世，對白燕的往事只能成追憶。就算在這二十多年間，要看她的演技，也只能夠從午夜的粵語片中去找尋了。

一代新人換舊人，雖然是不可改變的規律，但是今天的成就也是繼承過去而得來的。白燕為香港電影事業的付出，今後還是值得人們去懷念的。

圈中人懷念白燕

讚扁姐工作認真

白燕噩耗傳來，圈中人無不惋惜曾和她合作的人，均讚她為人和藹，沒有半點明星架子。

白燕收山前拍了唯一的一部古裝武俠片《倚天屠龍記》，由蕭笙擔任副導演兼武術指導。阿叔表示，「扁姐」待人和藹，不擺架子，工作態度之認真，現在仍無人能及，而《瘋婦》是她收山之作。

吳回同白燕合作了七十多部電影，他盛讚白燕工作認真，是個好演員。前幾個月，中聯敘餐曾見過她，料不及竟是最後一面。

黃曼梨由於傷了手，記者的電話由她丈夫謝益之接聽。據他表示，白燕住院期間，因為不想受外人騷擾，故他們亦甚少探望。其後她回家休養，由護士照料，及至她心臟病發，再度進院，於週三進行急救，延至下午一時終告不治。

王愛明童星出身，她的相貌與白燕有幾分相似，故不少電影找她飾演白燕的女兒，第一部是《魂斷望夫山》，印象最深是《香港一婦人》。

明明說，「扁姐」為人隨和，當年邊十分疼錫她。

白燕是盧冠廷的三伯娘，雖然他們份屬親戚，但盧冠廷表示，他們平時甚少交往。上一次見她時，精神仍好，而她亦很好人。

白燕吳回張活游被稱作黃金三角

她愛買樓遺產頗多

白燕和吳回、張活游三人在五十年代合組的公司大中華，被稱為黃金三角。因為港產片賣埠最靠卡士，他們三人合作的電影，是最受外埠片商歡迎的，保證賣埠，第一部片《芸娘》極為搶手，隨後他們合作拍了很多影片，僅和吳回合作已達五六十部。

白燕賺了錢最愛買屋、置業，在地產不斷暴漲的香港，使她的財產急劇增值，成為富婆。遺產以千萬計。

閑談康城得獎影片

石晉

今年是康城電影節四十周年紀念，電影雙周刊與藝術中心合辦「康城得獎影片選」，選映了共二十八部影片之多。這些影片部曾在本港正式或非正式放映過，然而這些影片卻大至上反映了過去四十年來電影形式和觀念上的演變。

據說在這些影片中，新片的票子賣得比舊片好，實在使人有點奇怪，似乎連藝術片的觀眾也在追求名氣，名導演如明星一樣受到重視，而又不嘗試一些不熟悉的舊導演的作品，其實有時舊片比新片更耐看。

在這些影片中，有部份未看過，也有些看過而又淡忘了，還留有印象的有《人生長恨水長東》（曾譯《黑奧菲爾》），馬塞爾·卡繆導演，將一個希臘神話搬演到現代的巴西，而故事還發生在熱鬧的嘉年華會上，演員全是黑人，充滿熱情舞蹈和音樂，而又帶點神秘味道，是部極佳作品。《四百擊》是杜魯福的第一部作品，在其半自傳式的故事中充滿溫情、幽默和少年的迷惘，主角最後的一段長跑可稱是電影中少有的美麗場面。

勅使河原宏導演、安部公房編劇的《砂丘之女》是當年流行存在主義時的作品，很少文藝青年沒有看過，再看這部片當有另一番感觸。羅拔·阿特曼導演的《風流軍醫俏護士》，同樣有當年的時代氣息，以韓戰來反諷越戰，其黑色幽默刺穿戰爭的荒謬性。

《一千零一夜》並非柏索里尼最好的作品，但他的電影總有奇妙的情趣，他近乎毫無修飾的電影風格讓情緒無限擴展。

荷索的《加斯伯·荷西之謎》和史高西斯的《的士司機》都是這兩個導演早年高峯水準之作，一部是反文化矯飾的自然主義，一部是反社會假象的極端行為。

而黑澤明的《影武者》卻是老導演晚年的力作，其簡略的手法卻將戲劇情緒推到高潮，其後的《亂》反而有點過份着跡。

任達華飾演朱元璋　雙耳垂肩樣貌奇醜

王綺琴指超級新星會有更多發揮機會

碎濕濕

▲任達華昨日剛從台灣返港，即參加蕭笙監製的新劇《朱元璋》拍造型照，稍後會到珠海拍外景。

說劇中有角色很醜樣，問華仔會否介意？他說如果外型不似便在演技方面補救。華仔說，拍這劇與平常那些劇不同，平常所拍的多是注重外型，但飾演朱元璋會以一個粗豪形象出現。此外，朱元璋的耳朵是長垂肩膊的，正考慮用假耳，但要看效果是否理想才決定。

▲王綺琴在《朱元璋》新劇中不用打鬥，她飾演一個斯文女仔。她說今天《大運河》便正式煞科。她說覺得《超級新星》與《電視小姐》那時差不多，只覺《超級新星》有更多機會給參加者發揮演技。

白燕逝世消息傳出，王綺琴說近期太多死人新聞，對坐車和考車牌也很驚。

周美鳳早前與何英偉發生了誤會，有說在電視台碰到面，英偉也不睬她，連招呼也不打。周美鳳說打算遲些約何英偉出來講清楚，不想大家見面時口黑面黑。有說何在的士高對周不禮貌，令周不高興。

好景（荃灣）　新城①②（屯門）　UA6院線　嘉華（大古城）　嘉年（大古城）　皇都　皇后　宇宙　影都

港九影院聯合廣告

今天五場　火宅之人　日本電影　兒童不宜

新城①今五場　凌晨晚餐　新城②今五場　娶錯老婆投錯胎

六間戲院獻映　花之暴風　風騷老板娘　不夜天　一咬上身　勇闖南半球　火宅之人

最後今天　火宅之人　好君子迷

今天獻映　不夜天

今天五場　不夜天　兒童不宜

第二週映　風騷老板娘

荷李活　奧斯卡　明月　國華　富華閣　環球　金城　都華　金花　金龍　麗宮　威華　粉嶺　金茂坪　金都　百麗殿

今天五場　末日戰士　▲高級航空座位▼　快將開幕

今天獻映　淫娃蕩婦　性莫停

今天五場　色情模特兒　宜不童兒

今天五場　萬梓良　錢小豪　不夜天

今天五場　火宅之人　日本高級影畫

今天五場　凌晨晚餐　王鍾導演

今天六加四點開場　性愛女奇兵

今天五場　色情模特兒

今天五場　淫娃蕩婦　性莫停

今天五場　鍾鎮濤　梅艷芳　一屋兩妻

今天五場　娶錯老婆投錯胎

兩院今天獻映　娶錯老婆投錯胎

兩院今天獻映　娶錯老婆投錯胎

龍華·福星·油麻地　富都　寶石　雅都　美都　鴻基　新聲　金門　百樂　快樂　大光明　新樂　翠鳳　彩鳳　萬年青

大滿第二週　凌晨晚餐　房事訓練班

大滿第二週　凌晨晚餐　黑色午夜

大滿第二週　凌晨晚餐　黑色午夜

今天五場　娶錯老婆投錯胎

今天五場　猛鬼番生　黑色午夜

今天五場　娶錯老婆投錯胎　不夜天

兩院今天五場　色情模特兒　艷鬼發狂

兩院今天獻映　娶錯老婆投錯胎

河姆渡近況

裘克安

聞名世界的浙江河姆渡新石器文化遺址近況如何，想為讀者所感興趣。筆者最近訪問了餘姚，親臨河姆渡文化遺址，看到一九七三年冬和一九七七年冬兩次發掘的二千八百多平方米的現場，目前均已重新覆蓋，一部分砌蓋了水泥，一部分長滿青草。一部周圍三點五平方公里的地區已劃為建設控制地帶，其內的四十三戶人家多已遷出，採石場、拉絲廠、排澇站和機電站都已停工。

作為浙江省第七個五年計劃重點工程的「河姆渡遺址博物館」正在籌劃之中。經過勘查和單體設計之後，第一步要建一所面積為四千五百平方米的陳列館；第二步則設想要展現七千年前這裏的大面積風貌，例如村落、獵場、農田等，還要展覽發掘的剖面。

從寧波到餘姚公路一半的地方，已經修了一條分支的簡易公路，通到遺址的對岸。目前要去遺址，需坐渡船過餘姚江到它的北岸。將來在北岸也要修條公路，汽車可過車廐的大橋直達遺址，不必擺渡了。

遺址前兩期發掘計有四層，從地面挖下去，第一層為四千年前遺物，第二層五千年前，第三層六千年前，第四層七千年前。再下就是海相地層，沒有文化遺物了。第三、四層的遺物，代表了新石器原始社會母系氏族繁榮時期的河姆渡文化。

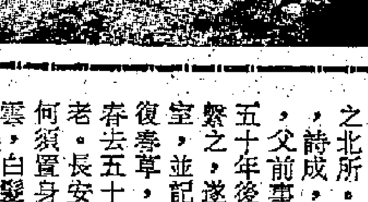
六、七千年前這裏是亞熱帶沼澤地，人們在這片由溪流三面圍繞的平地上搭蓋干欄式房屋居住，從事漁獵之外，能種植大片水稻，畜養豬和狗，用石斧削木或用骨為工具，知道燒製陶器為炊具，並且有了簡單的塑捏和刻畫的藝術。

河姆渡大量稻穀遺物證明，中國浙東是世界人工種稻最早的地區。這裏古房屋的榫卯結構，是中國建築史中最早的先例。這裏發掘的槳和鯨骨，顯示浙東是中國航海的最早地區。另外還有一些特殊的器物和成就，總起來表明浙東是中國漢族文化的搖籃之一。不過其後在文化演變方面有許多歷史空白點，有待我們去探索和研究。不像黃河流域文化那樣有延續的記載可考。

站在河姆渡，面對遠處清秀的四明山和腳下浩蕩的餘姚江水，不禁思緒萬千。這片美好的土地哺育着何等優秀的先人，而以後又產生出多少傑出的人物啊——嚴子陵、王陽明、朱舜水、黃宗羲……

在河姆渡渡口，發現一塊乾隆五十年（一七八五年）刻的「黃墓渡茶亭碑」。據傳說，漢初「商山四皓」中的夏黃公曾隱居和終老在這個地方。他隱居的地方叫大隱，另外還有黃墓、黃墓山、黃墓祠和黃墓渡。可能河姆渡這個地名還是黃墓渡的誤傳變種呢！

河姆渡的出土文物現在散處於北京、杭州、餘姚，或存於浙江省考古所的倉庫中，到河姆渡現場看不到什麼。但是，可以預言，一、二年後，河姆渡將成為應接不暇的古文物旅遊勝地。



半半

入林

葉特生

強迫自己清晨早點起來，迎接第一線陽光。太陽每天在山後我的背面昇起，回頭向上看，光芒穿過萬千葉子間的罅隙，彈射而出，化成無數奇幻色彩，我下意識地深呼吸，貪婪地呼吸着，還嫌不夠，一定要到林間走走，來個「森林浴」，不知體力是否可應付徒步入山，但那甜美空氣過於誘人，我還是不顧一切去了。

紫色牽牛花在綠草中盛放，色調悅目而和諧，我毫無目的，就踏着紫綠色的地毯而去。走進一大片桃林中，桃樹和梨樹一樣，只有一個成年人般高，幾乎在根部位就長出枝丫，大概為了方便採摘，這樹就像一把把倒立着的傘，早桃已經成熟，現出胭脂紅色，纍纍下垂，多次碰在我頭頂上。都市人不懂莊稼，每一種樹我都是從果實才認得出樹來，但很多桃樹竟然結出李子和梅子，把我搞糊塗了，後來問果農才知這又是接枝手法變出來的魔術。

林間很靜，葉和花悄悄落下，腳下的地毯更是顏色斑駁，走着走着，竟然走進竹林裏，一下子迷失方向。

桂竹的莖不粗，葉子異常繁密。先是淡綠，後是深綠，前前後後都是濃重的綠，難怪古人說「深林人不知」，那簡直是綠色八陣圖，圖內突然出現一個臉上有兩大塊刺青的女人，在那詭異的境況下着實嚇了一大跳；心神稍定才記起那是山地泰雅族人的模樣，她的背簍插滿一根根裹着赭色外衣的竹筍，恐怕是來採挖筍子的，我微笑示意，她遞給我一根。撕開外衣，裏面翡翠色的鮮嫩白肉，有股清香。

林子裏到處都是從生命中長出來的寶貝，再花一個禮拜，恐怕都挖不透這兒的寶藏。

變焦鏡

無聲

向谷樺

語言文字可傳情達意，然而人類又可藉語言來說謊。

「演出一齣默劇，你無法說謊。」——馬西馬索如是說。

著名默劇大師馬西馬索其實是喜歡說話，但在他的生命裏，語言似乎是無法表白一切。反而在他無聲的演出中，即使是一瞬間，觀眾亦能汲取生命的種種氣息，感受人生的脆弱、人生的本質。馬索說：「在一片寂靜的劇場裏，舞台上的人體處於懸浮的狀態中，把人生的隱密，展露在觀眾眼前。」

有人指出：如果電影未有發明，差利會成為那個時代的「馬西馬索」。我認為對藝術家加以比喻，往往使人感到乏味。一九六七年，差利與馬索於巴黎機場相遇。馬索對差利說：「在美國舞台演出時，我曾經向偉大的默片致敬。」當時，馬索還制止過隨從攝影師為他倆拍照。理由是：恐妨差利會以為利用其知名度。同時，這一刻美妙的經驗亦給稍顯。馬索這番表現，也許會令自詡為「名家」的××」的人不可思議。

人活着為了什麼？怎麼活？馬索擅長的默劇藝術所提出的，並非答案，只是質問；它透過無聲，於人們思緒間架起交流的橋樑。在科技發達的今時今日，單純地回到無聲之處，也許不是一種終結，而是一個起步點。……

松石萬年（國畫）

胡佩衡

詩故小集

古迹塗鴉

高旅

古迹倘加修葺，不免要添進高官名士的題榜之類，歷代都是如此的。如果不修葺，一仍其舊，前朝人塗鴉的遺迹仍在，修了才可以使當代的名流有機會綴名其中。所以前人重修古迹，立一碑，懸一額，題一詩，赫然把大名附在上面，不免想到所以修葺而不廢，幸而允許他們可以這樣幹，恐怕大有關係的。要不然，可能永遠無人修葺，只有敗壞的命運了。

曲阜孔廟差不多歷代都修，皇帝樹的碑記簡直數不清，個個惟恐或後。好像孔廟裏如果不落名字便「一執輪」。或以為皇帝祭孔，是尊孔，卻不曾反過來看，倒是皇帝要沾他的光。拚命樹碑進去，這和名流在名勝古迹上塗鴉，意思似乎差不多。

這是皇帝的專利，一等名流不敢去搶的。次一些的古迹就不同了，名流總會去揮灑，每在重修之後插進去。所以筆者懷疑，有些古迹的所以重修，可能得力於此。張之洞立「廣雅書院」後，忽然急辦楹聯、匾額懸掛起來。為了留名而做些好事，自未嘗不可。辦學校、造醫院，自已捐資，誌以名字，而古迹是早已肯定，垂諸千古的東西，頗有不同，用不着高官名士去為它點綴榮譽，若說到是高官名士要去沾光，還比較近乎事實吧？

「岳陽樓」有一篇范仲淹的記，「黃鶴樓」有一首崔顥的詩。自此以後，樓以文傳，文以樓傳，樓以詩傳，詩以樓傳，都分不開了，這今幾百年，已成定局。再有題詠，當然也可以，如果硬要附入古迹而陳列之，不免有不倫不類之感，「古」迹變成了「今」迹。如果真有名作佳構，與之相切的，後人自宜放進去，不用性急的。

也有極端的例子，把昔人的題榜消滅得乾乾淨淨，大有「以我為視」的意思。「列子廟在鄭州圃田，其地有小城，貌甚古，相傳有唐李德裕、王起題名，而前輩留紀甚多。王文惠公為章惠太后園陵使還，葺葺之，於是舊迹都盡，今其榜陳文惠之筆。」見宋·宋敏求《春明退朝錄》。

這位宋代的王文惠公，把前朝的李德裕、王起等前輩的留記，都消滅了，姑不論李德裕等其人如何，好像這個「列子廟」只是他修的，正是這種作風。

有云：三代以下，無有不好名者。是一句憤世語，與事實不甚確切。這還是一個風氣問題。孝子賢孫為父祖立碑誌，寫父祖的名字，有何不可呢？然而竟然不寫的。東漢時就如此。好像是一寫名字，有些嫌取朝廷榮寵的意思了，不敢做。蓋立到碑誌，父祖大多做過官，子孫立碑誌是為了揚其功德，以勵來茲，不是為自己「擦粉」，更不是為自己的家族「揚名」，這可能不是有意造作，倒是篤實的表現。《容齋三筆》有云：「碑志之作，本孝子慈孫欲以稱揚其父祖之功德，播之當時，而垂後世，當直存其名字，無所避隱。然東漢諸銘，載其名字，如《淳于長夏承碑》云，「東萊府君之孫，太尉掾之中子，右中郎將之弟」，《李翊碑》云，「牂牁太守曾孫，謁者孫，從事君元子」之類是也。自唐及本朝，名人文集所志，往往只稱君諱某字某，至於記序之文，亦然。荊公為多，殆與求文揚名之旨不相契。」

可見即使到了唐宋，有「求文揚名」這回事，但仍不直書名字，有所保留。所以，「好名」這件事，認為「三代以下」，即有此事實，有些誇大，總是逐漸「發達」的，風氣的展開……

最舒適的監獄

汪澂

監獄，在一般人的印象中，總是陰森可怕的，那高高的鐵窗、鐵門巨鎖，污穢的囚床，還有古代犯人被扣上的腳鐐手銬，在在使人感到毛骨悚然。所以古人把坐牢叫做「鐵窗風味」，又稱為「啷噹入獄」（鐐銬之聲），至於當今香港人慣稱的「入冊」，已經是輕鬆幽默的說法了。因為「冊」者，像錄檔之形，猶如獄囚籠中而已。由於古代監獄的黑暗，所以偶然有個有道明君，實行一些省刑的德政，就被傳頌千古了。如傳說虞舜時代，犯法之人很少，有之，也只「畫地為牢」，劃出一個地方，讓犯人不得離去，有點「閉門思過」的意味；唐太宗「每歲縱囚，僅得數十人」，還放假讓犯人回家過年，年後再回獄。其實，這些措施，也有其歷史原因，又舜時連宮室也只是茅草房子，又有什麼力量可以建造牢固的監獄呢！太宗釋囚，也不過表明當時的統治力量足夠強大，犯人在逃跑與服刑之間，選擇了後者而已。說到監獄的改善，還是近代以後的事，犯人也能爭取自己的基本權利時，監獄的環境也就有所改善，雖不能說舒適，倒也不虞飢凍了。最近美國試行一項「電子家庭拘押計劃」，更是把監獄「家庭化」的嘗試。辦法是用一個微形發報機，置於犯人足踝上，讓犯人在家裏服刑，由獄中的電腦廿四小時監管，此計劃只適用於輕罪和刑期短的犯人，目的在於減輕監獄人滿之患和每日支付廿五美元的壓力，算不上是德政，但犯人在家裏坐牢，總算是最舒適的監獄了！不過，是否利於犯人改過自新，還得以觀後效。

好鬥情緒

小丁

病人：「我需要的是能喚起我好鬥激情的藥品。你能在處方裏給我開這種藥嗎？」

醫生：「我們沒有那種藥，但是你會在藥費單上獲得這種情緒的。」

一個不如一個

牧師即將去另一個新教區了，一個年長的教徒對他說：「新來的牧師將不如你。」

「不會的。」牧師故作謙遜狀。

「不，真的，」教徒堅持說，「我們這裏已經換了五個牧師，總是一個不如一個。」

饅觚亭集

吳其敏

《清史稿》列傳敍祁寯藻，謂「寯藻字春圃，山西壽陽人。父韻士，官戶部郎中，以事繫獄。春圃方幼，隨侍讀書者不輟，賦《春草詩》以見志。」此事於春圃亦畢生未忘，曾自述謂時在嘉慶乙丑之歲，春圃年十三，侍父讀書比部之北所。父命為賦《春草》詩，詩成，慈顏有懌。一月後，父前事得白，遂蒙寬釋。五十年後，追憶之餘，感慨繫之，遂以「春草」名其居室，並記之以詩云：「春草復春草，感時亦自好。春來春去五十年，昨日少年今已老。長安久居大不易，富貴何須置身早。春風吹愁亂如雲，白髮苦吟何日了？夢裏無端誦舊詩，詩中猶有淚痕垂。明知不是江郎錦，拉雜摧燒亦可悲。」那一首荊吟春草，可惜沒有隨同新記之草並存，應是我們所當抱憾者。春立朝，力倡樸學。延納寒素，士林爭歸。他主張通經之學，義理與訓詁不可偏重。時士不察，以訓詁專屬漢儒，義理專屬宋儒，世分界限，使學術日歧。此論足以疏導一時言經者偏頗茅塞之弊，有功於樸學。但春圃含英咀華，數十年推敲韻語，於詩林尤多貢獻。遺世之作，人知有《饅觚亭集》。先生以謙遜之懷自題其集曰：「規撫一齋集，[illegible]觚亭。奇字得家訓，故鄉存地形。詩名卑不稱，宦味老曾經。慚愧香山社，閒吟任醉醒。」饅觚亭為太原一古蹟，地在晉陽之東百餘里，當今壽陽縣城。亭已久廢，春圃賞其二字之奇，取以自號，又思築亭，恢宏舊觀，以宦游在外，因循十餘年，卒未遂所願。今既集所為稿，欲付剞劂，乃即以自號者兼以名書。春圃詩，以陳衍推賞最力。《石遺室詩話》稱：「有清一代，詩宗杜、韓者，嘉道以前推一錢籜石。嘉道以來，則程春海、祁春圃。而何子貞、鄭子尹皆出程侍郎之門，益以莫子偲、曾滌生諸公，率以開元、天寶、元和、元祐諸大家為職志，不規規於王文簡之標舉神韻，沈文慤之主持溫柔敦厚，蓋合學人、詩人之詩二而一之也。」詩外，兼工倚聲。所作附見《饅觚亭集》。

更正：昨文題為《詞張先餘事》，誤植《詞將張餘事》，又「述古令作詩」，「令」誤植「今」。

《核子時代》在巴黎問世

柳門

核電的發明，得力於核裂變的發現。核電的首次產生，以美國一九五一年的快中子反應堆而開始。首批核電站的投入生產，則始於一九五五年蘇聯奧布寧斯克、美國史平坡港、英國卡爾德·沃爾、法國馬爾庫爾的試驗性核電站。在三十二年後的今天，全世界的三百七十五座核電站出產的電力，佔全世界的總發電量的百分之十三。到二〇〇〇年代，作為新能源中具有最大前途的核電，將佔總發電量的百分之二十。如果核電在當前人類社會中佔着這樣的比重，除了箇中行家而外，一般並非專業的人士，對於這新興的核電之為物，其安全可靠性，其對生活環境的影響及其在世界各國及地區的分佈等，雖然報章、雜誌有所報道，著作叢書有所闡述，但多語焉不詳，所以仍不大了了。最近，法國出版了一部文圖並茂、詳細透徹、以介紹「核電站世界」為目的的《核電時代》，應該足以填補這方面的空缺。

《核電時代》（L'Ere Nucléaire）凡四一七頁，是一用優質重磅紙、紅布硬皮精裝印成的大書，比起《大英百科全書》的部頭還要大。除了文字而外，所附插圖、圖解、照片，幾乎全部都是彩色印製；所以可說是一本科學手冊，同時也是一本美術畫冊。因為，其中名畫家的作品，就不下二十餘幅。這些多色多樣的畫幅中，還夾雜着兩幅來自敦煌石窟絲綢卷軸的複製品。在作風上，這兩幅卷軸很像西藏的唐卡。

《核電時代》的作者是擁有專門培植高級工程師的多種技術學校及國立橋樑公路學校雙重資格的賈克·勒克萊爾（Jacques Leclerc）。他畢業後年滿三十二歲時出任工業建設機構的技術顧問，負責國家整治及投資的設計工作。

那時正是中東六日戰爭以後，石油危機爆發之際。法國是個貧油國家，為着謀求能源的獨立自主，必須改弦易轍，所以勒克萊爾有機會參加一九七四年三月六日法國各部間委員會的重大決策：在石油狂漲聲中，大力推行核電建設程序，以求日後能源的全部自給。

就在大力推行核電程序不久之後，勒克萊爾調職法蘭西電力公司，直接參加核電程序的策劃與建站工作。起先，他負責西南加龍河口的布萊耶核電站興建的佈局工程。接着，他到北方省北海岸進行籌劃興建六個單元的格拉維林核電站。再接着，他又到里昂地區去設計建立好幾個核電站，其中包括去年（一九八六年）年初投入生產的世界最大的營業性增殖反應堆「超鳳凰」核電站。在目前，他是法蘭西電力公司屬下全世界規模最大的四十多座反應堆營運操作的負責人。（上）

記唐紹儀

趙榮芳

唐紹儀，又名紹怡，字少川，生於一八六二年一月三日，死於一九三八年九月三十日。一八七四年赴美留學，當時只有十四歲。在美國哥倫比亞大學畢業，是清末第一批出國留學生。一八八五年歸國後，清政府賜給他「進士」銜，在天津稅務衙門任職。後隨袁世凱至朝鮮辦理稅務，又任仁川領事（公使銜）。中日甲午戰爭爆發後，繼袁為代理駐朝鮮商業專員。袁在天津小站訓練「新建陸軍」時，唐協助徐世昌負責營務處。一九〇〇年升任津海關道。一九〇六年簽署《續訂藏印條約》，歷任外務部右侍郎，滬寧、京漢鐵路總辦，郵傳部左侍郎等職。一九〇七年出任奉天巡撫。一九一〇年任郵傳部尚書。辛亥革命時，任袁世凱內閣全權代表，參加南北議和。一九一二年三月任中華民國第一任總理，同時加入同盟會。後因與袁世凱不和辭職。一九一七年參加護法軍政府，任財政部長。次年桂系軍閥排斥孫中山，改大元帥為大總裁，他被推為總裁之一。一九一九年，任南方總代表。一九二七年南京國民政府成立，他取觀望態度。後任西南政務委員會常務委員。一九二九年二月八日，孫科、吳鐵城、唐紹儀等提議，並經國民黨政府第十九次國務會議確定：中山縣為全國模範縣。同年四月二十九日，正式成立「中山縣訓政實施委員會」，唐紹儀任主席。一九三一年一月七日，國務會議通過，修正中山縣「訓政委員會」組織大綱第六條，規定：「中山縣縣長在訓政期內由省政府任用中山縣訓政實施委員會兼之。」唐於是在一九三一年至一九三四年十月，以西南政務委員會常務委員、廣東省政府委員、中山縣「訓委會」主席兼任中山模範縣縣長。「九·一八」事變後，他被選為國民政府委員，長駐上海，一九三八年九月三十日，在上海被國民黨軍統特務刺死。（一）

古文化和故人情誼

——粵東故鄉隨筆之二

信今兄

我走到北門山仔頭童年生活過的地方，那裏的一棵古榕已經無影無蹤，也許是早在過去多變的日子裏枯死了。兩個池塘卻仍然存在，只是變得淺窄了。學井巷的韓祠塔，記得道光年間所建，並未倒塌，當然顯得殘破不堪。塔下層「文光燭漢」、頂端的「擎天一柱」兩處塔門石刻，仍然依稀可見。還有，仔細看去，尚可辨認出塔門石框刻有一聯：既幸斯文未墜地，須知一畫可開天。

古跡的某些破壞，並沒有給我帶來什麼不快的感覺，我想，這一切總會隨經濟的好轉而逐步得到修復的。可貴的是我再一次聞到鄉土的芬芳。特別是當我走入縣博物館的陳列室，頓然為出土文物所提供的古文化信息而感到驚喜。這裏，從原始公社的石磚、石斧、陶罐、陶紡輪，至西周的甬鐘，東漢銅鼓，宋代瓷碟，明代火炮，還有古窰多處，歷代石刻、石佛、木雕等藝術品，蔚然煥發着歷史的光芒。

我的故鄉龍江兩岸，人民所創造的幾千年燦爛文化，紋路清楚地標誌着，她也是中華文明古國早期得到開發的一個部分。

……故地重遊，又牽着許多故人的情誼。我實在罕有地沉醉在故友重逢的欣喜之中。故友中有童年的同伴，有同窗數載的學兄弟（姐妹），有昔年的老師，有一齊辦學的老同事，還有抗日宣傳同上舞台的老戰友。各個人的經歷不同，各有自己坎坷的生活回憶。

說起童年，曾在元宵時節，大家買不起煙花，就相約檢來破磚片瓦，砌起疏窗式的沖天火塔。再拾些枯枝殘竹投入點火，燒到旺時，撒上一把鹽，同時挑動火塔的爐膛，火塔正中及四周，馬上噴出陣陣金焰、火舌，非常好看。大家高興的圍着歡呼跳躍。可是，第二天總是有因偷鹽而遭家長斥罵的小朋友。而今見面，曾挨過罵的同伴，也已是年逾花甲的老叟。談起這些往事，大家笑得甚歡。

又是三十年代初，大家都喜歡唱劉半農《教我如何不想他》這支歌。那時候，「他」字並未加性別的區分。所以，男女同學唱起來，都好像是各有所指。幾十年過去了，當年被「他（她）」所想的「他」，和被「他」所戀的「他（她）」，也都是現在的爺爺和皺紋滿面的老婆子了。有一位同學回憶說：其實，當年音樂老師說過，這首歌並不是情歌，它抒發的是海外赤子懷念祖國之情。

紐約州禁煙遇阻

張敢

美國紐約州今年二月通過的禁煙條例，比全國其他地方都嚴，別的地方只是禁，紐約州則要寓禁於罰，條例特多。若有不從，會處以最高二百五十美元罰款，甚至禁閉十五天。

昨天的消息說，由於反對意見太多，原定今天實施這個條例，現已展期。

紐約州餐館早已表示抗議。按照新例，凡五十張餐枱以下的餐館尚允吸煙，五十一張以上者，則必須有百分之七十席位禁煙。這個規定就使不少餐館為難。晚間客人比較悠閒，邊吃邊談，飯後一支香煙在所難免。這個規定勢必影響上座率，客人反而願意到小餐館去自便。但是立例者堅持，根據紐約州衞生局調查，全州不吸煙者與吸煙者是七與三之比，所以對於餐館的規定也按這比例行事。餐館則認為，連這些小事都要劃一，純屬擾民。

禁煙條例實行範圍遠要廣泛得多。戲院、博物館、商店、銀行、醫院、健身院、學校（包括大學）、有蓋運動場、會場、購物中心一概禁煙之外，公眾場所、大廳、客廳、洗手間、電梯，也都列為禁區。辦公樓字中，在單獨一人的房間中尚可悉聽尊便，如果是共同辦公室，則只要有一個人反對，就要全禁煙。行政當局如不能保護非吸煙者的權益，一經被人告到公堂，也要受罰。

今年十一月九日舉行的「世界第六屆吸煙及健康會議」將有五十多國專家參加，議程有「被動吸煙」、「法律對吸煙的限制」、「吸煙經濟學」等。四年前在多倫多舉行的第五屆會議，已經從證實吸煙有害進展到如何禁止的討論階段，所以禁煙將是本屆主要議題。

卅六風塵

女性小說 呂霞

（八）華僑的錢要拗開都是血

松芳說：「你沒有空，意思是你起的，當然你負責統籌，對內如是，對外如是，……你且先把劇本弄好，這兒拍戲，都是成本成本劇本先難開的。」

我的「有空」，其實只是「坐吃山空」吧。可能我也不是山，沒法子收容這一大衆充滿了自我的人。起是細雨微風，中途就變暴風狂雨了。

我硬着頭皮去找僑領馮仁立先生。

馮老先生從他的書法上，抬起頭，摘起老花眼鏡：

「何小姐，要拍就拍華人在美國掙世界的血淚史，那些僑領哪都有許多真事，他們為了可以留個典範給子孫，才願意出錢……」

「馮伯伯，這部戲的理想是很高的，不可以這樣狹隘地區化……」

還未說完，已被馮仁立打斷：「麗滿，」他非常親切說：「別煩我又說你，你們這些年輕人，個個都理想太高啦，講理想不會賣座的，這種計劃，不少人向我推荐過啦，你知道，紐約多少搞藝術的？那些啥電影和電視的，每年都有幾個我們畢了業，大把計劃，推都來不及推啦，我們這班老華僑，自小飄洋過海，捱騾仔捱到頭髮白，手腳彎曲，錢是要拗開來都有血有汗，不能用來給你們實習什麼特技，講什麼理想的！」

這樣的說話，相信馮老先生們也講到滾瓜爛熟如政客拉票了。聽着笑容也僵了，人家每年畢業的高材生，都還搖不動他們的荷包哩，何況我才初到貴境，在那兒修着速成班。

寂莉最討厭和這一類保守的華僑交涉：「那些千篇一律的教會，我是從來也不去，麗滿，利用着你在港積累的小名氣，加法游說，得到他們支持，起碼在場地上也方便些，不必偷雞摸狗地搶拍呀。」

馮仁立說：「做個女子，何必搞那麼大的事呢？要學東西，要套取人生經驗，也不是只有拍戲，嗐，拍電視吧，這五個電視台，都需要你們做幕前幕後，尤其是，像你這樣，在香港已經出了名的！」

「馮伯伯，」我哀求地說：「那些出錢人的目的，也是想做件好看的事呀。」

狂俠·天驕·魔女

武俠小說 梁羽生

第三十九回：暗把毒刀傷俠士 為持正義鬥師兄

他心上另有人兒

珊瑚還未放心，問道：「耿大哥，你當真沒有受到暗傷麼？」

耿照深深吸了口氣，道：「當真是一點也沒有。」

珊瑚這才喜逐顏開，笑道：「這不是我救你，倒是公孫奇這惡賊當真手下留情了。」

耿照道：「奇怪，這惡賊怎的強盜突發善心，貓兒不吃老鼠？難道真的是如他所說，他看在你家小姐的份上？」可憐耿照被人暗下毒手，自己一點也未知道。

珊瑚七竅玲瓏，早已想到公孫奇手下留情的原因，心道：「這賊子要娶他的小姨恐防耿大哥作梗，故而讓他與我同走，好斷了他小姨的念頭，這那裏是有什麼好心了？」珊瑚可說是看透了公孫奇的心思，但可惜也只是猜中了一半，耿照所受的暗傷，她可看不出來。

珊瑚在慶幸耿照沒有受傷之餘，卻也不禁心中傷感，想道：「公孫奇與那妖女都以為耿大哥是喜歡我，卻不知他心上另有人兒。」

耿照凝視着珊瑚的眼睛，笑道：「咱們意外相逢，應該歡喜才對。珊妹，你在想些什麼？」

珊瑚強抑心中的酸痛，笑道：「我是很歡喜呀。但我遇上了你，卻不能不想起另外一個人了。」

耿照道：「誰？」

「秦姑娘呢？你為何不是與她一起？」

「就在那日你走了之後，不久，她也像你一樣，不辭而行了。」

「你不知道她的行蹤？」

「她留下一信，說是要回家去安葬她的父親。我卻因有要事，只能先到江南。」

珊瑚神色黯然，她本是有心成全秦弄玉與耿照的，想不到秦弄玉也是與她一樣心思，暗自想道：「回家葬父，這只不過是一個藉口而已，看來秦姑娘也是有意離開耿照，好成全我的。唉，這可叫我心裏越發不安，我是決計不能跟着耿大哥了。」

耿照聽得珊瑚提起他的表妹，不覺心亂如麻，一時之間，竟不知說些什麼話好。

珊瑚道：「耿大哥，你上那兒？」

耿照道：「我要往臨安訪辛棄疾，你和他是相熟的，咱們一同走吧。」

珊瑚忽道：「請恕我不能陪伴你了。」（五六〇）

文人筆下多大話

諷刺小說 名女人手記 冷艷梅

說到喫火腿的正道，不要說小翁這土包子搞不懂，甚至那號稱對富貴人家甚有研究的小說家張恨水，也只是半吊子功夫，三分顏色寫成大紅，他寫我們大富之家的玉堂金馬，樣樣寫不對頭就不要說，光說那飲食之道吧！就說不出的憋扭，枉他還在《世界晚報》大喇叭霸佔專欄寫那《金粉世家》長篇小說，自認是用《紅樓夢》筆法，其實一看就知道是窮鬼充富戶，活生生地吹牛，當年我們山莊裏人個個把那篇小說當作笑話看。

隨便舉個例子，他寫金總理家七少爺燕西生病，讓廚房準備幾樣清淡粥菜，其中竟有一碟拌鴨掌。唉！我們有錢子弟生病，絕不會拿不易消化的賤價鴨掌當粥菜的，那些窮得發慌寫幾個字充饑的搖筆桿文人，才會把鴨掌當寶貝。有次我山莊招待北平報界文化界，請那些窮光蛋苦哈哈有機會開開洋葷，在席上碰到那個張才子，看他長衫儒雅賴劍算一貌堂堂，我就點醒他啦！要學富人吃清淡粥菜，最好來一道雲腿絲拌薺菜，火腿有少許肥肉，最適宜配粥，吃到嘴裏腴而能爽，酥而不膩，又合乎有錢人的派頭，至於要佐酒，最好用純瘦肉，剔出那些「眼鏡肉」來吸酒，才算是會家子美食家。

寫起名貴飲食之道來，大談火腿的正確食法，其實哪！他連火腿有哪幾種都沒搞清楚，更不要說味道了，正所謂文人筆下多大話，我冷艷梅看多哩。

小翁嘻嘻笑道：「大姐原來精於配菜，那美食專欄應該由您來寫，勝似那些大話文人。」

哼！當然囉！當年我到了長沙，那兒有幾個老饕自詡是美食家，在那醉白樓奇珍閣和玉樓東館子裏也文也武，有個寶木材叫劉一平的，聽說最擅長點菜，能把一桌酒席配合得濃淡得宜，葷素並陳，吃客把他的菜單當寶貝似的收藏，叫做「劉單」；另外一個蕭石朋也算是個闊人，叫[illegible]口，他的菜稱之為「蕭單」，還號稱甚麼「大宴選劉，小酌從蕭」，真是不知所謂。我一到長沙，一點幾桌湖南菜，大小廚子個個拍掌佩服，從此劉單蕭單全部收檔，光是我一張「冷單」，橫掃長江二十年，可不是吹的！

小說林

（二四六）何伯

猜得中

何伯如釋重負，「那倒好。」

曼華忽然想起母親昨夜的說話，忍不住問何伯，「契爺，你以前見過我媽？」

何伯楞了一楞，若有所思的說，「以前見過，你出世後也見過。是你爸還是你媽提起我？」

「契爺，你怎麼會想到

「他再問我也說不上甚麼，那些生意上的客套話他也不愛聽。」

何伯忽而笑笑，「你媽問起我時他一定不在場。」

「你怎麼知道？」

「我靠估。」

「估？契爺，你怎麼猜中的？」阿成也好奇的問。

「你媽沒有對你說？」何伯望着曼華問。

歷史小說

高旅

一四七、海上初戰

牛國泰本來看準了漁船的船柵，觔斗翻下去便可落足，哪知浪大，船在左右上下搖晃，稍稍一偏，就滑足掉了下去，撲通一聲，泡到了海水裏。

船上見到，忙拋下繩子，牛國泰緊緊地抓住了。可是漁船上面正在慌亂，一時未及收繩子，而那邊扣在大炮船上的繩梯，栓住了漁船，來不及卸下，用刀來砍，船頭上叫砍，船尾上也叫砍，七張八嘴，張老闆趕緊往舵樓上去撥舵，繩索一斷，漁船便給海浪沖了開去。大砲船上正在放箭，也來不及回手，只顧扯足了帆任風吹離。

張名振、雷初和張老闆雖然有備而登火砲船，畢竟吃了虧，張名振站在船板上，大罵起來：

「這鄭彩真不是東西，今日才知福建水師有這等跋扈，哪兒是擁唐王？簡直想挾天子以令諸侯，你看這種強盜行徑！」

「福建水師常做海盜，不像人樣子，這回算是看到了。」雷初也說。

三員女將以甲板上風浪

二四六：不喜歡施捨感情

是說今天要恢復正常，禾子向偉昌哥訪問資

藉母親節表心意

衣飾新潮 冬冬

今日大多數的母親，既要照顧家庭一切大小事宜，亦是經濟命脈支柱之一，可謂勞苦功高。過兩天又是一年一度的母親節，作為丈夫的你，如何表達你的感激和愛意呢？

有謂「物輕情意重」，一支嬌艷欲滴的玫瑰花亦能表示你濃厚的情懷；但如果能力所及的話，實際而又羅曼蒂克的禮物，肯

即三百六十度飄散開去，此乃本港一位著名時裝設計師的最新設計系列，強調女性高貴氣質，優雅儀態。

此外，西德及日本的針織時裝，大方得體，奶白色、淺啡色，最易襯衫，織通花背心，荷花領，領口或胸襟配大朵立體織花，輕便爽快。

除了時裝外，香水當然亦是女性恩物，目前美國最暢銷的香水，莫過於「毒藥(Poison)」

廣告設計竅門

因為電視廣告收費昂貴，普通影片的宣傳，放在電視開支重點，不會報章才是主力的推動媒介。

怎樣才算是一個有效的印刷廣告？這是一個不容易回答的問題，不同的商品沿用人家的成功手法也不一定

因為文字和圖片才能夠引起讀者的注意，最近日本公佈了一項調查的結果，可供參考。當然日本讀者的反應不一定與此間的讀者相同，但需要留意的事項相差無幾。

依據八〇至八五年間，中頁的連版廣告吸引力，聲勢相應增加，而在同一份刊物登載多頁廣告，迫力增加，奇怪的發現是廣告放在什麼位置反而不大重要，不論在左頁或右頁，相差並不顯著。

採用中間釘裝的刊物

重要，內容的分別更大，人的動態或靜態照片都比插圖更吸引讀者。雖然日文的書寫與中文相同，由上至下，但橫排的標題反而更有效，特別是排在廣告的底部，效響。標題的字數多少關連不大，內文的長短，對消費廣告的影響不大，商業廣告文稿在二百字至九百字之間，指數節節上升。

藉母親節表心意

衣飾新潮　冬冬

今日大多數的母親，既要照顧家庭一切大小事宜，亦是經濟命脈支柱之一，可謂勞苦功高。過兩天又是一年一度的母親節，作為丈夫的你，如何表達你的感激和愛意呢？

有謂「物輕情意重」，一支嬌艷欲滴的玫瑰花亦能表示你濃厚的情懷；但如果能力所及的話，實際而又羅曼蒂克的禮物，肯定更能令閣下的一半甜在心頭。

相信沒有哪一位成熟的女人會不喜歡套裝裙，今夏仍流行短小束腰的小上衣，質料以涼快的絲綢為最討好，黑白配襯印花紋，下襯一條闊長百褶裙，黑底小白圓點，稍為略轉動身體，裙子即三百六十度飄散開去，此乃本港一位著名時裝師的最新設計系列，強調女性高貴氣質，優雅儀態。

此外，西德及日本的針織時裝，大方得體，奶白色、淺啡色最易襯衫，鑲道花背心，荷花領，領口或胸襟配大朵立體織花，輕便爽快。

除了時裝外，香水當然亦是女性恩物，目前美國最暢銷的香水，莫過於「毒藥(Poison)」了。其香味有異於一般溫柔嫵媚的花味香水，初嗅一下，你會驚異它那辛辣味，隨即其獨特神秘魅力會深深的吸引着你，少女未必領略到它的微妙處，只有成熟的女人才會一嗅鍾情，讚嘆你的細心和品味。

街邊包有鹹酸檔

談飲食　秀官

路過銅鑼灣的女人街，時近傍晚，赫然見有一輛專賣鹹酸的木頭車，忍不住停下來觀望，因為這區我亦不時行過，卻從來不見有這個寶買，而這個寶買，小說一點，我不見已有二三十年，恍如舊友重逢一樣。

今日的鹹酸，但見有酸沙葛，子薑，亦有什錦等，一一分開，各用大碟堆起，看起來也有點使人覺得乾淨的感覺，如非有此誰敢買來吃？每個碟上，都有價錢，有些是一元半，有些是二元，沙葛是一元半，當然是一塊，子薑是二元，應該不只是一件，是多少件呢？什錦菜是二元，這些恐怕是起碼的交易。我只是看了一會，沒有買。

舊日的鹹酸檔很多，是夏天才見有得賣的小食，舊日賣的必然有更多不同的東西，起碼有一個大玻璃樽裝着的「鹹沙梨」，還有「鹹酸李」、「甜茜庄」，還有堆了一大堆的什錦菜，賣的人叫是只有「攻鼻辣菜」，那時只有用舊報紙摺成一個小小的三角兜，辣菜放下去，再加點芥辣，撒上點芝麻，吃起來真是滋味非常，尤其大受女人歡迎。所以在女人出沒最多的地區，才見有。

以前，很多戲院門前都有這些攤檔，是等候入場，或者是等朋友的最佳消遣食物。這類東西，只須醃製上有點工夫，仍不失為冷門的最佳選擇。當日我不是匆匆趕去赴約，亦會買兩元來懷舊一番。

賭博禍害及兒童

安居說住　陳清偉

在社會壓力增加中，不單只孩子感到問題所在，成年人更是直接的受害者。

他們每天過着刻板式的生活，在發動中不斷重覆同一工序，為保持效率更要將感情按下，不許有任何展現，結果養成一個個非常冷漠的傢伙，感情迷失，心緒不安，定要尋求新刺激發洩。

其中一個可行的方法是賭博，他們要將所賺得的金錢作為賭注，為的固然是想發大財，希望一朝命運之神降臨令他們能不再這樣苦悶地工作，可以自由自在，可以抒發感情，可以將盡失的愛心重新尋回。

或許有人問，他們不是十賭九輸嗎？他們長年將所得全部掉入博彩彩池中，卻永遠是一無所獲，他們彷彿與自己賺來的金錢有仇，答案也可能是真的有仇，他們會在潛意識中，暗裏痛恨着控制他們的金錢，所以定要找機會將他們盡去，而賭博輸錢不失為其中最佳的藉口了。

可是，在同一家庭中的兒童，他們不可能理解成人如此複雜的感受與壓力，卻厭惡他們的沉迷賭博，憎恨他們對整個家庭經濟的不負責任，對他們不受到應有照顧而悲痛。他們感到如果自己有權利，定會投出良心的一票，反對這種生活形式繼續下去，可是他們真的能這樣做嗎？（兒童在家居中的地位之五）

河流乃生存之路

萬志勵行　周永傑

旅遊可以啟發多方面的思考。例如到世界各地觀光時，你會發現全球知名的大城市，人類愈文明愈繁盛以至歷史最悠久的地方，必定是伴着河流而孕育發展。倫敦、巴黎、開羅、西安……

因為河流為人類帶來生活必須的水源，在古代以農耕為主的社會，人們更需要由河流沖積成的肥沃富庶土地從事糧食生產，就算今天，世界各國生產方式多樣化，農業式微甚或不用依賴耕種，但河流在工業製成品、礦產的運輸方面，仍然起着重大作用，直接影響各國的經濟。所以不論古今中外，河流都成為人類生存發展的命脈。而以下我在南美聽來的真人真事，更充分說明河流是人類「求生之路」。

一九七一年聖誕前夕，十六歲的德國少女茱利安娜偕媽媽乘坐飛機，由秘魯的利馬飛往北部小城普卡爾帕，準備與父親共聚天倫，歡度聖誕。豈料飛機穿過高峻的安第斯山後即失事墮毀於亞馬遜熱帶雨林中，機上九十個乘客和機員，只有茱利安娜僅足部輕傷，幸而生還。

然而，茱利安娜深明，若果逃不出眼前猛獸昆蟲肆虐、危機重重的蠻荒森林，與死無異。而在徬徨迷惘中她猛然醒起，只有河流是森林中唯一的出路，順着河流而下，不管路途如何崎嶇險阻，最終都會抵達有人居住的地方。而茱利安娜就是憑着此一常識、頑強的信念和堅毅，歷盡千辛萬苦，十天後沿河流走到一處泊有小船的村落，為人救起，逃出生天。

新園地

廣告設計縱橫

因為電視廣告收費昂貴，普通影片的宣傳開支重點不會放在電視，報章才是主力的推動媒介。

怎樣才算是一個有效的印刷廣告？

這是一個不容易回答的問題，不同的商品沿用人家的成功手法也不一定效果相同。精心的創作構想，選擇合適的刊物，引起注意，使讀者留下印象，並採取行動——購票、購買商品、選用服務，才算是功德完滿。

如何設計、排列廣告文字和圖片才能夠引起讀者的注意，最近日本公佈了一項調查的結果，可供參考。當然日本讀者的反應不一定與此間的讀者相同，但需要留意的事項相差無幾。

依據八○至八五年間的一萬五千九百多份廣告的一份商業刊物的獨立調查公司訪問讀者了解他們的反應，制訂指數，讓日本的廣告業獲得客觀的數據參考。

衆所周知，篇幅愈大，聲勢相應增加，而在同一份刊物登載多頁廣告，迫力增加，奇怪的發現是廣告放在什麼位置反而不大重要，不論在左頁或右頁，相差並不顯著。

採用中間釘裝的刊物，中頁的連版廣告吸引力十足，在其他篇幅，對頁的內容根本無關痛癢，無法影響廣告本身的吸引力。彩色廣告的確比黑白稿吸引，據指數顯示前者比後者的差距是兩倍。

圖片方面，篇幅固然重要，內容的分別更大，人的動態或靜態照片都比插圖更吸引讀者。

雖然日文的書寫與中文相同，由上至下，但橫排的標題反而更有效，特別是排在廣告的底部，效果更為顯著。

標題的字數多少關連不大，內文的長短，對消費者的影響不大，商業廣告文稿在二百字至九百字之間，指數節節上升。精打細算是日本消費人的特色，購物前多比較不同店舖的售價，所以廣告稿中列出價碼時，使讀者多看一眼，廣告特刊或專輯小冊子很受歡迎，詢問回條的數量未足以反映真實的效用。

奇妙的阻力

色然集　石人

每天我習慣做點舒筋活絡的運動，而且行之有年，只不過時間不太多，三二十分鐘而已。

正因為只有三二十分鐘，許多時候，早上忙不過來，就會對自己說：「有的是時間，早上來不及，就下午再來吧。」

但有時候卻「巧」到一到下午，竟然「這樣那樣」，連三二十分鐘也抽不出來。

或者抽得出來，卻已是疲憊得只是想往床上一躺，或者乾脆就是「報道先生　醉也」。

——醞醞然還運些甚麼動？

而且這種情況，可以連續來個幾天，也就是一連幾天「動都動不了」。

等到「收拾心猿，綑起意馬」，下達命令：「今天一定要做」時，才一這麼彎彎跳跳，就已覺筋骨僵硬，有千般苦，於是也只有自己對自己苦笑：「怎麼便衰老的這麼快，算了吧！」

因此而亦想到，「延年之藥，所以難尋，其實也不過是天所必靳」。而且似是有一種反動力量，就是千方百計，要使你心意難決，決而難以堅持。

要造成一件好事，連阻力亦可以生於己心，這可怎麼說？

中期底點已見

此地有銀　羅奇

如無意外，四月廿九日股市所創的恒指二五八九點，應是今次中期調整的底點了。

由三月三日的中期浪頂二九三九點計，在近兩個月內，恒指跌了三百五十點，跌幅為百分之十二，亦已符合中期調整的起碼要求了。

在我執筆時止，股市已自二五八九點的底部反彈，並一連升了四個交易天，達到二七一三的水平，亦即回升了一百二十四點，我相信，短期內仍有反覆再升的動力。

雖然，匯豐的集資要到五月十三日才完成，但因為匯豐股權的成交已達五個交易天，由第一日的五角九仙一直到最近的六角六仙，即波幅只等於正股的七元七角至七元七角兩個價位而已。可以說，要沾的亦已沾得七七八八，而吸入的則肯定不是去炒而是去供股，故越是接近供股期，反而壓力越會放緩，原因是不少人已未雨綢繆，早為之計了，較少人會臨急周章，到最後數天才考慮是否供股。

從近期新股認購仍然有多倍數的超額看，市場的資金是完全可以應付今次的集資的，所以集資壓力，心理大於實質，一旦順利完成，心理上也就解除威脅。

匯豐七元七角的現價，只比供股價高一成，應該是底價了。集資完成時，第一隻反彈的股份可能就是「主角」匯豐，我估計升回八元水平大有機會。

談伍大偉轉投朱廄

評騎說馬　[illegible]公

騎師伍大偉離開澳洲廄之後，剛在周三舉行的夜馬賽事，策騎「長旺」出擊，幾乎爆出半冷來！

伍大偉是見習生之中，較少出賽的騎師之一，他在澳洲廄，被人笑稱每個月只有一次出賽機會。事實上，今屆馬季開鑼以來，伍上陣次數寥寥可數，而且澳洲廄馬亦未見由他出擊，擔任殺手，直至借用范雲斯搏殺，亦未將實力馬交他拚搏，明顯是練馬師對他缺乏信心也！

見習生程德聰，較早前策騎甘廄「新企業」在沙地賽開齋，打開今季的勝利之門。就是伍大偉還與頭馬沒有緣份，徵得羅國洲的同意，解除合約，同時獲得朱寶明的垂青，不久前轉投朱廄。

轉換環境的伍大偉，出賽機會亦多了，這次則騎「海國王子」、「幸運輪」、「上陣」，上次策騎「幸運輪」及「長旺」兩匹馬。奇怪，他剛加盟朱廄，策騎馬匹都成熱門之一，尤其是初次騎「幸運輪」一度被捧成大熱門，票數之勁，乃罕見的，結果是四甲不入。這次「海國王子」與伍廄侶「自由港」同場，亦是票數較勁的一匹，結果是「自由港」由何敬森出擊，跑入一席第二冷位置，「海國之寶」無影無蹤。人們希望，轉入朱廄的伍大偉，既有較多出賽機會，亦會獲練馬師垂青，而不是變成「狠飛騎師」吧！

定案以前

持平篇　唐約翰

一個論政團體認為：「在基本法制訂期間，並不表示香港社會的發展要全面停頓下來以等候基本法的定案，否則由一九八五年至一九九○年間通過的法律都有違反基本法的危險。同樣道理，如果香港社會確有需要，政制在明年進行一定的變動是應該的。」

基本法是規定香港未來發展的根本法律文件。香港人目前參與基本法的起草工作，每日又在從事其他各種各樣的工作。基本法未定案前，若要香港一切發展都停頓下來，當然是荒謬的。但是，如果認為香港的任何發展都可以完全不理會基本法怎麼規定，則同樣錯誤。

中英聯合聲明規定了一九九七年以前由英國政府負責香港的行政管理，以維護繁榮安定，中國政府對此給予合作。聯合聲明又確定了中英兩國政府合作實現香港政權在一九九七年的順利交接。在英國政府負責香港的行政管理範圍內的事，只要能維護繁榮安定，不容別人置喙。但是，任何要涉及未來政權交接的問題，就必須顧及銜接。

為了實行有效的行政管理，當然要進行必要的立法。中英聯合聲明裏對香港九七年後政策的說明，已規定「現行的法律基本不變」。所以並非一切在基本法定案以前制訂的香港法律都有違反基本法的危險，倒是可以認為現行立法基本上不會同基本法相抵觸。然而，屬於憲制性質的更動，則超出日常行政管理範圍，而直接影響到將來行政區政制的建立，這就非同基本法有關內容銜接不可。現行立法局的職權，也不包括自行去修改憲制性的立法。

平常行政管理，同政制方面的變革，是可以容易分清楚的。港府搞「代議制改革」畢竟是過往所沒有的很特殊的事。現在既然中英聯合聲明已生效，在體現聯合聲明的基本法未定案前，政制還是少變為佳。

貸款付息

自由港　霍去疾

有人說，在香港要進入兩家大學或有名氣的專上學院，並不容易，主要是僧多粥少，名額有限，就像進入天堂的窄門一樣，不容易擠進去。沒有幾科優良而基本上出人頭地，就不要妄想窺夫子的門牆。不過人們又說，只要能夠厠身最高學府，讀起來卻不那麼難。這包括兩個方面：在學科上，除非採取放棄態度，否則要合格通常是可以的；在經濟上，可以申請助學金和貸款，如果省吃儉用的話，也許還能有點餘錢，不至於太拮据。

助學金要憑家庭的困難情況申請，無需歸還，而貸款是畢業後找到職業時分五年歸還。平心而論，用貸款的方法支持青年人讀大學，反映了社會對培養人才的重視，用意是很好的。大學收費本來不高，因此每個大學生一年的政府撥款（當然也是納稅人的錢）在十萬元左右，是相當可觀的投資。大學生自己已付小部分，亦屬合理。但到了這個年齡，即使暫不需要維持家庭經濟，再伸手向父母要錢，也往往心中不安，貸款正好提供了一個可行的途徑，不只可以解決實際問題，心理上也很有好處。

最近，關於貸款的事有一些爭議。本來是無息貸款，現在政府說要徵收年息二厘半，學生則當然不同意。其實政府收這兩厘半利息，所得不多；學生將來要負擔這項利息，如已有工作，也不至於太吃力。因此，收與反對，似乎都不是那麼嚴重的事，就當做茶杯裏的風波吧！

穿梭於海峽兩岸的人

采葑小言　仲慧

著名數學大師陳省身教授，又到了天津了，在南開大學頒發「陳省身數學獎」。十天前，大師還在台灣，這是他闊別十八年後第一次到寶島，特別祭掃了父親的墓，此乃中國人的本色，儘管身在異鄉，也永久不忘記自己的祖家，且在島上小住九天，參觀、演講，是中研院院長吳大猷教授的座上客，一時成為台灣各大報上的新聞人物。

十天後，大師又到了大陸，這是近十年來他常到的地方，也是參觀、講學，還大力協助發掘、培養數學人才，在香港「億利達」劉永齡先生支持下設立了「陳省身數學獎」。他此行未必成為「新聞人物」，但也受海內外人士注目。注目之處，猶如不久前吳健雄教授與袁家騮教授夫婦一樣，剛到了台灣，又到了大陸，往來於海峽兩岸，自由自在，好不羨煞人也。尤其在台灣島上，最近各界人士都在議論，還有楊振寧、李政道、王贛駿、李遠哲……目前似乎只有科學家，能這自由自在來往穿梭於海峽兩岸，報紙輿論也流露羨慕之意。當然，這是好事，是新氣象，應該看成所有中國人應有的自由。

阿成的故事

勵志小說

（二四六）何伯猜得中

何伯如釋重負，「那剛好。」

曼華忽然想起母親昨夜的說話，忍不住問何伯：「契爺，你以前見過我媽？」

何伯楞了一楞，若有所思的說：「以前見過，你出世後也見過。是你爸還是你媽提起我？」

「契爺，你怎麼會想到是爸媽提起你？」

何伯很決斷的說：「一定是你媽提起的。」

輪到曼華詫異的：「你怎麼想到的？」

「你爸不會對你說我的事的。你告知他我請你們食飯，他一定有問我說了些甚麼？」

曼華驚異的點點頭，「我對他說只談成哥的事。」

「他還打聽了些甚麼？」

「問成哥和你的關係囉！」

「你怎麼說？」

「我只說你們很熟，很好朋友。」

「他沒有再追問下去？」

「他再問我也說不上甚麼，那些生意上的客套話他也不愛聽。」

何伯忽而笑笑，「你媽問起我時他一定不在場。」

「你怎麼知道？」

「我猜估。」

「估？契爺，你怎麼猜中的？」阿成也好奇的問。

「你媽沒有對你說？」何伯望着曼華問。

「講了一些。」

何伯嘆了口氣，「你媽大概以為我還怪她。」

「契爺，媽沒有怪你。她只覺得對你不起，辜負了你的好意。」

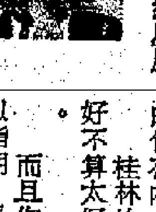
「好意？那算得甚麼好意。如果你爸聽我的話，在我的報館工作，他也做不成千萬富翁。至於你媽，他很難說她錯。在我們家人眼中，你爸是個負心人，但你媽可能不這麼想。俗語說，難得有情郎，在你媽眼中，你爸可能還是個有情郎，只不過他這個有情郎在世俗人眼中市儈一些，看錢看得太重罷了！」

「契爺，你甚麼都猜得中。」

紅星鳳梨

玩賞篇　正園居士

現在正是紅星鳳梨開花的季節，不少朋友認為，在花店中買到的紅星鳳梨，開過花之後就不再開花了，其實是錯的，每當紅星鳳梨開過花後，母株逐漸死亡，但從母株側即會長出二、三個小苗，待小苗出根後切離母株栽種，每一苗栽入一個四寸小盆中，栽種的土壤可用花店買來的科學泥，並放置於半蔭的地方，每天有二、三小時的陽光照射。栽入後充分澆水，至於施肥方面，每十五天一次，紅星鳳梨即會生長旺盛，至翌年春夏間開花。栽種紅星鳳梨盆土不宜過濕，過濕很易爛根，只要經常保持土壤濕潤即可。



銷金術

在桂林，差不多每一個遊客都必然會買幾塊石回來當圖章用。

當地寶石章有一種不成文的習慣，那就是在價錢方面，已經包括了雕工的。假如是在香港，石價就是石價，絕對不可能包了其他的工序在內，重要如雕工，則當然更沒理由包在內之理。

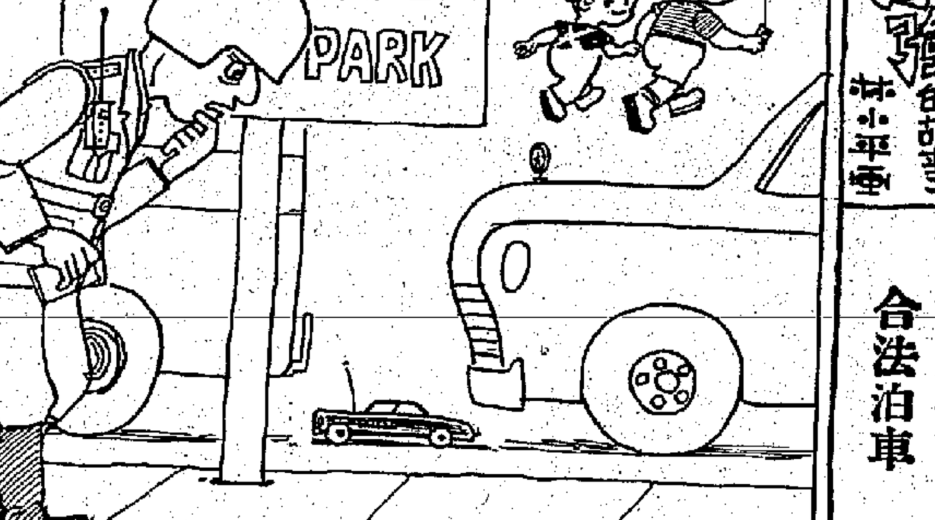
桂林的雕工，一般說來，說好不算太好，但說差亦不算太差。

而且你在買石的時候，雖可以指明，是雕陰紋或陽紋，是雕楷體隸體或篆體。這麼詳細的加工指示，你個人所花的，也不過是那麼一丁點兒錢，物有所值之至，怪不得到桂林去的外方客，十居其九是必買章石的。少則一塊兩塊，多則買足十塊八塊的人，也一樣有不少。

在香港，我不接近章石，已經有好幾十年的時間。小時候，先父是教人篆書法與金石的，所以兒女等個個都曾經過雕刻圖章的一番學習。

可惜的是，本身在這一方面，可以說是完全沒有天才，所以終於經過了那一陣惡補，而放棄了進一步研究。

桂林圖章，好的石也有不少，但一分錢一分貨，很難佔得到他們的便宜。



小強的故事　林小平畫

合法泊車

中國首枚夫婦郵票

郵趣　彭光中

中國在上月二十三日發行的《廖仲愷誕生一百周年紀念》郵票共有兩個特點。

第一是自從一九四九年發行新中國郵票以來，首次有夫婦兩人相偕在郵票上出現。這與廖仲愷夫人何香凝的聲望固然有關，但宋慶齡同樣有此聲望，卻不曾與孫中山同時在郵票上出現。

第二是中國郵票首次採用工筆繪畫的手法畫人物肖像。工筆繪畫郵票過去雖曾有過，卻只是介紹名著如《西廂記》等，用於介紹真正人物卻是首次。

作者何家英去年東方美術交流學會在港展出作品時到過香港，是青年畫家，三十歲。

海豚

隨意文章

十年的時間不算短，但有時在人們的印象中只是一瞬間。海洋公園的海豚轉眼已經表演十年了，真令人有點不敢相信。

海豚是一種忠於人類忠於職責有靈性的動物，牠們在海洋公園天天表演，娛樂觀衆，十分可愛。現在牠們老了，據說視力差了，有一些動作做得不準，應該退下來休息，讓「新進」的後輩繼承表演生涯。這也是必然的趨勢，任何生物包括人類在內，從幼壯至衰老，逃不脫自然的鐵律。幸好海洋公園的主持者很有人情味，念在牠們辛苦了十年，給予「頤養天年」的安定環境，吃「長糧」，過退休的生活。而不是一旦無用就宰之屠之，或者流放進大海，任其自生自滅。

氣功與冬菇

楊枚

學氣功以強身健體，或者運用氣功來治療疾病，這都是人們所知道的氣功用途。然而，如果有人說，氣功還可以用於培育冬菇，人們就可能會半信半疑了。

日前看到一則消息，便是說雲南省有人運用施放氣功「外氣」的方法，培育出罕見的大冬菇。

這種以氣功來催生的方法，還在實驗階段，可是成績已是相當顯著：最大的一朵冬菇重達一百五十九點七克，直徑十九點二厘米，高十一點七厘米，相當於普通冬菇的三、四倍；而且，採菇的時間比一般人工栽培的幾乎縮減一半。香港學氣功的人為數不少，如果也能成功地用氣功培育冬菇，可能會是一條不錯的財路哩。

中文課本

谷人

有消息說，當局終於通過撥款，資助出版機構於後年出版若干種中學適用的中文教課書。

香港雖是個華人社會，但在教育這個範圍內，卻長期輕視中文而獨重英文。近年，鼓吹母語教學的輿論揚揚沸沸，社會人士也為中文之長期受歧視而憂心忡忡，當着香港前途趨於明確的如今，再不重視中文教育，開始實施母語教學，實在說不過去。正是在這種背景下，當局作出了資助出版中文課本的決定，有關撥款亦已撥出，預期兩年之後，第一批以中文寫成的中學課本，將可以供給學子採用了。

據說，這次當局的撥款，款額並不足夠，但作為一個開端，它還是應該受到讚賞的，蓋聊勝於無也。

小說林

海峽幽靈

魔幻小說

二四六：不喜歡施捨感情

年初三。健二與小菊早起便走去索罟灣搭船到香港，然後過海去機場搭飛機回東京。夫婦倆既不開快艇，也不用停在碼頭的遊艇。船長與水手都放年假，健二不想在人家的休假裏給拉回來做事。

偉昌與禾子送夫婦倆去索罟灣碼頭。他們原要去機場送機，但給健二婉拒。此次回東京，健二說是陪小菊省親，小菊仍有長壽老父活在鹿兒島，她回去看看老人家。

送走健二小菊，偉昌與禾子朝山窩裏的蘆鬚城灣走。石霞的家，就在山下海邊十幾戶人家中的一家。小小石屋有二樓，門口伸延小走道，道旁偃臥個小園圃，向海灘，新春桃花開放，還有枇杷樹已結出小小青果，四季桔一片金黃。

老石叔老石嬸與石霞的弟弟，昨日回蒲苔島與老人家吃團年飯，尚未回來。如此一個海島之家，只有石霞留守。

石霞，體態健美的女郎，穿家居短袖T恤，黃色中褲。此刻，她在矮矮的園圃裏竹架邊，晒晾好幾天積下今天才洗濯的衣褲。

見到偉昌與禾子來，她欣然，說：「不是說今天要恢復正常，禾子向偉昌哥訪問資料嗎？」

「訪問資料的事隨時可做，又不是急着要幹的任務。」禾子說。

「想到你父母弟弟都回蒲苔島，家裏剩下一個人，我們決定來陪陪你。」偉昌說。

石霞眼裏熠熠感激的光：「太多謝你們！年初一初二，已陪我兩天，今天又——」

「我們自己也要打發節日時光的嘛！」偉昌說。

「可正在蜜運的伴侶，才不需要第三者插入生活！」石霞把最後一條褲子晾到衣架上。

「昨天在快艇上已告訴你——我們還不是什麼蜜運的伴侶嗎？」禾子說。

石霞抬臉看看禾子，再看看偉昌，搖搖頭說，「無論你們怎麼說，我都不信。」

偉昌怕糾纏在這個黏黏黏黏，有冷有熱，既濃亦淡，且真且假的談話裏，他打岔：

「尹林今天來找你嗎？」

「為什麼要找我？又沒約過他……」

「看來，他對你很好！」

「我不喜歡這種帶有同情與施捨式的接球感情！」石霞搖搖頭。

武德頌

歷史小說

一四七、海上初戰

牛國泰本來看準了漁船的船棚，觔斗翻下去便可落足，哪知浪大，船在左右上下搖晃，稍稍一偏，就滑足掉了下去，撲通一聲，泡到了海水裏。

船上見到，忙拋下繩子，牛國泰緊緊地抓住了。可是漁船上面正在慌亂，一時未及收繩子，而那邊扣在大炮船上的繩梯，拴住了漁船，[illegible]來不及[illegible]用刀來砍斷繩子，船頭上叫砍，船尾上也叫砍，七張八嘴，張老闆趕緊往舵樓上去撥舵，繩索一斷，漁船便給海浪沖了開去。大砲船上正在放箭，也來不及回手，只顧扯足了帆任風吹離。

張名振，當初和張老闆雖然有備而登火砲船，畢竟吃了虧，張名振站在船板上，大罵起來：

「這鄭彩真不是東西，今日才知福建水師有這等跋扈，哪兒是擁唐王？簡直想挾天子以令諸侯，你看這種強盜行徑！」

「福建水師常做海盜，不像人樣子，這回算是看到了。」宙初也說。

三員女將以甲板上風浪大，水花飛起來，濺到身上，都向艙裏躲，周玉芬忽然大叫：

「牛伯伯呢？看他跳下來的，哪兒去了？」

一嚷之後，三員女將又一起嚷到船頭上。原來牛國泰、何虎、張小三和三員女將，都在另一艘漁船上，見上面廝殺，便攀船舷繩梯而上，船却沒有扣住，蕩了開去，要下船時，都落到了張名振的船上，張名振自然不知，見女將們嚷了，才知道這麼一回事。後面舵樓下何虎和張小三也在嚷，這才使大家記起，先時有人落海，拋了繩子，還沒救起來，趕快收繩，才把牛國泰拉回船，已經喝飽了海水，給漁船在海裏拖了一段路了。

衆人都到艙裏來看牛國泰，見他坐在艙板上，只是喘氣，不斷嘔出水來，嘴裏咕嚕着：「這狗入的大海，真是厲害，幾乎把老牛淹死了！」

這時離火炮船已遠，其餘的漁船離得更遠，忽聽得轟通一聲響，船艙外的弟兄在叫：「鄭彩這狗娘養的開炮了的！」

（一四六九）

紐約州禁煙遇阻

張散

餐館早已表示抗議。按照新例，凡五十張餐枱以下的餐館尚允吸煙，五十一張以上者，則必須有百分之七十席位禁煙。這個規定就使不少餐館為難。晚間客人比較悠閒，邊吃邊談，飯後一支香煙在所難免。這個規定勢必影響上座率，客人反而願意到小餐館去自便。但是立例者堅持，根據紐約州衛生局調查，全州不吸煙者與吸煙者是七與三之比，所以對於餐館的規定也按這比例行事。餐館則認為，連這些小事都要……

……要完全禁煙。行政當局如不能保護非吸煙者的權益，一經被人告到公堂，也要受罰。

今年十一月九日舉行的「世界第六屆吸煙及健康會議」將有五十多國專家參加，議程有「被動吸煙」、「法律對吸煙的限制」、「吸煙經濟學」等。四年前在多倫多舉行的第五屆會議，已經從證實吸煙有害進展到如何禁止的討論階段，所以禁煙將是本屆主要議題。

……理想的！

這樣的說話，相信馮老先生們也講到熟練如政客拉票了。聽着笑容也假了，人家每年畢業的高材生，都還搖不動他們的荷包哩，何況我才初到貴境，在那兒修着速成班？

淑莉最可厭和這一羣保守的華僑交涉：「那些千篇一律的飲食，我是從來也不去，寵滿，利用着你在港累積的小小名氣，加倍遊說，得到他們支持，起碼在場地上也方便些，不必偷雞摸狗地搶拍呀。」

馮仁立說：「做個女子，何必搞那麼大的事呢？要學東西，要汲取人生經驗，也不是只有拍戲，唔，拍電視吧，這兒五個電視台，都需要你們做幕前幕後，尤其是，像你這樣，在香港已經出了名的！」

我哀求般道：「那些出錢人的目的，也是想做件好看的事呀。」

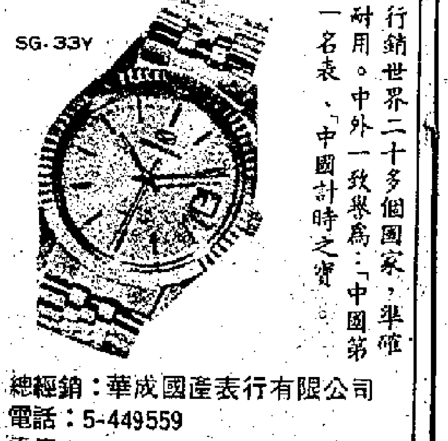
文人筆下多大話

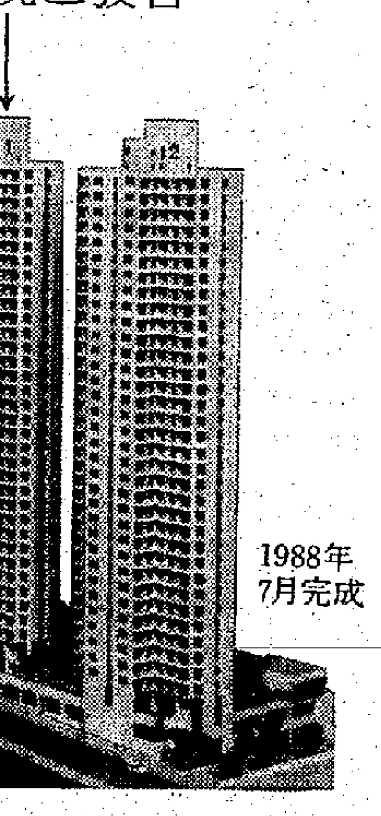
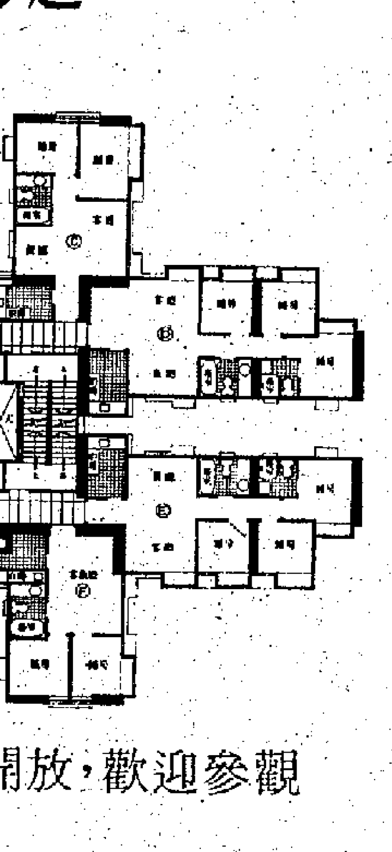
名女人手記　諷刺小說　冷艷梅

說到喫火腿的正道，不要說小翁這土包子搞不懂，甚至那號稱對富貴人家菜有研究的小說家張恨水，也只是半吊子功夫，三分顏色寫成大紅；他寫我們大富之家的玉堂金馬，樣樣寫不對頭就不要說，光說那飲食之道吧！就說不出的憋扭，任他還在《世界晚報》大喇叭霸佔專欄寫那《金粉世家》長篇小說，自認是用《紅樓夢》筆法，其實一看就知道是窮鬼充富戶，活生生地吹牛。當年我們山莊裏人個個把那篇小說當作笑話看。

隨便舉個例子，他寫金總理家七少爺瑞西生病，讓廚房準備幾樣清淡粥菜，其中竟有一碟拌鴨掌。唉！我們有錢子弟生病，絕不會拿不易消化的賤價鴨掌當粥菜的，那些窮得發慌寫幾個字充饑的搖筆桿文人，才會把鴨掌當寶貝。有次我山莊招待北平報界文化界，讓那些窮光蛋書生有機會開開洋葷，在席上碰到那個張才子，看他長衫儒雅倒算一貌堂堂，我就點醒他啦！要學富人吃清淡粥菜，最好來一道蜜腿絲拌齋菜，火腿有少許肥肉，最適宜配粥，吃到嘴裏腴而能爽，酥而不膩，又合乎有錢人的派頭，至於要佐酒，最好用純瘦肉，剔出那些「眼鏡肉」來吸酒，才算是會家子美食家。那個老張聽我一席話，得益不少，過幾天居然又以食家身份……

第一張
大公報
Ta-Kung-Pao
342 Hennessy Road
Hong Kong
督印：大公報（香港）有限公司
第二萬九千九百九十五號
地址：香港軒尼詩道三四二號
電話總機：七五七一八一—七
CABLE：8778 TELEX：72859 HKTKP HX
今日出紙五大張　零售壹元伍毫
香港利有印務有限公司承印

萃拔類出　SEA-GULL　極造峯登
海鷗表
中國第一名表

SG-33Y
行銷世界二十多個國家，準確耐用。中外一致譽為「中國第一名表」、「中國計時之寶」。
總經銷：華成國產表行有限公司
電話：5-449559
電傳：61969　HWUA　HX

現已發售

1988年
7月完成
起

開放，歡迎參觀

談藝篇　回顧粵語片發展

羅雪嵋

在截稿前動筆趕工之際，突然傳來粵語電影資深演員白燕病逝的消息。一時間，腦海裏原先準備的題目頓然消失，思緒禁不住轉到本港粵語電影發展歷程及演員身上。

我們回顧粵語電影發展歷程，正如翻閱着一冊記載着治亂盛衰的史籍，既有保守落後亦不乏改革前進。雖然，隨着香港社會及經濟結構的蛻變改變，加上外來文化輸入引起的衝擊，這個片種終於在現實舞台上隱退，甚至被某些人譏稱為「殘片」，不過，我們似乎忽略了它在反映當年的社會型態及市民生活外，於五十年代掀起了一股自覺意識，與當時充斥於一般影片中的種種落後因素抗衡，這種要求不單只體現於藝術水平提高上，更強調了社會功能的重要性，在提供娛樂效果外還啟發觀衆正視生活中遭遇的問題。如果把這項運動完全歸究於政治影響，也許漠視了直接參與的電影工作者的意識覺醒，這點可見諸「中聯」時代電影工作者身體力行地為貫徹這個目標而努力，他們的作品未必一定成功，有些在「主題先行」的思想指導下亦顯見說教味道過濃，不過，這點「誠意」確屬明顯的，並非作為標榜的幌子，實際上，不少作品也有傳世的價值。

過往，我們過於忽略粵語電影，近年隨着香港國際電影節推出香港電影回顧部份，讓年輕一代能正視這個片種的局限與不足，但同時亦發掘了其中不少可貴之處。在「中聯」時代的意識甦醒外，另一項可供我們回味甚至研究的乃粵語電影演員精湛的演技，他們的演出，正好彌補了種種製作技術不足之處。就算一個平庸的劇本，付與簡略的製作條件，但一經他們演繹，至少在表演方面不會教人失望，如張瑛、吳楚帆、白燕等諸位前輩，他們的風采及魅力不在於「明星」派頭或緋聞，而是真正體現於參演過程中表露對「第八藝術」的真誠及修養。

「中聯」時代已成歷史，當時的先輩亦一一相繼謝世，在不勝唏噓之餘，以理性、客觀的態度去還以粵語電影真正面貌的工作，應是急不容緩了。

蔣麗萍雖打風流工　對自己仍然施壓力

唐佩英

蔣麗萍在婚前盡量嘗試不同演出

沒有多少個藝人可以打風流工，而蔣麗萍便是少數其中一個。不過，基於對自己的要求，她並非沒有壓力。她對自己要求愈高，壓力愈大。

「拍戲時有時覺得自己演得不好，好想要求重拍，但其他人員已經急於放工，實在不好意思開口。」

蔣麗萍忠於自己的工作。她希望能在多方面嘗試，他日嫁人退出她便無憾矣！

摘星錄

「我自小便喜歡唱歌，當我決定入娛樂圈發展時，家人極力反對，但我堅持到底，入了這行之後，除唱歌外，演戲亦成為我的興趣，我真是愈做愈投入，若不是我把定原則，受人左右而改變，將來我會十分後悔。」

為追求自己興趣和理想，排除萬難勇往直前，是每個人應有做人態度，而蔣麗萍除懂得追求理想之外，更有長遠眼光，懂得為未來鋪路，最近她便投資開時裝店，榮升老闆娘。

「這一行始終不是長遠之計，我要趁現在嘗試摸索其他門路，到他日退出時，我亦可以開始新的發展。」

其實，蔣麗萍可以投身商界發展，可成就就更超卓，畢竟一心不能二用哩！她緊張地說：「怎可以。拍戲、唱歌、做生意不一定賺錢，可以賺錢，再將這些錢投資於時裝生意，」蝕了本也不致太傷。

蔣麗萍出身於富裕之家，就算享小姐福也不難，何必令自己太過辛苦。她笑說：我阿爸捐了許多錢做善事，所剩無幾，要自力更生。她的父親蔣震最近答應港台擔任《模範爸爸》競選的評判。起初蔣麗萍不相信父親會應承，故她亦感到很愕然。

蔣麗萍已有要好男友，兼且到了適婚年齡，問及她，老父有否催她出嫁？

「他不會直接催我結婚，他會間接地問我：「你們拍拖已有一段日子，男友有沒有提過結婚問題。」他雖然問得好巧妙，但我知道他的意思。但到現時為止，我却未考慮過結婚的事。」

現在不少女藝人均希望倣效日本紅星山口百惠，待自己事業達到最巔峯時退出嫁人，俾觀衆永遠懷念，未知蔣麗萍是否這種心態？

「我沒有想過。我只希望在婚前盡量嘗試不同演出，到我覺得再無可戀時，便退出嫁人。」打風流工的她，始終對名與利又另外一種心態。

紙上談歌　《石頭記》

李讀如

「達明一派」新唱片中最受矚目的歌曲是創作劇《石頭記》的主題曲。這創作劇是進念二十面體的作品，演出卻有「達明一派」的參與。

據筆者所知，這《石頭記》主題曲，歌詞的初稿是邁克寫的，然後由他與陳少琪、進念二十面體幾個成員多番斟酌修改而成的。事實上，若由陳少琪獨自來寫，恐怕寫不出如此富傳統中國文學氣息的詞采。以歌詞而論，這或許是邁克寫得太稀疏，還是遷就樂段的關係。

「絲絲點點計算，偷偷相差太遠，兜兜轉轉，化作段段塵緣，紛紛擾擾作嫁，春宵戀戀變卦……」這是《石頭記》主題曲詞最精采的一段，雖然意念可能源自《紅樓夢》的一些詩句，如「機關算盡太聰明，反誤了卿卿性命」等，不過，仍是寫出自己的特色來，疊字的運用就頗瀟灑。

劉以達的編曲是頗有一手的，不過，《石頭記》旋律本身並不那麼出色，以小調風格旋律而論，很普通而已，僅靠劉以達的配子音樂編排彌補了這個不足。

除了《石頭記》，筆者也很喜歡「達明一派」這大碟中的《一個人在途上》，雖是情歌，也不必當是情歌看，這比同碟中另一首抒情情歌《無風的秋季》有更多的深意，即在文字上也成熟得多。

尷尬事

羅山

日常生活中，不時遇到不少尷尬事。

最常見的莫如搭地鐵和搭「綠」（升降機）了。

試想地鐵車廂中，所有座位都是橫排對坐的，每一邊可坐六人，對坐亦即十二人，倘若十二位乘客在行車途中都緊緊望着對方，二十四隻眼睛互相盯着的話，這是多麼尷尬的事呢？相信每一個人都會渾身不自然！

所以，大部份的乘客都將頭垂下，或者閱讀刊物啦、玩弄手指啦、扯扯衫褲啦、盯着鞋尖啦，撩天望地啦，甚至索性閉目養神，目的就是不想「你眼望我眼」！

就是站着的乘客也故意「左望右望」，盡量不與其他人的視線接觸，以免尷尬。

說到搭「綠」，當擠滿人的時候，那種尷尬情形更甚於搭地鐵，因為細小的「鐵櫃」裏面，地方不多，大家互相挨碰的機會便相對增多，明白事理的人當然知道這是難以避免的，但遇着那些「萌塞」的女人，稍有挨碰的話，她們便會「眼掘掘」，心裏一定不停地咒罵男人「鹹濕」，向她「搏懵」。遇着這種情形，不單止尷尬，簡直就是活受罪（當然乘機揩油的大有人在，那又另當別論）。

基於上述原因，每逢搭「綠」，我一動也不敢動，總是將雙手交叠放在胸前，這樣便免却不少不必要的誤會！

搶食與應戰

陳澄

台灣來港的女星很多，這兩年也足以威脅到本地女星的發展，頗有搶飯碗的味道。香港的電影，越拍越多，形成鬧「荒」之勢，什麼劇本「荒」、「導演荒」、「攝影師荒」（聽說有本為朋友的兩導演為搶一個好的攝影師而翻臉相向的事），至於演員「荒」，即更其如是了。

有個導演說：「現在一有什麼「選」什麼「賽」，不但主辦當局存心揀「蟀」，就是我們這些「外圍」的，一看上其中貨索稍好的，想網羅過來，打聽一下却早已被別家電影公司、廣告公司簽去了。」

市場需要那麼殷切，「商品」怎不吊起來賣？這也是造成本地影視演員演藝水平下降的原故。

所以說台灣女星來港「搶飯碗」，反倒是件好事，至少多一層競爭，雙方都會兢兢業業。數一數張艾嘉、林青霞、夏文汐、葉蒨文、王祖賢，這些已經風生水起的不說，第二梯隊，第三梯隊還會陸續來到，不想被淘汰的本地星姐，你們打算怎麼應戰？

《翠袖》的漣漪

阿帆

港台製作的《小說家族》，最初只看過《真相》，阿帆只讚李殿朗的演出。她一人飾演姊妹兩個角色，性格不同，使阿帆留下印象。但《真相》的內容和編劇阿帆都不欣賞。阿帆最大的意見是情節牽強，因而覺得人物也不可信。

最近，看了施潔玲改編導演的《翠袖》，直覺上覺得比較好。張艾嘉、谷峯和梁家輝都演得出色。阿帆雖仍感到劇情人為的因素較濃，張艾嘉和梁家輝的私戀，張艾嘉連家也不回，或者在家的附近媾戲，太過份了。但總的看，阿帆還是比較欣賞，特別是戲的結尾，絢爛又歸於平靜，一切彷彿没有發生過。張艾嘉這個大陸妹對梁家輝這個典型的香港仔總算有較深的認識。石子投下而泛起的漣漪，終於又靜了下來。

夜半鬼追人

李茵

復活節都過了，戲院黃金檔期要等到暑假才會出現，「五窮六絕」的形勢下，各院線將陸續有各類型影片推出。從另一角度言，這種情形對觀衆和片商也有好處，觀衆可以多點影片選擇，片商的存貨亦有機會出籠。

鬼怪片的觀衆沒有甚麼潮流，季節可言，說明白點，這類影片觀衆比較穩定，只要拍得不馬虎，氣氛佈局花了心思，觀衆還是樂於花錢到戲院出身冷汗。

《夜半鬼追人》便是不靠卡士、大製作招徠的鬼片，影片從開始，主角一家人住那所陰森大屋，觀衆的情緒便被緊拉着了，導演佈局一個個人無端失蹤，慘死的情節，令人急於想知兇手是誰，究竟為了何事下此毒手。鬼片拍出懸疑，引起觀衆追查結果的興趣，拍片的目的已達。

新馬師曾・怡波・女人

阿混

新馬師曾最鍾意打怡波，佢個仔係佢「師傅」，不過，新馬除咗技術之外，唔係好睇得起呢個「師傅」。

「啲細路打幾蚊一度，我一盤就五萬銀嘢，有晚一輪輸四十萬添，成晚錯住道氣腳唔着囉。」

「嘩，祥哥咁豪賭，祥嫂唔鬧咩？」「唔鬧，我打波佢唔鬧嘅。」

「咁，玩女人又鬧啦？」「哦，我從廿一歲起就好淡女色，搞女人一來傷身，二來妻離子散，三來對事業有影響，呢個話跳海，咁就夠煩嘍。」祥哥話，確有好多女人黐埋佢度就真。

「祥哥，你有冇曾經女人黐到甩唔到身？」

祥哥搖搖頭，幾大話冇，祥嫂「牛咁眼」企響隔離，祥哥個幼女反應好快，即刻爆：「有呀，媽咪嘩！」

何必分上下集

蘇萍

這個月，計有三次選美會進行，大概會是八七選美年中一個月內最多的次數，計開為「無綫」的「八七超級新星競選」準決賽，及月尾的「新星」決賽。「亞視」的一次則為「八七超級模特兒大賽」。

超級新星從衆多參加者中，選出了二十四名（男女各半）進入準決賽。在準決賽中，又淘汰了一半，並選出了「最佳身手」及「最佳扮相」兩個獎項，然後在決賽中再決雌雄。

其實，這個選舉，乃是變相的「電視先生」，事關「無綫」的險盛陽衰，小生是「無綫」的急需品，故此，看那晚的準決賽，開場的亮相，確然較為好樣，女的質素便似乎較差。顯現最佳身手的片段，果然安排得甚為火爆，打得燦爛，只是到底還是新星，「力水」方面顯得較為差勁。也沒辦法，這要假以時日才能成大器。但至少，他們顯露的男兒本色，較之那部《男兒本色》的主角，還要硬朗得多了。

兩台的「鬥選」，支出大，但收益可不少，應屬「除笨有精」，笨的只是觀衆而已。

何以有此說？事實以「新星」來說，這種賽事，一個晚上已可功德圓滿，又何須「多此一舉」呢！

文明之旅主角奇想

林擒

《文明之旅》的夏里遜福，由於他對今天的「文明世界」和他思想中的「文明世界」存着非常的不同，尤其對於美國，他認為那是一個「犯罪國家」，高官鉅賈們都是「罪犯」。他憎恨地認為，美國如一直這樣下去，一直由「犯罪者」統治，只有沉淪，只有毀滅！將來，這世界上應該沒有像美國這樣的國家。

夏里遜福於是帶着妻子、四個兒女，離開美國，像魯濱遜那樣，到一個沒有現代文明，只有過着原始生活的土人聚居的島嶼，建立他的「文明之國」。

《文明之旅》的真正意義，其實是對於現代文明和現代的文明生活的徹底否定。

像夏里遜福具有這種思想的人，肯定還有不少，可能更偏激或更相異也說不定。而這些人又說不定被社會認為是變態，是狂人，是傻佬，甚至是弱智者。

然而在《文明之旅》，夏里遜福顯得如此自信，堅定堅強，勇敢，在海上和波濤搏鬥，到了土人聚居之地，他倒真能實踐理想，和睦地和土人相處。然後開始以粗糙的工具製成一具「煉冰機」。他一直認為，冰的製造是文明的象徵。當然，整部影片並非我所說的簡單，故事情節有如驚險的與大自然與一些人戰鬥的電影。《滅口大追殺》導演彼德威爾導演，《莫扎特傳》蘇史費斯製作。

貼錢做戲

康堤

看到一則發自荷里活的消息，某導演開戲，人人皆可做臨記，條件是必須付出二百四十美元。

二百四十美元折算港幣不足二千元，當是不難付出的數目。但打工沒有酬勞，反而要貼錢，倒也算得上是宗奇聞。我們有句話叫做「貼錢買難受」，今回則是「貼錢拍戲」。

「貼錢買難受」，是沒有人願意的事；但「貼錢拍戲」，相信還是有人甘願的。這些人或是熱衷「明星夢」，或是萊來戲癮甚大，花個付得起的價錢，做個「咖哩啡」也罷，過過戲癮也好，在這些人而言還是值得的。

再把這則消息細看，那位導演倒似乎不是有心斂錢。做臨記者付出的二百四十美元，乃是作為開戲的投資，也就是成為這部影片的一個小股東。假若這部影片如導演所預測可獲一億美元的進賬，臨記便可分得五千美元。二百四十美元變為五千美元，盈利的倍數甚為可觀，出錢出力倒也值得的呢──當然這位導演的電影萬不能成為票房毒藥，不然的話，臨記的金錢和力氣都得付諸東流。

香港導演有沒有人打算效法荷里活那位導演的做法呢？如果效法，相信不乏「貼錢做戲」的人響應。君不見甚麼「新星」大賽之類，報名者極之踴躍嗎？香港有不少人都具做戲的天份，不妨多安排些機會。

名人後代壓力重　走在一起話題多

齊齊

文前這幀照片，女的是羅拔韋納的長女姬蒂，男的是約翰連儂的兒子祖利安連儂。

祖利安連儂現年二十四歲，姬蒂則二十二歲。這兩位年輕人，在娛樂圈的日子不深，又是名人的後代，但如今走在一起，卻被形容為「危險的一對」。

兩個年輕人年齡相若，起初認識時，只是談得來，沒有談戀愛的意思，只是有局外人說他們會結成夫婦，也被局內人視為笑話。但是，最近的情況看來，他們不只「談得來」那麼簡單，有迹象顯示是在拍拖了。

平日的祖利安，只愛談工作，談政治，但近日却談起姬蒂來，讚她是他所見的女性中最善解人意的一位，並認為她有機會成為上佳的製片人。

他們目前工作忙碌，祖利安為着本身的歌唱事業，經常穿州過省，行蹤無定，而姬蒂亦盡量把握時間學習影片的製作。但他們只要走在一起，便十足情侶一樣，形影不離。

姬蒂與前度男友亦於不久前分手，人們猜測，她與祖利恐怕會「來真的」。這兩位名人後代已的意欲擺脫父親的影子，自創自己的形象，壓力並不輕，走在一起，深有共鳴，互相慰藉，也就順理成章啦！

羅拔韋納女兒與約翰連儂兒子走在一起

粵劇啼笑因緣

唐麗思

《啼笑因緣》登上粵劇舞台，我還是第一次聽到。那天與新海泉、吳千、譚詠詩及阮兆輝夫婦喝茶，知道了他們在新光演出一台大戲，當中《啼笑因緣》就是主力的一個。

新海泉年紀較大，阮兆輝資歷較深，他們都說：不是第一次了，從前新馬師曾、何非凡等也演過，不過那時是穿古裝的，我們現在演則穿民初裝。但是觀衆看起來的感覺又怎麼樣？這是誰都不能估計到的效果。所以頗佩服他們的膽識。

演時裝劇（民初也是）最難解決的是布景與道具。軍閥的家庭，大廳上離不了成套真皮沙發等等，笨重傢俬，相信只有新光舞台才擔得起。

馬勒龐然巨著《第三交響曲》

史丹

只應天上有

馬勒的交響曲都是「大作」，這首《D小調第三交響曲》尤其是卷帙浩瀚，佐治・蘇堤指揮倫敦交響樂團演出的這款錄音，要整整兩張傳統唱片才容納得下。計算一下全曲的演奏時間，合共九十三分多鐘。有人認為，馬勒的全部交響樂，根本就是匯合成一規模宏偉的交響哲學史詩，它們之間既各自獨立又有內在聯繫。在這第三號中，作者植入了他的哲學思想，大編制的管弦樂似乎仍未能足夠顯示他的理念，因此還加入了女高音、女低音獨唱及兒童合唱、女聲合唱。馬勒又把六個樂章分成兩部份，第一樂章自成第一部份，其餘五章為第二部份。樂曲的內容，可以從各章附的標題顯示：一、牧神蘇醒，夏日來臨；二、原野花草如此說；三、森林野獸如此說；四、人們如此說；五、天使如此說；六、永恆之愛。全曲的總名稱則是《夏晨之夢》。此曲篇幅宏大，其中有不少旋律頗動聽。馬勒所應用的大規模樂器編制所匯成的瑰麗音響色彩及宏大氣勢，特別引人入勝。佐治・蘇堤指揮這類龐然巨著魄力向來驚人。馬勒這樂曲，第一樂章定音鼓一開始擂動，就把聽衆帶入了宏偉的境界。馬勒這作品令人不覺其冗長，蘇堤出神入化的詮釋很有關係。錄音雖早在一九六九年，但音響質素却頗佳。DECCA出品，唱片編號：414254—1D J2

南華 K881755　麗聲 3-945300　總統 5-8331937　民樂 3-675649　樂聲 3-617109　鴻基1 0-6538158　鴻基 5-656328　鴻聲 0-271333　倫敦 3-661056　明珠 5-776351

今天五場　飽覽異域風情　歷盡艱難險阻　勇闖南半球　兒童不宜　早場：英雄榜　午夜場：懲罰
今天盛大獻映　夜加麗聲午場　鄭則士　朱寶意　黃柏文　主領演衛　兒童不宜　凌晨晚餐　一部令你驚到唔識眨眼嘅電影　新藝城出品　監製余允抗　明晚午夜場：黑色午夜
今天盛大獻映　夜加民樂午場　鄭則士　朱寶意　黃柏文　兒童不宜　凌晨晚餐　一部令你驚到唔識眨眼嘅電影　新藝城出品　監製余允抗　明晚午夜場：黑色午夜　民樂四點正：英雄好色
今天大盛獻映　鄭則士　朱寶意　黃柏文　兒童不宜　凌晨晚餐　一部令你驚到唔識眨眼嘅電影　新藝城出品　監製余允抗　明晚午夜場：黑色午夜
第二週映　城市浪漫喜劇！　家花怎比野花香　親娘不及老板娘　兒童不宜　風騷老板娘　沙田UA聯映　明珠十點半：二人殺妻組　四點：聽不到的說話　午夜場：奇謀妙計五福星

新光 5-632959　珠江　銀都　南昌樂 元朗 0759660 深水埗　國際 九龍城 K620749　香港仔 H551449　好運 大埔花園 K7556810　紅磡　凱旋 0-4161419　銀星(2)(1)　國泰 ABC 灣仔　海運 3-7245444　碧麗宮　金聲 3-321939　華聲 3-617169

最後六場加映四點　勇闖南半球　粵語旁白　明天映　寓教於樂　珍貴紀錄片　百獸奇趣錄
今天五場映獻　九年驚險歷程　一部完成探險紀實佳作　勇闖南半球　盧遠粵語旁白　飽覽異域風情　珍禽異獸・目不暇給　銀都今早場：猛虎鬥肥龍
今天獻映　天師捉妖式的驚喜劇！　一咬上身　南昌早場：吻狼　四場：女子監獄　公場：紅唇餘　四點：勇闖南半球　早場：武狀元
今天五場　午 四點加 明夜場　不夜天　兒童不宜　十點半：過江龍　四點：女男妓娼　午夜：小飛鷹與貓　十點正：鬼咁有緣　三點：智勇三寶
今天五場　鄭則士　朱寶意　主演　凌晨晚餐　明晚午夜場：黑色
今映　明天加映四點午夜場　萬梓良　錢小豪　夏文汐　主演　不夜天　兒童不宜　最佳影片　嘉禾貢獻　紅磡早場：烈火青春　四點：豬仔出更　午夜：動心　好運早場：初一十五　四點：龍妹仔　午夜：流氓英雄
今天五場　明午夜場四點加　萬梓良　錢小豪　夏文汐　不夜天　宜不童兒　十點九　四點三　英雄流氓
五場　今天五場　鬼　度蜜月　南半球　勇闖　十點九　四點三　歡場
最後五場　青春的接觸　明天映　鬼驅人　今天五場・金像獎　殺戮戰場　明加四點　火宅之人　早場：殭屍翻生　四點：胎魔　午夜：女孩
最後五場　青春的接觸　明天獻映　鬼驅人　四點：不准掉頭　午夜場　十點半：千日夢
今天四場　文明之旅　夏里遜福　最新形象！　滅口大追殺導演　莫扎特傳製作
今天五場　恐怖大師　猛鬼　番生　今十點半：代客泊車　明晚午夜場：黑色
今天五場　黛丹妮　莎實　布倫夫　賀　處女戰士　不兒宜童　明晚午夜場：黑色

南洋 5-737388　娛樂 中區 5-243253　凱聲 旺角 3-809570　順利 觀塘 3-432659　葵芳 0-208708　蘭宮 荃灣 0-422946　聯華 元朗 0-755733　利舞台　華盛頓　金冠　新華 H738291　普慶　新都 H773496　京都(1)(2) 香港仔 5 737374　大華 3-325675　國都 5 708861

今天五場　一部緊張驚險紀實片　勇闖南半球　粵語旁白　午場：李小龍傳奇
今天五場獻映　十八年代性感偶像　處女戰士　姬黛丹妮主演　斯堅導演　娛樂早場：淫色麻王　四點：叫春貓
今天五場獻映　暴力浪漫巨片！　不夜天　萬梓良　錢小豪　夏文汐主演　葵芳早場：錯體人　四點：蕩婦
今天五場　獨家獻映　日本色情巨片　性可以再性完　蘭宮早場：飛鬼人馬
今天五場　處女戰士　姬黛丹妮主演　四點：連體
今天映　鬼咁好笑　完全度蜜月　華盛頓早場：錯車
六場　加映四點　剝衫上床　公開模特兒　色情　不兒宜童
今天映　黑炮事件　榮獲中國優秀影片獎！
絕早滿　一咬上身　不兒宜童　紫　半十點　記　普慶午場
今天五場映獻院①　前世今生　錯投胎　老婆錯　不兒宜童　今天五場映獻院②　芳心之罪　三大金像女星主演
今天五場　花之風暴　不兒宜童